



多马·孟荪会长在第 183 周年下半年教会总会大会星期日晨间大会中说：“愿我们能不断努力与天父接近。若要如此，我们必须每天向他祈祷，听他说话。无论天晴或下雨，我们真的时时刻刻需要他。愿我们一直记得他的这项应许：‘我必不撇下你，也不丢弃你。’”

This publication is a translation of an original English document. In China, it is for personal use by members of The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints. Persons outside China are not authorized to distribute this publication in China. Any practices, organizations, and/or activities referenced in this publication that are not permissible under the laws and regulations of the People's Republic of China are not to be implemented there.

本出版物为其英文原文的翻译。在中国境内，本出版物供耶稣基督后期圣徒教会的成员个人使用。境外人士不得在中国境内发行本出版物。本出版物中任何与中华人民共和国法律和法规相悖的作法、组织及/或活动，皆不适用于中国。

耶稣基督  
后期圣徒教会

耶 稣 基 督 后 期 圣 徒 教 会 · 2 0 1 3 年 1 1 月

# 利阿贺拿

## 总会大会讲辞

教会成员人数达  
一千五百万人

全部时间传教士人数  
快速增加至八万多人







教会历史博物馆惠予提供

### 《基列的乳香》，安妮·亨利绘

“‘在基列岂没有乳香呢？’（耶利米书 8：22）。……爱是医治灵魂的膏油。……子就是主耶稣基督，他献出生命，使我们获得永生，他对天父和对我们有非常大的爱心”（多马·孟荪，“爱心之门”，1988年1月，《圣徒之声》，第61页）。

© 麦可·马恩, ILLUME GALLERY OF FINE ART 惠予提供, 不得复制



《平安的心》，麦可·马恩绘

“而灵把光给每个来到世界的人；灵启发全世界每个听灵声音的人”（教约 84：46）。



## 星期六晨间大会

- 4 欢迎参加总会大会  
多马·孟荪会长
- 6 总会大会：  
巩固信心和见证  
罗拔·海尔斯长老
- 9 心里温顺谦卑  
尤理西斯·苏瑞长老
- 12 我们知道自己拥有什么吗？  
卡罗·史蒂芬
- 15 用信心向前看  
爱德华·杜贝长老
- 17 天上的窗户  
大卫·贝纳尔长老
- 21 来加入我们吧  
迪特·鄂希铎会长

## 星期六午间大会

- 25 支持教会职员  
亨利·艾宁会长
- 26 属灵安全的关键  
培道·潘会长
- 29 妇女的道德力量  
陶德·克里斯多长老
- 33 加速主的战术计划！  
吉佛德·尼尔森长老
- 35 微小而简单的事  
阿诺福·范伦瑞拉长老
- 37 你要痊愈吗？  
提摩太·迪奇长老
- 40 好像破碎的器皿  
杰佛瑞·贺伦长老
- 43 倚靠耶和華  
罗素·培勒长老

## 圣职大会

- 46 信条所蕴含的教义和原则  
多马·贝利长老
- 49 不再作外人  
杰瑞·卡斯主教
- 52 蒙他召唤宣讲他的话  
蓝迪·范克长老
- 55 你现在可以起来了！  
迪特·鄂希铎会长
- 58 包裹他们的伤处  
亨利·艾宁会长
- 61 真正的牧羊人  
多马·孟荪会长

## 星期日晨间大会

- 69 给我孙子女的忠告  
亨利·艾宁会长
- 72 不可有别的神  
达林·鄂克司长老
- 76 归信  
邦妮·奥斯卡森
- 79 持守到底的力量  
理查·梅恩长老
- 82 透过耶稣基督的赎罪而来的  
个人力量  
李察·司考德长老
- 85 “我必不撇下你，也不丢弃你”  
多马·孟荪会长

## 星期日午间大会

- 88 耶利米哀歌：慎防束缚  
昆丁·柯克长老
- 92 圣职的能力  
尼尔·安德森长老
- 96 借着神的力量和权柄教导  
大卫·麦康基
- 99 一直紧握着  
凯文·汉米顿长老
- 102 向上看  
亚德里安·欧卓亚长老
- 104 更加与神接近  
泰伦斯·文森长老
- 106 关乎永恒的决定  
罗素·纳尔逊长老
- 110 直到再相会  
多马·孟荪会长

## 总会慈助会大会

- 111 遵守圣约的能力、喜乐和爱  
琳达·柏顿
- 115 我们有多么好的理由高兴啊  
卡罗·史蒂芬
- 118 争取圣约的祝福  
琳达·瑞福斯
- 121 我们的路途绝不孤单  
多马·孟荪会长
- 64 耶稣基督后期圣徒教会总会  
持有权柄人员
- 124 总会辅助组织会长团
- 125 总会大会故事索引
- 126 教会新闻



# 第183周年下半年 总会大会摘要

## 2013年10月5日，星期六晨间大会

主领：多马·孟荪会长。主持：亨利·艾宁会长。开会祈祷：肯特·理查长老。闭会祈祷：马太·李察森。音乐：大会堂唱诗班；指挥：迈克·威柏格及莱恩·墨菲；管风琴司琴：安得烈·温斯华及柯雷·柯丁森：“圣工奇伟”，《圣诗选辑》，第170首；“我们举行庆祝”，《圣诗选辑》，第3首；“以色列哪，神在召唤”，《圣诗选辑》，第7首，威柏格编曲，未出版；“日光照我心”，《圣诗选辑》，第141首；“遵守神的诫命”，《儿童歌本》，第68-69页，墨菲编曲，未出版；“收成歌”，英文版《圣诗》，第94首，威柏格编曲，牛津出版。

## 2013年10月5日，星期六午间大会

主领：多马·孟荪会长。主持：迪特·鄂希铎会长。开会祈祷：保罗·詹森长老。闭会祈祷：卡萝·麦康基。音乐：犹他州罗伊·凯因镇、胡伯和西哈芬跨支联会家庭唱诗班；指挥：珍·菲兹泰德；管风琴司琴：琳达·马格兹：“欢欣大喜之日”，英文版《圣诗》，第64首，菲兹泰德/马格兹编曲，未出版；“我知道我救主深爱我”，“2010年初级会圣餐聚会演出”，贝尔及克里莫，菲兹泰德/马格兹编曲，未出版；“圣徒齐向前”，英文版《圣诗》，第81首；“爱在家”，《圣诗选辑》，第183首，菲兹泰德/马格兹编曲，未出版。

## 2013年10月5日，星期六晚间圣职大会

主领：多马·孟荪会长。主持：亨利·艾宁会长。开会祈祷：保罗·柯莱克长老。闭会祈祷：华特·高查利长老。音乐：犹他州摩雷跨支联会亚伦圣职唱诗班；指挥：凯利·迪安；管风琴司琴：理查·艾略特。“歌颂赞美主”，英文版《圣诗》，第70首，坎普敦编曲，未出版；“威风凛凛如万军”，英文版《圣诗》，第253首，艾略特编曲，未出版；“依义而行”，《圣诗选辑》，第161首；“全能的神”，《圣诗选辑》，第39首，胡夫编曲，未出版。

## 2013年10月6日，星期日晨间大会

主领：多马·孟荪会长。主持：迪特·鄂希铎会长。开会祈祷：雪柔·艾斯普林。闭会祈祷：法兰西斯·维诺长老。音乐：大会堂唱诗班；指挥：迈克·威柏格；管风琴司琴：柯雷·柯丁森及安得烈·温斯华：“美哉神工”，《圣诗选辑》，第86首；“欢欣，救主是王”，《圣诗选辑》，第34首；“主啊，狂风正在怒号”，《圣诗选辑》，第55首，威柏格编曲，未出版；“用肩膀扛起巨轮”，《圣诗选辑》，第158首；“神圣救赎主”，古诺；“感谢神赐我们先知”，《圣诗选辑》，第10首，威柏格编曲，未出版。

## 2013年10月6日，星期日午间大会

主领：多马·孟荪会长。主持：亨利·艾宁会长。开会祈祷：大卫·贝克。闭会祈祷：克劳迪奥·柯斯达长老。音乐：大会堂唱诗班；指挥：迈克·威柏格及莱恩·墨菲；管风琴司琴：邦妮·古德里夫：“他们建立国家”，英文版《圣诗》，第36首，威柏格编曲，杰克曼出版；“当他再来时”，《儿童歌本》，第46-47页，墨菲编曲，未出版；“蒙召唤去服务”，《圣诗选辑》，第156首；“时已黄昏，求主同在”，《圣诗选辑》，第100首，威柏格编曲，未出版。

## 2013年9月28日星期六晚间， 总会慈助会大会

主领：多马·孟荪会长。主持：琳达·柏顿。开会祈祷：拉蕊恩·荪森。闭会祈祷：安娜·亚歌司提尼。音乐：普柔浮传教士训练中心慈助会唱诗班；指挥：艾蜜莉·瓦德利；管风琴司琴：邦妮·古德里夫：“以色列的救赎主”，《圣诗选辑》，第6首；“凭信心往前进”，《圣诗选辑》，第167首；“锡安姐妹同来”，《圣诗选辑》，第199首，莎莉·迪佛编曲，未出版；“任主差遣”，《圣诗选辑》，第169首，高音，维德里编曲，未出版；“使我更加圣洁”，《圣诗选辑》，第71首，莱恩编曲，杰克曼出版。

## 取得大会讲词

若欲取得总会大会多种不同语言的演讲资料，请至网站 [conference.lds.org](http://conference.lds.org)，然后选择语言。通常于大会召开后两个月内，便可在各地发行中心购得语言录制品。

## 家庭教导和探访教导信息

家庭教导及探访教导请视探访对象的需要，由大会讲词中任选一篇作为信息。

## 封面

封面：寇迪·贝尔摄。  
封底：寇迪·贝尔摄。

## 大会照片

本次总会大会各地照片由下列人员拍摄。盐湖城：威登·安德生、寇迪·贝尔、兰迪·考立尔、卫斯顿·柯尔顿、史考特·戴维斯、奎格·戴蒙、罗伊·爱瑞奇、柯林·金、约翰·路加、雷斯·尼尔逊、马太·赖尔、克丽斯汀娜·斯密及拜伦·华纳；巴拿马艾拉吉：约苏·皮纳；巴西巴西利亚：多马·西奎拉；菲律宾甲米地：丹尼罗·索雷他；美国德州考利维尔：马可·梅百利；巴西福兹伊瓜苏：林肯·梅罗；瓜地马拉瓜地马拉市：唐·席尔；秘鲁利马：史蒂芬妮·纳维特；英国伦敦：普雷斯顿·朱蒂；法国里昂：卡洛琳·卡特；巴拿马巴拿马市：约苏·皮纳；意大利罗马：马希摩·克里斯万；智利圣地亚哥：克里斯钦·马林。





2013年11月·第2卷第6期

利阿贺拿 10791 266

耶稣基督后期圣徒教会的国际版杂志

总会会长团：多马·孟荪，亨利·艾宁，迪特·邬希铎

十二使徒定额组：培道·潘，多马·贝利，罗素·纳尔逊，达林·邬克司，罗素·培勒，李察·司考德，罗拔·海尔斯，杰佛瑞·贺伦，大卫·贝纳，昆丁·柯克，陶德·克理斯多，尼尔·安德森

编辑：奎格·卡登

顾问：莫文·亚诺，夏安·鲍文，史坦立·艾利斯，小克里斯·戈登

部门总经理：大卫·华纳

营运中心主任：文森·沃恩

教会杂志主任：亚伦·洛伯

业务经理：葛夫·肯农

主编：法尔·强生

助理主编：莱恩·卡尔

编撰组：苏珊·巴瑞特，布特妮·毕提，大卫·狄克生，大卫·爱德华兹，马太·富利顿，敏蒂·傅莱曼，萝莉·傅勒，盖瑞·葛夫，蓝尼·高恩特，珍妮弗·琼斯，米迦勒·莫里斯，莎莉·奥笛克，约书亚·伯凯，珍·宾柏若夫，理查·罗慕义，保罗·范登堡，玛瑞莎·韦迪森

美术主编：J.史考特·纳德森

美术主任：泰德·彼得生

设计组：珍妮特·安德鲁，菲·安德勒斯，甘·巴特，多马·柴德，奈特·加恩斯，科琳·兴格莱，艾力克·强森，苏珊·罗夫根，史考特·慕义，马可·罗宾孙，布莱德·提尔，妮可·沃肯赫斯特

智慧财产协调员：珂莉特·欧尼

出版经理：珍妮·彼德斯

出版组：凯文·班克斯，康妮·布利治，茱莉·博德，布莱恩·盖奇，丹妮丝·柯比，金妮·尼尔森，盖尔·瑞弗帝

印前作业：杰夫·马汀

印刷主任：奎格·塞威克

发行主任：司提反·柯丁森

美加以外地区的订阅事宜以及价格，请至 store.lds.org 查询，或洽询当地教会发行中心或支会、分会领袖。

投稿或有任何疑问，请至网站 [liahona.lds.org](http://liahona.lds.org) 线上提交；或以电子邮件寄至：[liahona@ldschurch.org](mailto:liahona@ldschurch.org)；或是来函寄至 Liahona, Rm. 2420, 50 E. North Temple St., Salt Lake City, UT 84150-0024, USA。

《利阿贺拿》(本词出自摩尔门经，意谓“罗盘”或“导向器”)发行下列语言版本：阿尔巴尼亚文、亚美尼亚文、碧斯拉玛文、保加利亚文、柬埔寨文、宿雾文、中文、简体中文、克罗埃西亚文、捷克文、丹麦文、荷兰文、英文、爱沙尼亚文、斐济文、芬兰文、法文、德文、希腊文、匈牙利文、冰岛文、印尼文、意大利文、日文、吉里巴斯文、韩文、拉脱维亚文、立陶宛文、马达加斯加文、马绍尔文、蒙古文、挪威文、波兰文、葡萄牙文、罗马尼亚文、俄文、萨摩亚文、斯洛文尼亚文、西班牙文、瑞典文、塔加罗文、大溪地文、泰文、东加文、乌克兰文、乌尔都文及越南文(发行期数依语言之不同而有区别)。

Intellectual Reserve, Inc. © 2013 版权所有。美国印行。利阿贺拿杂志的文字与图案可以复制，供教会或家庭作为附带、非商业之用途。美术作品于作者栏内标示限制用途者，均不得复制。若有任何版权问题，请洽询 Intellectual Property Office, 50 E. North Temple St., Salt Lake City, UT 84150, USA; 电子信箱：[cor-intellectualproperty@ldschurch.org](mailto:cor-intellectualproperty@ldschurch.org)

For Readers in the United States and Canada:

November 2013 Vol. 37 No. 11. LIAHONA (USPS 311-480) English (ISSN 1080-9554) is published monthly by The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints, 50 E. North Temple St., Salt Lake City, UT 84150, USA subscription price is \$10.00 per year; Canada, \$12.00 plus applicable taxes. Periodicals Postage Paid at Salt Lake City, Utah. Sixty days' notice required for change of address. Include address label from a recent issue; old and new address must be included. Send USA and Canadian subscriptions to Salt Lake Distribution Center at address below. Subscription help line: 1-800-537-5971. Credit card orders (American Express, Discover, MasterCard, Visa) may be taken by phone or at . (Canada Post Information: Publication Agreement #40017431)

POSTMASTER: Send all UAA to CFS (see DMM 707.4.12.5). NONPOSTAL AND MILITARY FACILITIES: Send address changes to Distribution Services, Church Magazines, P.O. Box 26368, Salt Lake City, UT 84126-0368, USA.



#### 演讲者名单

安德森, 尼尔, 92  
培勒, 罗素, 43  
贝纳, 大卫, 17  
柏顿, 琳达, 111  
卡斯, 杰瑞, 49  
克理斯多, 陶德, 29  
柯克, 昆丁, 88  
杜贝, 爱德华, 15  
迪奇, 提摩太, 37  
艾宁, 亨利, 25, 58, 69  
范克, 蓝迪, 52  
海尔斯, 罗拔, 6  
汉米顿, 凯文, 99  
贺伦, 杰佛瑞, 40  
梅恩, 理查, 79  
麦康基, 大卫, 96  
孟荪, 多马, 4, 61, 85, 110, 121  
纳尔逊, 罗素, 106  
尼尔森, 吉佛德, 33  
邬克司, 达林, 72  
欧卓亚, 亚德里安, 102  
奥斯卡森, 邦妮, 76  
潘, 培道, 26  
贝利, 多马, 46  
瑞福斯, 琳达, 118  
司考德, 李察, 82  
苏瑞, 尤理西斯, 9  
史帝芬, 卡萝, 12, 115  
邬希铎, 迪特, 21, 55  
范伦瑞拉, 阿诺福, 35  
文森, 泰伦斯, 104

#### 主题索引

使活跃, 12, 21, 35  
逆境, 40, 55, 79, 85, 104, 118, 121  
选择权, 106  
信条, 46  
耶稣基督的赎罪, 52, 55, 69, 82, 118  
归属, 21  
祝福, 17  
奴役, 88  
摩尔门经, 82  
仁爱, 58  
贞洁, 29, 72  
教会召唤, 15, 69  
教会的成长, 4  
教会领袖, 25  
教会聚会, 15, 99  
诫命, 72  
体恤, 40  
归信, 76  
圣约, 12, 82, 99, 111, 115, 118  
忧郁症, 40  
忍耐, 40, 79, 85, 99  
信心, 15, 21, 43, 104  
家庭(家人), 29, 69, 72, 88, 106  
交谊, 21, 49  
宽恕, 37  
总会大会, 6, 110  
感恩, 85  
快乐, 69, 85  
治愈, 37  
天父, 69  
圣灵, 96  
家庭教导, 61  
以色列家族, 88  
灵感, 6, 58

耶稣基督, 9, 15, 37, 82, 102, 111  
约瑟·斯密, 96, 102  
末世时代, 26  
爱, 12, 35, 43, 49, 69, 104, 111, 121  
婚姻, 69, 72, 106  
媒体, 102  
温柔, 9  
奇迹, 43  
传教士, 33  
传道事工, 4, 33, 35, 43, 52  
有骨肉的身体, 106  
母职, 29, 72  
教仪, 92, 115  
平安, 26  
救恩计划, 72  
力量; 能力, 92, 96  
祈祷, 121  
准备, 102  
圣职, 46, 58, 92, 115  
先知, 6  
宗教自由, 88  
悔改, 26, 52, 55, 82, 118  
正义, 79  
安息日, 99  
圣餐, 99, 118  
牺牲, 76  
经文, 26  
研读经文, 46, 96, 121  
自制, 9  
服务, 12, 58, 61, 82, 96, 111  
教导, 96  
圣殿, 17, 115, 118  
见证, 76, 79, 102  
什一奉献, 17  
合一, 15, 49  
妇女, 29



多马·孟荪会长

## 欢迎参加大会

我祈求，当我们聆听和学习时，都能充满主的灵。

**亲**爱的弟兄姐妹，我们再次相聚，是多么美好的一件事啊。教会在主的指示下，由先知约瑟·斯密成立至今，183个年头已经过去了。在1830年4月6日的那场会议中，有6位教会成员出席。<sup>1</sup>

我很高兴能够宣布，就在两周前，教会成员人数已经达到1千5百万。教会每年持续稳定成长，越来越多人的生命因此改观。随着我们的传教士找出那些正在寻找真理的人，教会也因此扩展至世界各地。

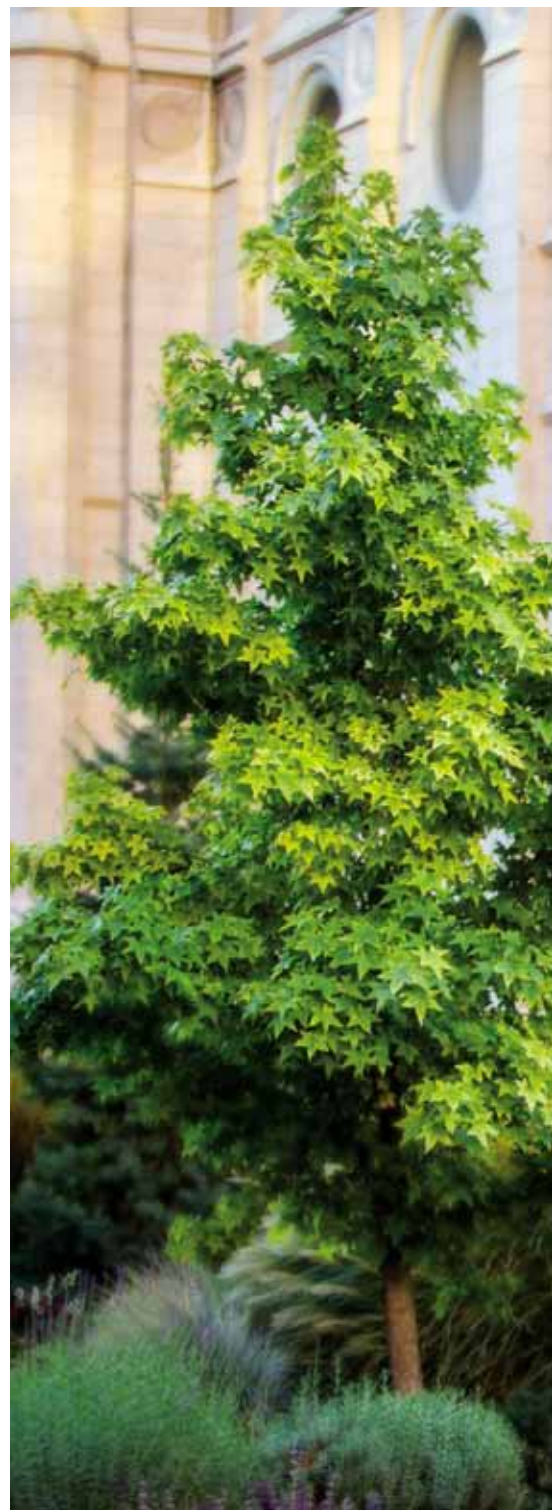
自从我宣布调降传道服务的年龄至今，一年多过去了。从那时起，担任全部时间传教士的人数从2012年10月的58,500人，到今天的80,333人。我们都已亲眼目睹，大家对此事的回应，是多么热烈又启发人心！

圣经中记载了复活的主向加利利的11位门徒显现时所给的

训示，没有任何宣言比这更意义重大，没有任何责任比这更有约束力，也没有任何指示比这更直截了当。他说：“所以，你们要去，使万民作我的门徒，奉父、子、圣灵的名给他们施洗。”<sup>2</sup>先知约瑟·斯密宣告：“在说了一切的话后，最伟大且最重要的职责就是宣讲福音。”<sup>3</sup>今天在座有些人还记得大卫奥·麦基会长的话，他说了大家耳熟能详的“每位成员都是传教士！”<sup>4</sup>

除了他们所说的以外，我还要加上我自己的话。现在就是时候，成员和传教士要同心协力、携手合作，在主的葡萄园里工作，带领灵魂归向他。他已经准备好了方法，让我们以各种不同的方式分享福音。只要我们凭着信心采取行动，完成他的事工，他会在我们的工作协助我们。

为了协助维持我们不断增加的传教士人力，我过去已邀请成员根



据他们的能力，在教会的支会传道基金或总会传道基金上有所贡献。大家对这项请求的回应令人相当满意，也已经协助支持了数千位经济状况不佳、无法支持自己的传教士。我要感谢各位慷慨的贡献。这





样的需求仍会持续，我们可以继续协助很渴望去传教、但经济能力无法办到的那些人。

弟兄姐妹们，我们如今来到这里接受教导和启发，在接下来两天里会有涵盖各式各样福音主

题的许多信息。那些会为各位演讲的人，不论男女，都已针对他们要演讲的信息寻求上天的协助。

我祈求，当我们聆听和学习时，都能充满主的灵。奉耶稣基督的名，阿们。■

**注：**

1. 尽管在教会成立当天，有多达数十人出席，但正式列为创始成员的仅有六人。
2. 马太福音 28：19。
3. 《总会会长的教训：约瑟·斯密》（2007年），第330页。
4. David O. McKay, in Conference Report, Apr. 1959, 122.



罗拔·海尔斯长老  
十二使徒定额组

# 总会大会： 巩固信心和见证

我们多么需要总会大会啊！借由大会，我们的信心得到巩固，我们的见证得以深化。

**孟** 苾会长，感谢您的教导和基督般服务的榜样，感谢您勉励我们每个人都成为传教士。我们会一直为您祷告。

在我们的福音期中，救主耶稣基督将圣徒们的聚集称为“我（的）总会大会”。<sup>1</sup>

无论我们身在世界何处，以何种方式接收到这次大会的内容，我见证，我们都已聚集在他的大会中。我也见证，我们会听到他的话语，因为他说：“无论是借着我自己的声音，或是我仆人们的声音，都是一样。”<sup>2</sup>

大会向来都是耶稣基督真实教会的一部分。亚当曾聚集他的后裔，向他们预言将来的事情。摩西曾聚集以色列儿女，将他接受到的诫命教导给他们。救主曾教导聚集在圣地和美洲大陆的群众。彼得曾

聚集耶路撒冷的信徒。在这后期时代，教会于组成两个月后就召开第一次的总会大会，此后定期召开总会大会，并持续到今天。

这些大会都是在主的指导下，依照他的灵的引领召开的。<sup>3</sup> 我们不会被指派特定的主题。我们有好几个星期，甚至几个月的时间，经常夜不成眠，等候着主的启示。我们经由禁食、祈祷、研读和沉思，来得知他要我们传达什么样的信息。

有人或许会问：“难道就不能以更轻松、更快速的方式来获得灵感吗？”主教导奥利佛·考德里：“你必须先在意念中仔细研究；然后求问我那是否是对的。”<sup>4</sup> 大会的信息会在我们怀着祈祷之心准备后，经由圣灵传达给我们。

教会全体成员在为参与支会、

支联会和总会大会做准备时，这项原则也同样适用。我们先在意念中仔细研究我们需要和想要从天父那里得到什么信息，然后祈求能够了解所教导的事情，并付诸实行。在迎接这些大会的到来时，我们会牺牲其他的活动，“把这世上的事放在一边，追求一个较好世界的事。”<sup>5</sup> 然后像便雅悯王的人民那样，把家人聚集起来聆听主的话语。<sup>6</sup>

儿童和青少年也会乐于参与。如果我们以为大会超乎他们在智能和灵性上的理解，那就大错特错了。我要应许教会的年轻成员，如果你们愿意聆听，就能感觉到内心充满圣灵。主会告诉你们，他要你们在这一生中做些什么事。

我们能在大会中接收到主特别要对我们说的话。有一位成员见证：“当我聆听您的演讲时，我很惊讶……。您的演讲就是主直接要赐给我们家庭的个人启示。圣灵直接对我说话的那几分钟时，我觉得我这一生中从未感受到如此强烈的圣灵显示。”

另一位成员表示：“我以前从未如此强烈感受到，某个演讲就是讲给我听的。”

这是可能的，因为圣灵会以我们能够了解的方式，将主的话语带到我们的心上。<sup>7</sup> 我在大会当中作笔记时，并非总是一字不差地写下演讲者所说的话；我记下当时圣灵要赐给我的个人指示。

所说的话并不如我们所听到和感受到的重要。<sup>8</sup> 这就是我们为何力求能在一个可以清楚听到、感受到和了解圣灵安静微小



的声音的环境中参与大会。

我们多么需要总会大会啊！借由大会，我们的信心得到巩固，我们的见证得以深化。我们归信后，要彼此巩固，如此才能在这末后日子的各样火箭当中保持坚定。<sup>9</sup>

近几十年来，教会在大体上并未遭遇早期圣徒所经历的严重误解和迫害，但情况不会永远都是如此。这个世界正日渐偏离主的道路，其速度之快、幅度之大，乃前所未有。敌对者一直在这世间恣意妄为。我们留意、聆听、阅读、研究和分享先知的言语，以在事先得到警告，保护好自己。举例来说，“家庭：致全世界文告”早在我们遭遇到家庭在目前所面临的各样挑战之前就已经发布了。“活着的基督：使徒的见证”也是在我们最需要这项信息之前就已先预备好了。

我们或许不了解先知及大会中的其他演讲者为何在大会中谈论某些主题，但主知道。海乐·李会长曾教导：“我们身为成员的惟一安全之道，就是……留心主透过他的先知而赐的话语和诫命……。有些事需要以忍耐和信心待之。你或许不喜欢从教会持有权柄人员而来的信息，它可能与你的〔个人〕立场不同，也可能与你的社会观不同，甚至可能干扰了你的社交生活。但是如果你有耐心且有信心地聆听这些事情，就仿佛那是主亲口说的，所蒙得的应许是：‘地狱的门就不能胜过你们：是的，主神要从你们面前驱散黑暗的力量，并使诸天为了你们的好处和他名的荣耀



而震撼’（教约21：6）。”<sup>10</sup>

那么，李会长是怎么知道我们今天所面临的情况呢？他知道，因为他是先知、先见、启示者。如果我们听从当今先知的話，包括即将在这场大会上演讲的人的话，我们就能被巩固，受到保护。

总会大会结束后，这大会最大的祝福才会临到我们身上。请记住经文中经常记载的这个模式：在聚集聆听主的话语之后，我们便回家奉行这些话。

便雅悯王在教导他的人民后，就“解散群众，每人带着家人回自己的家去了。”<sup>11</sup>林海王在他的日子当中，也做了同样的事情。<sup>12</sup>救主在教导和施助满地富圣殿的群众后，吩咐他们：“因此，回家去，沉思我讲的事，奉我的名向父祈求，使你们得以明了，并为明天准备好你们的心；我要再到你们这里来。”<sup>13</sup>

我们若接受救主的这项邀请，就会沉思并祈求了解所教导给我们的事情，然后遵行救主的旨意。请记住宾塞·甘会长的这番话：“我已决定，这次〔总会〕大会结束，回家之后……

我生活中很多很多地方都可以力求完美。我已在心中列出清单，只等大会结束，就要马上去做。”<sup>14</sup>孟荪会长最近曾说：“我鼓励各位……阅读这些演讲，并沉思其中的信息。我从自己的生活中发现到，深入研读这些受灵启发的讲道，收获会更多。”<sup>15</sup>

除了邀请我们作个人和家庭的经文研读外，天父还希望我们经常研读并应用我们在大会中所学习到的事情。我见证，信赖主并以信心听从此项劝诫的人将能获得极大的力量来造福自己和世世代代的家人。

天父已为此提供了方法。在此次大会当中，百分之97的教会成员将能以自己的语言听到这些信息。在197个国家当中，有数百万的成员将能以95种语言收看此次大会。这些英文演讲内容将在两三天内出现在LDS.org这网站上，并且在一周内提供52种语言的版本。我们目前是在总会大会结束后三周内收到印刷版的教会杂志。我们不再需要等上好几个月才能收到邮件方式寄来的演讲内容。我们可以在电脑、手机或其他电子装置上



阅读、聆听、收看和分享先知们的教导。无论何时何地，我们都能充实自己的知识，巩固自己的信心和加强自己的见证，保护自己的家人，并且带领他们安全回家。

本次大会的信息也将被汇编为线上的青少年课程。父母们，你们可以在 LDS.org 网站上自行取得这些青少年的课程。请找出你们的子女正在学习的部分，并且让这个部分成为你个人研读、家庭讨论、家人家庭晚会、家庭议会的主题，以及与你们每位子女私下面谈、讨论他们个人应学习之事的主题。

我鼓励所有的成员使用教会网站及行动应用程序上的资源。这些资源仍在持续改良中，以便能在使用上更为容易，并且更贴近我们的生活。你们可以在 LDS.org 网站找到相关的资源，来帮助你们研读福音、巩固家庭和家人，以及履行召唤。你也可以用来寻找需要接受圣殿教仪的祖先，以及可辅助你从事救恩事工的资源，包括分享福音。父母可带头帮助子女准备接受洗礼、圣职、成为全部时间传教士，以及进入圣殿。这些都能帮助

我们行走在窄而小的道路上、接受圣殿的教仪和圣约，使我们有资格获得永生的祝福。

在去年四月的大会当中，在圣职大会的场次里，我曾谈到我父亲画了一张穿上盔甲的武士图，以教导我有关穿戴神的全副军装，以及它在灵性上所带来的保护。

该场次结束后，有位父亲向家人提到自己所学到的事情。他的小儿子杰森受到启发，于是搜寻 LDS.org 网站，自行聆听该项信息。几天之后，他在家人家庭晚会上和兄弟姐妹分享了这个课程。这就是他。

这个孩子就这样接收到由主所启发的一个简单的大会信息，并以贴近个人的有力方式教导给全家人。我爱他那张正义的胸



杰森和他的“神的全副军装”

甲，也爱他那块用来抵挡敌对者火箭的信心的盾牌。这些都是来自大会的祝福。

我的弟兄姐妹们，我要特别见证，主耶稣基督活着，他是这教会的元首。这是他的总会大会。我奉他的名应许你们，只要你们诚心祈求能在这次大会的信息中听到你们天父的声音，你们就会发现，他已向你们说话，以协助你们、巩固你们，带领你们回到他的身旁。奉耶稣基督的名，阿们。■

注：

1. 教义和圣约 124: 88.
2. 教义和圣约 1: 38.
3. 见教义和圣约 46: 2.
4. 教义和圣约 9: 8.
5. 教义和圣约 25: 10.
6. 见摩赛亚书 2: 5.
7. 见尼腓二书 33: 1.
8. See Spencer W. Kimball, in Conference Report, Tonga Area Conference 1976, 27.
9. 见路加福音 22: 31-32.
10. 《总会会长的教训：海乐·李》（2000），第84-85页。
11. 摩赛亚书 6: 3.
12. 见摩赛亚书 8: 4.
13. 尼腓三书 17: 3.
14. Spencer W. Kimball, “Spoken from Their Hearts,” *Ensign*, Nov. 1975, 111.
15. 多马·孟赫，“愿主同在直到再相会”，2012年11月，《利阿贺拿》，第110页。





尤理西斯·苏瑞长老  
七十员会长团

## 心里温顺谦卑

温顺不代表懦弱，而是指为人处事亲切良善。

**摩**尔门教导，人“除非心里温顺谦卑，否则不可能有信心和希望。”<sup>1</sup>他接着又说，若缺少这样的品格，“信心和希望都是枉然，因为除了心里温顺谦卑的人外，没有人能在神前蒙接纳。”<sup>2</sup>

温顺是“敬畏神、正义、谦卑、可以受教、在患难中有耐心”之人的特质。<sup>3</sup>拥有这项品格的人，会愿意跟从耶稣基督，而且性情平和、驯良、宽容、顺从。

使徒保罗教导，温顺是圣灵所结的果子。<sup>4</sup>因此，我们若是“靠圣灵得生”，<sup>5</sup>就很容易结出这样的果子。要靠圣灵得生，我们的生活方式在主面前就必须是正义的。

我们一旦承受基督的名，就被期望要每天努力效法他的品格，改变我们的性格，变得更像他一样。救主在训诫门徒时说：“所以，你们要完全，像你们的天父完全一样。”<sup>6</sup>如果我

们“归向基督，……摒弃〔我们的〕一切邪恶；……爱神”，那么借着基督的恩典，我们有一天就可以在他里面成为完全。<sup>7</sup>

“基督般的品格是来自神的恩赐。只要〔我们〕正义地运用〔我们的〕选择权，〔这些品格〕就会来到。……要有使神喜悦的渴望，〔我们必须〕承认〔自己的〕弱点，并且愿意改进及渴望改进。”<sup>8</sup>

要变得更像基督，温顺极其重要。缺少了这项品格，我们就无法培养其他重要的美德。温顺不代表懦弱，而是指为人处事亲切良善，展现出毅力、沉着冷静、健全的自尊以及自制。

在救主的一生中，温顺是他最充分展现的品格之一。他亲自教导门徒说：“我心里柔和谦卑，……学我的样式。”<sup>9</sup>

我们蒙福在一出生时，内心就埋有温顺的种子。我们必须

了解，那颗种子无法在一霎眼内成长茁壮，却会随着时间推移逐渐成长。基督要我们“天天背起〔我们的〕十字架”，<sup>10</sup>意思就是要我们持续专注并保有渴望。

本福音期第五任先知朗卓·舒会长教导：“我们有任务求完全，……每日进步，检讨上周的行事，并在这周做得更好；今日所做更胜于昨日。”<sup>11</sup>因此，要变得温顺，第一步就是一天比一天进步。在这向前进的过程中，我们每一天都要努力比前一天更好。

舒会长又说：

“我们都有一些愚昧的小举动和弱点，我们应该试着及早改正，也应该把这种感觉灌输在孩子心中，……让他们学到：不论在什么情况下，都要在神前有合宜的言行举止。

“如果丈夫可以和妻子在生活中一天不争吵，或是不对他人不友善，或是……不使神之灵感感到悲伤……；他到目前为止就是完全的。然后，让他试着在隔天也这样做。假设他隔天没做到，没有理由说他第三天也做不到。”<sup>12</sup>

主一旦认可我们的认真和坚持，就会将那些由于个人的不完全以及人性弱点而无法达成的部分赐给我们。

成为温顺之人的另一个重要步骤是学会控制脾气。由于我们每个人体内都有个自然人，而我们又生活在充满压力的世界中，所以控制脾气可能会成为生活中的一项挑战。试想一下，当有人不愿遵照你的意愿行事时，当下你的反应会是什么？若有人不同



意你的意见——即使你十分确定那才是解决问题的良方，你又会如何呢？有人冒犯你、批评你努力的成果，或只是因为心情不好对你态度恶劣，你会如何回应？在这些时刻，以及其他困难的处境中，我们必须学会控制脾气，并以耐心及和缓的劝导方式传达我们的感受。这点在我们家中，以及与我们永恒伴侣的关系中，尤其重要。在我与心爱的伴侣结婚31年的婚姻生活中，每逢遭遇生活上令人担忧的挑战时，她总会温柔地这样提醒我。

使徒保罗在写给提摩太的第二封书信中曾指示说：

“然而主的仆人不可争竞，只要温温和和地待众人，善于教导，存心忍耐，

“用温柔劝戒那抵挡的人；或者神给他们悔改的心，可以明

白真道，

“叫他们……可以醒悟。”<sup>13</sup> 控制我们的反应，保持平静、节制、避免争论，如此我们便有资格获得温顺的恩赐。亨利·艾宁会长曾经说：“当我们用信心来控制自己的脾气、抑制自己的骄傲时，就会得到圣灵认可，使那些神圣的应许和圣约成为确定。”<sup>14</sup>

要变得温顺的另一个步骤是谦卑。主透过先知约瑟·斯密教导多马·马西，说：“你要谦卑；主，你的神必亲手领导你，答复你的祈祷。”<sup>15</sup>

弟兄姐妹们，我相信只有谦卑的人才能够认出并了解主给予他们祈祷的答复。谦卑的人易于受教，他们承认自己非常仰赖神，也渴望顺服神的旨意。谦卑的人性情温顺，有能力影响他人成为同样的人。神对谦卑之人所

作的应许是：他会亲手领导他们。我确实相信，只要我们与主携手并进，就能避免在生活中绕道而行，也能免除生活中的忧伤。

关于温顺，就我所知最美好的一个现代榜样，就是摩西·马朗古弟兄。马朗古弟兄归信的故事始于1964年，那时他收到一本摩尔门经。他阅读这本书，感到十分着迷。但是，一直要到70年代初，他在南非约翰内斯堡的街道上步行时，才在一栋建筑看到后期圣徒教会的标志。马朗古弟兄很感兴趣，于是走进那栋建筑，想更了解教会。他被善意地告知，由于当时该国法律并不允许，因此他无法参加聚会，也不能受洗。

马朗古弟兄温顺、谦卑地接受了这个结果，没有任何怨恨，但是他一直保有强烈的渴望想要更认识教会。他询问教会领袖，



可否在星期日聚会时，打开会堂的一扇窗，这样他就可以坐在窗外聆听聚会的进行。接下来好几年，马朗古弟兄的家庭和朋友都定期“透过窗口”参加教会聚会。1980年某一天，他们获知可以参加教会聚会并且接受洗礼。对马朗古弟兄来说，那是多么荣耀的一天啊！

之后不久，教会在他居住的索维托地区组织了一个分会。这样的结果，都是因为像马朗古弟兄这样有决心、有勇气，而且忠信的人，多年来在艰困的环境下一直保持忠信，才得以实现。

马朗古弟兄的一位朋友同时也加入了教会。当我拜访索维托支联会时，他向我叙述了这个故事。在我们交谈结束时，他拥抱了我。弟兄姐妹们，那时，我感觉自己仿佛被救主爱的臂膀环绕。这位好弟兄眼中发散出温顺的神情。怀着一颗良善的心以及深深的谢意，他问我是否可以转告多马·孟荪会长，他和其他许多人因为生活中拥有真实的福音，是多么的感恩并且蒙受祝福。马朗古弟兄和他朋友在温顺方面所树立的榜样，确实永远影响了许多人的生命——特别是我。

弟兄姐妹们，我相信救主耶稣基督是温顺最极致的榜样。即使在他尘世生命的最后几个月，遭受不公平的指控与刑罚，痛苦地背起他的十字架前往髑髅山，受到敌人的嘲弄和咒骂，许多认识他、亲眼看见他行奇迹的人离弃了他，他还是让自己被钉在十字架上。

即使经历了最剧烈的肉体折

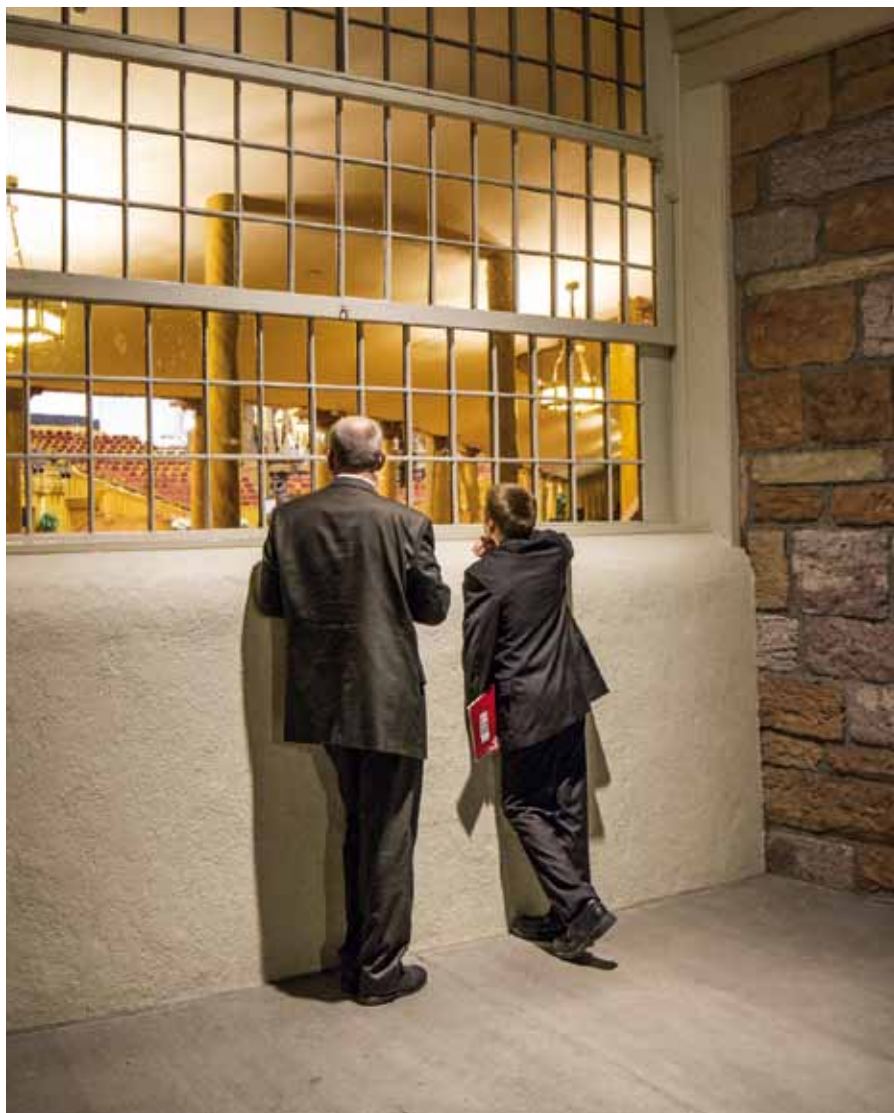
磨，之后主仍转向他的父，从那温顺谦卑的内心深处说出这样的话：“父啊！赦免他们；因为他们所做的，他们不晓得。”<sup>16</sup> 基督在肉体和灵性上承受了极度的痛苦折磨，我们才得以有机会改变自己灵性上的性格，变得像他一样温顺。

我要见证，耶稣基督是我们的救主。我向各位见证，由于他的爱，改变是可能的；抛却我们的弱点是可能的；拒绝让邪恶势力影响我们的生活、控制脾气、变得温顺、培养救主般的特质是可能的。他已向我们显明了道路。他给了我们完美的榜样，命令我们每个人都要变得像他一样。他邀请我们跟从他，效法他

的榜样，成为像他一样。我为这些真理作见证，奉耶稣基督的圣名，阿们。■

#### 注：

1. 摩罗乃书 7: 43。
2. 摩罗乃书 7: 44。
3. 经文指南，“温顺”，[scriptures.lds.org](http://scriptures.lds.org)。
4. 见加拉太书 5: 22-23。
5. 加拉太书 5: 25。
6. 马太福音 5: 48。
7. 摩罗乃书 10: 32。
8. 《宣讲我的福音：传道服务指南》（2004），第 115 页。
9. 马太福音 11: 29。
10. 路加福音 9: 23。
11. Lorenzo Snow, in Conference Report, Apr. 1898, 13.
12. 《总会会长的教训：朗卓·舒》（2012），第 100, 101 页。
13. 提摩太后书 2: 24-26。
14. 亨利·艾宁，“立下圣约的家庭”，《利阿贺拿》，第 65 页。
15. 教义和圣约 112: 10。
16. 路加福音 23: 34。





卡萝·史蒂芬  
总会慈助会会长团第一咨理

# 我们知道自己 拥有什么吗？

这些圣职教仪和圣约让我们借由救主的赎罪，  
获得神所应许的全部祝福。

**在**“家庭：致全世界文告”中，总会会长团和十二使徒定额组声明：“全人类，不论男女，都是照着神的形像所造，每个人都是天上父母所心爱的灵体儿女，因为这样，每个人皆有神圣的特性及目标。”<sup>1</sup>为了达成这项神圣的目标，神的每位儿女都需要圣职教仪和圣约。

我们需要洗礼。我们浸没在洗礼的水中时，立约要承受基督的名，一直记得他，遵守他的诫命，并侍奉他到底，使我们能一直有他的灵与我们同在。<sup>2</sup>

我们需要圣灵的恩赐。借着圣灵的恩赐，我们能常常有圣灵为伴。惠福·伍会长教导：“每一个来到教会且接受了赦罪的浸没洗礼的男女都有权利获得启示和神的灵，在他们的努力中给予

协助，在他们教养子女方面给予协助，在规劝子女及那些他们被召唤去主领的人方面给予协助。圣灵不只给男人，不只给使徒或先知，圣灵属于每一个忠信的男女，属于每一个年纪够接受基督福音的孩童。”<sup>3</sup>

我们需要接受圣殿恩道门。罗素·培勒长老说：“无论男女，人们到圣殿去，会获赐相同的能力，在定义上，这是圣职能力。……恩道门确实是一份带着能力的礼物。”<sup>4</sup>

我们需要印证教仪，这项教仪会引导我们获得“神一切恩赐中最大的”，也就是永生。<sup>5</sup>这项圣职教仪只能由一对男女一起接受。罗素·纳尔逊长老教导，“圣职权柄的复兴是为了使家庭可以永远地印证在一起。”<sup>6</sup>

我们需要有机会每个星期领

受圣餐来更新我们的圣约。后期时代的先知和使徒教导，当我们配称地领受圣餐，我们不仅能更新洗礼圣约，也能更新“与主所立的一切圣约”。<sup>7</sup>

这些圣职教仪和圣约让我们借由救主的赎罪，获得神所应许的全部祝福。这些教仪和圣约带给神的儿女能力——神的能力，<sup>8</sup>并让我们有机会获得永生——回到神的面前，在他的永恒家庭中与他同住。

我最近在宏都拉斯和圣职领袖一起登门拜访四位姐妹。这几位姐妹和他们的家庭需要圣职权钥和权柄、圣职教仪和圣约，以及圣职能力和祝福。

我们拜访一位已婚的好姐妹，她有两个漂亮的孩子，在教会很活跃也很忠信，她教导她的孩子要选正义。她的丈夫支持她在教会里活跃，可惜并不是教会成员。他们的家庭很稳固，但是他们若要拥有更多力量，需要有更多的圣职祝福。他们需要让这位父亲接受洗礼教仪和圣灵恩赐，并且被授予圣职。他们需要透过恩道门和印证而来的圣职能力。

接着，我们到两位单身姐妹的家。她们都有很大的信心。其中一位姐妹的儿子正准备去传教，另一位姐妹则正在接受癌症治疗。她们在灰心绝望的时刻，会想起救主的赎罪，并因此充满信心和希望。她们两人都需要透过圣殿教仪来获得更多的祝福和力量。我们鼓励她们和她们家中这位未来的传教士一起准备好接受那些教仪。

我们最后拜访的那位姐妹，她的丈夫最近不幸意外丧生。她刚归





她们都回答：没有。所以在那天，这几位姐妹分别提出要求，接受了圣职祝福。她们每一位都流着泪，感谢能透过一位配称的圣职持有人，获得来自天父的安慰、指引、鼓励和启发。

这几位姐妹鼓舞了我。她们对神、对他的能力和权柄表达了虔敬。我也很感谢陪我一起去拜访这几个家庭的圣职领袖。我们每离开一个家，就一起商量如何帮助这一家人获得必要的教仪，使他们能在圣约的道路上前进，并巩固他们的家庭。

今日的男女非常有必要有彼此尊重的心，以神的儿女相待，并且对天父和他的圣职，也就是他的能力和权柄，有虔敬的态度。

天父对我们有一个计划，当我们运用信心，信赖他的计划，我们就会对他、对他的圣职能力和权柄更加虔敬。

我们在透过圣职来巩固家庭与教会的全球领导人训练会议中受到教导，家中没有圣职持有人的姐妹不必觉得孤立。她们会借着接受教仪和遵守圣约而获得祝福和巩固。她们需要帮助时不应该迟迟不主动求助。罗素·培勒长老教导，教会中每位妇女都要知道，她们可以信赖主教，长老定额组会长，家庭教导教师，或者其他配称的圣职持有人，他们可以来到她们家中，协助她们，而且就像萝丝玛莉·魏克森姐妹补充的，“给予圣职祝福。”<sup>9</sup>

培勒长老也教导：“天父慷慨赐予他的能力。所有的人，不论男女，都可以获得这项能力来

信不久，还不知道她可以接受个人恩道门，和她的丈夫印证。我们教导她，她和她过世的丈夫可以获得这些祝福，这让她充满了希望。知道她的家庭可以借着圣殿教仪和圣约印证在一起，让她能怀着信心和决心面对眼前的考验。

这位寡妇的儿子正在准备接受亚伦圣职。他的圣职按立对他母亲和他家人是一项美好的祝福。他们家中会有一位圣职持有人。

我在宏都拉斯和这些忠信的姐妹见面时，看得出来她们都在努力让自己的家庭在福音中保持活跃。她们向支会里遵守圣约的成员表达感谢，因为这些人温柔地看顾他们，照应他们属世和属灵上的需求。然而，这每一位姐妹都还有一些需求尚未完全满足。

我们到这三个家庭拜访时，有位睿智的圣职领袖分别询问这几位姐妹是否接受过圣职祝福，



帮助他们自己的生活。凡是已经与主订立神圣圣约，并遵守这些圣约的人，都有资格获得个人启示，得到施助天使的祝福，并且能与神沟通。”<sup>10</sup>

我们大家都彼此需要，神的儿子需要神的女儿，神的女儿也需要神的儿子。

我们有不同的恩赐和优点。哥林多前书第 12 章强调，神的女儿，也就是我们每个人，要根据主的计划各司其职，好使所有的人都受益。<sup>11</sup>

神的儿子，你知道你是谁吗？你知道你拥有什么吗？你是否配称去运用圣职并获得圣职的能力和祝福？你是否善尽做父亲、祖父、儿子、兄弟和长辈的责任，去巩固家庭？你是否对女性、女性职责和母职表示尊重？

神的女儿，我们知道我们是谁吗？我们知道我们拥有什么吗？我们是否配称获得圣职的能力和祝

福？我们是否对自己所获赐的才能心存感激、欣然接受，觉得与有荣焉？我们是否善尽做母亲、祖母、女儿、姐妹和长辈的责任，去巩固家庭？我们是否对男性、男性职责和父职表示尊重？

身为圣约的儿女，我们对天父和他为我们制定的永恒计划有信心吗？我们对耶稣基督和他的赎罪有信心吗？我们相信我们有神圣的特性和目标吗？在我们追求这个目标、争取父所有的一切时，<sup>12</sup> 我们是否了解接受圣职教仪，与主订立圣约，遵守和更新我们的圣约，有多重要？

我们是天上父母心爱的灵体儿女，有神圣的特性和目标。我们的救主耶稣基督这样爱我们，愿意为我们舍命。他的赎罪提供了道路，让我们在这道路上向前进，透过神圣的圣职教仪和圣约，回到天上的家。

透过先知约瑟·斯密，耶

稣基督的福音已经完全复兴到世上。多马·孟荪会长持有这地面上所有的圣职权柄。

陶德·克理斯多长老教导：“耶稣基督后期圣徒教会拥有能执行教仪的圣职权柄，让我们能奉圣子的名，与天父订立具约束力的圣约。……只要各位遵守与神所立的圣约，他必会信守他的承诺。”<sup>13</sup>

我为这些事情作证，奉耶稣基督的名，阿们。■

#### 注：

1. “家庭：致全世界文告”，2010 年 11 月，《利阿贺拿》，第 129 页。
2. 见摩罗乃书 4：3；6：3。
3. 《总会会长的教训：惠福·伍》（2004），第 49 页。
4. M. Russell Ballard, “Let Us Think Straight” (Brigham Young University Education Week devotional, Aug. 20, 2013); speeches.byu.edu.
5. 教义和圣约 14：7；亦见教义和圣约 131：1-4。
6. 罗素·纳尔逊，“滋养婚姻”，2006 年 5 月，《利阿贺拿》，第 37 页；或《我国度中的女儿：慈助会的历史与事工》（2011），第 134 页。
7. Delbert L. Stapley, in Conference Report, Oct. 1965, 14；参阅多马·贝利长老，“当我们领受圣餐时”，2006 年 5 月，《利阿贺拿》，第 41 页；see also *Teachings of Gordon B. Hinckley* (1997), 561; *The Teachings of Spencer W. Kimball*, ed. Edward L. Kimball (1982), 220.
8. 见教义和圣约 109：22。
9. 见罗素·培勒和萝丝玛莉·魏克森姐妹，“每个家中的圣职祝福”，透过圣职来巩固家庭与教会（2013 年 3 月，全球领导人训练会议），lds.org/broadcasts.
10. M. Russell Ballard, “Let Us Think Straight”; speeches.byu.edu.
11. 亦见教义和圣约 46：9，12。
12. 见教义和圣约 109：22。
13. 陶德·克理斯多，“圣约的力量”，2009 年 5 月，《利阿贺拿》，第 22 页。





爱德华·杜贝长老  
七十员

## 用信心向前看

在主的眼中，我们做过什么或到过哪里并不太重要，我们是否愿意任主差遣才更重要。

小时候，有次和母亲下田工作，她给我上了一堂人生最重要的课程。那时已接近中午，我们顶着太阳在田里锄草，就在我觉得好像已经过了很久后，我停下来回头看我们工作的成果，然后对母亲说：“看看我们做了这么多！”母亲却不发一语。我以为她没听到，于是又大声说了一次，结果母亲还是没有反应。后来我提高音量又说了一次。这次，母亲终于转过头来，对我说：“爱德华，永远不要回头看。要向前看，看看我们还有多少要做。”

亲爱的弟兄姐妹们，我们受洗时与主立下圣约，承诺一生“愿意随时随地，在所有的事上作神的证人”（摩赛亚书 18：9）。迪特·邬希铎会长劝勉我们说：“所有已走入洗礼的水中又获得圣灵恩赐的人，都走在门徒的道路上，并且被命令要坚

定〔完全〕地跟随救主的脚步”（“在人生的四季里都作圣徒”，2013年9月，《利阿贺拿》，第5页）。主透过他的仆人召唤我们在不同的召唤中服务，我们也全心全意接受这样的召唤。当我们被卸任，又蒙召从事不同的任务，我们仍欢喜接受，也和前人一样在心里知道：“服侍救主不在于服务的职位，而在于如何服务”（J. Reuben Clark Jr., in Conference Report, Apr. 1951, 154）。

因此，当支联会会长或主教卸任时，他会欢喜地接受卸任；之后当主“认为适合”（摩赛亚书 3：19）时，就会透过他的仆人，给予他另一个服务召唤，他不会受之前经验的影响，也不会回头看，认为自己的服务已经足够了。他不会“厌倦行善”，因为他知道自己正在“奠定重大事工的基础”，也清楚看到这样的付出会为他人的生活带来永恒的

祝福。因为，“重大的事都源自微小的事”（教约 64：33）。

我们都应该“热心做好事，凭自己的自由意志做许多事，促成许多正义”（教约 58：27）。

十二使徒定额组的杰佛瑞·贺伦长老奉劝我们说：“过往的一切是供我们学习、借镜的，而非让我们栈恋、驻留的。我们回顾过去，是为了从往日美好的经验获得益处，而不是去收集留下的灰烬。学到了必须学到的教训，得到了宝贵的经验之后，我们就要向前看，并记住，信心永远指向未来”（“最好的尚未来到”，2010年1月，《利阿贺拿》，第18页）。

我母亲那堂“向前看”的课程针对的是田中看得见的杂草，但是跟早期圣徒的经历比起来，那项挑战实在算不得什么。约瑟·胡适令长老曾如此生动描述早期圣徒的经验，他说：“1846年，一万多〔人〕离开这座沿着密西西比河岸建造的繁荣城市〔纳府〕。这些早期的成员凭着对具预言能力的先知领袖们的信心，离开他们的‘美丽之城’，前往美国边疆的荒野。他们不知道他们到底要去哪里、不知道前面究竟还有几里路、不知道这趟旅程要花多长的时间、也不知道未来的命运如何。可是他们的确知道主及他的仆人在带领他们”（“我们祖先的信心”，1996年7月，《圣徒之声》，第36页）。

他们知道如何用信心向前看。在那之前15年，主赐予以下启示，这些成员当中有些人就在



现场。主这样说：

“因为我实在告诉你们，遵守我诫命的，无论活着或死去，都有福了；而在苦难中忠信的，在天国的酬赏更大。

“目前你们无法用肉眼看见你们的神对将来诸事的计划，也看不见许多苦难后随之而来的荣耀”（教约 58：2-3）。

我们也可以有信心向前看，接受我们主的邀请，他敞开双手邀请我们，说：

“凡劳苦担重担的人可以到我这里来，我就使你们得安息。

“我心里柔和谦卑，你们当负我的轭，学我的样式；这样，你们心里就必得享安息。

“因为我的轭是容易的，我的担子是轻省的”（马太福音 11：28-30）。

我们亲爱的先知多马·孟荪会长、他的两位咨理，以及十

二使徒定额组已邀请我们每个人来参与救恩的事工。新归信者、青少年、年轻成人、退休人士、全部时间传教士，都必须同负一轭，加速救恩的事工。

十二使徒定额组会长培道·潘会长有一次在参观了一场公牛拉车比赛后，做了一个比喻。他这样描述那次的经验：“一个木橇，载着水泥砖块，重量从一万磅（4,535 公斤）开始，逐渐增加重量到五吨（4.5 公吨）。……竞赛的方法是让牛队拉木橇走三尺（91 公分）的距离。……我注意到有一对非常相称的蓝灰杂色大公牛。……它们是前几年出赛过的巨大蓝公牛。”

在谈到比赛的结果时，他说：“一组的队伍逐一被淘汰。……大蓝牛甚至未能列名！一对很小、品种不详、体型也不怎么相配的牛，连续三次拉动了

木橇。”

对于这个出乎意料之外的结果，他稍后也提出了说明：

“大蓝牛是比另一组大且强壮，体型也更相称。但是体型较小的牛，却合作无间、动作一致。它们一齐拉动车。两只牛都准确同时向前急拉，合一的力量就移动了那重负”（“Equally Yoked Together,” address delivered at regional representatives’ seminar, Apr. 3, 1975; in *Teaching Seminary: Preservice Readings* [2004], 30）。

我们在有信心向前看，邀请他人来归向基督时，需要同样的团队精神，来加速救恩的事工。我们需要在个人的位置上，听从迪特·邬希铎会长的忠告，“紧靠在一起，就地举起”（“就地举起”，2008 年 11 月，《利阿贺拿》，第 56 页）。我们可以发挥自己所有的潜能，诚如十二使徒



定额组多马·贝利长老所观察到的：“在我巡回教会各地时，对于一切现行的好现象非常惊喜。但是，我从未感到我们已经发挥真正的潜力。我的感觉是，我们不一定总是一同工作，我们还是太热衷于个人的荣誉与成就，而对共同建立神的国度未表现出足够的兴趣”（参阅“同心协力建造神的国度”，1987年7月，《圣徒之声》，第30页）。

愿我们大家能同心协力来完成共同的目标：“促成人的不死和永生”（摩西书1：39）。

我们的救主耶稣基督可以看到开始和结尾，他知道自己需要走过客西马尼园和骷髅地这条路，并宣布：“手扶着犁向后看的，不配进神的国”（路加福音9：62）。在主的眼中，我们做过什么或到过哪里并不太重要，我们是否愿意任主差遣才更重要。

先知约瑟·斯密曾教导我们一项指导原则：“我们宗教的基本原则是使徒和先知对耶稣基督的见证，见证他死亡、被埋葬，第三天复活，以及升天；有关我们宗教所有其他的事都只是这见证的附属部分”（《总会会长的教训：约瑟·斯密》〔2007〕，第49页）。

我见证，只要我们效法救主耶稣基督的榜样，不仅用举手的方式支持，也用行动来支持我们所爱的先知多马·孟荪会长，我们必会找到平安、安慰和喜乐，并“在末世时代将吃……地上的美味”（教约64：34）。奉耶稣基督的名，阿们。■



大卫·贝纳长老  
十二使徒定额组

## 天上的窗户

只要遵守什一奉献律法，我们的生活就会充满属灵与属世的祝福。

**我** 想要分享自己在什一奉献律法上所学到的重要的两堂课。第一课的重点是：只要忠信地遵守这项诫命，无论个人或家庭都会蒙得祝福。第二课则在强调：什一奉献对于耶稣基督后期圣徒教会在全球的成长进步非常重要。我祈求圣灵会向各位证实，我所谈的这项原则是真实的。

### 第一课——非常重要却不易察觉的祝福

贝纳姐妹的母亲是一位忠信的妇女，也是很有灵感的家庭主妇。她打从结婚开始，便仔细记写家中的财务纪录；数十年来悉心在简单的帐本上记录家庭收支。她于这些年间集结下来的资料十分完整又实用。

在贝纳姐妹女青年的阶段，她母亲利用帐本里的资料来强调未雨绸缪的生活与勤俭持家的基

本原则。某天，他们一起检视各个项目的支出时，她母亲发现一个有趣的模式：他们家在医药方面的花费远低于原先所预期的金额。她母亲将这件事归功于耶稣基督的福音，并向自己的女儿说明一项强有力的真理：只要我们遵守什一奉献律法，便会时常获得非常重要却不易察觉的祝福，这些祝福不一定是我们所期待的，而且很容易遭到忽略。贝纳姐妹一家的收入并没有突然或显著地增加，但慈爱的天父已透过看似普通的方式赐予他们简单的祝福。贝纳姐妹一直都记得这项来自母亲的重要一课，知道就如旧约玛拉基书所应许的，我们会透过天上的窗户得到帮助（见玛拉基书3：10）。

我们在教导什一奉献律法和为之作见证时，往往会强调即刻就能获得非凡的、容易察觉的属世祝福。这样的祝福确实会发生，但我



等待某个人或某件事来改善我们的情况。

摩尔门经中的青年战士（见阿尔玛书第 53；56-58 章）殷切地祈祷，希望神能增强他们的能力，将他们从敌人的手中解救出来。令人玩味的一点是，这些祈祷的答案并非制造更多武器或是增加军队人数。神反而向这些忠信的战士保证，他会拯救他们，为他们的灵魂带来平安，又赐给他们极大信心，使他们对于经由他获救保有希望（见阿尔玛书 58：11）。因此，希拉曼的那些儿子勇气大增，决心征服敌人，于是他们全力以赴，攻击拉曼人（见阿尔玛书 58：12-13）。在一开始时，确证、平安、信心和希望看来并非战场中的战士想要的祝福，但这些祝福却正是这些勇敢青年努力前进，在肉体 and 灵性上获胜的必要条件。

有时候，我们可能是向神祈求获得成功，而他却提高我们身体和心理的韧性。我们恳求能够顺利繁荣，但他却拓展我们的视野并提升我们的耐心；或是我们祈求有所成长，却蒙恩获得其他恩赐。当我们努力要达成配称的目标时，他赐给我们的也许是信念与信心。当我们恳求能脱离身心与灵性上的苦难，他可能会增强我们的决心和毅力。

我应许只要你我服从并遵守什一奉献律法，天上的窗户确实会敞开，属灵与属世的祝福会倾泻而下，甚至无处可容（见玛拉基书 3：10）。我们也会记起主已说过：

“耶和华说：我的意念非同

们在遵守这项诫命时，所蒙得的一些祝福是非常重要的却不易察觉的。这类祝福唯有在我们随时留意自己的灵性并服从律法时，才觉察得到（哥林多前书 2：14）。

玛拉基所用的天上的“窗户”这个比喻深具启发意义。窗户能让自然光透进建筑物内。同样地，只要我们遵行什一奉献律法，属灵的启发与洞察力便能透过天上的窗户倾泻，而进入到我们的生活中。

举例来说，心存感激这项属灵恩赐就是一种不易察觉却又非常重要的祝福，这项恩赐让我们对目前所拥有的一切心存感激，进而使我们克制对于一些事物的欲望。心存感激的人对生活深感满足；不懂感激的人却永远无法满足，常因感到贫乏而受苦（见路加福音 12：15）。

我们可能需要协助，也会祈祷求助，以便找到合适的工作。但我们还需要信心之眼与耳（见以帖书 12：19），才能看出绝佳

辨识力的这项属灵恩赐，这恩赐会使我们有能力辨识出许多人可能忽略的工作机会；或是蒙福获得更大的决心，比别人更认真、花更多时间，去寻找某个工作职缺，而那可能是其他人没办法或不愿意做的。我们的期望可能是找到一份工作，但我们透过天上窗户所获得的祝福却可能是获得更大的能力去采取行动、改善自身的情况，而不是等待某个人或某件事来改善我们的情况。

我们可能都适度地希望透过努力工作获取加薪，以便更有能力提供生活所需。不过，我们需要有信心之眼与耳，才会注意到自己在属灵与属世方面都更有能力（见路加福音 2：52），能用更少的资源做更多的事，更有能力排定优先顺序、将事情简化，也更有能力妥善照顾好自己已经拥有的物质财产。我们的期望可能是赚更多钱，但我们透过天上窗户所获得的祝福可能是有更大的能力来改善自身的情况，而不是



你们的意念；我的道路非同你们的道路。

“天怎样高过地，照样，我的道路高过你们的道路，我的意念高过你们的意念”（以赛亚书 55: 8-9）。

我见证只要我们在灵性上警醒并且服从，我们便会蒙福，让双眼看得更加清晰、双耳不遗漏任何声音，我们的心会更充分理解他的道路、他的意念以及他在我们生活中所赐的祝福是多么重要却又不易察觉。

## 第二课——主的方式极为简单

我在蒙召唤成为十二使徒定额组成员之前，曾在教义和圣约中多次读到负责管理及支配神圣的什一奉献基金的这个议会。

“什一奉献处理议会”是按照主的启示成立，由总会会长团、十二使徒定额组及总主教团组成（见教约第 120 篇）。2004 年 12 月，我在准备首度参与这个议会的会议时，就殷切期盼着这个非凡的学习机会。

我仍然记得那次出席议会的经验与感想。我对主为个人和家庭，以及为他教会所订的财务律法更加感激，也更加崇敬了。耶稣基督后期圣徒教会的基本财务计划，包括收入和支出两方面，都记载在教义和圣约第 119 和第 120 篇。这些启示中有两段话正是教会财政事务的依据。

第 119 篇明白指出，所有成员“要每年缴纳他们全部收益的十分之一；……这将是他们永远常存的律法，主说”（第 4 节）。



关于什一奉献经授权支出的部分，主说：“那些财产应由一个议会来处理，该议会由我教会的总会会长团、主教和他的议会，以及我的高级咨议会组成；并由我向它们发出的声音来处理，主说”（教约 120: 1）。本启示中所提到的“主教和他的议会”与“我的高级咨议会”分别是指今日的总主教团与十二使徒定额组。他们运用这些神圣的基金，来造福这个快速成长的

教会中的个人和家庭的灵性，建造及维护圣殿和崇拜的屋宇、支持传道事工、翻译及出版经文、推广家谱搜寻、资助学校和宗教教育，并依照主所按立仆人的指示，完成教会其他的许多目标。

相较于全球许多组织及政府所采用的复杂的财政指导方针与行政程序，这两项启示的简洁明了让我惊奇不已。一个像耶稣基督复兴的教会这么庞大的组织，怎么可能运用如此简短的指示，

在世界各地管理各项俗世事务？在我看来，答案很简单：这是主的事工，他有能力完成他自己的事工（见尼腓二书 27：20），而且救主会启发并指示他的仆人，依照他的指示去做他的事工。

在我第一次出席的这个议会会议中，最令我印象深刻的是，引导我们审议与决议过程的那些原则都非常简单。教会的财务运作需遵行两项固定的基本原则。第一，教会量入为出，绝不入不敷出。第二，预留全年收入的一部分供急难与突发状况之用。教会数十年来教导其成员未雨绸缪的原则，要预留食物、燃料与金钱供紧急状况使用。本教会组织自然也是遵行这些原则，并一再教导其成员这些原则。

我在那次会议进行时，发现自己很希望教会的所有成员都能遵行主的这个方式，他指导其教会俗世事务的方式简单明了、有条不紊且充满仁慈与力量（见教约 104：16）。我参与“什一奉献处理议会”至今已经许多年。我对主的模式的感激与崇敬也逐年增加，

我也从中学习到涵意深远的教训。

对于这教会中来自各国、各族、各方、各民的所有忠信、服从的成员，我的心中充满了爱与崇敬。我在各地旅行时，了解到你们的盼望和梦想、你们各式各样的生活情况与环境，以及你们的困难。我与你们一起参加教会聚会，探访过你们某些人的家。你们的信心巩固了我的信心；你们的奉献使我更加奉献。你们的良善与服从什一奉献律法的意愿都为我带来启发，让我想成为更好的人、更好的丈夫、父亲与教会领袖。每当我出席“什一奉献处理议会”时，都会想起各位。感谢你们遵行圣约时展现的良善与忠信。

主的复兴教会中的领袖，对于如何适当管理教会成员的神圣捐献一事，皆深感责任重大。我们非常清楚，寡妇捐的小钱在本质上是神圣的。

“耶稣对银库坐着，看众人怎样投钱入库。有好些财主往里投了若干的钱。

“有一个穷寡妇来，往里投了两个小钱，就是一个大钱。

“耶稣叫门徒来，说：我实在告诉你们，这穷寡妇投入库里的，比众人所投的更多。

“因为，他们都是自己有余，拿出来投在里头；但这寡妇是自己不足，把她一切养生的都投上了”（马可福音 12：41-44）。

我从自己的亲身经验得知，“什一奉献处理议会”一向谨慎保管着寡妇捐的小钱。我要向多马·孟荪会长及其咨理表达感谢，感谢他们在履行此神圣职责上有效率的领导。我还要感谢主以其声音（见教约 120：1）和手支持他所按立的仆人，代表他履行此一职责。

## 邀请与见证

诚实缴付什一奉献不仅是一项责任，还是个人圣化历程中重要的步骤之一。我要赞扬每一位缴付什一奉献的人。

至于目前还未遵守什一奉献律法的人，我邀请你们思考自己的行为并且悔改。我见证，只要服从主的这项律法，天上的窗户就会为你敞开。请不要拖延你自己悔改的日子。

我见证，只要遵守什一奉献律法，我们的生活就会充满属灵和属世的祝福。我见证，这样的祝福通常非常重要却不易察觉。我也要宣告，主的这个方式极为简单，并且彰显在他教会的俗世事务中，这方式提供了一些模式，可以指引我们个人和家庭。我祈求我们每个人都能学到这些重要的课程，并从中获益。奉主耶稣基督的圣名，阿们。■







迪特·鄂希铎会长  
总会会长团第二咨理

# 来加入我们吧

不管你的处境如何、有什么样的个人历史，或是你的见证坚强与否，本教会都有你的一席之地。

从前，有一个人梦到自己在一座宏伟的大会堂里，那里聚集了世界上所有的宗教。他发现每个宗教都有许多值得追求、称颂之处。

他遇见一对友善的夫妻，代表着耶稣基督后期圣徒教会，于是问道：“你们对教会成员有什么要求？”

他们回答：“我们并无任何要求。但是主要求我们献纳所有的一切。”

这对夫妻接着就解释了教会的召唤、家庭和探访教导、全部时间传道、每周的家人家庭晚会、圣殿事工、福利和人道服务，以及教导的指派等等。

这人于是问道：“成员所做的一切，你们会付他们钱吗？”

这对夫妻解释着：“哦，不会。他们是志愿奉献出自己的时间来做的。”

他们接着又继续说：“此外，

每隔六个月，我们教会的成员会花一个周末的时间来参加 10 个小时的总会大会，或是观赏转播。”

这人心想：“十个小时都在听演讲吗？”

“那你们每星期教会的聚会呢？要聚会多久？”

“三个小时，每个星期天都这样！”

这人说：“哇！你们教会的成员真的都做到了你说的这些事吗？”

“没错，还不只这样。我们还没提到家谱、男女青年的露营、祈祷会、研读经文、领导人训练、青少年活动、晨间福音进修班、打扫教堂，对了，还有主的健康律法、每月禁食去帮助穷人，以及什一奉献。”

这人说：“这下我就不懂了，怎么会有人想加入这样的教会呢？”

这对夫妻微笑着说：“我们

正等着你问这个问题呢。”

## 为什么会有人想加入这样的教会？

世界各地诸多教会正面临成员人数遽减的情况，耶稣基督后期圣徒教会和许多教会比起来虽然规模不大，但却是全球成长最快的教会之一。截至 2013 年 9 月为止，本教会全球的成员人数已经超过了一千五百万人。

原因很多，请容我提出几项。

## 救主的教会

首先，本教会是在我们这个时代由耶稣基督亲自复兴的。你在本教会里会找到奉他的名行事的权柄——施行赦罪的洗礼、授予圣灵的恩赐，以及在地上和天上印证的权柄。<sup>1</sup>

加入本教会的人都爱救主耶稣基督，而且想要追随他。神再度对人类说话的这消息让他们欢欣雀跃。当他们接受神圣的圣职教仪，与神订立圣约时，就会在生活中感受到他的力量。<sup>2</sup> 当他们进入神圣的圣殿，会觉得自己是在他的面前。当他们阅读神圣经文，<sup>3</sup> 并按照他的先知的教导生活时，就会与他们深爱的救主更加接近。

## 讲求付诸行动的信仰

另外一个原因，就是教会提供了行善的机会。

相信神是值得嘉许的一件事，但是大多数的人想做的不光是聆听启发人心的讲道或做空中楼阁的美梦。<sup>4</sup> 他们想实践自己的信仰；



开了我们所爱的教会和所找到的真理，诚然会让我们很伤心，但是我们尊重他们有权利依照自己良心的指引来崇拜全能的神；就如同我们也主张自己有此特权。<sup>5</sup>

### 未获解答的问题

有些人对于过去曾经发生的事或说过的话有疑问，却不曾得到回答而深受困扰。我们坦承，在教会将近 200 年的历史中——虽有着不断受启发、值得尊重和神圣的事件发生，但是也有一些曾说过的话和发生的事情，可能会引起人们质疑。

有时问题的产生，是因为我们没有完整的资讯，所以需要更有耐心。最后当一切真相揭露时，过去我们所无法理解的事情，都会有令人满意的解答。

有时候，人们对“事实”的真相有不同的看法。某个让一些人产生疑虑的问题，在经过详细的调查之后，可能会培养出其他人的信心。

### 不完美的人所犯的错

再者，坦白说，有时候教会成员或领袖就是会犯错。有时候我们会说出或做出不符合我们的价值观、原则，或教义的事情。

我想，教会只有在完美的人掌管之下，才会完美。神是完美的，他的教义是纯正的。但是他透过我们这群不完美的孩子来做事工的——而不完美的人会犯错。

我们在摩尔门经的标题页读到：“如果有错误，那是人的过失；因此，切勿指责神的事，好使

卷起袖子工作，参与这项伟业。

这就是他们加入我们之后所发生的事——他们会有很多机会运用自己的才能、恻隐之心和时间去做善事。由于我们在全球各地的信徒当中并没有支薪的神职人员，所以成员本身要进行施助的事工。他们透过灵感蒙受召唤。有时候我们是自愿去做，有时候则是获“提名”后被指派去做。我们不认为被指派事工是一种负担，却视为是一种机会，让我们可以履行自己心甘情愿所订立的圣约，为神和他的儿女服务。

### 珍贵的祝福

人们加入教会的第三个原因是踏上门徒之路会带来宝贵的祝福。

我们视洗礼为门徒之旅的起点。每日遵行耶稣基督的道路会让我们在今生得到平安、怀有目标，并在来生获得极大的喜悦和永恒救恩。

那些忠信地走在这条道路上的人可以避免生活中的许多危险、忧伤和遗憾。

虚心和诚实的人可以在这里

找到知识的大宝藏。

受苦或忧伤的人可以在此被治愈。

为罪的重担所苦之人可以找到宽恕、自由和安息。

### 致离开教会的人

上百万的人在找寻真理的过程中，找到了耶稣基督后期圣徒教会。但也有些人离开了这个自己曾经爱过的教会。

有人可能会问：“如果福音真的这么好，为什么有人要离开？”

有时候我们会以为那是因为他们被冒犯了、太懒了，或是犯了罪。事情其实没有这么简单。事实上，不能以偏概全，以为一个理由就可以适用于各种不同的状况。

我们有些亲爱的成员花了很多年的时间，在挣扎自己是否要离开教会。

在这个极度重视个人选择的教会中，我们尊重那些诚心寻找真理的人；因为本教会就是在一个人提出、寻求答案之后复兴的。他们若在这过程中离



你们在基督的审判宝座前，被判为洁净无暇。”<sup>6</sup>

从过去一直以来都是这样的状况，将来也会继续如此，直到基督亲自统治大地那完美的一天来到为止。

不幸的是，有些人因为人的过失而被绊倒。尽管如此，我们在耶稣基督后期圣徒教会复兴福音中所找到的永恒真理，不会因此被玷污、衰减，或毁损。

身为主耶稣基督的使徒，我有机会亲自目睹本教会的议会和运作，因此我要郑重见证，任何一个会影响教会或其成员的重大决定，都是在经过殷切寻求永恒之父的灵感、指引和认可之后，方才定案的。这是耶稣基督的教会。神不会容许他的教会误入歧途，或无法完成其神圣使命。

## 有你的一席之地

我要对那些离开教会的人说，亲爱的朋友，这里还是有你的一席之地。

来加入我们，与我们一同献出你的才能、恩赐和活力。这样一来，我们都会变得更好。

有些人会问：“那我的疑问怎么办？”

有问题是很正常的——真心求问所种下的小种子，往往能发芽茁壮，长成一棵理解的大橡树。教会中很少有成员不曾在某些时刻深为一些严重或敏感的问题所苦。教会的目的之一就是培育信心的种子，有时甚至是在怀疑和不确定的沙地上培育。信心就是对没有看到但又真实的事怀



瓜地马拉，瓜地马拉市

抱希望。<sup>7</sup>

因此，我亲爱的弟兄姐妹们——我亲爱的朋友们——请你在怀疑自己的信仰前，先质疑自己的疑虑。<sup>8</sup>我们绝不可让怀疑禁锢自己，使我们得不到透过对主耶稣基督的信心而来的神圣之爱、平安，和恩赐。

有些人会说：“我就是无法融入你们教会的圈子。”

如果你可以看穿我们的心，或许就会发现你比自己所想象的还适合这个教会。你可能会很惊讶的发现，我们和你有着类似的渴望、困难和愿望。你可能会认为自己的背景或教养和许多后期圣徒不同，但这可以成为一种祝福。弟兄姐妹，亲爱的朋友们，我们需要你独特的才能和见解。来自全球各地不同的民族和成员，正是本教会的一大优势和力量。

有些人会说：“我觉得自己达不到你们的标准。”

那么你更需要来这里！教会存在的目的就是要滋养那些不完美、苦苦挣扎、疲惫不堪的人。教会到处都是一心渴望遵守诫命，却尚未完全做到的人。

有些人会说：“我认识你们教会的一个人，他是个伪君子。我是绝对不会加入一个有这种成员的教会的。”

如果你认为伪君子就是那种无法全然实践自己信仰的人，那么我们都是伪君子了。我们都知道自己应该像基督一样，但是没有人能完全做到。不过我们十分渴望能克服自己的弱点和犯罪的倾向。我们全心全意渴望借着耶稣基督的赎罪，成为更好的人。

如果这些也是你所希望的，那么，不管你的处境如何、有什么样的个人历史，或是你的见证

坚强与否，本教会都有你的一席之地。来加入我们吧！

### 来加入我们吧！

虽然我们都有人性的弱点，但我深信你会在本教会的成员中找到许多世上难得一见的好人。耶稣基督的教会似乎会吸引那些良善、有同情心、诚实和勤奋的人。

如果你想在这里找到完美的人，你会大失所望。但是，如果你要寻找基督纯正的教义、神“治愈心灵创伤的话”，<sup>9</sup>以及圣灵圣化人的影响力，那么你就找对地方

了。在这信心消退的时代，在许多人难以感受到神的爱的时代，你却能在哪里找到一群人，他们渴望认识救主，并借着为神和同胞服务来与救主更加接近；就跟你一样。来加入我们吧！

### 你们也要去吗？

我想起在救主一生中有一次曾遭到众人的遗弃。<sup>10</sup> 耶稣问他的十二位门徒说：

“你们也要去吗？”

“西门·彼得回答说：‘主啊，您有永生之道，我们还归从

谁呢？’”<sup>11</sup>

我们也会遇到必须答复这个问题的时刻，我们也会去吗？还是我们会像彼得一样，紧握住永生之道？

如果你在寻找真理、人生的意义，想寻找实践信心的方式；如果你想找一个归属的地方：来加入我们吧！

如果你曾经离开自己所接受过的信仰：回来加入我们吧！

如果你很想放弃：请再坚持一下。这里有你的一席之地。

我要恳请所有听到或读到这些话的人：来加入我们吧。来听从基督轻柔的呼唤。背起你的十字架来跟从他。<sup>12</sup>

来加入我们吧！因为你会在这里找到无价之宝。

我见证，你会在这里找到永生之道、神圣救赎的应许，以及通往平安和幸福的道路。

我诚心祈求在你寻求真理之际，你的心中会深深烙下渴望，想来加入我们。奉耶稣基督的圣名，阿们。■

### 注：

1. 见马太福音 16：18-19；希拉曼书 10：7。
2. 见教义和圣约 84：20。
3. 见尼腓二书 33：10。
4. 见“我可曾行善”，《圣诗选辑》，第 135 首。
5. 见信条第 11 条。
6. 摩尔门经标题页；见摩尔门书 8：17。
7. 见希伯来书 11：1；阿尔玛书 32：21。
8. See F. F. Bosworth, *Christ the Healer* (1924), 23.
9. 摩尔门经雅各书 2：8。
10. 见约翰福音 6：66。
11. 约翰福音 6：67-68。
12. 见马太福音 16：24。







亨利·艾宁会长  
总会会长团第一咨理

## 支持教会职员

**兹** 提议，我们支持多马·孟荪为先知、先见、启示者及耶稣基督后期圣徒教会的总会会长，亨利·艾宁为总会会长团第一咨理，迪特·邬希铎为总会会长团第二咨理。

赞成者请表示。

如有反对者，也请表示。

兹提议，我们支持培道·潘为十二使徒定额组会长，以下为该定额组成员：培道·潘、多马·贝利、罗素·纳尔逊、达林·邬克司、罗素·培勒、李察·司考德、罗拔·海尔斯、杰佛瑞·贺伦、大卫·贝纳、昆丁·柯克、陶德·克理斯多以及尼尔·安德森。

凡赞成者请表示。

如有反对者，请表示。

兹提议，我们支持总会会长团的咨理及十二使徒为先知、先见、启示者。

赞成者请表示。

如有反对者，也请同样表示。

兹提议，我们卸任下列七十

员第一定额组成员，约翰·狄克生长老、保罗·柯莱克长老，及麦可·华生长老，并任命他们为荣誉退休总会持有权柄人员。

兹提议，我们卸任下列七十员第一定额组成员，约翰·狄克生长老、保罗·柯莱克长老，及麦可·华生长老，并任命他们为荣誉退休总会持有权柄人员。

兹提议，我们卸任孙小山长老为七十员第二定额组成员。

我们同样也要对已卸任区域七十员的凯撒·胡克、奎格·赖特表达肯定与感激之意。

凡愿意与我们一同对这些弟兄的杰出服务表示感谢者，请举手表示。

兹提议，我们支持下列人员为新任区域七十员：胡立欧·安古罗、彼得·伊凡，以及杰纳德·波佛多夫。

凡赞成者请表示。

如有反对者，请表示。

兹提议，我们支持蓝道·里德弟兄为总会男青年会长团第二咨理。

赞成者请表示。

反对者，也请同样表示。

兹提议，我们支持其他现任总会持有权柄人员、区域七十员及总会各辅助组织会长团。

赞成者请表示。

如有反对者也请同样表示。

弟兄姐妹们，感谢各位的支持表决，以及你们对我们持续的信心和祈祷。■





培道·潘会长  
十二使徒定额组组长

## 属灵安全的关键

每一位转向经文，启动经文所教导的安全和救赎应许的人，心中都会有平安。

**不**久前我在圣殿为一对年轻夫妇印证，这对年轻人一直保持配称，得以迎接这美好的日子，他们原本为人儿女，现在要离开自幼成长的家，结为夫妻。在这神圣的场合里，他们既纯洁又洁净。不久他们会开始生儿育女，跟随天父所建立的模式。他们的幸福，以及未来许多世代的幸福，都有赖于他们按照救主所制定的标准生活，而这些标准都记载在经文里。

今日的父母怀疑是否有一处安全之地来教养子女。确实有的，就在以福音为中心的家中。在教会中我们着重家庭，我们劝告各地的父母在正义中教养子女。

使徒保罗预言并警告我们：“末世必有危险的日子来到。

“因为那时人要专顾自己，贪爱钱财，自夸，狂傲，谤讟，违背父母，忘恩负义，心不圣洁，

“无亲情，不解怨，好说谗言，不能自约，性情凶暴，不爱良善，

“卖主卖友，任意妄为，自高自大，爱宴乐，不爱神，

“有敬虔的外貌，却背了虔敬的实意；这等人你要躲开。”<sup>1</sup>

保罗还预言：“作恶的和迷惑人的，必越久越恶，他欺哄人，也被人欺哄。”<sup>2</sup>

这几节经文是给我们的警告，要我们远离这样的模式。我们必须时时保持警戒和勤奋。让我们逐一看看这些预言，如果它们在今日的世界存在或造成问题，就在旁边打个勾：

**危险的日子**——现在；我们生活在危险的日子。

**贪爱钱财、自夸、狂傲**——现在全部在我们周围。

**谤讟、违背父母、忘恩负义、心不圣洁、无亲情**——这些全都处处可见。

**不解怨、好说谗言等等**——周遭的证据不胜枚举，可以全部都打勾。

摩罗乃也谈到我们这个时代 的邪恶，他警告我们：

“你们看到这些事情临到你们时，就当警觉到你们可怕的情况，……”

“我，摩罗乃，奉命写下这些事情，好让邪恶的事得以消除，好让撒但无力控制人类儿女的心、让他们接受劝告不断行善、让他们归向一切正义的泉源而得救的时候得以来到。”<sup>3</sup>

保罗和摩罗乃对我们这个时代的描述精准无比，不容忽视。许多人可能对这时代的情况感到相当烦恼，甚至气馁。不过，我一想到未来，就感觉到充满积极乐观。

在保罗的启示中，除了一长串的挑战困难外，他也告诉我们要如何保护自己：

“但你所学习的，所确信的，要存在心里；因为你知道是跟谁学的，

“并且知道你是从小明白〔圣经文〕，〔经文〕能使你因信基督耶稣，有得救的智慧。”<sup>4</sup>

经文掌握了属灵安全的关键，其中所教导的教义、律法及教仪能带领每位神的儿女得到见证，知道耶稣基督是他们的救主和救赎主。

教会经过多年的准备，投入了大量精力，为每种语言制作附有注脚及交互参照功能的经文，我们希望所有愿意学习的人都能有这些经文。这些经文教导我们





该往哪里去，该做什么，并带给我们希望和知识。

多年前，七十员迪华·杨长老教导我关于阅读经文的一课。有个支联会为成员之间的纷争所苦，需要一些忠告。

我请教杨会长：“我该说什么？”

他的回答很简单：“告诉她们去读经文。”

我问他：“什么经文？”

他说：“什么经文并不重要，比如说，叫他们打开摩尔门经，开始读，很快地就会感受到平安和灵感启发，自然就会有答案了。”

养成固定阅读经文的习惯，祝福就会随之而来。经文里有警告之声，同时也有大量的养分。

如果你一开始觉得经文的措辞用语似乎有些奇怪，请继续读下去，不久你就会领悟到那些篇章里的美丽和力量。

保罗说：“〔所有经文〕都是神所默示的，于教训、督责、使人归正、教导人学义都是有益的。”<sup>5</sup>

你可以亲自测试这项应许是不是真的。

尽管生活在危险的日子，我们还是可以为自己和家人找到希望和平安。那些因儿女被这世界的潮流带走，难以拯救，而忧伤、感到绝望的人，绝对不能放弃。“不要怕，只要信。”<sup>6</sup>正义比邪恶更有力量。

年幼时就学习了解经文的孩子会明白该走的路，也比较可能留在那条道路上。走上歧途的人会有能力回头，加上一些协助，就能找到回头的路。

摩赛亚的儿子有段时间与教会作对，但后来悔改了，经历了巨大的改变。我们在阿尔玛书读到：“摩赛亚这些儿子……更了解真理了；因为他们的理解力很

强，且都努力查考经文，以知道神的话。”<sup>7</sup>

约瑟 F·斯密会长六岁的时候，他父亲海仑在卡太基遇害。后来约瑟和寡母一起西迁横越大草原。

他在 15 岁时被召唤到夏威夷传教，他觉得迷惘、孤单，他说：“我负担沉重，……因为自己环境贫困、学问不高又没什么知识，只是一个小孩，而自惭形秽，甚至不敢直视〔任何人〕的脸。”

有天晚上，年轻的约瑟在思考自己艰困的处境时，梦到自己正匆忙赶路，身上带着一个小包袱。最后他来到一幢华丽的大厦，这是他的目的地。走近一看，有个牌子写着：“洗澡”。他赶快走进去洗澡，并打开那个小包袱，找到一件洁白的衣服。他说：“我好久没有看到这样的东西。”他穿上那件衣服，急忙跑到大厦门口。



### 巴拿马，巴拿马市

他说：“我敲门，门打开了，先知约瑟·斯密就站在门口，带着些许责难的表情看着我，他说的第一句话是：‘约瑟，你来晚了。’我充满自信地说：

“‘是的，但我是洁净的——我是洁净的！’”<sup>8</sup>

我们每个人都可以成为如此。

如果你已开始走在信心的道路上，并在教会中活跃，请留在这条路上并遵守圣约，继续前进，直到主的祝福临到你，圣灵会向你显露，成为你生活中的一股动力。

如果你目前远离了经文所指示的那条道路，容我向各位保证，仍有回头的路。

耶稣基督已制定非常明确的方式，来帮助我们悔改和获得医治。大部分的过错可以透过个人的祈祷寻求宽恕而得到治愈。然而某些属灵的疾病，尤其是触犯了道德律法，就绝对需要合格的灵性医师来协助和治疗。

许多年前，有位年轻的妇女

和她年迈的父亲来到我的办公室。这位妇女带着父亲不远千里而来，为的是想抚平父亲心中的愧疚。这位父亲年轻时犯了严重的过错，这记忆在他年老时不断想起，他无法摆脱那罪恶感。他无法回到过去，自己去去除少年时所犯的过错，但是他可以就地重新开始，在别人的协助下，除去他多年来的愧疚。

我很感谢能够教导他摩尔门经里的原则，帮助他除去肩上的千斤重担。他和女儿踏上千里归途时，这位年老的弟兄已将过去的罪疚抛在脑后。

如果你们“警觉到你们可怕的情况”<sup>9</sup>，并想完全恢复属灵的健康，就去见你的主教，他持有钥匙，能帮助你走在悔改的道路上。

悔改是个人的事，宽恕也是如此。主只要求人们从罪恶中回头，“〔他〕要赦免他们的罪孽，不再记起他们的罪恶。”<sup>10</sup>

当你完成悔改的程序时，你会领悟到以赛亚针对赎罪所作的应许：“耶和華说：你们来，

我们彼此辩论。你们的罪虽像朱红，必变成雪白，虽红如丹颜，必白如羊毛。”<sup>11</sup>

就像我们可以擦去黑板上的粉笔一样，透过真诚的悔改，我们犯罪所造成的影响，可以经由耶稣基督的赎罪抹去。这项应许适用于各种情况。

福音教导我们要快乐；要有信心，不要害怕；要找到希望，克服绝望；要离开黑暗，转向永恒福音之光。

保罗和其他人警告我们在这时代和将来的日子会遇到的种种考验，但是每一位转向经文，启动经文所教导的安全和救赎应许的人，心中都会有平安。我们邀请所有的人归向救主耶稣基督，归向他的教导，这些教导可以在旧约、新约、摩尔门经、教义和圣约和无价珍珠里找到。

我确切地见证经文是我们属灵安全的关键，我也见证耶稣基督的赎罪有医治的力量，“经由他，所有的人都能得救。”<sup>12</sup>主的教会已再次在世上建立起来。我见证福音是真实的。我是他的证人。奉耶稣基督的名，阿们。■

#### 注：

1. 提摩太后书 3：1-5。
2. 提摩太后书 3：13。
3. 以帖书 8：24；26。
4. 提摩太后书 3：14-15。
5. 提摩太后书 3：16。
6. 马可福音 5：36。
7. 阿尔玛书 17：2。
8. 约瑟 F. 斯密，《福音教义》，1978年，第519页。
9. 以帖书 8：24。
10. 耶利米书 31：34。
11. 以赛亚书 1：18。
12. 教义和圣约 76：42。





陶德·克里斯多长老  
十二使徒定额组

## 妇女的道德力量

*你的直觉是要行善和成为良善，而当你跟从圣灵，你的道德权威将会更坚定，影响力会更增长。*

**自**古以来，人类社会就依  
赖着妇女的道德力量。  
妇女所提供的道德基  
础，虽然绝不是社会上唯一起作  
用的正面影响力，但已证明对社会公益有其独特的裨益。也许因为妇女的道德力量深入且普及，人们往往对此一贡献不够感激。我要对良好妇女的影响力表示感激，还要指出正威胁着妇女的一些力量、立场和声音的哲理与趋势，并发声恳请妇女们都能培养自己内在的道德力量。

妇女生来就具有某种美德，这神圣的恩赐使她们擅于在人际关系与文化中灌输信心、勇气、同情等等的优良特质。保罗在提摩太身上看到“无伪之信”，他赞美这种信心，指出：“这信是先在您外祖母罗以、和您母亲友尼基心里的。”<sup>1</sup>

多年前我住在墨西哥的时候，亲眼看到了保罗所说的。我

记得有位年轻的母亲，是教会在墨西哥的众多忠信妇女之一，她对神的信心为其他人的生活增色不少，她做得那么自然，她们几乎都没有察觉到。这位可爱的妇女因为她的良善而照耀出的道德权威，对周遭的人产生了良好的影响。她与她的丈夫为了更崇高的优先目标，似乎不假思索地就牺牲不少娱乐和自己所拥有的事物。她随她的孩子们所上演的举重、弯身、和平衡技艺超乎凡人。她有许多生活上的责任，工作经常是重复又琐碎，但是她一直都呈现美丽沉静，觉得是在做神的事工。她像救主一样借着服务和牺牲造福别人，使自己变得尊贵。她是爱的化身。

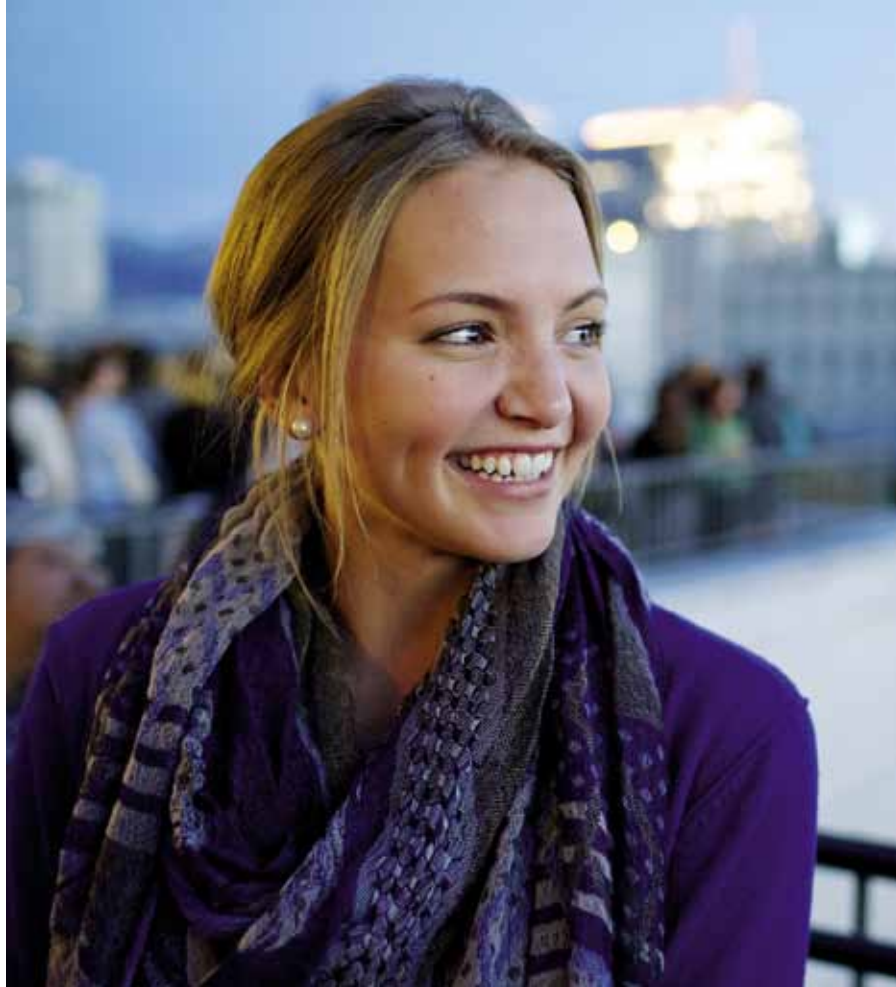
我个人很明显受到妇女的道德影响力所祝福，尤其是我的母亲和妻子的影响力。在我所感激敬仰的其他妇女当中，其中一位是安娜·戴尼斯。安娜和她的

丈夫，亨利，以及他们的四个子女，是教会在美国纽泽西州的先驱者之一。从1930年代开始，亨利还是个在罗格斯大学博士班的学生时，他和安娜在他们所居住的美塔辰努力不懈，克服学校和民间团体当中对于摩尔门教徒根深蒂固的偏见，而且使他们的社区变成让所有父母都乐于在此养育子女的地方。

举例来说，安娜在美塔辰的基督教男青年会担任义工，并成为不可缺少的人物。不到一年，她就被任命为母姐会的会长，之后“受邀角逐基督教男青年会董事会的三席妇女职位之一。在无人反对之下，她赢得了该职位，得以加入议会，这个议会几年前还拒绝让后期圣徒在他们的建筑物中开会呢！”<sup>2</sup>

我和我的家人在我还是青少年时搬到新布蓝兹维。戴尼斯姐妹注意到我，并经常表达她对我的能力与潜能有信心，那鼓舞了我，使我到达更高——高到没有她的鼓励就不会达到的境界。有一次，因为她那体贴又及时的警告，使我避开了必定会引发遗憾的情况。虽然安娜·戴尼斯已不在人世，但她的德泽常在，铭怀并彰显于她的后裔、和无数人的生命，包括我自己。

我的祖母爱娜·赫森教导我在圣职服务中要尽责。她鼓励我记住对面包和水的圣餐祝福词，她解释，这样我就能在更为了解和更有感觉的情况下念出祝福词。观察她如何支持我那担任支联会祝福教长的祖父，使我油然



高荣国度里最高的领域。<sup>5</sup> 因此，妇女扮演的角色是不可或缺的，（有时是冒着自己生命危险）在神的事工和荣耀中“促成人的不死和永生。”<sup>6</sup> 身为祖母、母亲、和楷模，妇女向来就是生命源泉的守护者，教导每个世代的人性纯洁的重要——即婚前的贞洁和婚后的忠贞。在这方面，她们在社会当中发挥教化人心的功能；她们使人类的至善显示出来；她们使健全的环境永存，并在其中养育坚毅又健康的子女。

姐妹们，我不想过分赞美你们，像我们有时候在母亲节的演讲中那样，令你们觉得是奉承。你们不需要完美；<sup>7</sup> 我并不宣称你们是完美的（恐怕只有一个人例外，她现在就坐在附近）。我要说的是，不论你是单身或结了婚、不论你有没有生过孩子、不论你年长或年轻、或者年纪在这之间，你的道德力量是至关重要的，而也许我们已开始把它、或把你视为理所当然。无可否认的，有些趋势和力量正在运作，会减弱、甚至抹灭你们的影响力，对个人、家庭、和社会全体造成极大的损害。我要提出三项警告与警示。

有一派有害的哲学思想，暗中破坏妇女道德影响力，它贬低婚姻、母职与操持家务为业的价值。有些女性主义的思想家，完全蔑视家务，辩称它贬抑妇女，而养育子女的无尽责任是一种剥削。<sup>8</sup> 她们讥笑她们所谓的“妈咪跑道”竟称得上是一种职

产生了对神圣事物的虔敬之心。赫森祖母从没学过如何开车，但她教导了男孩们如何成为持有圣职的男人。

一个妇女的道德影响力，在任何地方都不比在家中更能令人强烈地感受、或运用得更有效益。养育下一代，没有比传统家庭更好的环境，那里有父亲和母亲一起和谐共同努力，供养、教育、和栽培子女。无法达到这种理想的人，也会努力在他们的特殊情况下，尽其所能效仿理想情况所给予的益处。

无论情况如何，一位母亲可运用的影响力，是没有任何人、或在任何关系能望其项背的。借着她的榜样和教导的力量，她的儿子们学到尊重女性，并将自律和道德的高标准融入自己的生活

中。她的女儿们学会培养美德，并一次又一次为正义的事挺身而出，不论有多不讨人喜欢。一位母亲的爱和高度期望，引领她的子女在生活中做事负责绝不搪塞、认真看待教育和个人发展、并不断造福他们周遭的所有人。尼尔·麦士维长老曾问道：“人类的历史完全揭露的时候，是枪炮声还是婴儿的催眠曲更动人？是军人的休战，抑或是妇女在家里和邻居间为和平而下的功夫更有力？在摇篮和厨房里发生的事，会不会比国会中发生的事更有控制力呢？”<sup>3</sup>

妇女在创造生命中的角色最为神圣。我们都知道，我们的肉身有一个神圣的来源，<sup>4</sup> 而且我们必须经历肉体的诞生、和灵性的重生，才能到达神的



业。这既不公允、也不正确。我们并没有贬抑妇女或男士在任何高尚的工作或职涯上的成就，然而我们却仍要推崇婚姻中的母职与父职是最高的良善。再高超的职业、再多的金钱、权势或公众的喝采，都无法超越家庭所给予的最终报偿。一位妇女不论在其他方面有任何成就，最能适切地发挥她道德影响力的地方就在家中。

人类对于性所持的态度，在许多方面威胁着妇女的道德权威。为了个人或社交的方便而堕胎，打击着妇女最为神圣的力量核心，也摧毁她道德权威的角色。性的不道德也一样，暴露的穿著亦然，不止贬抑妇女，还强化“妇女的价值决定于她们的性吸引力”这样的谎言。

长久以来就存在于文化上的“双重标准”，期望妇女在性方面要慎重，却容许男人的不忠贞。<sup>8</sup> 像这样的双重标准显然不公平，舆论也加以抨击和拒绝。那样的拒绝，原本是希望男人会提升到更高且单一标准，可是情形却正好相反——妇女和女孩们现在受鼓励在性方面胡乱随便，就像双重标准对男人的期望一样。往日妇女的较高标准，是要求男人承诺与负责任，我们现在看到的是不道德的性关系、没有父亲的家庭、以及越来越多的贫穷。有平等的机会去滥交，只会夺去妇女的道德影响力，使整个社会降格。<sup>9</sup> 此一空洞的妥协，是让男人“获得解放”，而妇女和小孩受苦最甚。

第三个令人担忧的地方是来自那些以平等为名义，要完全抹煞男性和女性之间差异的人。他们通常的作法是催促妇女养成较为男性化的特质——更激进、粗暴、更喜爱抗争。现在可以在电影和电脑游戏中，普遍看到妇女扮演极端暴力的角色，留下死尸和她们的残暴行径。看到男人扮演这样的角色，会令人心灵麻木；看到妇女犯下暴力与受暴力戕害，给人的感受更不亚于此。

前总会女青年会长玛格丽特·纳德教导：“这世界已有太多粗暴的妇女；我们需要的是温和的妇女。有太多粗鲁的妇女；我们需要的是和蔼的妇女。有太多无礼的妇女；我们需要的是文雅的妇女。我们有太多出名又有钱的妇女；我们需要的是更多有信心的妇女。我们有太多贪婪的；我们需要更多良善。我们有太多浮华；我们需要更多美德。我们有太多时髦；我们需要更多纯洁。”<sup>10</sup> 模糊女性和男性间的差异，我们就会失去男人和女人合起来时那份独特又互补的恩赐，以致无法成就更伟大的整体。

我对今日的妇女和女孩恳求，要保护并培养你们内在的道德力量。保存你们与生俱来的美德与独特的恩赐；你们的直觉是要行善、成为良善，当你们跟从圣灵时，你们的道德权威和影响力就会增长。对女青年我要说，不要失去那道德力量，即使你们在这方面还没到达成熟。你们特别要小心，要言语纯净、不要粗鲁；你们的服装要反映出朴实而

不是浮华；你们的行为要显示纯洁，而不是随便。如果你一手款待着邪恶，你就无法用另一手提升别人臻至美德的境界。

姐妹们，神是你们道德力量的来源，在你们所有的关系当中，你们与神的关系必须永远置于你们生活的首位。记住，耶稣的力量来自他专注于父的旨意。他从来都没有偏离那取悦于他父的事。<sup>11</sup> 要努力成为父与子的门徒那样，那么，你的影响力就永远不会凋萎。

而且，不要胆怯，你在运用那种影响力时毋须害怕或道歉。“有人问你们心中盼望的缘由，就要常作准备，以温柔敬畏的心回答各人〔包括男人、女人和小孩〕。”<sup>12</sup> “务要传道，无论得时不得时，总要专心，并用百般的忍耐、各样的教训，责备人、警戒人、劝勉人。”<sup>13</sup> “在光和真理中教养子女。”<sup>14</sup> “教导





〔他们〕……祷告，在主前正直地行走。”<sup>15</sup>

我对妇女们的这些劝告，希望没有人刻意误解。我赞美和鼓励妇女的道德力量，并不是要说男人和男孩就可以免去他们自己捍卫真理与正义的责任，使她们去服务、牺牲、和施助的责任就因此少于妇女、或可以完全留给妇女。男士们，让我们与妇女们肩并肩、分担她们的重担，培养与我们相随的道德权威。

亲爱的姐妹们，我们依赖你们带给世界、婚姻、家庭、和教会的道德力量。我们依赖你们

借由你们的祷告和信心，从天上带下来的祝福。我们为你们的安全、福祉、幸福作祈祷，也祈求你们有持久的影响力。奉耶稣基督的名，阿们。■

**注：**

1. 提摩太后书 1: 5。
2. Orson Scott Card, “Neighborliness: Daines Style,” *Ensign*, Apr. 1977, 19.
3. 参阅尼尔·麦士维，“属神的妇女”，1978年10月《圣徒之声》，第12页。
4. 见摩西书 2: 27。
5. 见摩西书 6: 57-60。
6. 摩西书 1: 39。
7. “一个世纪前，依附理论的学者约翰·鲍比发现，母亲和孩子之间无数关爱的互动所产生的连结，是社会情绪发展的关键基础。……女性主义学者撒拉·鲁

迪克指出母亲‘无微不至的爱’是有效教养的核心。透过‘关爱之眼’，母亲发展出有关她们孩子的特别知识——这知识使她们独特地洞察到针对每个孩子的‘最佳作法’应该是什么。”(Jenet Jacob Erickson, “Love, Not Perfection, Root of Good Mothering,” *Deseret News*, May 12, 2013, G3)

8. 确实，许多世代以来，许多妇女在家中和职场，都受到剥削或加诸不公平的负担，但是无私和牺牲不需要、也不应该被滥用或用来当做剥削的理由。布司·哈芬长老说：“如果‘无私’的意义是妇女必须放弃她自己的内在认同和个人的成长，这种对无私的了解就是错误的。……但是，今日自由主义者的模式，却往相反的方向走得太远，一成不变地认为妇女对她们的家庭应是绝对独立。比较明智的看法是丈夫和妻子彼此互相依赖……那些将母亲们从依赖移到独立的评论者，跳过了互相依赖这个丰富的中间立场。那些将母亲从无私变成自私的人，跳过了自愿的服务这个有益的中间立场，而那有助于妇女个人的成长。由于这些极端，致使对于母职价值的辩论，出乎意料地，引起社会大众不仅大幅贬低母亲们的价值，一般妇女也受到同样的待遇。”(“Motherhood and the Moral Influence of Women” [remarks to the World Congress of Families II, Geneva, Plenary Session IV, Nov. 16, 1999], [http://worldcongress.org/wcf2\\_spkrs/wcf2\\_hafen.htm](http://worldcongress.org/wcf2_spkrs/wcf2_hafen.htm))
9. 有一位母亲在《华尔街日报》的社论这样说：“除了一些摩尔门教徒、福音派人士、以及传统犹太人，我们许多人都不知道该怎么教导儿女不要轻易地献出自己的身体。……在我自己的女性友人圈中，都很希望不要那么快就有性行为。就我所知，她们对自己过去的性生活，没有一个不感到纠结不安。关于这件事情，我所问过的妇女当中没有一个表示希望以前能多‘实验’一点。”(Jennifer Moses, “Why Do We Let Them Dress Like That?” *Wall Street Journal*, Mar. 19, 2011, C3)
10. Margaret D. Nadauld, “The Joy of Womanhood,” *Ensign*, Nov. 2000, 15; 或《利阿贺拿》，2001年1月，第18页。
11. 见约翰福音 8: 29。
12. 彼得前书 3: 15。
13. 提摩太后书 1: 5。
14. 教义和圣约 93: 40。
15. 教义和圣约 68: 28。





吉佛德·尼尔森长老  
七十员

## 加速主的战术计划!

我们每个人都必须怀着热忱，拟出自己的战术并加以执行，与全部时间传教士一起并肩服务。

几年前，我必须跟我们支联会中一位主教的妻子说些话，因此我打电话到他家。接电话的是他们年幼的儿子。我说：“你好。请问你的母亲在吗？”

他回答：“在。我去叫她。请问你是谁？”

我回答：“我是尼尔森会长。”

他停了一会，然后，我听到一个很兴奋的声音说：“妈，兴格莱会长打电话找你！”

我无法想象这位姐妹当时怎么想。走来接这通电话，应该是她曾走过的最长一段路了吧。我当时的确有想：“我该假装吗？”我没那么做，不过我们两个人后来都笑翻了。如今回想起来，她在得知讲话的是我时，想必很失望吧。

如果主的先知真的打电话给你，要给你召唤，你会怎么做？

他已经打了电话，提出召唤了！孟荪会长今天早上再次召唤我们每一个人去做一件非常重要的事。他说：“现在就是时候了，成员和传教士要同心协力，在主的葡萄园里工作，带领灵魂归向他”（“对救恩事工的信心”，〔2013年6月23日，全球领导人大会演讲〕；[www.lds.org/broadcasts](http://www.lds.org/broadcasts)）。

我们有在听吗？

全球各地的支联会、区会及传道部都涌现出新的活力，因为救主在1832年对约瑟·斯密做的声明正在应验，他说：“看啊，我会按时间加速我的事工”（教约88：73）。

弟兄姐妹们，现在就是那时间了！我感觉到了，我相信你们也感觉到了。

我很想将我的热情和对耶稣基督的信心付诸行动。我在打美式足球的时候，会想到战术。我

们都深信，只要在比赛前准备好正确的战术，就会赢。但是，我最近跟百翰·杨大学的传奇教练拉维尔·艾德华谈到我们的战术时，他说：“我不在乎你们采用什么战术，只要能达阵得分就行了！”身为他的四分卫，我认为实际上要复杂多了，但也许就是因为他的一切从简哲理，才会让一座体育馆以他为名。

既然我们都在主的队伍中，我们每个人是否都有自己的成功战术呢？我们是否都准备好上场了呢？身为这教会的成员，如果我们真的爱自己的家庭、朋友和同事，难道我们不会想和他们分享对复兴福音的见证吗？

在6月份的新任传道部会长讲习会中，破记录地有173位新任会长和他们的配偶在开始服务前接受最后的指示。总会会长团和十二使徒定额组全体15名成员都对这个特别的群体演讲。

多马·贝利长老提出最后结语。他说：“这是教会史上最不凡的时代，足可媲美历来的各项伟大事件，像第一次异象、摩尔门经的恩赐、福音的复兴，也像那一切为我们奠定根基的事物，让我们得以前进，在我们天父的国度中教导”（2013年6月26日，新任传道部会长讲习会）。

我们需要怀着前所未有的热忱参与，怀着和领袖一样的热情和全部时间传教士那样的决心。要是没有我们，这事工就不会按照主所希望的方式前进！正如亨利·艾宁会长说的：“无论我们的年纪、能力、教会召唤或



居住地点为何，我们都被召唤从事这事工，要协助他拯救灵魂”

（“我们团结合一”，2013年5月，《利阿贺拿》，第62页）。

容我分享一些我在沉思过往经验、祈祷，并阅读《宣讲我的福音》第13章之后，所获得的有关我个人战术的心得。请大家在思考自己的战术时，想想以下这三点。

首先，每天都要明确地祈求能帮助某个人更接近救主和他的福音。要做到这点，你可以将每个人都视为神的儿女，要在回家的旅途中互相帮助。想想各位会结交到的新朋友。

其次，每天为那些在你们地区服务的传教士并他们的慕道友祈祷，指明他们的名字。要做到这点，唯一的方式是去认识传教士、看他们的名牌、称呼他们的名字、问他们正在教导哪些人。罗素·纳尔逊长老最近表示：“你得先知道某人的名字和长相，主才能帮助你

了解他/她的心。”

我曾参加一位美好姐妹的洗礼会，听到她的见证。我永远不会忘记她说的这些话：“在我寻找问题答案的过程中，从来没有这么多人为我祷告过。这个支会家庭真的关心我。我怎么能不知道这事工是真实的呢？”

最后，邀请一位朋友到你家中或其他地方参加活动。无论你去哪里、做些什么事，都想想会有谁喜爱那场合，然后聆听圣灵的指示。

救主在我的个人福音学习上，教导了我微妙的一课，而我相信，这一课正好可应用在“加速”主的事工。如果某件事令我感到激动或兴奋，会在我写下这件事的时候表现出来，并且往往会加上惊叹号，这符号在定义上，是要表达一种“强烈的感觉〔或〕指明其重要性”（Merriam-Webster's Collegiate Dictionary, 11th ed. [2003], “exclamation point”）。

我注意到一些有关“聚集”的经文，会用这个惊叹号作结尾，让我很感兴趣。例如：阿尔玛由衷地呼吁：“啊，但愿我是天使，但愿我能实现心中的愿望，用神的号角，以震动大地的声音讲话，向每一个民族呼吁悔改！”（阿尔玛书29：1）。

我研究之后，找到了65节以强烈的情绪提到传道事工的经文，其中包括：

“对悔改的灵魂，他的快乐是多么大呀！……”

“假如你们辛勤终生，呼吁这人民悔改，即使只带领一个灵魂归向我，你们同他在我父国度中的快乐该是多么大呀！”

“假如你们带领一个灵魂归向我，进入我父的国度，你们就那么快乐，那么，如果你们带领很多灵魂归向我，你们的快乐将是多么大呀！”（教约18：13，15-16）。

注意到这些独特的经文，在我担任区域七十员，进行第一项指派工作时给了我重要的帮助。我那时要在一个支联会大会中陪伴使徒昆丁·柯克长老，这让我有点紧张。当我走进支联会会长的办公室参加该周末的首次会议时，注意到他的桌子后面书架上有双漆成古铜色、十分破旧的鞋子，上头贴着一节以惊叹号作为结尾的经文。我读了那节经文，感觉到主知道我做的研究，并回答了我的祈祷，他确实知道要如何安抚我焦虑的心。

我请那位支联会会长告诉我这双鞋的故事。

他说：

“这双鞋是教会里一位年



轻归信者的。他虽然家境贫困，却下定决心要成功地传教，而他的确去了瓜地马拉成功地传教。他返乡时来见我，光荣地卸任。那时我注意到他的鞋子完全磨损了。这个年轻人已将他的一切奉献给主，而且几乎没有得到家人的任何支持。

“他注意到我在看他的鞋子，便问：‘会长，有什么不对吗？’

“我回答：‘没事。长老，一切都很好！我可以留下你这双鞋子吗？’”

这位支联会会长继续说：

“我对他有无以复加的尊敬与爱！我想要纪念这经验，所以就把这双鞋镀上铜。每次我走进办公室，这双鞋就会提醒我，不论我们的景况如何，都必须努力去做的这项事工。这段经文出自以赛亚书：‘那报佳音，传平安，报好信，传救恩的，对锡安说：你的神作王了！这人的脚登山何等佳美！’”（以赛亚书 52：7）。

我亲爱的弟兄姐妹们，那位好主教的妻子或许曾猜想，为什么先知要打电话给她。我见证，她和我们一样，都无需再猜测了——惊叹号！

我知道我们每个人都必须怀着热忱，拟出自己的战术并加以执行，与全部时间传教士一起并肩服务——惊叹号！

我要和先知约瑟·斯密一样见证：“现在，在许多对他作的见证后，最后，这是我们对他的见证：他活着！”（教约 76：22）。奉耶稣基督的圣名，阿们。■



阿诺福·范伦瑞拉长老  
七十员

## 微小而简单的事

让我们以信心和爱心向他人伸出援手。

**我**亲爱的弟兄姐妹，就在几个星期前，我到墨西哥市的传教士训练中心和传教士分享一个信息。我和妻子刻意提前几个小时到达。我们欣赏传教士训练中心里美丽的花园和用心维护的街道时，很难不注意到数百名年轻长老和姐妹脸上散发出的幸福光辉，每个人都专注地学习新的语言，学习更加认识自己身为传教士的目的。

就在我停下脚步饱览这不凡的景象时，我想起阿尔玛吩咐他儿子希拉曼要在交托给他的纪录中写下人民的历史，并要保持所有纪录的神圣性，好使这些纪录有一天能传扬给各国、各族、各方、各民。

阿尔玛接着对他说：

“你也许认为我这样做很愚蠢，但是看啊，我告诉你，借着微小而简单的事能成就伟大的事，微小的方法在许多例子中都使聪明人羞愧。

“主神借着方法行事，以成就其伟大而永恒的目的；主以极微小的方法，使聪明人羞愧，并促成许多灵魂的救恩”（阿尔玛书 37：6-7）。

我们年轻又纯真的传教士为主的方式立下榜样；他的方式就是让谦卑的人“邀请他人归向基督，借着协助他们培养对耶稣基督及其赎罪的信心、悔改、洗礼、接受圣灵恩赐和持守到底，来帮助他们接受复兴的福音”（《宣讲我的福音：传道服务指南》〔2004〕，第1页）。

身为本教会的成员，我们能够借着我们做的微小而简单的事，“使许多人认清他们行径的错误”，并且“带领他们认识神，得到他们灵魂的救恩”（阿尔玛书 37：8）。

有一次，我陪同支联会会长和主教去探访一位不活跃的成员。我们用一个非常简单的方法



教导他安息日带来的祝福，并向他表达我们真挚的爱。他对我们说：“其实我需要的只是有人来给我一个 abrazo，也就是拥抱。”我立刻站起来拥抱他。第二天是星期日，这位弟兄带着所有的家人一起出席了圣餐聚会。

我们支会有位成员名叫马大，在一次探访教导中，她告诉我妻子和她的同伴永远不要再回来拜访她，因为她已经决定不再去教会。探访教师问马大是否可以在这最后一次的探访中，和她们一起唱圣诗，马大同意了。她们开始歌唱时，发生一件特别的事，圣灵开始一点一点地充满整个房间。她们每个人都感觉到了。马大的心开始软化，她的眼里满是泪水，她向探访教师表达内心的感觉。就在那一刻，她意

识到她其实知道福音是真实的。现在，她感谢探访教师的造访，并表示希望她们再回来。从那天起，她都带着喜悦的心情迎接探访教师。

马大开始与年幼的女儿参加教会聚会。多年来她们定期出席聚会，马大也始终怀抱希望，期望丈夫最终会选择和她们一同参加聚会。那一天终于到来，主触动了他的心，他开始和她们一起去教会，而他们另一个女儿不久后也和她们一起出席。这个家庭开始感受到家中因福音祝福所带来的真正喜悦。自此以后，马大一直忠信地担任我们支会的慈助会会长，她的丈夫在担任支联会的几项召喚上也有出色的表现。所有的这一切都始于一首圣诗、一件的微小而简单的事，感动了

马大的心。

乃幔是亚兰王的元帅，是个为尊为大的人，是位大能的勇士；但他同时也是一个患有大痲疯的病人（见列王纪下 5：1）。他向以色列王求助，却未能找到治愈大痲疯的方法，于是乃幔就到先知以利沙的家。以利沙打发使者出去，对他说：

“你去在约旦河中沐浴七回，你的肉就必复原，而得洁净。”

“乃幔却发怒走了，说：我想他必定出来见我，站着求告耶和華——他神的名，在患处以上摇手，治好这大痲疯。……”

“他的仆人进前来，对他说：我父啊，先知若吩咐你做一件大事，你岂不做吗？何况说你去沐浴而得洁净呢？”

“于是乃幔下去，照着神



人的话，在约旦河里沐浴七回；他的肉复原，好像小孩子的肉，他就洁净了”（列王记下 5：10-11，13-14）。

我们的先知多马·孟荪会长已经邀请我们所有的人去救援我们的弟兄姐妹。他说：“世人需要你的帮助。有许多的脚步需要人稳固，有许多的手需要人握住，有许多的心思需要人鼓励，有许多的心灵需要人启发，还有许多的灵魂需要人拯救。永恒的幸福等着你们”（“去救援”，2001年7月，《利阿贺拿》，第57页）。

我见证，许多需要我们帮助的人都在某处等待着。他们已经准备好让他们英勇的弟兄姐妹向他们伸出援手，借着微小而简单的方法救援他们。我曾亲自花了很多时间拜访较不活跃的成员，主已软化他们的心，现在已经准备好接受我们的见证和我们所表现出的真诚的爱。当我们伸出援手并邀请他们，他们会毫不犹豫地回到教会。

让我们以信心和爱心向他人伸出援手，让我们记住主的应许：

“假如你们辛勤终生，呼吁这人民悔改，即使只带领一个灵魂归向我，你们同他在我父国度中的快乐该是多么大呀！

“假如你们带领一个灵魂归向我，进入我父的国度，你们就那么快乐，那么，如果你们带领很多灵魂归向我，你们的快乐将是多么大呀！”（教约 18：15-16）。

我为主对他所有儿女的爱作见证。我知道他活着，他是我们的救赎主。奉耶稣基督的名，阿们。■



提摩太·迪奇長老  
七十員

## 你要痊愈吗？

只要我们悔改并归向主，就会痊愈，罪恶感也会一扫而空。

当人们在耶路撒冷欢庆筵宴之际，救主却离开众人去找出那些最需要帮助的人。他在靠近羊门有五个廊子、以吸引病患闻名的毕士大池边，找到了那些受苦的人。

约翰福音告诉我们，池子旁“躺着瞎眼的、瘸腿的、血气枯干的许多病人，在等候水动。

“因为有天使按时下池子搅动那水，水动之后，谁先下去，无论害什么病就痊愈了”（约翰福音 5：3-4）。

卡尔·布拉克将救主这次的造访绘成一幅美丽的画，名为《基督在毕士大池边治愈病患》。布拉克描绘耶稣轻轻掀起池子旁临时搭的棚子，那里躺了一个在池边等候的病人（约翰福音 5：7）；这里用病人一词意指那人虚弱无力，同时彰显出救主的慈悲与恩典；他悄悄地施助那些无法自助的人。

在那幅画里，这个受苦之人

缩着身子躺在地上的阴暗角落，筋疲力竭、心情低落。38年来，他因孱弱的身体而饱受折磨。

救主一只手拉起布幔的一角，另一只手向他打招呼，问了一个非常直接的问题：“你要痊愈吗？”

那人回答说：“先生，水动的时候，没有人把我放在池子里；我正去的时候，就有别人比我先下去”（约翰福音 5：6-7）。

耶稣对这个人所面临的似乎无解的难题，给了一个意义深远且出人意料的答案：

“起来，拿你的褥子走吧！”

“那人立刻痊愈，就拿起褥子来走了”（约翰福音 5：8-9）。

在另一个感人的例子中，路加告诉我们，耶稣往耶路撒冷的途中，遇到十个长大痲疯的。他们因为自己的疾病，而“远远地站着”（路加福音 17：12）。他们被人摈弃——不洁净也不受欢迎。



他们高声喊道：“耶稣，夫子，可怜我们吧！”（路加福音 17：13）——换句话说，他们哀求：“您难道不能为我们做些什么吗？”。

救主这位满怀怜悯的伟大医生知道，要先有信心，才会有奇迹，于是对他们说：“你们去把身体给祭司察看”（路加福音 17：14）。

他们怀着信心去看祭司的时候，奇迹发生了。你能否想象，当他们亲眼目睹自己的身体在眼前立时变为洁净、得到医治、完全复原时，他们跨出的每一步充满了何等无比的喜悦？

“内中有一个见自己已经好了，就回来大声归荣耀与神，

“又俯伏在耶稣脚前感谢他……。

“〔耶稣〕就对那人说：‘起来，走吧！你的信救了你了’”（路加福音 17：15-16, 19）。

我曾经当过外科医师，我的工作主要是修补和矫正身体方面的问题。耶稣基督则能医治身心三方面的疾病，他的医治始于信心。

各位是否记得自己以往充满

喜悦和信心的时刻？还记得你发现自己拥有见证的那一刻，或记得当神向你证实，你是他的儿女，他非常爱你——你感觉到痊愈的那一刻吗？如果你忘了那样的时刻，你可以重新找回那种感觉。

救主忠告我们要如何痊愈、变得完整或恢复健康。他说：

“凡劳苦担重担的人可以到我这里来，我就使你们得安息。

“我心里柔和谦卑，你们当负我的轭，学我的样式；这样，你们心里就必得享安息。

“因为我的轭是容易的，我的担子是轻省的”（马太福音 11：28-30）。

“来跟从我”（路加福音 18：22）这句话邀请我们抛下旧有的生活方式和世俗的欲望，成为新造的人；对于这样的人，“旧事已过，都变成新的了”（哥林多后书 5：17），也就是获得一颗新的、忠信的心。而我们会再次痊愈。

“靠近我，我就靠近你们；勤勉寻求我，就必找到我；祈求，你们就得到；叩门，就给你们开门”（教约 88：63）。

当我们接近他时，就会明白今生的日子必定是艰难的，而且“万事必须有对立”（尼腓二书 2：11），但这并不是救恩计划的瑕疵。相反的，对立是今生不可或缺的一环，能够增强我们的意志力，并且使我们作出更好的选择。世上的幻化变迁能帮助我们与神建立起一种永恒的关系——只要我们把心交给神，就会在我们的容貌上刻上神的形像（见阿尔玛书 5：19）。

救主在制定我们所称的圣餐时，要求“你们也应当如此行，为的是纪念我”（路加福音 22：19）。这项领受面包和水的教仪能更新我们与神所立的神圣圣约，并邀请赎罪的力量进入我们的生活中。我们会因为弃绝使我们颈强心硬的习惯及生活方式，而得到痊愈。我们放下“作乱的武器”（阿尔玛书 23：7）时，就能成为“自己的主宰”（教约 58：28），不再被撒但的狡诈所蒙蔽，也不再因世俗的喧嚣而听不见。

只要我们悔改并归向主，就会痊愈，罪恶感也会一扫而空。我们可能会像以挪士一样惊叹：



“为什么会这样呢？”主回答说：“因为你对……基督有信心。……因此，去吧，你的信心使你洁净了”（以挪士书1：7，8）。

柯丽·彭是一位虔诚信奉基督的荷兰妇女；她找到了这样的医治。她在第二次世界大战期间曾被拘禁在集中营，她饱受折磨，她挚爱的姐姐蓓西死在集中营，但柯丽幸存了下来。

战争结束后，她常公开演说，谈到自己获得医治和宽恕的经验。有一次，一名曾经担任纳粹守卫的人向她走来；那人曾在德国拉文斯布吕克集中营里，让遭到监禁的她吃尽苦头，现在却因她所传达的基督宽恕与爱的信息而感到欢欣。

“小姐，我非常感激你的信息”，他说：“想想看，就像你所说的，他已经洗净了我的罪！”

柯丽回忆说：“他伸出手来要跟我握手，而我，虽然常常向人鼓吹……必须宽恕别人，那时却让自己的手摆在一旁。

“就在我满腔愤怒，报复的念头煎熬着我的当下，我看到自己怀着复仇的罪。……我心里祈求着：主耶稣，请宽恕我，帮助我原谅他。

“我试着微笑，挣扎着想举起手，但却办不到；我感受不到丝毫的温暖或爱的火花。因此，我再次默默祈祷：耶稣啊，我无法原谅他，请赐给我您的宽恕。

“就在我握住他的手时，极不可思议的事发生了。一股暖流从我的肩膀沿着我的手臂流过我的手，似乎从我那里传到他身

上，并且我的心里涌出对这陌生人满腔的爱，几乎将我淹没。

“我因此发现到，这世界上的医治力量不在于我们的宽恕，也不在于我们的仁慈，而在于他的恩典。当他告诉我们要爱我们的仇敌时，他不但给了我们诫命，也给了我们爱。”<sup>1</sup>

柯丽·彭得到了痊愈。

多马·孟荪会长曾说：“有个人能扶持困苦忧伤的人，那就是主耶稣基督。”<sup>2</sup>

如果你觉得自己不洁净、没有人爱、不快乐、不配称、没有痊愈，要记住：“生活中一切不公平的事都可以透过基督的赎罪得到平复。”<sup>3</sup>要对救主为你安排的时间表和计划有信心和耐心。“不要怕，只要信”（马可福音5：36）。

请相信，救主仍努力要使你的心灵恢复健康、医治我们的心。他在门外叩门、等候，让我们借着再次开始祈祷、悔改、宽恕和遗忘来回应他。愿我们都会爱神、为

邻人服务、站在圣地上，并过洁净的生活。毕士大池边那名软弱无力的病人、往耶路撒冷途中的痲疯病人和柯丽·彭都痊愈了。“你要痊愈吗？”“起来，走吧。”他的“恩典〔足〕够”（哥林多后书12：9），你不必孤单行走。

我知道神活着。我知道我们都是他的子女，他爱我们，因为他知道我们的真正身分以及我们有潜力成为什么样的人。我知道他差遣他的儿子来到世上，为全人类赎罪牺牲，好使所有接受他福音、跟从他的人都能得到痊愈——“将在他自己的时间、用他自己的方式、按照他自己的意思”（教约88：68）。这是我的见证，奉耶稣基督的名，阿们。■

#### 注：

1. Corrie ten Boom, *The Hiding Place* (1971), 215.
2. 多马·孟荪，“迎向生命的挑战”，1994年1月，《圣徒之声》，第79页。
3. 《宣讲我的福音：传道服务指南》（2004），第52页。





杰佛瑞·贺伦长老  
十二使徒定额组

## 好像破碎的器皿

当你或你爱的人遭遇精神或情绪上的障碍时，你要如何回应才是最好呢？

**使**徒彼得写道，耶稣基督的门徒必须“彼此体恤”。<sup>1</sup> 本着这种精神，我要对那些遭遇精神疾病或情绪障碍的人说几句话，无论这些疾病是轻微或严重，是短暂情况或陈年痼疾。专家提到这个议题的时候，会讲到神经或精神失调、先天遗传体质、强迫症、躁郁症、妄想、精神分裂症等等，所以我们意识到这是一个很复杂的议题。不管这些疾病有多使人困惑，却都是尘世生命的真实面，所以患有这些疾病就跟罹患高血压或突然发现恶性肿瘤一样，不应该感到不好意思。

当我们努力在这些艰难的情况中寻找平安和理解时，务必记住，我们生活在——而且是选择生活在一个坠落的世界，为了神圣的目的，我们在这追求神性的过程中，会一再受到考验和试探。但我们大可安心，因为在这

个计划中，已应许赐给我们一位救主、救赎主，只要我们对他有信心，他就会提升我们，让我们胜过这一切考验和试探；即使这样会让差他来的父以及那来临的子，都付出无可衡量的代价。只有了解这种神圣的爱，才能让我们自己较轻微的苦楚先变得可以忍受、继而可以理解，并在最后获得救赎。

请容我先把刚才提到的那些严重疾病放一边，然后集中谈重郁症，MDD (major depressive disorder)，较常用的说法是“忧郁症”。我说的不是不顺心的日子、报税期限，或其他我们都会有的挫折时刻。每个人偶尔都会感到焦虑或沮丧。摩尔门经说，艾蒙和他的弟兄们在遇到困难时，也曾心情沮丧，<sup>2</sup> 我们也都可能会这样。今天我所要谈的却是比较严重的情况，我要谈的这个疾病会严重到多方面限制一个人的能力，使他无法完全

运作，而患者心中的这种黑暗可以保证说，只要当事人振作起来、多作正向思考，就必能康复——虽然我十分赞成要振作、要作正向思考！

不是的，这种心智和精神上的黑夜，并不只是沮丧消沉而已。我见过一位圣徒般的男士在他结婚 50 年的挚爱配偶过世后遇到这状况。我也曾见到新手妈妈遇到这景况，被委婉地说得了“产后忧郁症”。我曾见过焦虑的学生、退役军人、担心成年子女福祉的祖母等变成这样。

我也曾经看到尽力供养家庭的年轻父亲变得这样。说到这个，我也曾经惊恐地发现自己落到这景况。婚后，我有一段时间很担忧经济状况，加上身体极感疲乏，我的精神状态一蹶不振，这虽然是出乎意料的情况，但却是真实的。靠着神的恩典加上家人的爱才让我得以继续运作、继续工作。但此后，尽管过了这么多年，我对其他更长期、更深切地遭遇这类困难的人还是深感同情。当然我们都因前人的榜样而获得勇气；他们就像先知约瑟说的，曾“根究和默察那最黑暗的深渊”，<sup>3</sup> 并越渡了那深渊；他们之中有林肯、丘吉尔，以及我们这福音期中最宽大、最像基督的人之一：乔治·斯密长老；他在成为耶稣基督后期圣徒教会第八任先知暨总会会长，受到世人敬爱之前，曾有数年时间一直在和反复发作的忧郁症对抗。

所以，当你或你爱的人遭遇精神或情绪上的障碍时，你要如何回应才是最好呢？首先，绝对不要对





你的天父失去信心；他对你的爱超出你的理解力。正如孟荪会长上周六晚上对慈助会姐妹的感人演说中提到的：“他的爱永不变更。……无论你们是悲伤或快乐、是灰心失意或充满希望，他都爱你们。无论你们是否配得上神的爱，神都爱你们，永远都爱你们。”<sup>4</sup>永远都不要怀疑这一点，绝对不要硬起你的心。忠信地实行经过时间考验，能将主的灵带进生活的宗教习惯。寻求对你的属灵福祉持有权柄之人的忠告。要求并珍惜圣职祝福。每周领受圣餐，紧紧守住耶稣基督的赎罪那能使人成为完全的应许。要相信奇迹。我曾多次在所有迹象都显示希望尽失的时候，看到奇迹的发

生。希望永远不会消失。如果奇迹没有很快地或完整地来到，或似乎根本不会来，要记住救主自己受苦的榜样：如果苦杯没有被移走，就坚强地喝下去，并相信未来会有更快乐的日子。<sup>5</sup>

为了尽量避免疾病，要注意自己和其他你可以给予协助之人的压力指标。就像你的汽车一样，要留意温度是否过高、速度是否过快、油量是否不足。你若“因体力衰竭而导致忧虑”，就要作必要的调整。疲惫是所有人的共同敌人，所以要放慢速度、好好休息、充充电、加个油。医生都对我们保证，要是我们不愿花点时间维持健康，以后一定得受疾病之苦。

如果情况持续恶化，要寻求信誉良好、受过合格训练、具有专业技能和良好价值观之人的忠告。要诚实告知你的病史和你的困难。要借着祈祷、理智地思考他们给的忠告，以及他们建议的解决方案。如果你得了盲肠炎，神会希望你寻求圣职祝福，并取得最好的医疗照护。情绪障碍也是如此。我们的天父希望我们运用他在这个荣耀福音期提供的所有奇妙恩赐。

如果你是病人，或是病患的照护者，试着不要被这艰难的差事压垮。不要以为你可以处理好每一件事。尽力就好。如果只有小小的胜利，要心怀感激、要有耐心。经文里有很多地方提到主吩咐某个人“要肃静”，或“要静下来”——并等候。<sup>6</sup>耐心地忍受某些事，正是我们尘世教育的一部分。

至于提供照顾的人，你们在献身协助他人恢复健康的同时，不要毁了自己的健康。一切的事都要做得明智。不要跑得比体力所能负荷的更快。<sup>7</sup>无论你们是否能提供什么，你们都能献上祈祷和“不虚伪的爱”。<sup>8</sup>“爱是恒久忍耐，又有恩慈；……凡事包容，……凡事盼望，凡事忍耐。爱是永不止息。”<sup>9</sup>

我们也要记住，即使有各样的疾病或苦难，生活中仍有许多可以盼望、可以感恩的事物。我们都远远大过于自己的限制和苦难！史蒂芬妮·尼尔逊和她的家人是我们30多年的朋友。2008年8月16日，史蒂芬妮和她的丈



夫克里逊遭遇空难，随之而来的大火将她烧得面目全非，她的家人前去指认受难者的时候，只认出她漆了指甲油的脚趾。史蒂芬妮几乎不可能活得下来。医师以药物让她处在昏睡的状态。过了将近五个月之后，她醒来看到了自己，陷入了心理创伤和极度忧郁中。史蒂芬妮有四个年龄不到七岁的孩子，但是她不想让孩子再看到她。她觉得自己不要活着比较好。史蒂芬妮有一次告诉我：“我觉得他们忘记我，然后我静悄悄地离开他们的生活，会比较容易。”

但是凭着她配得到永恒的努力，加上丈夫、家人、朋友、四个美丽的孩子的祈祷，以及18个月之前才诞生到尼尔逊家的第五个孩子，史蒂芬妮奋力逃出毁灭的深渊，成为美国最受欢迎的

“妈妈博主”。她公开地向四百万名关注她博客的人们声明，她生命中的“神圣目标”就是做一位母亲，并珍惜她在这美丽世上的每一天。

不论你的困难是什么——是精神上、身体上或是其他方面的问题——不要对宝贵的生命投下反对票，不要结束自己的生命！要信赖神。相信他的爱。要知道有一天黎明会破晓、大放光明，今生的所有阴影都会消逝不见。虽然我们可能觉得自己好像是诗篇作者所说的“破碎的器皿”<sup>10</sup>，我们却一定要记得，这个器皿是在那位神圣窑匠的手中。破碎的心灵可以复原，就像破碎的骨头和破碎的心可以被治愈一样。神在努力进行修复的同时，我们其余的人可以展现仁慈、不论断、友善，来从旁协助。

我要为神圣的复活，也就是主耶稣基督赎罪中说不尽、且无与伦比的恩赐作见证！我要和使徒保罗一起见证，我们所种的必朽坏的，有一天会复活成不朽坏的；我们所种的软弱，最后终必复活为强壮(坚强)。<sup>11</sup> 我见证，有一天我们会见到今生中曾有残疾的亲人，荣耀地、庄严地，身心完美无瑕地站在我们面前。那将是何等振奋人心的一刻！我不知道届时，见到这样的奇迹，是我们自己比较开心，还是因为他们已成为完全，最后“终于获得自由”，<sup>12</sup> 而为他们感到更大的喜乐。在基督赐给所有人的完美恩赐显示在每个人身上的那一刻来到之前，愿我们都能凭信心生活、坚守希望，并“彼此体恤”。<sup>13</sup> 我这样祈求，是奉耶稣基督的名，阿们。■

#### 注：

1. 彼得前书 3: 8。
2. 见阿尔玛书 26: 27；亦见阿尔玛书 56: 16。
3. 《总会会长的教训：约瑟·斯密》(2007)，第267页。
4. 多马·孟赫，“我们的路途绝不孤单”，2013年11月，《利阿贺拿》，第123-124页。
5. 见马太福音 26: 39。
6. 请见，例如诗篇 4: 4；教义和圣约 101: 16。
7. 见摩赛亚书 4: 27。
8. 教义和圣约 121: 41。
9. 哥林多前书 13: 4-8；粗体后加；亦见摩罗乃书 7: 45-46。
10. 诗篇 31: 12。
11. 见哥林多前书 15: 42-43。
12. “Free at Last,” in John W. Work, comp., {63}American Negro Songs: 230 Folk Songs and Spirituals, Religious and Secular{64} (1998), 197.
13. 彼得前书 3: 8。





罗素·培勒长老  
十二使徒定额组

## 倚靠耶和华

要尽可能地参与、分享耶稣基督复兴福音的伟大信息。

**我**和培勒姐妹最近刚完成  
出访欧洲五国的任务回来，我们很荣幸能在那里和许多传教士开会——也许你们的子女也在其中。自从孟荪会长宣布调降男女青年的传教年龄以来，我很荣幸已经和其中 3,000 多位的传教士见过面了。他们的脸上焕发着基督之光，渴望将这个事工向前推进——去寻找和教导人们，为人施洗，帮助成员恢复活跃，巩固及建立神的国度。不过，见过他们之后，大家很快就会明白，他们无法独力完成这项事工。今天我想对本教会的所有成员讲话，因为每一位教会成员的当务之急就是投入分享福音的行列。

诚如约瑟·斯密所说：“在说了一切的话后，最伟大且最重要的职责就是宣讲福音”（《总会会长的教训：约瑟·斯密》〔2007〕，第 330 页）。

1974 年，宾塞·甘会长说：“传道工作的最大理由，也许就是给世人一个机会，听取福音而接受之。经文中充满教导福音的命令、应许、召唤与酬赏。我用命令这两个字，是考虑到这似乎是一项坚持的指派，是我们个人或团体不能逃避的”（“福音何时遍满全地”，1984 年 9 月，《圣徒之声》，第 1 页）。

那一年 7 月，我和培勒姐妹带着孩子去主领加拿大多伦多传道部。当时宾塞·甘会长的话回荡在我的耳际，特别是当他说：“弟兄们，我不知道我们是否正全力以赴地做这件事，我们是否沾沾自喜于自己向全世界教导福音的方法？至今我们已经传教传了 144 年了。我们准备好跨大自己的步伐了吗？扩大我们的视野了吗？”（参阅 1984 年 9 月，《圣徒之声》，第 2 页）。

他还要求我们要加快速度，

携手合作建立教会和神的国度。

今年 6 月，多马·孟荪会长向本教会成员重申这项呼吁，他说：“现在就是成员和传教士一起……在主的葡萄园里工作，带领灵魂归向他的时候了。他已经预备方法，让我们能在许多方面分享福音，只要我们怀着信心采取行动去完成他的事工，他会在我们所做的工作上协助我们”（“对救恩事工的信心”〔2013 年 6 月 23 日，特别转播演讲〕；lds.org/broadcasts）。

弟兄姐妹们，好好省思从约瑟·斯密的时代到今天这时代的众先知的教导，对我们很有益处。他们鼓励、呼吁教会领袖和成员要热心投入，把福音已经复兴的信息带给天父在全世界的所有儿女。

我今天下午的信息是：主正在加速他的事工。在我们的时代若要完成这项事工，唯有靠每一位教会成员都伸出爱的援手、主动分享耶稣基督复兴福音的真理才行。我们必须和现在将近八万名的传教士携手合作，共同参与这项事工。有关这项伟大事工的信息，特别是给支联会和支议会领袖的任务，在LDS.org网站上皆有清楚地说明，标题是：“加速救恩的事工”。

我们从研究中发现，最活跃的教会成员会希望他们所爱的人、甚至那些未曾谋面的人的生命里也能享有福音的种种祝福。我们也发现，造成许多成员踌躇不前、不愿投入传道事工和分享福音，基本上有两大理由。



- 第一个原因是恐惧。许多成员甚至不曾祈求有机会去分享福音，深怕他们可能会获得来自神的灵感提示，要他们去做一些他们认为自己办不到的事。
- 第二项原因是误解了传道事工的本质。

我们了解，要是有人在圣餐聚会演讲时说：“今天我要谈谈传道事工”，可能就连培勒长老在总会大会上谈起同样的主题时，很可能在座的听众当中有些人就会这样想：“又来了；这些我们以前都听过了。”

没有人喜欢有愧疚感。也许你们觉得，你们可能会在朋友或邻居的关系上，被要求去做一些不切实际的事。在主的帮助下，让我针对与人分享福音这方面，来为各位或全部时间传教士消除可能有的恐惧。

下定决心去做耶稣吩咐我们去做的事。救主曾说：

“你们祈求，就给你们；寻找，就寻见；叩门，就给你们开门。

“因为凡祈求的，就得着；寻找的，就寻见；叩门的，就给他开门。

“你们中间谁有儿子求饼，反给他石头呢？

“求鱼，反给他蛇呢？

“你们……尚且知道拿好东西给儿女，何况你们在天上的父，岂不更把好东西给求他的人吗？”（马太福音 7：7-11）。

弟兄姐妹们，只要教会成员或全部时间传教士跪下来祈祷，祈求主祝福他们拥有传教机会，那么恐惧必被信心和自信所取代。接着，当我们展现信心、找寻机会把耶稣基督的福音介绍给天父的儿女时，机会必定来到。这种机会无需我们以强迫或做作的态度回应。只要我们爱我们的弟兄姐妹，自然而然便会有这样的结果；只要保持积极正面的态度，与你谈话的对象必然会感受到那份爱。即使接受福音的时机尚未成熟，他们也绝不会忘记那种感觉；当他们的环境有了变化后，也许在未来情况会有所改变。当你们尽力做主的差事时，

是绝不可能失败的。尽管事情的结果取决于他人如何运用选择权，分享的责任却是落在我们身上。

要信赖主，他是那位好牧人，他认识他的羊，他的羊也认得他的声音；今天，好牧人的声音就是你、我的声音。如果我们不参与此事工，许多原本可以听到复兴信息的人将与我们擦肩而过。简单来说，这是一个关乎我们的信心和行动的问题。原则很简单——就是祈祷，在个人祈祷和家庭祈祷中祈求有分享福音的机会。主在教义和圣约里已经说过，很多人只“因为不知道要到哪里找真理”，而与真理隔绝（教约 123：12）。

你们不必非得是个外向的人，或是个能言善道、说服力很强的教师。如果你的内心始终怀着一份不变的爱和希望，主已经应许，只要你们“向这人民提高你们的声音；讲出〔他〕将放进你们心中的思想，你们在人前必不至于挫败；

“就在……那时刻，必给你们当说的话”（教约 100：5-6）。

《宣讲我的福音》一书提醒大家，“除非找到可教导的人，否则传道事工就不会有进展。每天要尽可能与许多人谈话。对于与人谈话感到有点害怕，是很自然的一件事情，但是你可以祈求获得信心和力量，使你能勇敢地开口宣讲复兴的福音”（〔2004〕，第 157 页）。各位全部时间传教士，倘若你想要教导更多的人，就必须每一天开口跟更多人说话。这一直都是主差遣传教士出去做的事。

主认识我们，知道我们会



有我们的挑战。我了解教会里有些人可能觉得负担沉重，然而我祈求你们之间没有人会觉得以正常、愉快的方式主动分享福音是个沉重的负担，反倒觉得那是一份荣幸！人生中的喜乐莫过于热心为主服务。

关键在于，要获得神的灵感启发，祈求他的指引，然后依照圣灵的提示去做。当教会成员把救恩的事工看成完全是他们的责任时，确实会被吓到。然而当他们把这份事工看成是受邀去跟从主、带领灵魂归向主，让这些灵魂接受全部时间传教士长老和姐妹的教导，便会是一件激励人心、鼓舞士气、使人振奋的事。

我们并不是要求每一个人去做每一件事，只是请大家作祷告。如果每一位成员不分老少，从现在到圣诞节之间，主动接触

一个人，只要“一个”就好，那么将会有好几百万人感受到主耶稣基督的爱。这将会是献给救主多么美好的一份礼物啊！

六个星期前，我收到成员传道事工做得很成功的一个家庭的来信，他们是住在佛罗里达州的芒斯家庭，信中这样写道：

“亲爱的培勒长老，在加速救恩事工的全球转播结束后30分钟，我们家举行了自己家庭的传道议会。当我们发现正值青少年年纪的孙子女也想参加时，令我们开心不已。我们很高兴地跟你报告，自从我们召开那次议会之后，我们全家的教导对象增加了2倍。

“我们孙子女带了朋友到教会来，我们和一些较不活跃的朋友愉快地共度晚餐聚会，也有一些新接触的人已经承诺要上传教士课程。有一位较不活跃的姐妹

不但回到教会，甚至还带了新的慕道友和她一同前来。

“没有人拒绝上传教士课程。能在此时成为本教会的成员是多么令人兴奋的时刻啊”（2013年8月15日，私人信函）。

要听从圣灵的提醒，在热烈的祷告中祈求主，尽可能地参与、分享耶稣基督复兴福音的伟大信息。

我要引述另一位成功的成员传教士克雷顿·柯丁森的话：

“每当你象征性地握着一个人的手，引见那个人认识耶稣基督时，必定能感受到救主是多么深切地爱着你、也深爱着你握住手的那个人”（*The Power of Everyday Missionaries: The What and How of Sharing the Gospel* [2013], 1）。

弟兄姐妹们，愿神祝福各位能从透过信心而体验到的种种奇迹中，找到莫大的喜乐，就如同摩罗乃书第7章教导我们的：

“基督说过：你们若对我有信心，就有能力做一切我认为合宜的事。……

“因为是凭着信心才行奇迹的，是凭着信心，天使才显现并施助世人的；所以，这些事若已停止，人类儿女就有祸了，因为那是由于不信的缘故，而一切都是枉然”（摩罗乃书7：33，37）。

根据我自己的经验，我可以向各位见证，主会垂听你的祈祷，你必会在今日和未来得到许多机会，向我们天父心爱的儿女介绍耶稣基督的福音。我祈求我们所有人都能体验到传道服务带来的极大喜乐，奉耶稣基督的名，阿们。■





多马·贝利长老  
十二使徒定额组

# 信条所蕴含的 教义和原则

我们对耶稣基督福音的理解，每一则信条都提供了独特的价值。

当我接到要在总会大会的圣职大会中演讲的指派时，立刻就想到在初级会的一位好老师。她最大的愿望就是帮助我们作好准备，配称接受圣职。对于当时从初级会毕业的必要条件，也就是背诵十二使徒定额组成员的姓名和背诵信条，她对我们要求很严格。她另外答应我们，只要我们全部的人都会背十三信条，就可以选一个地方去远足，作为我们的最后一堂课。

我们选了想去远足的一个特别地点，那个地方在犹他州北部洛干峡谷入口，第一个水坝上方石头很多的陡坡上。在这些峭壁上有一处小平台，有天然成形的烤架可以烤热狗和棉花糖。我们选这个地点时，并没有考虑到

我们的老师，她有点年纪，而且不是运动型的人。要是我们想得周全一点，可能就会想到爬这座山对她会有困难。不过，她说到做到，很勇敢地跟着我们爬。

首先，我们爬上一座小山丘。当年那里没有电缆线阻止我们接近。老师也在有人协助的情况下爬上山来。我们在爬过山头以后，向下来到一处我们称之为“乌龟背脊”的峭壁。

抵达后，老师花了好一会儿时间才喘过气来。等我们准备要坐下吃东西的时候，老师休息得差不多了，于是就教我们最后一堂课。她告诉我们，过去那两年，她非常喜欢在初级会教我们。她赞美我们都把信条背得滚瓜烂熟，不管她点到哪一条信条，我们都可以倒背如流。她又

说，除非我们了解信条中所蕴含的教义和原则，否则背诵信条不过是把很多字背起来而已。她鼓励我们要研究每一条信条所教导的福音教义。她说在信条中找到的教义可以分成几个部分。

## I. 神组和基督的基本教义

我们从信条第一条学到神组有三位：父神、耶稣基督和圣灵。

第二条教导我们要为自己在世上的一切行为负责。

第三条说明救主对天父儿女的救恩所肩负的使命。

第四条教导基本原则和教仪的重要。

老师讲的话清楚有力，一直是我的灵感来源，因为她把重点放在福音学习上。经文引导我们认识真理的标准，使我们借以判断所得知识的真假。真实的教义来自神，他是一切真理的来源和依据。真实教义的教导和概念可以在我们的主暨救主的福音中找到。错误的教导来自撒但，那位万谎之父。他一心只想歪曲、更换和改变已经启示的真理。他要欺骗我们，因此我们有些人会在回到天父家里的这条路上迷失方向。

经文教导我们要如何避免错误的教导。举例来说，我们在保罗写给提摩太的信中读到：

“圣经都是神所默示的，于教训、督责、使人归正、教导人学义都是有益的，

“叫属神的人得以完全，预备行各样的善事”（提摩太后书 3: 16-17）。

这教义之于教会如同电池之





于手机。你要是把手机的电池拆下来，手机就没有用了。一个不再教导真实教义的教会也是同样毫无用处。这样的教会无法引导我们回到天父面前，也无法回到永恒的天家。

## II. 圣职的组织 and 体制

我们开始了解基督的基本教义后，信条第五条和第六条就教导我们圣职的组织 and 体制。在主的指导下，约瑟·斯密用圣职权柄——也就是神的力量——组织了救主的教会。耶稣基督后期圣徒教会和基督在世时所组织并领导的教会是相同的组织。

1829年5月某一天，对约瑟·斯密和奥利佛·考德里来说，是多么光荣的好日子；他们那天走进树林里，为在翻译摩尔门经时所读到赦罪洗礼的这项教仪祈祷。在

十九世纪初期，不同的教会对洗礼的教导众说纷纭，约瑟和奥利佛知道这些教导不可能全部都对。他们想知道洗礼的正确方式，也想知道谁有权柄施洗。

为了答复他们向主提出的问题，有位来自天上的使者施洗约翰，向他们显现。他把手放在他们头上，授予他们施洗的权柄，并对他们说：“我的同工仆人们，奉弥赛亚的名，我将亚伦圣职授予你们”（教约13:1）。

在世界历史上，这也是了不起的一天！圣职复兴到世上来了。

我们获得圣职时，也获得奉神的名行事的权柄，要在真理与正义的道上领导。这项权柄是正义力量和影响力的一个重要来源，是神给他世上儿女的恩泽，到了帷幕另一边依然与我们同在。在可以组织耶稣基督真实的

教会以前，圣职一定需要先被复兴。这是我们从信条第五条和第六条学到的重要课程。

## III. 在尘世旅程中的永恒资源

信条接下来的三条——第七条、第八条和第九条——列举了在尘世旅程中可以指引我们的资源。我们蒙赐属灵的恩赐，只要我们跟从主的教导，就能获得指引和保护，免于邪恶侵扰。经文是另外一种指引，只要我们谨慎阅读神的话，他就会向我们启示返回天上、通往永生的道路。

信条第九条教导我们神过去、现在和将来都会把许多伟大且重要的真理启示给他的众先知、先见和启示者。我们学到，除了聆听圣灵微小的声音和阅读经文外，另外一个可获得指引的来源是我们的教会领袖；他们被拣选、召唤和按



手选派，透过他们所教导的课程来造福我们的生活。

#### IV. 成员传教士

信条第十条、第十一条和第十二条指示我们如何进行传道事工，如何在一个有众多国家和不同法律的世界里分享福音。我们学到以色列会聚集，以预备救主的第二次来临。我们学到男人和女人都是自己的主宰，可以依照自己良心的指引来接受或拒绝神的话。最后，我们学到我们在世界各地传播耶稣基督的福音时，一定要尊重当地的政府和国家。我们真的相信要服从、敬重和维护当地的法律。

#### IV. 应当努力培养的特质

信条第十三条为我们应当过

什么样的生活和如何与人互动提供了特别的见解。它说：“我们信要诚实、真诚、贞洁、仁慈、有品德，并为所有的人做有益的事；的确，我们可以说我们听从保罗的训诫——我们凡事相信、凡事盼望，我们已忍受了许多事情，希望凡事都能忍受。任何有品德、美好、受好评或值得赞扬的事，我们皆追求之。”

我们都应该努力体现这些特质，过着可以发扬这些特质的生活。信条所教导的各项真理就像手机里的部件一样会彼此支援。就像精细的供应链为手机提供各个部件一样，信条为我们提供了复兴的各项重要教义。我们对耶稣基督福音的理解，每一则信条都提供了独特的价值。

我的初级会老师帮助了我下

定决心去研究国度的教义。她教导我要探究这些简单的信条所蕴含的深奥意义。她向我保证，如果我愿意深入研究这些神圣的真理，我所获得的知识必会改变我的生活，让我过得更好，我向各位见证，的确是这样的。

老师在洛干峡谷的山上为我们上完美好的一课后，我们发现我们待的时间比预期的久了点。夜晚来临时，我们遇到了一个问题。

老师好不容易才抵达我们的秘密基地，但是对我们来说，回程才是主要的挑战。事实证明那次远足真不该选那个地点。下山对我们已经相当困难，更不用说是对老师这个年纪的人了。

我们搀扶着她，好不容易地回到山丘顶上，这时出现了两名警员。原来是初级会会长怕我们迷路，特地请他们来找我们。事情的戏剧发展和老师上的课都成了我一生难忘的经验。

各位男青年——我要鼓励各位用你们聪明的头脑去研究和学习信条及其中教导的教义。信条陈述的是教会最重要也最简洁的教义。如果你们愿意把它当作指南，用它来研究耶稣基督的福音，就会发现你们已经准备好向世人宣讲对复兴福音的见证。身为耶稣基督后期圣徒教会成员的你们，将能够以简单、直接和发人深省的方式，来传扬自己所珍视的核心信仰。

我要对十三信条的真实性作我的见证，奉我们的主及救主，也就是耶稣基督的名，阿们。■





杰瑞·卡斯主教  
总主教团第一咨理

# 不再作外人

在这个教会里，没有外人，没有被遗弃的人，  
只有弟兄和姐妹。

**我**们大部分的人都曾经在新的环境中有过陌生和局促不安的感觉。五年前，多马·孟荪会长召唤我担任总会持有权柄人员后，我的家庭就遇到这样的情况。我们家因为这个召唤而必须搬离已经居住了二十多年的美丽家园。我和内人都还记得孩子们得知将有这项变动时的反应。我们16岁的儿子大声说：“没问题，你们尽管去，我留在这里！”

后来他很快就决定跟我们一起来，认份地把握这个出现在他生命中的新机会。由于后期圣徒的热情接待和良善，过去这几年来在新的环境生活，已经成为我们家庭一个美好的学习经验。在不同的国家生活让我们体验到，世界各地神之子民的合一精神是真实而具体的。

由于召唤的缘故，我有机会到许多国家旅行，并蒙赐主领许

多聚会的特权。我放眼看着不同的会众时，通常看到的是代表着许多国家、语言和文化的成员。本福音期一项了不起的特点就是，我们不受限于某一地理区域或某一族群，我们是遍及全球万民的。我们正“从大地四方聚集他的儿女”<sup>1</sup>，为神子的荣耀再临作准备。

虽然本教会的成员越来越多样化，但我们神圣的传承超越了彼此之间的差异。我们成为本教会的成员后，就被容许加入以色列家族。我们成为弟兄姐妹，在属灵上继承着相同的家系，同作后嗣。神应许亚伯拉罕，“凡是接受这福音的，都要以〔他的〕名来称呼，都要被算作〔他的〕子孙，都将起来赞颂〔他〕，他们的父亲。”<sup>2</sup>

每位成为本教会成员的人都蒙得一项应许：“这样，你们不再作外人和客旅，是与圣徒同

国，是神家里的人了。”<sup>3</sup>

外人一词源自拉丁文 *extraneus*，意思是“外面”或“外来的”。通常，我们会因为出身、文化、信念或宗教等不同理由而指某人是“圈外人”。我们身为耶稣基督的门徒，在努力生于世而不属于世时，有时也会觉得自己像圈外人。我们比许多人都更清楚知道，有些机会根本不会临到与众不同的人身上。

各世代以来，神的子民一直都被命令要去照顾每一个外人或看似不同的人。在旧约时代，外人有权利享有如寡妇或孤儿一样的接待。外人跟他们的处境一样，都十分无助，其存活端赖是否获得当地居民的保护。针对这点，主明确地指示以色列民，说：“和你们同居的外人，你们要看他如本地人一样，并要爱他如己，因为你们在埃及地也作过寄居的。”<sup>4</sup>

耶稣在尘世传道期间所示范

巴拿马，巴拿马市





智利，圣地亚哥

的，不单是简单的接待和包容而已。他怜悯并尊重那些被社会排挤的人，以及那些被自以为义的人所摒弃和视为不洁的人。他们都得到他一视同仁的教导与施助。

举例来说，救主不顾当时既定的习俗，就跟撒马利亚的妇人讲话，向她讨水喝。他与文士和税吏坐在一起吃饭。他毫不犹豫地接近麻疯病人，伸手摸他和医治他。他嘉许罗马百夫长的信心，于是对群众说：“我实在告诉你们，这么大的信心，就是在以色列中，我也没有遇见过。”<sup>5</sup>

耶稣要求我们奉行爱的律法，因为完全的爱是无条件的，是人人都愿意接受的礼物。他说：

“你们若单爱那爱你们的人，有什么赏赐呢？就是税吏不也是这样行吗？

“你们若单请你弟兄的安，比人有什么长处呢？就是外邦人不也是这样行吗？

“所以，你们要完全，像你们的天父完全一样。”<sup>6</sup>

在这个教会里，没有外人，没有被遗弃的人，只有弟兄和姐妹。知道我们源自同一位永恒的天父，有助于我们更敏锐察觉那应当存在世上所有男人和女人之中的手足情谊。

小说《悲惨世界》中有一段内容阐明了圣职持有人可以用哪些方式对待那些被视为外人的人。尚万强刚出狱，走了很久的路之后，又饥又渴。筋疲力竭的他来到一个小镇，想找个地方吃东西，住宿过夜。他抵达的消息传开后，所有的居民一个一个关上大门，让他吃闭门羹。没有一家旅馆，没有一家客栈，甚至没有一座监狱愿意收留他。他遭到拒绝、驱赶和唾弃。最后，他虚脱地倒在小镇上主教的家门口。

这位好心的神职人员非常清楚尚万强的来历，但他仍然邀请

这位流浪汉进屋，满怀爱心地说了这些话：

“‘这不是我的家，是耶稣基督的家。这扇门不问来者的姓名，却要问他有没有痛苦。你现在受苦，又饿又渴，这里欢迎你。……我有什么必要知道你的姓名呢？况且，你在向我道出〔你的姓名〕之前，我早就知道了。’

“〔尚万强〕惊奇地睁大了眼睛。

“‘真的？你早就知道我的名字？’

“‘是的’，主教回答说：‘你就叫我的兄弟。’”<sup>7</sup>

在这个教会里，支会和定额组并不属于我们，而是属于耶稣基督的。每个来到我们教堂的人都应该有宾至如归的感觉。这个欢迎每个人的责任越来越重要了。我们所居住的世界目前正处于动荡不安的时期。交通的发达便利，资讯的快速传播和经济的全球化都让这个世界变成一个大型的地球村，各国各民以前所未有的方式相互聚集、连结与交融。

世界各地所发生的这些巨大变化都在全能之神的计划之中。神的选民之所以从大地四方聚集起来，不仅是因为传教士被派到遥远的国家，也因为人们从其他地方搬到我们的城市和社区。许多人并不知道他们被主带领到可以听到福音和加入他羊圈的地方。

在各位的支会中，下一个归信者很可能不是来自你们所熟悉的朋友和社交圈。他们的面貌、语言、服装样式或肤色，你们一看就知道。他们从小长大可能信





奉的是另一个宗教，有着截然不同的背景或生活方式。

交谊是另一项重要的圣职责任。在主教的指导下，亚伦圣职和麦基洗德圣职定额组要和姐妹们一起努力，务必让每一个人都受到欢迎，得到关爱和友善的对待。家庭教师和探访教师要随时警醒，不让任何一个人被遗忘或忽略。

我们大家需要携手合作，在各自的支会和分会里培养灵性合一的精神。这种合一最完美的例子就是基督拜访美洲大陆后，在神的子民当中所呈现的境界。经文上说没有“拉曼人，也没有任何什么人；他们是一体，是基督的孩子，神国的继承人。”<sup>8</sup>

忽略和孤立看起来不一样或看起来软弱的成员，只和我们相似的人作朋友，是不会达到合一的。反而是欢迎生面孔和有特殊需求的人，为他们服务，才能达到合一。有这些成员是教会的福

气，这样我们才有机会去为邻人服务，因而洁净自己的心。

所以，弟兄们，你们有责任主动欢迎每一个出现在教堂大门的人。带着感激和没有偏见的心去欢迎他们。一旦有不认识的人走进教堂，你们要热心接待他们，邀请他们和你们同坐。请务必先踏出第一步，帮助他们有受到欢迎和被爱的感觉，不要等着他们来找你。

初步寒暄接待后，再想些方法继续给予协助。我听说有个支会在两位听障的姐妹受洗后，慈助会有两位美好的姐妹为了能和这两位新归信者有更好的沟通，于是决定开始学习手语。这是用爱来与福音中的弟兄姐妹交谊的一个美好的榜样！

我见证，对我们的天父而言，没有人是外人。对他而言，每一个人的灵魂都是珍贵的。我和彼得一样，要作见证：“神是不偏待人的。原来，各国中那敬畏主、

行义的人都为主所悦纳。”<sup>9</sup>

但愿主在末后的日子聚集他的羊群时，会对我们每一个人说：“我作客旅，你们留我住。”

我们则对他说：“〔我们〕什么时候见你作客旅，留你住？”

然后他要这样回答说：“我实在告诉你们，这些事你们既做在我这弟兄中一个最小的身上，就是做在我身上了。”<sup>10</sup>

奉耶稣基督的名，阿们。■

#### 注

1. 尼腓一书 22: 25。
2. 亚伯拉罕书 2: 10。
3. 以弗所书 2: 19。
4. 利未记 19: 34。
5. 马太福音 8: 10；亦见马太福音 8: 2-3；马可福音 1: 40-42；2: 15；约翰福音 4: 7-9。
6. 马太福音 5: 46-48。
7. Victor Hugo, *Les misérables*, trans. Isabel F. Hapgood, 5 vols. (1887), 1:73.
8. 尼腓四书 1: 17。
9. 使徒行传 10: 34-35。
10. 马太福音 25: 35, 38, 40。



蓝迪·范克长老  
七十员

## 蒙他召唤宣讲他的话

如果你谦卑、服从，并听从圣灵的声音，在你成为传教士去服务的时候，就会找到极大的快乐。

今年4月我被支持为总会持有权柄人员，当时我正担任印度传道部部长。在我任职期间，亲身体会到前任会长告诉我的事：“本教会的传教士真是令人惊异。”<sup>1</sup>

与我和范克姐妹一起服务的众多杰出传教士当中，有一位来自尼泊尔的波克尔长老。他成为本教会的成员不过两年，就被召唤到说英语的印度班加罗尔传道部服务。他会告诉你，他没有准备得很好。那是可以理解的，因为他成为传教士之前从来没见过任何一位传教士，没有年轻的传教士在尼泊尔服务。他的英文也不够好，不能了解传教召唤书上的指示。他到传教士训练中心报到时，带的不是好的长裤、白衬衫，和领带。照他的话说，他打

包了“五件牛仔裤、两件汗衫，和一大堆发胶。”<sup>2</sup>

甚至在他有了适当的服装之后，他说，在一开始的几个星期中，他每天都觉得自己无法胜任。他这样形容他传教的那段期间：“不单是学英文很困难，事工本身也充满了挑战。……不仅如此，我老是觉得很饿、很累、又想家。……即使情况艰难，我还是决心要做好。我感到软弱又不胜任，在那种时候我会祈祷求天父帮助我。每次我祈祷，一定会感到被安慰。”<sup>3</sup>

虽然对波克尔长老来说，传教工作既新奇又充满挑战，他仍以极大的信心和忠诚来服务，寻求了解并遵从他从经文、《宣讲我的福音》，以及他的传道部领袖们身上学到的事。他后来成为

一位非常有力的福音教师——用的是英文——也成为杰出的领袖。传完教之后，他在尼泊尔待了一段时间，然后回到印度继续他的学业。他从1月起开始担任新德里分会会长。由于他在担任传教士时体验到真正的成长，他现在能为教会在印度的真正成长继续贡献。

一位从来没有见过传教士的年轻人，如何变成这么一位灵性坚强的人？身为传教士，你要怎样得到灵性力量，得以在你将来服务的传道区域内，打开人们的大门、电邮信箱，以及他们的心门？一如往常，答案可以在经文和活着的先知与使徒的话语中找到。

1837年7月，福音首次在英国宣扬的时候，主曾启示：“凡是你们借着你们十二位弟兄的同意，适当地推荐、授权，而奉我的名派遣的，必有能力在你们派他们去的任何国家，打开我国度的门。”<sup>4</sup>

不论你被派遣到什么地方、被指派到哪一个传道部，要知道是一位十二使徒适当地推荐你该项指派，而且你是由主的先知所召唤。你是“借着预言和有权柄者的按手礼”<sup>5</sup>被召唤的。

然后主赐下实现这个应许的条件，他说：“只要〔意思是如果做到，应许就会实现〕他们〔指被派遣的传教士〕〔1〕在我面前谦抑自己，〔2〕遵守我的话，〔3〕听从我灵的声音。”<sup>6</sup>

主的应许很清楚，为了拥有所需要的灵性力量，使你得以在被派遣去的国家打开神国度的门，你必须谦卑、服从，并且有





聆听与遵从圣灵指示的能力。

这三种品格是彼此密切关联的。如果你谦卑，你就会想要服从；如果你服从，你就会感受到圣灵。圣灵是必要的，就像泰福·彭荪会长所教导的：“少了圣灵，不论你有多少才华和能力，都不会成功。”<sup>7</sup>

身为传道部会长，我偶尔会跟一些由于自己还没完全洁净而饱受困难的传教士面谈。他们还没有发挥自己的灵性潜能。不论他们工作多么努力，或行了多少善事，都没有办法感受到平安，也无法乐享圣灵的陪伴，除非他们能谦抑自己、完全悔改，并领受救主的慈悲和恩典。

救主指示他的仆人要谦卑，因为在灵性上被治愈的过程始于一颗破碎的心。想想看破碎的东西所带来的好事：土壤要被打碎才能种麦子、麦子要被磨碎才能做面包、面包要被撕碎才能作为圣餐的象征。悔改之人带着破碎的心和痛悔的灵领受圣餐，就

能被治愈。<sup>8</sup> 我们若能悔改并透过耶稣基督的赎罪而痊愈，我们在为他服务的时候，就能贡献更多。“是的，来归向他，把你整个灵魂当献祭献给他。”<sup>9</sup>

如果你肩负罪的重担而需要悔改，请立刻去做。救主在治愈病人时，通常会邀请他们“起来”。经文记载着说，他们立时或立刻起来。<sup>10</sup> 你在灵性上的疾病若要被治愈，请接受他的邀请：起来。不要拖延，找你的主教、分会会长，或传道部会长谈一谈，现在就开始悔改的过程。

赎罪的治愈力量能为你的灵魂带来平安，使你能感受到圣灵。救主的牺牲是无法衡量的，但是我们的罪，即使多如牛毛、罪行重大，仍可计算、承认、弃绝，而被宽恕。“对悔改的灵魂，他的快乐是多么大呀！”<sup>11</sup>

教义和圣约中的这项应许十分有力：“要不停地以美德装饰你的思想；然后你的自信必在神面前愈发坚强。”<sup>12</sup> 只要过着美德

的生活，你站在神面前就会感觉到充满平安的自信，你会有圣灵的力量与你同在。<sup>13</sup>

教会一些较新的成员，或最近才恢复完全活跃的人，可能会说：“我现在配称而且渴望服务，但是我不知道我的知识是否足够。”今年4月，多马·孟荪会长教导我们：“当我们服从神的诫命时，真理以及回复我们重大问题的答案就会临到我们。”<sup>14</sup> 透过服从就能获得知识；这是多令人安心的一项知识啊。

还有一些人可能觉得自己能贡献的才能、能力或经验有限。如果你有这样的顾虑，要记住波克尔长老的经验。尽你所能做好准备，要知道我们的天父会光大你怀着谦卑和服从的心所做的努力。李察·司考德长老给我们这个充满鼓励的忠告：“当我们遵守主的诫命，无私地为他的儿女服务时，自然就会获得从神而来的力量——这力量让我们能做到超乎自己力量的事情。我们的见

解、才能和能力都会因为获得主的力量和能力而得以扩展。”<sup>15</sup>

只要你信赖主和他的良善，全能的神就会透过你来造福他的儿女。<sup>16</sup>从内华达州来的侯陵司长老在他传教的早期学到了这一点。在他到达印度的第二天，他跟范克姐妹和我来到他的第一个传教区，拉加蒙德里。当天下午，侯陵司长老和甘纳帕兰长老去访问一位教会成员和她的母亲。这位母亲很想认识本教会，因为她看到福音怎样祝福了她女儿的生活。范克姐妹加入他们，予以交谊。由于课程要用英文来教导，而这位母亲只能说印度的特鲁谷语，因此一位分会的弟兄在那里翻译教导的内容。

侯陵司长老在第一次教导的时候，受指派用先知约瑟的话来教导第一次异象。在课程中教到那一点时，他转身问范克姐妹：“我应该要一字不漏地说出来吗？”因为他知道会被翻译出来。

她回答说：“一字不漏地说

出来，这样圣灵就能对你所说的作见证。”

当这位新传教士用先知的活话，诚恳地教导第一次异象时，那位亲爱的姐妹面容改变了，流下泪来。侯陵司长老结束那荣耀的信息，在他所说的话还没被翻译之前，她含着泪用她的母语问道：“我可以受洗吗？还有，你愿意教导我的儿子吗？”

我的年轻同工们，每天都有大门和心门为福音的信息而打开——这信息为全世界神的儿女们带来希望、平安和快乐。如果你谦卑、服从，并听从圣灵的声音，在你成为传教士去服务的时候，就会找到极大的快乐。<sup>17</sup>现在正是担任传教士的美好时节——因为主正在加速推进他的事工！

我为救主和他“神圣的诫命”<sup>18</sup>作见证，他说：“所以你们要去，使万民作我的门徒。”<sup>19</sup>这是他的教会，他透过活着的先知和使徒领导教会。在接下来的一

个小时里，总会会长团会教导我们。愿我们像摩尔门一样“敏于观察”，<sup>20</sup>这样，当召唤来临时，我们就能配称且能以圣灵的力量宣告：“看啊，我是神的儿子耶稣基督的门徒。他召唤我向他的人民宣扬他的话，使他们能获得永生。”<sup>21</sup>奉耶稣基督的名，阿们。■

## 注

1. 出自与丹尼斯·布里何的谈话；他在2005-2008年担任肯塔基州路易斯维传道部部长。
2. 阿希许·波克尔，“我名叫阿希许·波克尔，这是我的故事”（未出版的个人历史，2011年9月）。
3. 波克尔，“我名叫阿希许·波克尔”。
4. 教义和圣约 112: 21。
5. 信条第五条。
6. 教义和圣约 112: 22。
7. 泰福·彭荪，《宣讲我的福音：传道服务指南》（2004），第176页。
8. 灵感取自杰佛瑞·贺伦长老于2013年6月8-9日，在犹他州北满地富支联会大会的演讲。
9. 奥姆乃书 1: 26。
10. 见马可福音 5: 41-42；约翰福音 5: 8-9。
11. 教义和圣约 18: 13。
12. 教义和圣约 121: 45。
13. 教义和圣约 121: 46。
14. 多马·孟荪，“服从带来祝福”，2013年5月，《利阿贺拿》，第89页。
15. 李察·司考德，“获得家中的平安”，2013年5月，《利阿贺拿》，第30页。
16. 罗素·纳尔逊长老形容许多新传教士要做的事，他说：“他们要做的事就是传教士一直以来做的事。他们会宣讲福音！他们会造福全能之神的儿女！”（“赶上浪潮”，2013年5月，《利阿贺拿》，第45页）。
17. 见《宣讲我的福音》，第V页。
18. 多马·孟荪，“来吧，神的儿子们”，2013年5月，《利阿贺拿》，第66页。
19. 马太福音 28: 19。
20. 摩尔门书 1: 2。
21. 尼腓三书 5: 13。







迪特·邬希铎会长  
总会会长团第二咨理

# 你现在可以起来了!

只要我们愿意再爬起来，继续走在这条路上，……  
就能从失败中学到教训，成为更好和更快乐的人。

我年轻的时候，跌倒和爬起来似乎是同一个动作。但是，过了这么多年后，我得到了一个令人不安的结论就是：物理定律改变了，而且对我非常不利。

不久前，我和 12 岁大的孙子去滑雪，玩得很开心，可是我撞上一处暗冰，在陡峭的山坡上狠狠地摔了一跤。

我试着用各种方法站起来，但就是站不起来——我跌倒了，站不起来。

我的身体没有受什么伤，但我的自尊却受了一点创伤。所以我把头盔和护目镜戴好，因为我不希望其他滑雪的人认出我来。我无法想象自己无助地坐在雪地上，看着他们优雅地从我身旁划过，高兴地叫着：“邬希铎弟兄，你好！”

我开始在想要怎么脱困呢。这时候，孙子来到我的身边。我告诉他事情发生的经过，但是他并没有兴趣听我解释为什么我爬

不起来。他看着我的眼睛，握紧我的手，用很坚定的口气说：“爷爷，你现在可以起来了！”

马上，我就站了起来。

我到现在还是不敢相信。前一分钟看似不可能的事情立刻变成了事实，就因为一个 12 岁的男孩握紧我的手对我说：“你现在可以起来了！”对我而言，这句话是信赖、热诚和力量的浇灌。

弟兄们，有时候在生活中要爬起来继续走似乎不是我们能力所及。那天在白雪覆盖的山坡上，我学到了一件事，就是：就算我们认为自己不可能再爬起来，都还是有希望的。有时候我们只是需要有人看着我们的眼睛，握着我们的手，说：“你现在可以起来了！”

## 对困难的迷思

我们可能以为女人比男人更容易有挫折和失望的感觉，以为这些情绪比较会影响女人，不会

影响我们。这个讲法恐怕不一定是对的。男人也会感觉内疚、忧郁和失败。我们可以假装这些情绪不会影响我们，但那是不可能的。我们会被自己的失败和缺点压得喘不过气来，而开始认为我们永远没办法成功，甚至会认为以前跌倒过，便注定一辈子要跌倒，就像有位作家所写的：“我们奋力向前，却有如逆水行舟，注定要不停地回到过去。”<sup>1</sup>

我看过充满无限潜能和恩宠的男人因为跌倒过一两次，就不愿再从事建立神国这项具有挑战性的事工。这些人有大好前途，很可能是优秀的圣职持有人和神的仆人，但是他们因为跌倒过，意志消沉，就放弃了圣职的承诺，去做其他比较没有价值的事。

于是，他们只躲在原本大有可为的人生的阴影下，从来就没有起来，发挥上天所赋予的潜能。诚如一位诗人所感叹的，这些人就是那些“内心尚有音乐还未弹奏”<sup>2</sup>的人。

没有人喜欢失败。我们尤其不喜欢别人——特别是我们所爱的人——看到我们失败。我们都需要被人尊重和看重。我们想得胜，但因为我们是凡人，没有努力和自律，或者没有犯过错误的话，是不会得胜的。

弟兄们，我们的命运不是由我们跌倒的次数来决定的，而是由我们站起来，抖掉身上的尘埃，向前迈进的次数而定。

## 依着神的意思忧愁

我们知道今生是一项考验。



但是因为天父用完全的爱来爱我们，他让我们看到可以到哪里找到答案。他已经把地图给了我们，使我们能够通过陌生的土地，度过每个人都会碰到的意想不到的考验。众先知讲的话就是这张地图的一部分。

我们走偏的时候，也就是我们在天父的道路上跌倒或偏离的时候，众先知的言语就告诉我们如何站起来，走向正确的道路上。

在数世纪以来众先知的教导中，有一个不断重复、令人充满希望又感觉温暖的原则就是：人是可以悔改的，可以改变方向，回到真理的道上，成为真正的门徒。

那并不是说我们要纵容自己的软弱、错误或罪恶。而是对罪感到懊悔而走向悔改或走向绝望，是两条截然不同的路。

使徒保罗教导说：“依着神的意思忧愁，就生出……懊悔来，以致得救；但世俗的忧愁是叫人死。”<sup>3</sup> 依着神的意思忧愁能透过耶稣基督的赎罪激发改变，带来希望；世俗的忧愁则打击我们，使希望幻灭，使我们屈服于更多的诱惑。

依着神的意思忧愁会叫人悔改归正<sup>4</sup>，得到新心<sup>5</sup>，让我们痛恨罪恶，喜爱良善<sup>6</sup>，鼓励我们站起来，走在基督的爱的光里。真正的悔改关乎改变，而非折磨或煎熬。是的，因为不服从而感到痛彻的懊悔和真正的后悔通常很痛苦，但在悔改的神圣过程中却是非常重要的步骤。然而，当内疚让我们厌恶自己或妨碍我们再度爬起来的话，就阻挡了而不是鼓励我们悔改。

弟兄们，还有更好的方法。让我们起来，成为属神的人吧。我们有一个得胜者，也就是救主，他代替我们走过死荫的幽谷，献出自己偿付我们罪的赎价。耶稣基督，这位无残疾的公羊羔，愿意把自己献在牺牲的祭坛上，为我们的罪付出代价，还清最后“一文钱”<sup>7</sup>——再也没有人的爱比这更大的了！他承担了我们的痛苦，把我们的重担和愧疚一肩扛起。我亲爱的朋友，当我们决定归向他，当我们承受他的名，勇敢地走在门徒的道路上，我们就可以透过赎罪，得到应许，不仅会获得幸福和“今世

的平安”，还会获得“来世的永生”<sup>8</sup>。

我们犯错时，我们犯罪而跌倒时，要好好想一想真正悔改的意义。我们必须把心思意念转向主，并且弃绝罪。真心诚意地悔改会带来上天的保证，告诉我们“现在可以起来了”。

### 你是谁？

敌人用来阻止我们进步的一个方法就是让我们对自己真正的身分和渴望产生困惑。

我们想花时间和孩子相处，却又想做男人喜欢从事的嗜好。我们想要减肥，却又想满足口腹之欲。我们想变得像基督一样，却又心里诅咒那个超我们车的人。

撒但的目的就是怂恿我们把真正的幸福和具有永恒价值的无价珍珠换成假的塑胶制品，后者不过是伪造成幸福与快乐的幻影和腐品。

敌人用的另一个不让我们站起来的方法是让我们觉得自己是被迫遵守诫命的。我想我们天生就会抗拒任何看来不是自己本意的事物。



假如我们只觉得吃健康的食物和运动是医生要我们做的事，我们可能就不会照着去做。假如我们作这些抉择是因为我们就是这样的人，或是我们想成为这样的人，我们持续执行并且成功的机会就会很大。

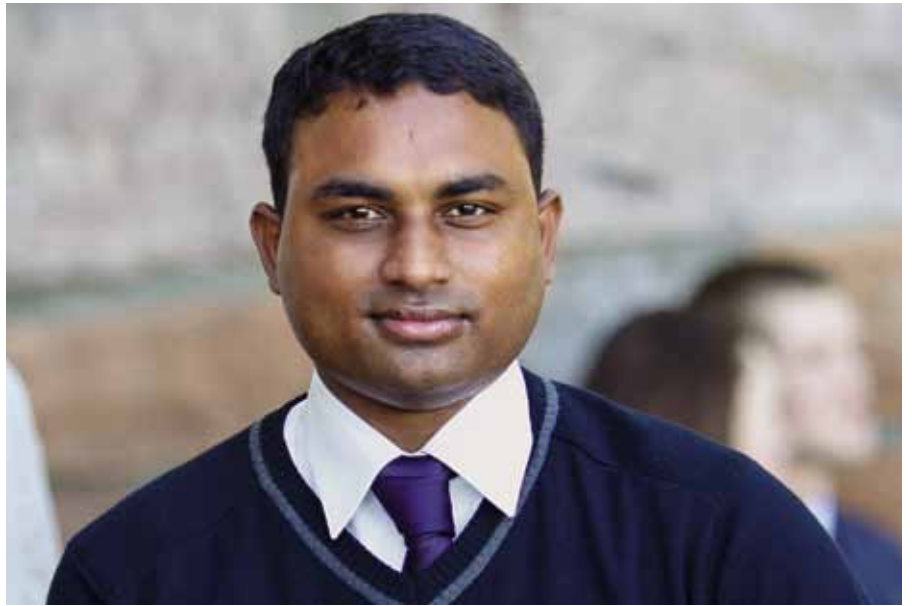
假如我们只把家庭教导看作是支联会会长的目标，我们就不会看重它。假如我们把它当作是自己的目标——因为这件事可以帮助我们变得更像基督，帮助我们能够为人服务——我们不仅会实践所立的承诺，也会用能造福所探访的家庭和我们自己家庭的方法来达成。

我们通常是那个得到朋友或家人帮助的人。假如我们仔细观察，以关心为动机，就会看出主在我们眼前提供了许多帮助人再站起来，让他们充分发挥潜能的机会。经文上说：“无论做什么，都要从心里做，像是给主做的，不是给人做的。”<sup>9</sup>

灵性力量的一大源头就是过正直和正义的生活，并把眼睛专注在永恒的目标上。就算只能用信心之眼来看这个神圣的目标，也能帮助我们持守在正道上。

我们要是只把注意力放在每天的成功与失败上，很可能就会迷失道路，徘徊流浪，以致于跌倒。把眼光放在较高的目标上，能帮助我们成为更好的儿子和兄弟、更慈爱的父亲和更爱妻子的丈夫。

即使是把心放在神圣目标上的人也偶尔会犯错，不过他们不会被打倒。他们信任并仰赖神的



应许。他们会再度爬起来，对正义的神怀有光明的希望，对美好的未来怀有振奋的远见。他们知道他们现在可以起来了。

### 你现在可以起来了

每个人，不论年轻还是年长，都有过跌倒的亲身经验。跌倒是凡人在所难免，但只要我愿意再爬起来，继续走在这条路上，向神给我们的各个灵性目标前进，就能从失败中学到教训，成为更好和更快乐的人。

亲爱的弟兄、亲爱的朋友，你们一定会有觉得自己无法继续的时候。要信赖救主和他的爱。你们只要对主耶稣基督、对复兴福音的力量与希望有信心，必能昂首阔步，继续前进。

弟兄们，我们爱你们。我们为你们祈祷，愿你们都听到孟荪会长为你们所作的祈祷。无论你们是年轻的父亲、年长的圣职持有人，或是刚接受按立的执事，我们都记得你们，主也记得你们！

我们知道你们所走的路有时

候是不容易的。不过我要奉主的名给你们这个应许：起来，跟随我们救赎主和救主的脚步，有一天，你们回头看的时候，会永远感激你们选择了相信赎罪，相信它有力量高举你们，给你们力量。

我亲爱的朋友和弟兄们，不论你们犯错或跌倒过多少次，都要爬起来！你们有荣耀非凡的前程！要挺身站立，走在耶稣基督复兴福音的光里！你们比自己所知道的还要坚强，你们比你们所想象的还有能力。你们现在可以起来了！我这样作证，奉我们的主，即救赎主耶稣基督的圣名，阿们。■

### 注

1. F. Scott Fitzgerald, *The Great Gatsby* (1925), 180.
2. "The Voiceless," in *The Complete Poetical Works of Oliver Wendell Holmes* (1908), 99.
3. 哥林多后书 7: 10.
4. 见使徒行传 3: 19.
5. 见以西结书 36: 26; 哥林多后书 5: 17; 摩赛亚书 3: 19.
6. 见摩赛亚书第 5: 2.
7. 马太福音 5: 26.
8. 教义和圣约 59: 23.
9. 哥罗西书 3: 23.



亨利·艾宁会长  
总会会长团第一咨理

## 包裹他们的伤处

我祈求我们都会准备好自己，提供主要我们在尘世旅途中提供的任何圣职服务。

**我**们每个人都蒙受祝福，为其他人怀有一份责任。持有神的圣职就是为他儿女的永生向神负责。那样的责任是真实、美好的，有时则会令人感到不胜负荷。

今晚聆听演讲的长老定额组组长们明了我的意思。以下的事情曾发生在你们其中一个人身上；很可能曾发生在你们许多人身上——而且不只一次。细节可能各有不同，但情况却是一样的。

一位你不熟悉的长老来向你求助。他不久前才知道，他今天必须和太太、稚龄的儿子从他们住的公寓搬到附近另一个地方。

他和妻子已经询问一位友人是否能借用他的卡车一天，便于一家人搬运个人物品。那位朋友出借了卡车，于是这位年轻的父亲开始把所有家当装上卡车，但才开始没几分钟，他的背就受伤

了，出借卡车的朋友也忙得抽不出身帮忙。这位年轻父亲觉得不知所措。他想到了你——他的长老定额组组长。

他开口请求协助时，已经过了中午。教会在当天晚上有个会议，而你已经答应妻子当天会帮她做些家事。你的孩子也已要求你陪陪他们，但你还抽不出空。

你也了解，你定额组的成员，尤其是那些最忠信、你最常请他们来帮忙的那些人，现在的处境可能也和你一样。

主在召唤你这项职位时，知道你会面临这样的情况，因此他赐给你一个故事来鼓励你。这个比喻适用于负荷过重的圣职领袖；我们有时称之为好撒马利亚人的故事。但这个故事其实是给这个忙碌、艰困的后期时代伟大圣职持有人的故事。

这个故事很适合背负重担的圣职仆人。请记住，你是撒马利

亚人，而不是从那位伤患身边过去的祭司或利未人。

当你面对这类挑战时，可能从未想过这个故事。但是当这样的日子再度来临时，我祈祷你们会想起这个故事，因为那种日子必再度来临。

经文并未告诉我们为何那位撒马利亚人旅行在耶路撒冷通往耶利哥的路上。他不太可能只是独自一人走着，因为他必定知道强盗会在那里等待毫无防备的人。这趟旅程非同小可，而且一如往常地，他带着驮负重物的牲口，以及油和酒。

主这样说，当这位撒马利亚人看到那位伤患，他就停下来，因为他“动了慈心”。

他不仅动了慈心，他还采取了行动。请牢牢记住经文如此详细记载着：

“〔他〕上前用油和酒倒在他的伤处，包裹好了，扶他骑上自己的牲口，带到店里去照应他。

“第二天拿出二钱银子来，交给店主，说：‘你且照应他；此外所费用的，我回来必还你。’”<sup>1</sup>

你和你们蒙召唤带领的圣职持有人都至少有三项保证。第一，只要你祈求，主就会将对穷困者所动的慈心赐给你。第二，他会提供其他的人与你一同服务，如同那位旅店主人。第三，主就像好撒马利亚人一般，会给予所有参与协助穷困者之人更多的报偿。

各位长老定额组组长很可能不只一次地依据那些保证采取



行动。你邀请主的其他圣职弟兄帮忙，深信他们会怀着慈心回应你的邀请。你不怕去邀请那些过去最常付诸行动的人，因为你知道他们很容易就动了慈心。你在邀请的时候，知道过去他们选择去帮忙时，都感受到主的宽大为怀。你邀请一些已经负担沉重的人，你知道牺牲越大，主赐予他们的报偿也越大。过去提供帮助的人都感受到主的感激丰盛满溢。

你可能已充分获得灵的启发，不去邀请某个人帮助装卸卡车。你身为领袖，十分了解你的定额组成员和他们的家庭。主则完全了解他们。

他知道哪位妻子因丈夫找不出时间帮她做事、照顾她的需求，而濒临负荷的临界点。他知道哪些孩子会因再看到父亲帮助他人而蒙受祝福，或者这些孩子需要父亲在当天陪伴他们，使他们感觉父亲重视他们。但他也知道谁需要受邀去服务，尽管他们看来不可能或不愿意接受邀请。

你无法完全知道定额组所有成员的情况，但是神知道。因此，一如往常那样，你祈求能够知道要邀请谁来为人服务。主知道谁在受邀帮忙之后会蒙受祝福，而哪个家庭则会因不在受邀之列而蒙受祝福。当你担任圣职领导人时，你可以期待那样的启示临到你。

我还是男青年时，就看过那样的情况发生；我当时是祭司定额组第一助理。有一天，主教打电话到我家来，要我和他一起去拜访一位极需帮助的寡妇。他



说，他需要我帮忙。

我在家等待他来接我时，心中感到很不安。我知道主教有坚强、睿智的咨理，一位是有名的法官，另一位经营一家大公司，后来成了总会持有权柄人员。主教自己后来也担任总会持有权柄人员。为什么主教要对一个没有经验的祭司说：“我需要你帮忙”？

我现在比较了解，他当时对我说的其实是：“主需要祝福你。”我在那位寡妇的家，很惊讶地看到他告诉那位妇人说，除非她先把已经交给她的预算表格填妥，否则就得不到教会的帮助。在回家的路上，他看到我一脸惊讶，笑着说：“亨利，当她能够控制支出的时候，她就能够帮助其他人了。”

又有一次，我的主教带我到一对酗酒夫妻的住处，他们要

两位惊惶害怕的小女孩到门口应门。主教与两位小女孩谈话以后，我们就离开了。他对我说：“我们还无法改变他们生活中的悲剧，但他们可以感受到主爱他们。”

一天晚上，他带我到一个多年未出席教会聚会的弟兄家中。主教告诉他，他有多么爱他，支会多么需要他。那位弟兄似乎无动于衷。但当时，每次主教带我去看他时，对我都有很深远的影响。

我无从得知主教是否事先作了祈祷，知道哪位祭司能透过与他出去拜访而获得祝福。他可能也带了其他祭司出去许多次。但是主知道有一天我会成为一位主教，邀请信心冷却的人重回福音温暖的怀抱。主知道有一天我会被赋予圣职责任，照顾天父上百位、甚至上千

位极需属世援助的子女。

你们男青年无法知道主正在准备你们将来提供哪些圣职服务的行动，但每位圣职持有人更大的挑战是提供属灵的协助。我们所有的人都有那项职责，是随着我们定额组成员的身分而来的，也随着我们的家庭成员身分而来。如果你的定额组或你的家庭有任何人的信心受到撒但攻击，你会动慈心。就像那位撒马利人提供的服务和慈悲一样，你也会在他们有需要时为他们施助，带着医治油膏治愈他们的伤口。

在你担任全部时间传教士的时候，你会拜访数千位属灵方面极需帮助的人。在你教导他们之前，许多人甚至不知道自己属灵的伤口，若再不医治，将会带来无尽的悲惨。你会去做主的差事，去救援这些人。当他们接受引导至永生的教仪时，唯有主能治愈他们属灵的伤口。

身为定额组成员、身为家庭教导教师、身为传教士，除非你自己的信心刚强，否则无法帮助人们修补他们灵性的创伤。那意味着要更经常阅读经文，并祈祷读过的内容。适时的祈祷和快速浏览经文无法帮助你作好准备。你需要的确信来自教义和圣约第84篇的忠告：“你们事先也不要忧虑要说什么话，只要不断在意念中珍藏生命的话语，到时候，必给你们适合每个人的部分。”<sup>2</sup>

唯有当我们“珍藏”生命的话语，并且不断这么做，那项应许才会实现。那段经文提到的珍藏，对我而言，意味着对于这些话语的一种感觉。比方说，当我去帮助一个对先知约瑟·斯密的神圣召唤信心不坚定的人的时候，那些感觉就会回到我心中。

那不仅仅是摩尔门经的话语而已；那是来自于每当我阅读摩尔门经，即使只有几行而已，所

获得的对真理确信的一种感觉。我无法保证这样的经验会发生在每个对约瑟先知或摩尔门经心存怀疑的人身上。但我知道约瑟·斯密是复兴的先知，我知道摩尔门经是神的话，因为我已经珍藏了这些感觉。

我从经验中得知，你可以从圣灵获得对真理的确证，因为这样的事已经发生在我身上。你我都必须先有那样的确证，主才会让我们在旅途中遇见我们所爱、但遭真理的敌人击伤的人。

我们还有另一个准备工作要做。对他人的痛苦麻木不仁，是人性的一项特点。救主大费周章地阐述他的赎罪，以及他将天父所有儿女的痛苦和忧伤揽在身上，使他得以了解该如何救助他们，原因就在于此。

即使是天父在这世上最优秀的圣职持有人，也无法轻易地获致相同程度的慈心。那些对显而易见





的真理却视而不见的人，我们人性的倾向是对他们失去耐心。我们必须谨慎小心，不要让我们的缺乏耐心被解读为谴责或排斥。

身为主的圣职仆人，当我们准备代替他提供援助时，有一段经文可用来引导我们，其中包含我们在人生旅途中所需的恩赐，不论主将差遣我们前往何处皆然。那位好撒马利亚人拥有那项恩赐，我们也会需要它。主已告诉我们可以如何找到：

“所以，我心爱的弟兄们，你们若没有仁爱，就算不得什么，因为仁爱永不止息。因此，要固守着仁爱，那是一切事物中最伟大的，因为一切事物终必止息——

“然而仁爱是基督纯正的爱，这种爱永远持守；凡在末日被断定有仁爱的，他的景况一定很好。

“所以，我心爱的弟兄们，要全心全力向父祈求，好使你们满怀父赐给他儿子耶稣基督的真正信徒的这种爱；使你们得以成为神的儿子；使我们在他显现时像他一样，因为我们必得见他的真体；使我们怀有这个希望；使我们被洁净得像他一样纯洁。”<sup>3</sup>

我祈求我们都会准备好自己，提供主要我们在尘世旅途中提供的任何圣职服务。奉耶稣基督的圣名，阿们。■

注：

1. 路加福音 10：33-35。
2. 教义和圣约 84：85。
3. 摩罗乃书 7：46-48。



多马·孟荪会长

## 真正的牧羊人

家庭教导回答了许多祈祷，让我们目睹发生在人们生活中的转变。

今晚，在盐湖城会议中心以及世界远近各处聚集了神的圣职持有者。诚如彼得所宣告的，你们确实是“有君尊的祭司”——甚至是“被拣选的族类”。<sup>1</sup>我很荣幸能对各位演讲。

小时候，每年夏天我们全家都会驱车前往盐湖城南方约45英里（72公里），偏东边的普柔浮峡谷，然后在那里的家庭度假木屋，待上好几个星期。我们这些男孩总是迫不及待地想到溪流里钓鱼或游泳，所以会催促车子开快一点。那时，我父亲开的是一辆1928年出厂的奥兹莫比汽车，如果时速超过35英里（56公里），我的母亲就会说：“慢一点！慢一点！”我会说：“爸！踩油门，快踩油门！”

爸爸会以大约35英里的时速一路开往普柔浮峡谷，有时我们行经拐弯处会在路上遇上羊群，

因而中断我们的旅程。我们会看着上百只羊成群结队地从我们旁边经过，似乎没有牧羊人，几只狗尾随在后狂吠着。在羊群的最后面，我们会看见管羊的人骑的马——没有装马鞍，只是绑了缰绳。由于马儿知道行进的方向，狗儿也不停狂吠引导着羊群，管羊的人偶尔会懒洋洋地在马鞍上打盹。

与那一幕景象不同的是多年前我在德国慕尼黑所看到的情景。那是一个星期日早晨，我们正在前往传教士大会的途中。我从传道部会长座车的车窗往外看，看见一位牧羊人手里持着一根拐杖，带领着羊群。他走到哪里，羊群就会跟着他。他往左走，羊群就跟着他往左；他往右走，羊群就跟着他往那个方向移动。我将两者作了比较，一位是真正的牧羊人，他领导着他的羊群；另一位管羊的则是漫不经心



地骑着马跟在羊群后面。

耶稣说：“我是好牧人；我认识我的羊。”<sup>2</sup> 他为我们立下了真正的牧羊人的完美典范。

弟兄们，身为神的圣职持有人，我们有牧养羊群的职责。主的大智为我们提供了指导方针，借以牧养教会中的家庭，我们可以提供服务、教导，并且向他们作见证。这就是家庭教导，也是今晚我希望对你们说的主题。

教会各支会的主教要督导家庭教导教师的工作，圣职持有人接受指派，每个月拜访教会成员的家庭。他们两人一组，可能的

话，一位亚伦圣职的祭司或教师与一位持有麦基洗德圣职的成人互为同伴。当他们进入所负责拜访的家庭中，亚伦圣职持有人应该参与教导的工作。这样的指派有助于这些男青年准备去传教，并从事他们一生的圣职服务。

家庭教导计划的设立是来自一项现代的启示，委派那些被按立圣职的人“教导、讲解、劝勉、施洗，……并探访每位成员的家，劝勉他们出声和在暗中祷告，并负起一切家庭责任。……一直看顾教会成员，和他们在一起，并坚固他们；确使教会里没有罪恶，没有冷酷相待，没有说谎，没有背后中伤，也没有邪恶的言谈。”<sup>3</sup>

大卫奥·麦基会长告诫我们：“家庭教导是最迫切的工作，也是最富酬赏的机会，使我们得以滋养、启发、劝勉和教导天父的儿女。……这是一项神圣的服务，神圣的召唤。我们作家庭教导教师的有责任将……圣灵带进每个家中，每个人的心头里。热爱这份工作和全力以赴的精神，将为神儿女中〔高贵〕而努力奉献的〔教师〕带来无限的平安、快乐与满足感。”<sup>4</sup>

我们从摩尔门经读到阿尔玛“按立了所有的祭司和教师；而除了义人以外，没有按立其他人。

“因此，他们确实看顾他们的人民，并以正义的事来滋养他们。”<sup>5</sup>

在执行我们的家庭教导职责时，若能知悉每个家庭的成员所面临的挑战，就是明智之举，这

样我们才能进行有效的教导并提供需要的协助。

倘若能事先安排好会面时间，家庭教导的拜访就会更加顺利。为了说明这一点，我要分享多年前我所遇到的一个经验。当时宾塞·甘、戈登·兴格莱和多马·孟荪是传道执行委员会的成员。某天晚上，兴格莱弟兄和姐妹在家以晚宴招待委员会成员和我们的妻子。我们才刚享用完一顿美味的晚餐，突然有人敲门。兴格莱会长开门见到他的一位家庭教导教师正站在门口。这位家庭教导教师说：“我知道我没有事先约定，也没有和同伴一起来，但我觉得应该今晚来。我不知道你家会有客人。”

兴格莱会长客气地邀请这位家庭教导教师进到屋内坐下，并请他教导三对使徒夫妇有关教会成员的职责。这位家庭教导教师有些惶恐，但仍尽了他的全力教导。在兴格莱会长谢谢他的来访后，这位家庭教导教师随即匆忙离开。

我要再举一个以错误方式完成家庭教导的例子。多年前担任总会会长团咨理的墨林·罗慕义会长曾讲过一个家庭教导教师在某个寒冷冬夜拜访他的故事。这位家庭教导教师被邀请坐下讲解信息时，他把帽子握在手里，显得局促不安，他一直站着，并说：“罗慕义弟兄，我跟你讲，外面冷得很，我没关掉我的汽车引擎，这样它才不会熄火。我只是路过一下，然后我就可以跟主教说我已经完成了家庭教导的拜访。”<sup>6</sup>







# 耶稣基督后期圣徒教会总会持有权柄人员

## 总会会长团



亨利·艾宁  
第一咨理



多马·孟荪  
会长



迪特·鄂希铎  
第二咨理

## 十二使徒定额组



培道·潘



多马·贝利



罗素·纳尔逊



达林·鄂克司



罗素·培勒



李察·司考德



罗拔·海尔斯



杰佛瑞·贺伦



大卫·贝纳



昆丁·柯克



陶德·克里斯多



尼尔·安德森

## 七十员会长团



罗纳德·罗斯本



惠尼·克雷顿



唐诺·贺史东



塔德·克利斯特



理查·梅恩



奎格·柯丁森



尤理西斯·苏瑞

## 七十员第一定额组



马可仕·艾度凯



荷西·雅龙索



嘉禄·艾玛度



艾恩·阿尔登



莫文·亚诺



大卫·贝克斯特



夏安·鲍文



奎格·卡登



崔仑焕



唐·克拉克



卡尔·柯克



劳伦斯·寇布吉



克劳迪奥·柯斯达



小黎格兰·柯帝斯



便雅悯·何欧斯



爱德华·杜贝



凯文·邓肯



赖瑞·艾克霍克



史坦立·艾利斯



大卫·伊凡



安瑞克·法拉贝



奥得多·贾瓦瑞



罗伯特·盖伊



嘉禄·格朵意



小克里斯·戈登



江文汉



华特·高查利



司考德·葛洛



雅各·海幕勒



但以理·强森



保罗·詹森



派翠克·凯荣



艾易希·柯华施凯



马可仕·纳许



吉佛德·尼尔森



布兰特·尼尔逊



亚伦·潘



凯文·皮尔森



潘望博



保罗·派普



洛斐尔·皮诺



布司·波特



戴尔·瑞隆



麦可·林梧



林恩·罗宾



约瑟·希塔提



史帝文·舒



戴西安



荷西·德西拉



璜安·尤希达



阿诺福·范伦瑞拉



法兰西斯·维诺



克里斯多·瓦德尔



威廉·源克



史考特·怀丁



山下彦和



乔治·齐巴洛



克劳迪奥·齐威



奎格·瑞克

## 七十员第二定额组



惠福·安德生



青柳弘一



蓝道·班尼



布司·卡尔森



戴维恩·柯尼西



提摩太·迪奇



布莱立·傅司特



蓝迪·范克



文森·哈雷克



凯文·汉米顿



赖瑞·劳伦斯



柏·马恩



雅各·马提诺



耶罗·马加格第



亚德里安·欧卓亚



肯特·理查



葛利·史卫哲



泰伦斯·文森



赖瑞·威尔森

## 总主教团



杰瑞·卡斯  
第一咨理



盖瑞·史蒂文生  
总主教



迪恩·戴维斯  
第二咨理





多马·孟荪会长说这次的总会大会的传播范围“跨越各大洲，传到世界各地的人们。”成员及传教士照片顺时针从左上起为意大利，罗马；菲律宾，卡维特；秘鲁，利马；德州，克利维尔；巴西，伊瓜苏；英国，伦敦；巴拿马，阿莱罕；法国，里昂。



泰福·彭荪会长在一场圣职持有人聚会中讲述了讲述了罗慕义会长此一经验后，说：“弟兄们，我们可以做得比这个更好，更加得好！”<sup>7</sup>我同意。

家庭教导不只是每个月一次机械式的拜访。我们有责任去教导、启发、激励，若拜访的对象不活跃，要协助他们恢复活跃，获得神之儿女最后的超升。

为了协助我们的工作，我要分享亚伯拉罕·林肯所提出的睿智忠告，这当然适用于家庭教导教师：“如果你要让一个人听你的道理，要先使他相信你是个真心的朋友。”<sup>8</sup>泰福·彭荪会长敦促我们：“最重要的是，要跟你所教导的个人和家庭成为真正的朋友。……朋友做的不光只有每个月任务性的拜访，朋友在意的是如何帮助他人而非赢得功劳，朋友会关心我们、爱护我们、听我们说话，朋友会对我们伸出援手。”<sup>9</sup>

家庭教导回答了许多祈祷，让我们目睹发生在人们生活中的转变。

狄克·汉姆就是一个这样的例子。他在经济大萧条的时候，随着公民保育团来到犹他州。那时他遇见了一位年轻的后期圣徒女子，并和她结婚。他在犹他州圣乔治开了一家狄克餐馆，这间餐馆后来成为颇受欢迎的聚会场所。

汉姆家庭的家庭教导教师是我的一位朋友威拉·缅因。因为我也认识狄克·汉姆，曾为他的餐馆印制菜单，所以每当我拜访



圣乔治时，总会问我的朋友缅因弟兄：“我们的朋友狄克·汉姆进展如何？”

通常回答都是：“有进步啊，可是很慢！”

威拉·缅因和他的同伴每个月拜访汉姆家的时候，他们总是能介绍一则福音信息，并与狄克及其家人分享他们的见证。

许多年过去了，有一天威拉打电话告诉我好消息。“孟荪弟兄，”他开始说：“狄克·汉姆归信了，并且将接受洗礼。他已经 90 岁了，在我们成年的岁月中，我们一直都是朋友。他的决定让我很感动，我当他的家庭教

导教师已经好多年了。”威拉在传达这令人喜悦的信息时，声音略带哽咽。

汉姆弟兄真的受洗了，并在一年后进入美丽的圣乔治圣殿接受他个人的恩道门及印证的祝福。

我曾问威拉：“在你担任他的家庭教导教师这么漫长的岁月里，可曾感到沮丧？”

他回答说：“不会，每一分努力都是值得的。当我亲眼目睹汉姆家庭的成员所得到的快乐时，我的心充满感激，我感谢福音将许多祝福带进他们生活中，也感谢自己有幸能提供一些协助。我很快乐。”





弟兄们，我们有幸能随着时间推移拜访教导许多人——较不活跃的，还有完全忠诚的。倘若我们认真看待我们的召唤，就会有许多机会造福生命。我们去拜访那些远离教会的人，可能会成为最终为他们打开重回教会大门的关键。

让我们抱持这样的信念，向我们所负责的人伸出友谊之手，带他们前来主的餐桌前饱享他的话，享有圣灵为伴，并且“不再作外人和客旅，是与圣徒同国，是神家里的人了”。<sup>10</sup>

如果你们当中任何人对你们的家庭教导拜访变得满不在乎，请容我说，现在就是你们重新献身履行家庭教导职责的时候了。现在就决定付出必要的努力，联系那些你所负责照顾的人。有时候可能也需要一些额外的敦促来帮助你的家庭教导同伴找出时间和你一起去拜访，但是如果你坚持，就会成功。

弟兄们，我们家庭教导的努力不可停顿。这项事工永不会结

束，直到我们的主，我们的夫子说：“够了。”许多生命需要照亮；许多心灵需要触动；许多灵魂需要拯救。我们负有神圣的特权去照亮、触动、拯救那些被托付给我们照顾的珍贵灵魂。我们应该忠诚地、满心欢喜地去做。

结束之际，我要转而描述一个我们都应效法的家庭教导教师的特别榜样。有一位教师，他的生命远胜过其他人。他教导生命、死亡、责任及未来。他活着是为了要去服务，而非被人服务；不是去接受而是去给予；不是去拯救他的生命，而是为他人牺牲自己的生命。他所说的爱远高过情欲，所教导的贫困远比财宝珍贵。人们说这位教师教训世人正像有权柄的人，不像其他文士。<sup>11</sup> 他的律法并非刻在石碑上，而是刻在人们的心版上。

我所说的典范教师，就是耶稣基督，神的儿子，全人类的救主及救赎主。圣经记载提到他“

周流四方行善事”。<sup>12</sup> 有他作我们可靠的向导及典范，我们会有资格在家庭教导的事工上得到他神圣的帮助。生命将会得到祝福，心灵会得到安慰，灵魂可获得拯救。我们会成为真正的牧羊人。愿此事得成，我奉那伟大牧人耶稣基督的名祈求，阿们。■

#### 注

1. 彼得前书 2: 9。
2. 约翰福音 10: 14。
3. 教义和圣约 20: 42, 47, 53–54。
4. David O. McKay, in *Priesthood Home Teaching Handbook*, rev. ed. (1967), ii, iii.
5. 摩赛亚书 23: 17–18。
6. 引用墨林·罗慕义，1963年8月9日，在一场圣职家庭教导讲习会中的演讲。
7. 参阅泰福·彭荪，“与家庭教导教师一席谈”，1987年7月，《圣徒之声》，第41页。
8. Abraham Lincoln, in David Decamp Thompson, *Abraham Lincoln, the First American* (1895), 226.
9. 泰福·彭荪，1987年7月，《圣徒之声》，第41页。
10. 以弗所书 2: 19。
11. 见马太福音 7: 28–29。
12. 使徒行传 10: 38。



亨利·艾宁会长  
总会会长团第一咨理

## 给我孙子女的忠告

有一条至高的诫命可以帮助我们克服万难，直达幸福家庭生活的核心。

今年我最大的两名孙女要结婚了，未来几年内，她们的堂表兄弟姐妹将近10名，也很可能到达人生的这个阶段，踏入成家的美好境地。

在她们请我给予忠告的时候，面对那个令人幸福的远景，我不禁深思：“什么样的选择会让我幸福？”同时，从另一方面来说：“什么样的选择很可能让我我不幸福？”

天父创造我们每个人都是独一无二的，没有两个人有完全相同的经历，也没有两个家庭是完全一样的，这也难怪要针对如何选择幸福的家庭生活给予忠告是很困难的。不过，慈爱的天父为他所有的儿女安排了同样一条获得幸福的道路。不论我们的个性或经历如何的不同，幸福计划只有一个，那计划就是奉行神所有的诫命。

对我们所有的人，包括我那

些正在思考婚姻的孙子女而言，有一条至高的诫命可以帮助我们克服万难，直达幸福家庭生活的核心。这个原则对于任何情况下的人际关系都适用，经文和近代先知的教导也一再重申。圣经记载主给所有希望永远幸福生活在一起的人这样的忠告：

“内中有一个人是律法师，要试探耶稣，就问他道：

“夫子，律法上的诫命哪一条是最大的呢？”

“耶稣对他说：你要尽心、尽性、尽意、爱主你的神。

“这是诫命中的第一、且是最大的。

“其次也相仿，就是要爱人如己。

“这两条诫命，是律法和先知一切道理的总纲。”<sup>1</sup>

这段声明言简意赅，不难概述我所学到的，一切有关达成家庭幸福的选择。我从这个问题开

始：“什么样的选择引导我更为尽心、尽性、尽意爱主？”对我来说，就是选择能让我感受到透过主的赎罪而来的宽恕。

多年前我在新墨西哥州阿布奎基为一位年轻男士施洗，我和传教同伴教导了他福音。我将他浸没水中，然后带他上来。他一定和我差不多高，因为他直接对着我的耳朵说话。他满脸是洗礼池的水，和着泪水、语带喜乐地说：“我洁净了，我洁净了。”

我曾经看过有个人眼中含着同样喜乐的泪水，回顾神的使徒对她说的话。这位使徒在一场彻底、充满关爱的面谈后对她说：“我奉主的名宽恕你。他会在他的时间、以他自己的方式让你确信他已宽恕你。”他确实宽恕了她。

我看得出为什么主能够说，罪被宽恕后，他不再记住那些罪。透过赎罪的力量，我所熟识并深爱的人成了新的人，罪的影响一扫而空。对救主和差他来的那位慈父，我的内心充满了爱。

那美好的祝福来自鼓励我所关心的那些人向救主祈求只有他能赐予的解脱，不再痛苦。那也是为什么我要敦促我所爱的人接受教会向他们提出的每项召唤，并加以光大。那样的选择是家庭幸福的一个重要关键。

人生各个阶段的压力会诱使我们拒绝或忽视为救主服务的召唤，而使个人、配偶和家人陷入灵性危机。有些召唤看起来无关紧要，但是我的一生和我的家庭，都因为我接受了召唤去教导



执事定额组而变得更好。我感受到那些执事对救主的爱，也感受到救主对他们的爱。

有一位前任支联会会长及传道部会长，接受召唤担任教师定额组顾问，我从他的生活中也看到这种情形。我还认识一位曾经担任主教和区域七十员的弟兄，主用他来帮助教师定额组一位在意外中受伤的男孩。他的服务所带来的奇迹感动了许多人，包括我自己在内，使他们更爱救主。

我们在为人服务时，最有可能祈求圣灵为伴。成功地侍奉主，总能产生超越我们能力的奇迹。有位当父母的，面对极度叛逆的子女，知道这是真实的；一位探访教师也有同感，她探访的姐妹因为丈夫对她说要离弃她

而找这位探访教师寻求慰藉。这两位仆人都感谢那天早上曾经祈祷，要求主差遣圣灵与他们为伴。

唯有在圣灵为伴的情况下，才有希望在婚姻生活中平等地共负一轭，没有争执。我目睹圣灵的陪伴对于幸福婚姻是多么重要。合而为一这样的奇迹，不仅需要天助，也需要时间。我们的目标是在天父和救主面前永远生活在一起。

我的父母是很不一样的两个人，母亲是歌唱家和艺术家，父亲则热爱化学。有一次在交响乐团演奏会上，母亲很奇怪为什么父亲在听众鼓掌前就站起来，准备离开。母亲问他要去哪里，他一脸无辜地回答：“哦，不是结束了吗？”唯有圣灵温柔的影

响力，能让他当初愿意和她去听演奏会，还让他后来一再地去听。

我母亲在纽泽西州住了16年，为的是让父亲可以做研究和教化学来养家。这对她来说是很大的牺牲，因为她必须离开寡母和未婚的姐姐，她们从她小时候就在老家的农场照顾她。后来她们两人都在母亲远居纽泽西州时相继辞世，我只有在那些时候看见过母亲哭泣。

多年后，父亲有机会到犹他州工作。他再次一脸无辜地问母亲：“蜜德莉，你觉得我该怎么办？”

她说：“亨利，你认为怎么样最好，就去做。”

于是父亲婉拒了那个机会。第二天早上母亲写了一封信给他；我真希望我还保有那封信。我记得母亲告诉他：“到了办公室再打开信。”信上一开始就责备父亲。他多年前答应只要可能，就会带母亲回到离亲人较近的家乡。母亲这么生气让他有些吃惊；他竟然不记得母亲内心的愿望。他立刻发函接受那项工作。

他说：“蜜德莉，你怎么不告诉我？”

她说：“你本来就应该记得。”

父亲总是说搬到犹他州是他自己的选择，绝口不提他牺牲了大好的专业前程。他们获得了合而为一的奇迹。如果圣灵能够提醒我父亲多年前许下的承诺，事情就会更好；但他还是让圣灵软化他的心，让母亲的选择变成他的选择。





天父有完美的先见之明，他认识我们每一个人，也知道我们的未来；他知道我们会经历什么困难。他差遣他的儿子来受苦，这样他就知道如何在我们面对所有的考验时，救助我们。

我们知道天父有些灵体儿女，在这世上有时候会选择罪而极为不幸福，这就是为什么他差遣他的长子作我们的救赎主，这是整个创造当中最伟大的爱的行为。这也是为什么我们必须预先想到，我们需要神的帮助和时间来磨练我们，以便能获得永生，和天父住在一起。

家庭生活考验我们，这也是神赐给我们肉身的目的——让我们经历考验而变得更坚强。家庭的生活尤其是如此，我们从中体验极大的喜乐和莫大的忧伤，以及似乎超过我们的力量所能承受的挑战。

乔治·肯农会长这样谈到神如何准备你、我和我们的儿女面对

诸般的考验：“没有人不蒙受神的爱；没有人不受过他照顾和抚爱；没有人是他不想拯救或不给拯救方法的；没有一个人是他不派天使照顾的。我们在自己眼中或许不重要、卑劣，然而事实依旧是：我们是神的孩子，他确实派遣天使这些有能力和力量但看不见的人物来看顾我们、保守我们。”<sup>2</sup>

肯农会长的教导是真实的，你会需要那样的确证，一如我曾经需要、也依赖那样的确证。

我曾凭信心祈求所爱的人会寻求并感受赎罪的力量；我也曾凭信心祈求，像天使般的人会来帮助他们，而他们确实来了。

神为他的每个儿女准备了拯救之道。对很多人来说，那包括身边有爱着他们的兄弟姐妹或祖父母，不会计较他们做了什么。

许多年前我的一位朋友谈到她祖母。她过着充实的生活，对主和对他的教会忠信不移，不过却有个孙子选择过不法的生活，

最后还被判刑入狱。我的朋友记得他祖母在高速公路上，一面开着车要到监狱探视孙子，一面眼中含泪，内心痛苦地祈求说：

“我努力过正义的生活，为什么会这么悲惨，为什么有个孙子似乎毁了他自己的一生？”

答案以这些话临到她心中：“我把他交给你，因为我知道，不论他做了什么，你都会爱他。”

这对我们每个人都是宝贵的一课。当今世风日下，对慈爱的父母、祖父母，以及神所有的仆人来说，这条路并不好走。我们不能强迫神的儿女选择通往幸福的道路，神也不能这样做，因为他赐给了我们选择权。

天父和他的爱子，爱神所有的儿女，不论他们选择做什么，或成为什么样的人。救主已为所有的罪行偿付代价，无论这些罪有多么十恶不赦。虽然一定要有公道，但是慈悲会在不剥夺公道



的情况下，给每一个人机会。

阿尔玛用这样的话为儿子柯林安顿带来希望：“所以，按照公道，除非世人在这受验证的阶段，是的，在这准备的阶段悔改，否则救赎计划就无法完成；除非有这些条件，慈悲就无法生效，除非让慈悲破坏公道的工作。公道的工作是不容被破坏的；如果破坏了，神就不再是神了。”<sup>3</sup>

对我的孙子女及我们所有努力要营造永恒家庭的人，我的信息是：忠信的人保证会得到喜乐。在未有世界以先，慈爱的天父和他的爱子就已关爱并援助那些他们明知会离开正途的人。神会永远爱他们。

你们的优势在于知道他们已经从灵的世界中得到教导，明白了救恩计划。他们和你们一样，够忠信才得允许来到这世上；其他很多人没有这样的机会。

有圣灵的协助，我们会想起所有的真理。我们无法将圣灵的影响强加在别人身上，但是可以让他们从我们的生活中看到这影响。我们都感受过身为天父爱的大家庭的一员、共聚一堂的快乐，而我们一直都能因为确实知道此事而勇气倍增。在神的帮助下，我们能再次感受那样的希望和喜乐。祈求我们都能有这样的祝福，奉主耶稣基督的名，阿们。■

注：

1. 马太福音 22：35-40。
2. George Q. Cannon, “Our Pre-existence and Present Probation,” *Contributor*, Oct. 1890, 476.
3. 阿尔玛书 42：13。



达林·鄂克司长老  
十二使徒定额组

## 不可有别的神

我们是否正在跪拜侍奉其他的事物或其他的神，  
而不去侍奉那位我们表示要崇拜的神？

十诫是基督教和犹太教信仰的根基所在。神透过先知摩西赐给以色列儿女的这些诫命中，为首的两项诫命指示了我们应当崇拜的对象以及最优先的事。主在第一项诫命中吩咐：“除了我以外，你不可有别的神”（出埃及记 20：3）。数世纪后，有人问耶稣：“律法上的诫命，那一条是最大的呢？”他回答：“你要尽心、尽性、尽意爱主你的神”（马太福音 22：36-37）。

十诫中的第二项诫命阐明了不可有别的神的这项吩咐，并指出我们身为他的儿女，生活中最重要、最优先的事应当是什么。“不可为自己雕刻偶像，也不可做什么（类似天地万物的）形像”（出埃及记 20：4）。这诫命又说：“不可跪拜那些像，也不可侍奉他”（出埃及记 20：5）。这句话不单禁止了有形的偶像，还为各时代

指出了什么才是最根本、最优先的事。耶和華解释说：“因为我耶和華你的神是忌邪的神……；爱我、守我诫命的，我必向他们发慈爱”。忌邪一词的意义很明白。在希伯来原文中，忌邪指的是“有着敏锐深切的感受”（见后期圣徒英文版圣经出埃及记 20：5 的注脚 b）。因此我们若“侍奉”其他的神——将其他事物列为最优先，就是在冒犯神。<sup>1</sup>

一、

在我们这时代，人们会“侍奉”哪些其他的事物，而不侍奉神呢？想想以下这些在我们世界中极为普遍的各项可能：

- 文化和家庭传统
- 政治正确
- 事业上的抱负
- 物质财富
- 休闲活动
- 权力、地位和声望

如果上述的例子看来都不适用，也许还举得出其他适合的例子。原则远比个别的例子重要。这原则不在于我们是否有其他重要的事。第二条诫命中的问题是：“什么才是我们最重要的优先顺位？”我们是否正在跪拜侍奉其他的事物或其他的神，而不去侍奉那位我们崇拜的神？救主曾经教导：我们若是爱他，就会遵守他的诫命（见约翰福音 14: 15），我们是否忘了跟随他？若是如此，我们的优先顺序已经被今日常见的灵性冷淡和不知节制的欲望所混乱及误导了。

## 二、

对后期圣徒来说，神的诫命乃奠基于神为他儿女所定的计划——伟大的救恩计划，且这两者是不可分割的。这项计划有时又称为“伟大的幸福计划”（阿尔玛书 42: 8）。它阐明了我们的起源和身为儿女的命运——指出了我们从哪里来，为什么来到世上，又将往哪里去。救恩计划阐明了创造的目的、今生的各种情况，包括神的诫命、需要有一位救主，以及家庭在今生和永恒中的重要作用。如果我们这些后期圣徒在蒙得了这项知识后，却没有依照这项计划来制定我们的优先顺序，就面临危险，可能在侍奉别的神了。

认识神为他儿女所定的计划，使得后期圣徒对婚姻与家庭怀着独特的观点。我们以重视家庭著称，这是正确的。我们的神学始于天上的双亲，我们最高的愿望是获得完整的永恒超升。我们知道这只有在



家庭关系中才有可能达到。我们知道，一男一女间的婚姻是达成神的计划所必要的。唯有这样的婚姻才能为人类的诞生提供神所认可的环境，并使家庭成员为永生作好准备。我们视婚姻及养育儿女为神计划中的一部分，也是有这个机会这样做的人的神圣责任。我们相信，无论天上地下，最重要的宝藏都是我们的孩子和我们的后裔。

## 三、

由于我们了解到，家庭有可能成为永恒，我们很忧伤地看到，在今日许多历来原属于基督教或犹太教文化的西方国家中，出生率及结婚率都在急速下降。可靠消息指出了以下各点：

- 美国现在的出生率是历来最低的，<sup>2</sup> 而许多欧盟国家和其他发达国家，其出生率也低于维持其人口所需的水平。<sup>3</sup> 这已威胁到文化，甚至国家的生存。
- 在美国，18-29 岁年轻人

的已婚比率已从 1960 年的百分之 59，降到 2010 年的百分之 20。<sup>4</sup> 首次结婚的平均年龄现在是历来最高的：女性 26 岁，而男性将近 29 岁。<sup>5</sup>

- 在许多国家和文化中，（1）由已婚父母和孩子组成的传统家庭越来越像特例，而不是常态了，（2）许多年轻女性越来越趋向于选择追求事业，而不是结婚和生育儿女，（3）父亲的角色日渐式微，也越来越不被认为必要了。

在这些令人担忧的潮流中，我们也知道神的计划是给他所有儿女的，并且神爱他各地所有的儿女。<sup>6</sup> 摩尔门经的第一章宣称，神的“大能、良善和慈悲广被世上全民”（尼腓一书 1: 14）。后面又宣称，“他已将救恩白白赐给所有的人”，并且“所有的人一律享有同样的权利，没有人被禁止”（尼腓二书 26: 27-28）。因此，经文教导，我们有责任对所有的人怀



着怜悯和仁爱（见帖撒罗尼迦前书 3: 12；约翰一书 3: 17；教约 121: 45）。

#### 四、

我们也尊重所有人的宗教信仰，包括那些日益增多，自称不信神的人的信仰。我们知道，由于神赐给人选择的能力，许多人会选择与我们相反的信仰，但我们希望他人同样尊重我们的信仰，也了解我们因为这信仰而不得不做出一些与他们不同的选择和行为。例如，我们相信，神已制定永恒的标准，规定性关系惟有在已互相结婚的一男一女之间才能进行，而这是神的救恩计划中必要的部分。

创造尘世生命的能力是神赐给他儿女的最崇高能力。在使用这能力时，要按照神给亚当和夏娃的第一条诫命去做（见创世记 1: 28），但神也赐下其他诫命，禁止人们滥用这能力（见出埃及记 20: 14；帖撒罗尼迦前书 4: 3）。我们强调贞洁律法，是因为我们了解这生育能力的目的是为达成神的计划。除了一男一女之间可以在婚姻的约束中使用这生育能力以外，用任何其他方式使用这能力或多或少都犯了罪，违反了神为他儿女之超升所定的计划。

我们强调贞洁律法的重要，说明了我们相信那由亚当和夏娃所创始、代代相续的婚姻模式，是神为了他儿子和女儿之间的生养关系，也是为了滋养他的孩子，所定下的模式。所幸许多加入其他教派

或组织的人也认同我们所相信的婚姻的本质和重要，其中有些人是根据宗教上的教义，也有些人是根据他们认为对社会最好的情况。

我们对神为其儿女所定计划的认识，<sup>7</sup> 说明了我们为什么会悲伤地看着越来越多孩子在婚姻外出生——在美国<sup>8</sup> 目前这样的比率占百分之 41——而过去半个世纪来，没有结婚便住在一起的男女人数也大幅增加。五十年前，首次结婚的人只有极少的比例会在婚前同居。现在却有百分之 60 的婚姻在婚前就同居了。<sup>9</sup> 而且这现象日益为人接受，尤其在青少年之间。最近的研究资料显示，大约百分之 50 的青少年表示，在婚约外生养儿女是一种“有价值的生活方式”。<sup>10</sup>

#### 五、

有许多政治和社会压力想让法律和政策有所变更，好使那些与神在性道德方面的律法，以及与婚

姻与生育的永恒本质及目的相抵触的行为合法化。这些压力已经使得美国一些州和某些国家核准了同性婚姻。其他的压力则力图混淆性别或改变男女之间的差异，而那樣的差异却是达成神的伟大幸福计划所不可或缺的。

我们对神的计划和他的教义的认识，使我们能怀着永恒的眼光，因此不能宽容这样的行为，也不能将容许这些行为的法律视为正当。有些组织可以改变其政策甚至其教义，但我们不一样，我们的政策是由神所认定、绝无变更的真理所决定的。

我们的第十二条信条载明，我们信要服从民法上持有权柄的人员，并要“服从、敬重和维护法律。”但世人的法律并无法使得神所宣告的不道德变为道德。要信守我们的最高优先事物——即爱神并侍奉神——就必须将神的律法视为我们行为的准则。例如，我们会谨守神的吩咐，不犯奸淫，即使这类



行为在我们所住的州或国家的法律下已不再属于犯罪行为亦然。同样地，即使法律认可了所谓的“同性婚姻”，也不会改变神的婚姻律法、神的诫命，以及我们关于这事的的标准。我们已立约要爱神并遵守神的诫命，不去侍奉其他的神，也不将其他的事视为优先——即使那些事在我们此时此地已越来越受人欢迎亦然。

我们怀着这样的决心也许会遭人误解，也许会被指责为顽固偏狭、也许会受人歧视，或在自由进行宗教礼拜时必须忍受侵扰。果真如此，我想我们都应记得我们第一优先的事是要侍奉神，然后像我们的先驱前辈一样，坚忍地推着自己的手推车前进。

多马·孟荪会长的一则教训正适用于这情况。27年前，他就曾在这样的总会大会上果敢地宣称：“让我们勇于与舆论抗衡，也勇于维护原则。能赢得神嘉许的是勇气，而非妥协。我们若把勇气当作不只是一种意愿——乐于壮烈牺牲的意愿，更是一种决心——过崇高生活的决心，勇气就会变成一种生动而引人注目的品德。道德懦夫就是恐怕别人不赞同或讥笑，因而不敢放手去做自己认为对的事的人。记住，所有的人都有他恐惧的事，可是以人性尊严正视恐惧的人，就会具有勇气。”<sup>11</sup>

我祈求我们都不会任由今生的短暂挑战让我们忘记我们的创造主和救主所赐予我们的这项伟大诫命和最优先的事。我们不可将自己的心过度地摆放在世界的



事物上，或过于渴求世人的荣誉（见教约121：35），以致停止追求自己的永恒目标。我们这些已认识神为他子女所定的计划，已立约要参与这计划的人，都有一项清楚的责任。我们绝不可偏离永生这项最重要的愿望，<sup>12</sup>我们也绝不要轻忽最优先的事，就是不可有别的神，也不可追求其他的事物，而忽略去侍奉我们的父神和他的儿子，我们的救主耶稣基督。

愿神帮助我们能了解这件最优先的事，也为他人所了解，并努力用明智、有爱心的方式去做。我这样祈求，奉耶稣基督的名，阿们。■

#### 注：

1. 例如，见教义和圣约124：84。
2. See Joyce A. Martin and others, “Births: Final Data for 2011,” *National Vital Statistics Reports*, vol. 62, no. 1 (June 28, 2013), 4; Gloria Goodale, “Behind a Looming Baby Bust,” *Christian Science Monitor Weekly*, Feb. 4, 2013, 21, 23.
3. See Population Reference Bureau, “2012 World Population Data Sheet,” [www.prb.org/Publications/Datasheets/2012/world-population-data-sheet/data-sheet.aspx](http://www.prb.org/Publications/Datasheets/2012/world-population-data-sheet/data-sheet.aspx).

4. See D’Vera Cohn and others, “Barely Half of U.S. Adults Are Married—a Record Low,” Pew Research Center, Social and Demographic Trends, Dec. 14, 2011, available at [www.pewsocialtrends.org/2011/12/14/barely-half-of-u-s-adults-are-married-a-record-low](http://www.pewsocialtrends.org/2011/12/14/barely-half-of-u-s-adults-are-married-a-record-low); “Rash Retreat from Marriage,” *Christian Science Monitor*, Jan. 2 and 9, 2012, 34.
5. U.S. Census Bureau, “Estimated Median Age at First Marriage, by Sex: 1890 to the Present,” available at [www.census.gov/population/socdemo/hh-fam/ms2.xls](http://www.census.gov/population/socdemo/hh-fam/ms2.xls).
6. 见达林·鄂克司，“所有各处的人”，2006年5月，《利阿贺拿》，第77-80页。
7. 见达林·鄂克司，“伟大的幸福计划”，1994年1月，《圣徒之声》，第80-84页。
8. See Martin, “Births: Final Data for 2011,” 4.
9. See *The State of Our Unions: Marriage in America*, 2012 (2012), 76.
10. See *The State of Our Unions*, 101, 102.
11. 参阅多马·孟荪，“勇气关系重大”，《圣徒之声》，1987年1月，第36页。
12. 见达林·鄂克司，“愿望”，2011年5月，《利阿贺拿》，第42-45页。





邦妮·奥斯卡森  
总会女青年会长

## 归信

当你按照自己知道是真实的教义去做，并遵守诫命，日复一日、月复一月，不断去做，真正的归信就会发生。

**弟** 兄姐妹，我生命中的许多英雄人物都曾经站在这个讲台，如今我站在这里，深感惶恐。我想跟各位，特别是跟青少年，分享我心里的一些感觉。

先知同时也是战士的约书亚是旧约时代一位伟大的英雄，他向所带领的以色列人提出这项邀请：“今日就可以选择所要侍奉的：……至于我和我家，我们必定侍奉耶和華。”<sup>1</sup> 约书亚的宣言说明了对福音的真正归信。对约书亚和我们大家来说，归信福音原则是透过正义地奉行福音原则、忠信地遵守与主所立的圣约而来的。

我想分享我家谱中另一位英雄的归信故事。她的名字是艾妮丝·哈根，她和丈夫于1861年在苏格兰加入教会。他们在家乡遭受严重的迫害，于是带着子女移民美国。几年后，艾妮丝成了

寡妇，有八个子女要抚养，艾妮丝努力工作，让孩子能够得到温饱。她12岁的女儿伊莎贝尔很幸运，能在一个富裕的非后期圣徒家庭帮佣。

伊莎贝尔住在他们的大房子里，帮忙照顾他们家年幼的孩子。雇主每个星期会付一点钱给她的母亲，作为她的工资。雇主不久就把伊莎贝尔当作自己的孩子，让她享有很多相同的待遇，像是上舞蹈课、穿漂亮的衣服、去剧院看戏。这情形持续了四年后，伊莎贝尔帮佣的这户人家要搬到另一个州。他们很疼爱伊莎贝尔，所以去找她的母亲艾妮丝，要求正式收养伊莎贝尔。他们承诺要让她接受良好的教育、有幸福的婚姻，并且让她和其他子女一样继承家产，他们也会继续付钱给艾妮丝。

这位含辛茹苦的寡母面对了困难的抉择，但她毫不迟疑，

当下作了决定。请听听多年以后她孙女写的这些话：“如果她基于母爱而没有拒绝，是情有可原的——她大老远从苏格兰来此，为福音经历了许多苦难和考验，艾妮丝尽可能不让任何一个孩子失去她千里迢迢来这里所要争取的一切。”<sup>2</sup> 这个有钱家庭极力劝说，伊莎贝尔自己也哭求着要去，但是艾妮丝态度坚决。你可以想象，16岁的伊莎贝尔觉得她的一生好像全毁了。

伊莎贝尔·哈根是我的曾祖母，我很感谢她的母亲心中有着熊熊燃烧的见证和信念，不让女儿放弃教会成员身分，以换取世俗的前途。如今，艾妮丝有数以百计的后代子孙受惠，享有教会成员的祝福，这都是因为她有坚定的信心并且归信福音。

年轻的朋友，我们生活在危险的时代，你每天，甚至每小时都要作决定，而这些决定会有永恒的结果。你日常生活中所作的决定，会影响你未来的景况。耶稣基督后期圣徒教会是神在世上的国度，如果你对这件事没有根深蒂固的见证和信心，现在就要采取必要的行动来获得这样的信念。为获取这样的信念必须付出相对的努力，若延迟行动，你的灵魂可能会有危险。

真正的归信不仅是获得福音原则的知识，也不仅是意味着对这些原则有见证。一个人可能对福音有见证，却不去实践福音。真正的归信是指我们会根据信念采取行动，使得“我们或我们的心”因为这股力量“起了巨大的

变化”<sup>3</sup>。我们在《忠于信仰》这本小册子中学到，“归信是一个过程，而不是单一事件。你的归信有赖于你尽一切正义的努力来跟随救主。”<sup>4</sup>这需要时间、努力和行动。我的高曾祖母有坚强的信念，相信福音对她的孩子比世上所能提供的财富和舒适的生活更重要，因为她牺牲、持守并奉行福音。她的归信是透过奉行福音和为福音牺牲而来的。

我们若想拥有同样的坚定信念，也必须经历这相同的过程。救主教导：“人若立志遵着他的旨意行，就必晓得这教训或是出于神，或是我凭着自己说的。”<sup>5</sup>有时候我们会想逆向而行。比方说，我遵守什一奉献律法就会快乐，不过我要先知道这是真的；我们甚至可能祈求对什一奉献律法有见证，希望在填写什一奉献单之前，主先让我们获得那项见证。这是绝对行不通的。主期望我们运用信心。我们必须持续地缴纳十足的什一奉献，才能对什一奉献获得见证。这同样的模式适用于所有的福音原则，无论是贞洁律法、端庄的原则、智慧语或禁食律法。

我想举例说明遵守某项原则如何帮助我们归信该原则。1960年代，我是个女青年，我就读的中学只有我一个后期圣徒女孩。当时是一段改革时期，主要特点是反叛传统、滥用药物和一种“为所欲为”的心态。我的同侪中有许多好人，但是他们十分热衷于追求这项新道德观念；其实这只是从前的不道德观



念。我的父母和教会中的教师灌输给我的价值观是尊重身体、保持思想洁净，最重要的，要学习信赖主的诫命。我决定要避开那些我知道会供应酒的场合，而且不抽烟也不吸食毒品。这往往表示没有人会找我参加派对，我几乎没有约会过。当时年轻人吸食毒品的情形越来越多，而当时有关毒品危害的知识不像现在那样普及。我的同侪有很多人因为吸食迷幻药而造成身体的永久伤害，或者严重上瘾。我很感谢能在家中学习遵守智慧语，而且在我运用信心去遵守那项原则时，获得了深刻的见证。我在遵守真实的福音原则时，会有很好的感觉，这即是圣灵在向我证实该原则是真实的。就在这时候，真正的归信才会产生。

先知摩罗乃在摩尔门经中教

导：“我要向世人说明，信心是所希望且没有看到的事；所以，你们不要因为看不到而争论，因为你们的信心受到考验之前，你们不能获得见证。”<sup>6</sup>在这世界上，我们期待凡事都能立即得到满足，往往期望不经过努力就能获得成果。我相信摩罗乃是在告诉我们，我们必须先奉行福音，透过实践福音来运用信心，之后就会获得见证，知道这是真实的。当你按照自己知道是真实的教义去做，并遵守诫命，日复一日、月复一月，不断去做，真正的归信就会发生。

对教会青少年而言，现在是一个辉煌的时代。你最先参与《来跟从我》青少年课程，这课程的一个主要目的是让你归信耶稣基督的福音。要牢牢记住，无论你的父母和男女青年领袖得到什么样的灵感启发，“你要对自己的归信负





起〔主要〕的责任。没有人能够代替你归信，也没有人能够强迫你归信。”<sup>7</sup>。我们勤奋地祈祷、研读经文、参加教会聚会并配称地参与圣殿教仪时，归信就会发生。我们按照在家中、在教室里所学到的正义原则去做时，归信就会来到；我们过纯洁、有美德的生活，有圣灵为伴时，归信就会来到；我们了解耶稣基督的赎罪，承认他是我们的救主和救赎主，并让赎罪在生活中发挥效用时，归信就会来到。

你个人的归信会帮助你准备在圣殿订立圣约、去传教和建立自己未来的家庭。你归信时，会有渴望与人分享你学到的事，你会更有自信、更有能力带着信念和力量去向他人作见证。与人分享福音的渴望以及勇敢作见证的自信，都是真正归信以后自然产生的结果。救主教导保罗：“你回头以后，要坚固你的弟兄。”<sup>8</sup>

还记得约书亚这位先知战士吗？他不仅自己归信，还终其一

生勤奋不懈地带领以色列人归向神。我们在旧约中读到：“约书亚在世……的时候，以色列人侍奉耶和華。”<sup>9</sup> 真正归信的人会从赎罪中汲取力量，为自己的灵魂获得救恩，进而积极影响所有认识他（她）的人。

奉行福音和站在圣地上有时候并不轻松自在，但是我见证，这很值得！主劝告爱玛·斯密要“把这世上的事放在一边，追求一个较好世界的事。”<sup>10</sup> 我猜想我们都无从想象，“较好世界的事”所指的那个世界是多么荣耀壮观！

我见证，我们有一位慈爱的天父，他最大的渴望是在我们努力奉行福音和归信时帮助我们、祝福我们。他已经表明，他的主要目标和事工是我们的“不死和永生。”<sup>11</sup> 他渴望带我们回到他的面前。我见证，只要我们按照福音教义去做，在日常生活中实践这些教义，我们会归信，成为在家庭中和世界上做许多善事的工具。愿我们在每天努力追求这个目标时蒙受祝福，这是我的祈求，奉耶稣基督的名，阿们。■

#### 注：

1. 约书亚记 24：15。
2. Fuschia Stringham, “Sketch of the Life of Isabelle Hunter Hoggan Stringham” (unpublished personal history, 1934), 4.
3. 摩赛亚书 5：2。
4. 《忠于信仰：福音参考资料》（2004），第 182 页。
5. 约翰福音 7：17。
6. 以帖书 12：6。
7. 《忠于信仰》，第 184 页。
8. 路加福音 22：32。
9. 约书亚记 24：31。



理查·梅恩长老  
七十员会长团

## 持守到底的力量

我们是否能在正义中持守到底，与我们见证的强弱和归信的深浅有直接的关系。

每天一早我们起床时，就要面对新的一天中生活上的种种挑战。这些挑战的型态各异：有身体上的挑战，财务上的困难，人际关系的问题，情感上的考验，甚至是信仰上的挣扎。

生活中的许多挑战是可以解决和克服的；不过，有些其他的考验可能难以理解，也无法克服，会跟着我们一辈子，直到我们离开人世为止。我们在今生有耐心地承受可以解决的挑战，并继续咬紧牙根去承受无法解决的挑战时，重要的是要记住我们所培养的灵性力量会帮助我们顺利承受生活中所面临的所有挑战。

弟兄姐妹们，我们有一位慈爱的天父，他已对我们的尘世经验有所安排，好让我们每一个人都能学习到所需的教训，有资格在他面前享有永生。

先知约瑟·斯密的生平中有

一事件说明了这项原则。那时先知和好几个同伴被囚禁在米苏里的利伯地监狱好几个月，在狱中饱受折磨的时候，先知约瑟献上谦卑的祷告，恳求主解救圣徒脱离当时所遭受的苦难。主在答复中教导先知约瑟和我们每个人，如果我们好好忍受所面临的挑战，一切事情都将对我们有益。主对约瑟的请求是这样答复的：

“我的孩子，愿你的灵魂平安；你的逆境和你的苦难不过是片刻；

“然后，如果你好好持守，神必提升你到高处。”<sup>1</sup>

天父已将今生这趟旅程设计成我们品格的试炼所。我们会面临好的和坏的影响力，然后被赋予道德选择权，自行选择我们想走的道路。古代的摩尔门经先知撒母耳教导：“因为看啊，你们是自由的；神已容许你们自己采取行动；他已赐给你们知识，也让你们

自由。”<sup>2</sup>

天父也知道，我们因受制于世俗凡躯的关系不会一直都做正确或正义的选择，也因为我们不完美，会犯错，我们需要帮助才能回到他的面前。耶稣基督的教导、榜样以及赎罪牺牲，为我们提供了必要的帮助。救主的赎罪牺牲让我们有机会经由悔改的原则，在未来获得救恩和超升。我们只要诚心诚意悔改，赎罪就能帮助我们成为洁净，改变我们的本性，顺利承受我们所面临的一切挑战。

“持守到底”在耶稣基督的教义里是一项重要的原则。“持守到底”很重要，因为我们永恒未来的品质与我们在正义中持守到底的能力是成正比的。

先知尼腓在尼腓二书第31章中教导我们，我们和耶稣基督一样接受了洗礼这项拯救教仪，也接受了圣灵的恩赐后，必须“努力前进，饱享基督的话，并持守到底，看啊，父这样说：〔我们〕必得永生。”<sup>3</sup>

所以，为了获得天父一切祝福中最大的祝福：永生，我们必须完成所有必要的教仪工作，并且继续遵守一切相关的圣约。换句话说，我们必须好好持守到底。

我们是否能在正义中持守到底，与我们见证的强弱和归信的深浅有直接的关系。当我们有坚强的见证，真正归信耶稣基督的福音，圣灵就会在我们做选择时启发我们，我们所做的选择也会以基督为依归，并且支持我们在正义中持守到底的渴望。假如





而我们的愿望是效法耶稣基督的品格时，有必要在灵性上做好准备。在灵性上做好准备，是指培养灵性的耐力或力量，让灵性处在良好的状态。当我们的灵性处在极佳的状态，我们就会不断选择正义的事，我们奉行福音的渴望和能力也会变得坚定不移。一位佚名作家曾说：“你必须成为河水都冲不走的石头。”

由于我们每天都会遇到挑战，所以每天锻炼我们的灵性耐力很重要。当我们培养出灵性的耐力，世俗的错误传统和我们个人每日的挑战，对于我们在正义中持守到底的能力就不致于造成太大的负面影响。

灵性耐力的美好例子可从自己的家谱中找到。从我们祖先的许多故事中，我们可以找到不少展现持守到底这项正面特质的榜样。

我自己家谱中的一个故事正好可以阐述这项原则。我的曾祖父约瑟·梅恩 1856 年出生于英格兰约克郡的赫尔。他的家庭在英格兰加入教会后，一路飘洋过海，费尽千辛万苦抵达盐湖城。1883 年，他娶艾蜜莉·

我们的见证薄弱，只是表面上归信，那么我们会比较容易受到世俗错误传统的诱导，做出不好的选择。

我想分享一个经验，来说明在体能上持守到底必须付出的努力，然后再与在灵性上持守到底必须付出的努力做一比较。我传完教刚返乡的时候，有机会在加州某大学一位受人敬重的知名教练兼作家所负责的球队打篮球。这位教练非常注重他的球员在球季开赛前的体能状态。他的其中一项赛前训练，就是所有人都必须在一个严苛的时间限制内跑完学校附近丘陵地的一个越野跑道，否则休想碰篮球场上的任何一颗球。我还记得自己第一次去跑这个越野跑道的感觉，那时我一返乡就去跑，结果累到让我以为自己就快死了。

经过好几周严格的训练后，我终于在限定的时间内跑完，达到教练设立的目标。能够跑完全程，并在最后卯足全力加速冲向终点线，那种感觉真的很棒！

要把篮球打好，需要有好的体能。体能状态要好，是要付出代价的，那个代价就是奉献、

坚持和自律。要在灵性上持守到底，也是要付出代价的，那个代价同样是奉献、坚持和自律。

若想持守到底，正如身体需要锻炼一般，见证也需要锻炼。所以我们可以用哪些方法让我们的见证保持在良好的状态？只在电视上看篮球赛，是无法锻炼出打篮球的好体格的。同样的，只在电视上看总会大会，也无法锻炼我们的见证。我们需要研读、学习耶稣基督福音的基本原则，然后还要竭尽所能地去奉行这些原则。这是我们成为耶稣基督门徒的方式，也是我们让见证坚定不摇的方式。

当我们面临生命中的逆境，



约瑟·华生·梅恩（右）和他的同伴，吉尔平·伍里。

奇普为妻，两人共育有八名子女。1910年6月，约瑟蒙召担任全部时间传教士，那时他53岁。他在妻子和八名子女的支持下，回去祖国英格兰传教。

忠信地服务大约两年后，有一天他和同伴骑着脚踏车要去参加在英格兰格洛斯特的主日学聚会时，他的脚踏车爆胎了。他下车检查破损的情况，他一看爆胎很严重，要花些时间才能修好，于是告诉他的同伴先去主持主日学聚会，他会随后跟上。他刚说完这句话，整个人就不支倒地，因为心脏病突发而猝逝。

约瑟·梅恩从此与他的妻子和八名子女天人永别。他们把他的遗体运回盐湖城后，在旧的滑铁卢会议厅举行葬礼。当时十二使徒定额组的安东尼·伊文斯长老在他的葬礼上说的一段话，教导了我们重要的一课，让我们对于生死和持守到底有更深一层的体悟。他说：“这就是福音赐给我们的一一不是对死亡免疫，而是透过对荣耀复活的盼望而战胜死亡。……〔约瑟·梅恩〕就是这样。……我很高兴、很满意，也很欣慰地知道这些人在正义中献上生命，恒守所信的道，忠于信仰。”<sup>4</sup>

这个家族故事激励我要尽最大的努力去效法我曾祖父持守到底的榜样，以及所展现的灵性耐力。他的妻子艾蜜莉所展现的信心也同样激励着我，她在丈夫约瑟死后，所要背负的生活重担想必十分沉重。但她仍保持坚强的见证，完全归信福音，终其一生都忠于信仰，



并独自扶养八名子女。

使徒保罗说：“我们……当放下各样的重担，脱去容易缠累我们的罪，存心忍耐，奔那摆在我们前头的路程。”<sup>5</sup>在这世上，那摆在我们前头的路程是一场充满种种障碍的耐力赛。这场赛程中的种种障碍就是我们每天一早醒来所要面对的挑战。我们来到这世上，就是要跑完这场赛程，要运用我们的道德选择权，在是非对错之间做选择。我们若要光荣成功地跑完这场赛程，回到天父面前，就必须付出奉献、坚持和自律的代价，让灵性保持在良好的状态，培养灵性的耐力，并要有坚强的见证来引导我们真正归信，如此我们才能在内心深处找到所需要的内在平安与力量，去承受各种可能面对的挑战。

所以不管你每天早上醒来后要面对哪一种挑战，记住：只要培养出灵性力量，加上主的帮助，你就能在比赛终了之际，像

使徒保罗一样充满自信，他说：

“我现在被浇灌，我离世的时候到了。

“那美好的仗我已经打过了，当跑的路我已经跑尽了，所信的道我已经守住了。

“从此以后，有公义的冠冕为我存留，就是按着公义审判的主到了那日要赐给我的。”<sup>6</sup>

我要向各位见证确实有一位慈爱的天父，他制订了伟大且永恒的幸福计划，这计划带领我们来到当今这个时代。愿主的灵激励我们每个人在内心深处都培养出持守到底的力量，奉耶稣基督的名，阿们。■

#### 注

1. 教义和圣约 121: 7-8。
2. 希拉曼书 14: 30。
3. 尼腓二书 31: 20。
4. 安东尼·伊文斯在约瑟·梅恩葬礼上的致词（梅恩家庭的私人纪录）。
5. 希伯来书 12: 1。
6. 提摩太后书 4: 6-8。





李察·司考德长老  
十二使徒定额组

# 透过耶稣基督的赎罪而来的个人力量

透过耶稣基督的赎罪，我们每个人可以成为洁净，我们反叛的重担则会减轻。

**最**近我有幸能遇到一群来自爱达荷州的青少年；他们令我印象十分深刻。一位品德高尚的女青年问我，我觉得他们目前生活中应该要做的最重要事情是什么。我建议他们学习去辨认生活中耶稣基督的赎罪大能。今天，我要阐述那个大能的一个面向，就是我们能透过耶稣基督的赎罪而获得的个人力量。

我们在摩尔门经中读到，艾蒙和他的兄弟将耶稣基督的福音教导给一个“野蛮、顽硬且凶残的民族。”<sup>1</sup>他们许多人归信后，选择抛弃他们的罪行。他们的归信是如此彻底，因此他们把武器埋起来，与主立约永不再使用这些武器。<sup>2</sup>

后来，他们许多未归信的弟兄前来攻击，并开始杀害他们。

这群如今忠信的人们选择死在刀剑下，也不愿拿起武器而使他们的灵性生命遭受风险。他们正义的榜样甚至帮助了更多人归信，放下了作乱的武器。<sup>3</sup>

主借着艾蒙引领他们到尼腓人当中避难，他们就成为了所谓的艾蒙人。<sup>4</sup>尼腓人保护他们许多年，但后来尼腓人的军队人数开始减少，部队增援的需求迫在眉睫。<sup>5</sup>

艾蒙人面临灵性生命的关键时刻。他们一直忠于他们所立的圣约，不再拿起武器。但他们很清楚，为人父者有责任保护家人。<sup>6</sup>迫切的需求似乎让他们不得不考虑违反圣约。<sup>7</sup>

他们睿智的圣职领袖希拉曼知道，违反与主订立的圣约绝对是错的。他获得灵感，提供了一个变通的办法。他提醒他们，他

们的儿子从未犯下相同的罪，因此不需要订立相同的圣约。<sup>8</sup>尽管这些儿子们还很年轻，但他们身强体健，更重要的是，他们的品德高尚纯洁；他们受到母亲的见证所巩固。<sup>9</sup>这些年轻人在他们这位先知领袖的指导下，扛下他们父亲的责任来保卫自己的家人和家园。<sup>10</sup>

与这关键决定相关的事件显示出耶稣基督的赎罪如何为神的儿女的生活带来个人力量。想想那些父亲内心的感动。他们过去反叛的行为使得他们在此危急时刻无法保护自己的妻儿，他们内心是什么样的感觉？因为他们亲身体验过自己的儿子现在要面对的残酷暴行，他们必定为此暗自啜泣。该保护家人的是父亲，而非儿子！<sup>11</sup>他们必定因此极度哀伤。

他们受灵启发的领袖为什么怕他们会考虑要拿起武器，因而“丧失他们的灵魂”？<sup>12</sup>主已说过：“看啊，凡悔改自己的罪的，就被宽恕，我，主，不再记住那些罪。”<sup>13</sup>这些父亲早已悔改了他们的罪，并且透过耶稣基督的赎罪成为洁净，那为什么他们会受到劝告，不要保护家人？

我们能透过耶稣基督的赎罪而获得洁净，这是一项基本真理。我们能够变得高尚而纯洁。不过，有时我们不当的决定会让我们遭受长期的后果。完成悔改的重要步骤之一，就是承担过去罪行的短期和长期后果。这些艾蒙人的父亲过去的选择将他们自己暴露于世俗的肉欲中，这一点可能会再度成为撒但试图利用的弱点。

撒但会试图利用我们对先前罪恶的记忆来引诱我们再次受他掌控，我们必须一直勇敢地避开他的引诱，忠信的艾蒙人父亲就是这样的例子。尽管他们保持忠信多年，但对他们来说，保护自己的灵性不被对过去罪行的记忆所吸引，还是极为重要的。

在许多场战役之间，总队长摩罗乃指示要防御最脆弱的一些城市。“他命令他们在壕沟的内墙上用木材筑一道护墙；他们从壕沟中挖出泥土，堆在木头护墙边……直到他们在……城周围筑起一道由木材和泥土造的、非常高大而坚固的围墙。”<sup>14</sup> 总队长摩罗乃深知防御弱点来增强战力的重要。<sup>15</sup>

这些艾蒙人的父亲也是一样的，在他们忠信的生活和过去不正义的行为之间，需要更高、更宽的防护。他们的儿子蒙福拥有正义传统，所以在面对相同的诱惑时，不至于那么脆弱。他们能够忠信地保护家人，而无须牺牲他们的灵性福祉。

有些人渴望除去从前不当选择所造成的后果。对他们来说，令人高兴的消息是，主看待软弱和他看待反叛的方式是不一样的。主警告我们，反叛而不悔改会带来惩罚；<sup>16</sup> 但当主提到软弱时，总是带着慈悲。<sup>17</sup>

无疑地，由于艾蒙人的父亲学到的是他们父母错误的传统，

因此神会就这一点给予一些宽容。不过，天父的所有儿女来到世上时都获得了基督的光。不论是什么原因导致他们犯下罪行，后果就是形成了会遭到撒但利用的灵性弱点。

所幸，他们学习了福音，也悔改了，并且透过耶稣基督的赎罪，在灵性上变得更坚强，能胜过撒但的引诱。他们很可能没有感受到要回到残忍过去的诱惑，不过，借着追随他们的先知领袖，他们不给撒但任何机会“欺骗他们的灵魂，小心翼翼地领他们下地狱”。<sup>18</sup> 救主的赎罪不仅洁净他们的罪，更由于他们服从圣职领袖的劝告，救主也能够保护他们，使其软弱成为坚强。他们立下谦卑的终生承诺要离弃罪，比起他们能在战场上所做的一切事情，更能保护他们的家人。他们的顺从并没有使他们失去祝福，反而巩固、祝福了他们，并造福了未来的世世代代。

这个故事的结尾阐明了主的慈悲如何使“软弱的东西变成坚强”。<sup>19</sup> 这些忠信的父亲将他们的儿子交给希拉曼。尽管这些儿子们在激烈的战役中打仗，每个人多少都受了点伤，却没有任何人丧命。<sup>20</sup> 对于精疲力竭的尼腓军队来说，这些年轻人确实振奋了士气。他们返乡时忠信、灵性坚强，他们的家人获得祝福、保护和巩固。<sup>21</sup> 在我们的时代里，无数研读摩尔门经的学生受到这些纯洁、正义的儿子的榜样所启发。

我们每个人一生中都曾作出不当的决定，我们都迫切需要







耶稣基督赎罪的救赎大能。我们每个人都必须悔改一切的反叛，“因为我，主，不能以最小程度的宽容看待罪恶。”<sup>22</sup> 他不能，因为他知道，变得像他一样要付出什么样的努力。

我们许多人让弱点发展成我们的性格。透过耶稣基督的赎罪，我们能像艾蒙人一样，在我们自己和撒但想利用的过去任何错误之间，建构灵性的防御工事。艾蒙人的父亲建构的灵性保护已经祝福、巩固了他们、他们的家庭、他们的国家，以及未来的世代。这也可以发生在我们身上。

那么，我们要如何建构这些永恒的防御工事呢？第一步必须要真诚、彻底和完全地悔改。透过耶稣基督的赎罪，我们每个人可以成为洁净，我们反叛的重担则会减轻。要记住，悔改并不是惩罚，而是通往更荣耀未来的一条充满希望的路。

天父已提供我们一些工具，帮助我们在我们的弱点和忠信之间建构防御工事。请思考以下的建议：

- 为自己订立圣约和接受教仪，然后稳定、持续地努力为自己的祖先在圣殿中接受教仪。
- 与非成员或较不活跃的亲友分享福音。分享这些真理能为你的生活注入全新的热诚。
- 在所有教会召唤上忠信地服务，尤其是家庭教导和探访教导的指派工作。不要当一个每个月 15 分钟的家庭教导教师或探访教师，而要与教导对象家庭中的每位成员接触。要亲自认识他们每个人，当他们真正的朋友。透过亲切仁慈的行动，让他们知道你多关心他们每一个人。
- 最重要的是，为自己的家人服务。把自己配偶和子女的灵性成长当作最优先的事务。留意自己可以做哪些事情来帮助每位家人，慷慨地付出你的时间并给予关注。

这每一项建议的共同主题就是：以为人服务填满你的生命。当你在为天父的儿女服务时丧失生命，<sup>23</sup> 撒但的诱惑便在你的生命中丧失能力。

由于你的天父深爱你，因此耶稣基督的赎罪才能带来那种个人力量。那不是很好吗？你们许多人已经感受到不当决定造成的重担，而你们每个人都能感受到主的宽恕、慈悲和力量带来的提升大能。我感受到了。我见证你们每个人也都能够这样，奉耶稣基督的名，阿们。■

#### 注：

1. 阿尔玛书 17: 14；亦见阿尔玛书第 17-27 章。
2. 见阿尔玛书 23: 4-7；24: 5-19。
3. 见阿尔玛书 24: 20-27。
4. 见阿尔玛书第 27 章。
5. 见阿尔玛书 53: 8-9；56: 10-17。
6. 见“家庭：致全世界文告”，2010 年 11 月，《利阿贺拿》，第 129 页。
7. 见阿尔玛书 53: 10-13。
8. 见阿尔玛书 53: 14-16。
9. 见阿尔玛书 56: 48。
10. 见阿尔玛书 53: 17-22；56: 3-10, 30-57。
11. 见 2010 年 11 月，《利阿贺拿》，第 129 页。
12. 阿尔玛书 53: 15。
13. 教义和圣约 58: 42。
14. 阿尔玛书 53: 4。
15. 见以帖书 12: 27。
16. 见撒母耳记上 12: 15；以赛亚书 1: 20；尼腓一书 2: 23；摩赛亚书 15: 26；阿尔玛书 9: 24；教义和圣约 76: 25；摩西书 4: 3。
17. 见箴言 28: 13；哥林多前书 2: 3；15: 43；哥林多后书 13: 4；圣经雅各书 3: 17；尼腓二书 3: 13；摩尔门经雅各书 4: 7；阿尔玛书 34: 17；尼腓三书 22: 8；以帖书 12: 26-28；教义和圣约 24: 11；35: 17；38: 14；62: 1。
18. 尼腓二书 28: 21。
19. 以帖书 12: 27。
20. 见阿尔玛书 57: 25；58: 39。
21. 见阿尔玛书 58: 40。
22. 教义和圣约 1: 31。
23. 见马太福音 16: 25；教义和圣约 88: 125。



多马·孟赫会长

# “我必不撇下你， 也不丢弃你”

天父……知道，让我们面对并通过必经的考验，  
我们才会有所学习和成长。

**我**今晚会在日记中写着：“这是我生平参加过的最能启发人心的一次总会大会。整个过程都充满了灵性。”

弟兄姐妹们，六个月前我们在总会大会上共聚一堂时，我挚爱的妻子法兰丝正在住院，因为在那次大会的前几天，她摔倒，伤得不轻。法兰丝勇敢地努力疗伤，几个星期后，在五月，她悄悄走进了永恒。失去她，是椎心刺骨的痛。我和她于1948年10月7日在盐湖圣殿结婚，明天是我们结婚65周年纪念日。她是我一生的挚爱、我的知己、我最亲密的朋友。说想念她，不足以传达我内心深处的感情。

在50年前的这场大会上，大卫奥·麦基会长召唤我到十二使徒定额组。这么多年以来，我心爱的

伴侣始终全力支持我，她作了无数的牺牲，让我能履行召唤。我从前常常需要离开她和孩子几天，甚至几个星期，但是我从来没听过她抱怨。她真的是天使。

我想表达我和家人的感谢，感谢自从法兰丝过世后，大家对我们的爱如浪潮般不断涌来，从世界各地寄来的卡片和信件，纷纷表达对她的钦佩和对我们家庭的安慰。我们收到好多美丽的插花。我们感谢许多人以法兰丝的名义捐款给总会传道基金。我谨代表她在世上的家属，由衷感谢你们的仁慈和真诚的心意。

在丧妻这段感伤的日子，带给我最大安慰的是，我对耶稣基督的福音的见证，和我心爱的法兰丝还活着的这项认知。我知道我们分开是暂时的，我们已经

证，在地上和天上都结合在一起了。我知道我们将来有一天会重聚，永远不再分开。是这项认知支持了我。

弟兄姐妹，我们可以很肯定地说，世上没有人能完全免除痛苦忧伤，人类历史上的各个时期也都充满了混乱和不幸。

当人生道路出现重大转折时，我们不禁要问：“为什么是我？”有时候，通道的尽头看似暗淡无光，漫漫黑夜仿佛永无止境。于是我们陷入梦想破碎的失意和希望落空的绝望中。我们会像经文那样呼求：“在基列岂没有乳香呢？”<sup>1</sup> 我们觉得被遗弃，痛苦心碎，无依无靠。我们很容易以曲解的眼光看待自己的不幸。我们很容易没有耐心解决问题，忘了我们经常要运用耐心这项神性的美德。

我们遭遇困难时，我们持守的能力面临真正的考验。我们每个人都要回答一个根本的问题：我会退缩？或者坚持到底？有些人发现自己无法克服挑战时，确实会退缩。坚持到底，意味着持守到生命终了。

当我们沉思那些可能发生在每个人身上的事情时，可能和古代的约伯一样说：“人生在世必遇患难”<sup>2</sup> 约伯是“完全正直”的人，“敬畏神，远离恶事”。<sup>3</sup> 约伯为人虔诚，家财万贯，却要遭遇足以使任何人毁灭的考验。他失去财产，被朋友嘲弄，经历苦难，家人死亡及家庭破碎，有人劝他“你弃掉神，死了吧！”<sup>4</sup> 他抗拒了这样的诱惑，





他发自高贵的灵魂深处宣告：

“在天有我的见证，在上有我的中保。”<sup>5</sup>

“我知道我的救赎主活着”<sup>6</sup>

约伯依然忠信。我们在面对那些挑战时，是否也会如此？

当我们遭受人生的重大打击而觉得无法承受时，请记住别人也有过同样的遭遇，他们持守下去，度过了难关。

在这圆满时代福音期，教会历史上这样的例子不胜枚举。人们饱受痛苦折磨，仍然信心坚定且感到放心。原因何在？因为耶稣基督的福音是他们生活的重心。这让我们无论遭遇了什么事情，都能继续向前。我们将来仍然会有困难和挑战，但是我们能够勇敢地面对，最后成功地克服。

在痛苦的床榻、泪湿的枕边，这项神圣的保证和宝贵的应许让我们振作，与神接近：“我必不撇下你，也不丢弃你”<sup>7</sup>。这样的安慰是无价的。

我长途旅行到世界各地，

执行我召唤上的各项职责时，体会到许多事情，至少体会到，任何地方的人都会遭遇悲伤和痛苦。我无法一一细数我所看到的心碎和忧伤的情况，我曾经探望过心中哀伤，疾病缠身，经历婚变，子女误入歧途，或者因为犯罪而尝到苦果的人。这些例子多得数不清，因为有各式各样的问题可能发生在自己身上，实在很难只举一个例子来说明，不过每当我沉思各种挑战，总是想起我主日学的童军老师，贝里斯弟兄。他是忠信的教会成员，而且十分有爱心。他和妻子珊蒂有八个子女，有几个和我的子女年纪差不多。

我和法兰丝结婚后搬离那个支会，此后只能在婚礼、丧礼和支会团聚的场合里看到贝里斯夫妇和他们的孩子。

在1968年，贝里斯弟兄痛失妻子珊蒂，他的八个子女中，有两个也在几年后过世。

将近13年的某一天，贝里

斯弟兄的长孙女打电话给我。她说她的爷爷已经105岁了。她说：“爷爷住在一间小型安养中心，不过他每个星期天都和全家人见面，教导一个福音课程。”这个孙女继续说：“上星期天，爷爷向我们宣布：‘我亲爱的家人，我这星期就要走了。请帮我打电话给多马·孟荪。他会知道该怎么做。’”

隔天晚上，我去探望贝里斯弟兄。我已经有段时间没见到他了。我不能跟他说话，因为他听不见了。我不能写字条给他读，因为他也看不见了。我得知，他家人和他沟通的方式，是拿起他的右手指，在他的左手掌上写出探望他的人的名字。所有的事情都是这样沟通的。我照着这方法，拿起他的手指，写出“多-马·孟-荪”，他一直认得那是我的名字。贝里斯弟兄非常高兴，举起我的双手，放在他的头上。我知道他希望接受圣职祝福。开车载我来安养中心的弟兄和我一起把手放在贝里斯弟兄的头上，照他的意思，给了他一个祝福。之后，泪水从他看不见的双眼流下来。他握住我们的手表达谢意。虽然他听不见我们给他的祝福，但是圣灵的感觉很强烈，我相信他得到灵感启发，知道我们给了他所需的祝福。这位好弟兄虽然眼盲、耳聋，早晚都待在安养中心的一个小房间里。但是，他脸上的笑容和他说的话让我很感动。他说：“谢谢你，我的天父一直都对我很好。”

不到一个星期，就如贝里斯

弟兄预料的，他过世了。他从不对自己所欠缺的耿耿于怀，却总是对自己拥有的许多祝福深深地感谢。

天父赐给我们许多让我们感到愉悦的事物，但是他知道，让我们面对并通过必经的考验，我们才会有所学习和成长。我们知道我们免不了在某些时候会经历令人心碎的忧伤，会感到哀痛，会因为本身的限制而遭受考验。然而，这些困难会让我们变得更好，以天父教导我们的方式重建生活，变得跟以往不同，会更良善、更懂得体谅，更能为人着想，我们的见证也会更坚强。

我们的目的应当是坚忍和持守，没错，不过在我们经历人生的高低起伏而努力向前时，也会在灵性上更加精进。若非克服挑战、解决问题，我们会停滞不前，几乎无法向永生的目标迈进。这位诗人所写的这首诗大致上传达了相同的概念：

经历磨练，造就良木，  
风越猛烈，树越茁壮。  
高耸入云，直达天际。  
风雨越强，力量越大。  
烈日寒风，降雨下雪，  
树成良木，人为栋梁。<sup>8</sup>

唯有夫子知道我们的试炼、痛苦和磨难是多么深沉。唯有他能在逆境中带给我们永恒的平安。唯有他的这些安慰话语能抚慰我们饱受煎熬的灵魂：

“凡劳苦担重担的人可以到我这里来，我就使你们得安息。

“我心里柔和谦卑，你们当



负我的轭，学我的样式；这样，你们心里就必得享安息。

“因为我的轭是容易的，我的担子是轻省的”<sup>9</sup>

无论在顺境或逆境中，主都与我们同在。他已经应许这绝不会改变。

弟兄姐妹，愿我们对天父的忠诚不会因为岁月流逝或面临考验而有所改变。我们不要在面对困难时才想到他，也不要是在被迫谦卑时，才愿意对他有信心、信赖他。

愿我们能不断努力与天父接近。若要如此，我们必须每天向他祈祷，听他说话。无论天晴或下雨，我们真的时时刻刻需要他。愿我们一直记得他的这项应许：“我

必不撇下你，也不丢弃你。”<sup>10</sup>

我用我灵魂的全部力量见证，神活着，他爱我们；他的独生子来到世上为我们而死；耶稣基督的福音是那道能穿透生命黑暗、照亮我们的光。愿永远都能如此。我这样祈求，奉耶稣基督的圣名，阿们。■

注：

1. 耶利米书 8: 22。
2. 约伯记 5: 7。
3. 约伯记 1: 1。
4. 约伯记 2: 9。
5. 约伯记 16: 19。
6. 约伯记 19: 25。
7. 约书亚记 1: 5。
8. Douglas Malloch, “Good Timber,” in Sterling W. Sill, *Making the Most of Yourself* (1971), 23.
9. 马太福音 11: 28-30。
10. 约书亚记 1: 5。





昆丁·柯克长老  
十二使徒定额组

## 耶利米哀歌： 慎防束缚

我们的挑战是要避免任何形式的束缚、协助主聚集他的选民，并为新生的一代牺牲。

**刚** 结婚的时候，内人玛丽和我决定要尽可能选择我们可以一起参与的活动，但是我們也需要精打细算。玛丽很喜爱音乐，所以自然会很担心我可能会过分着重体育活动，所以讨价还价之后，她就对所有要付费参加的活动订下规则：每次我们付钱去看一场球赛，就要去看两场音乐剧、歌剧，或是参加两场文化活动。

刚开始的时候，我很排斥歌剧这一项，不过一段时间之后，我的看法就改变了。我特别喜欢上威尔第的歌剧。<sup>1</sup> 本周将会是他的200岁冥诞。

威尔第年轻的时候对先知耶利米十分着迷。1842年，他28岁的时候，就以《纳布果》（*Nabucco*）这出歌剧一举成名；

这出歌剧的名称是巴比伦王尼布甲尼撒的意大利文缩写。这出歌剧取材自旧约的耶利米书、耶利米哀歌，以及诗篇，包括了耶路撒冷被占领和犹太人被俘等事件。诗篇第137篇是威尔第创作既感人又启发人心的歌曲“希伯来奴隶大合唱”的灵感来源。在教会的〔英文版〕经文中，这首诗篇的章前纲要非常引人注目：“被俘虏的犹太人在巴比伦的河边哭泣——他们因悲伤而唱不出锡安的歌。”

我的目的是要探讨各种形式的束缚和奴役，我会把今日的一些状况与耶利米时代耶路撒冷沦陷前的一些状况作个比较。在提出这项警告之声的同时，我很欣慰教会的大多数成员都正义地杜绝耶利米时代那些极度冒犯主的

行为。

耶利米的预言和哀歌对后期圣徒来说十分重要。耶利米和当时的耶路撒冷是摩尔门经开头前几章的背景。耶利米和先知李海是同时代的人。<sup>2</sup> 主戏剧化地告知耶利米他被预立的过程：“我未将你造在腹中，我已晓得你；你未出母胎，我已分别你为圣；我已派你作列国的先知。”<sup>3</sup>

李海从主那里获得的则是不同的召唤、使命和指派。他不是年轻的时候，却是在年纪较长的時候才被召唤。起初，他只是发出警告的声音，但在他忠信地宣讲和耶利米一样的信息之后，主命令李海带着家人离开，进入旷野。<sup>4</sup> 如此一来，李海不仅造福了他的家人，更造福了全人类。

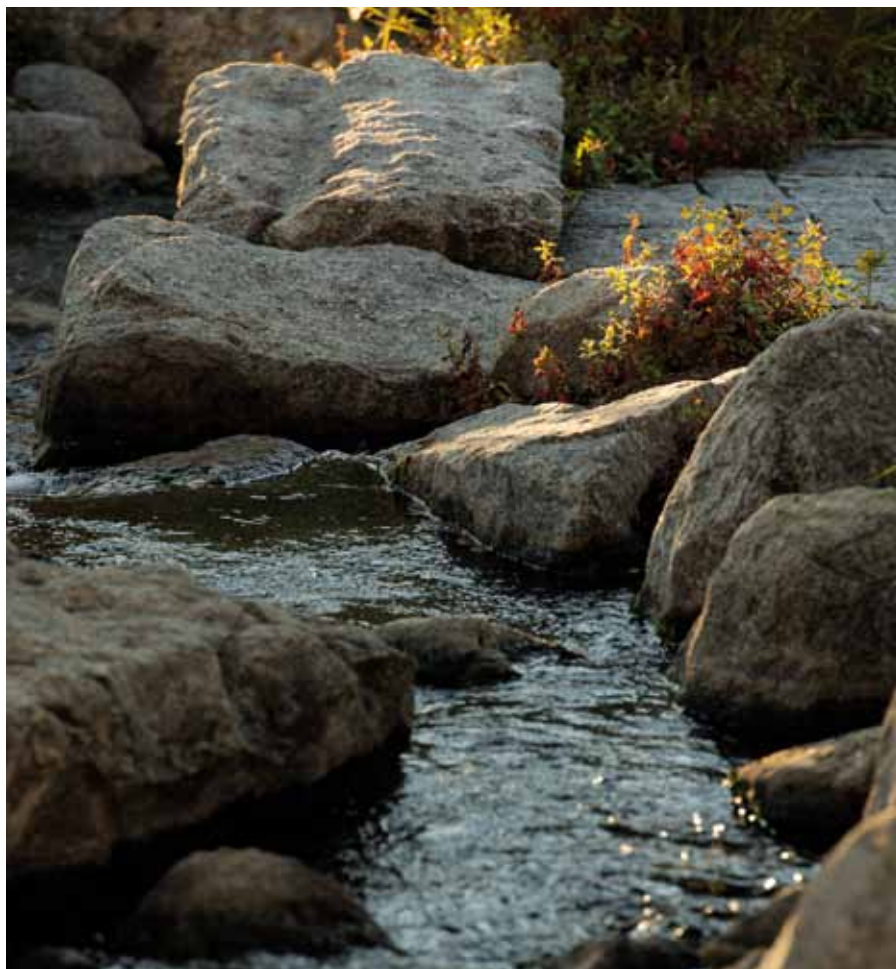
在耶路撒冷毁灭之前的几年，<sup>5</sup> 主赐给耶利米的信息令人难以忘怀。他说：

“我的百姓将他们的荣耀换了那无益的神。……

“……〔他们〕离弃我这活水的泉源，……凿出……破裂不能存水的池子。”<sup>6</sup>

主在提到即将临到耶路撒冷居民的灾祸时，哀伤地说：“麦秋已过，夏令已完，〔他们〕还未得救！”<sup>7</sup>

神要世上的男女都能自由选择善恶。当选择邪恶成为某个文化或国家的主要特色时，就会在今生和来生带来严重的后果。人们可能会受奴役，不仅让自己受制于有害、容易致瘾的物质，更被有害、使人沉溺其中而远离正义生活的学说论调所束缚。



从崇拜活着的真神转而膜拜财富、名声等假神，并从事败德、不正义的行为，会招致各种不易察觉的束缚。这些束缚包括灵性、身体和理智上的束缚，有时甚至带来毁灭。耶利米和李海也教导，正义的人必须协助主建立他的教会和国度，并聚集分散的以色列人。<sup>8</sup>

这些信息在横跨许多世纪各个福音期都被提出和强调，更是这最后的福音期当中，耶稣基督复兴福音的核心。

犹太人被俘以及以色列各支派（包含了十支派）被分散，是复兴福音的重要教义要素。失落的十支派组成北国以色列，并在主前 721 年被俘虏到亚述，

来到了北方各国。<sup>9</sup> 我们的信条第 10 条声明：“我们信以色列的真正聚集和十支派的复兴。”<sup>10</sup> 我们也相信，根据主与亚伯拉罕所立的圣约，不仅亚伯拉罕的后裔会蒙福，全人类都会因这个圣约而蒙福。正如罗素·纳尔逊长老曾说明的，这项聚集“与实际的地理位置无关，而是关乎个人的献身承诺。一个人不用离开家乡，就可以‘认识……主’〔尼腓三书 20: 13〕”。<sup>11</sup>

我们的教义很清楚：“主因为以色列十二支派的不正义和背叛而将他们分散，并使他们遭受苦难，但主也用这个使他的选民分散到世界各国中的事件，去祝福那些国家。”<sup>12</sup>

我们从这段历史悲剧中学到宝贵的教训。我们应该竭尽可能远离会让我们遭受束缚的罪和反叛。<sup>13</sup> 我们也明白，若要协助主聚集其选民和真正地聚集以色列民，先决条件就是要过正义的生活。

束缚、屈从、习瘾和奴役有很多不同的形式，可能是真的被奴役，也能是丧失或损害道德选择权，因而阻碍我们的进步。耶利米非常明白，不正义和反叛是耶路撒冷被毁灭，和其人民被俘虏到巴比伦的主要原因。<sup>14</sup>

其他类型的束缚对人类灵魂来说同样具有毁灭性。道德选择权可在许多方面遭到滥用。<sup>15</sup> 我要提出在现今的文化中特别有害的四种束缚。

第一，会危害选择权、违背道德信念，并损害健康、造成束缚的习瘾。毒品、酒精、败德行为、色情、赌博、财务束缚和其他毒害的影响，对身陷束缚的人和社会都造成几乎无法衡量的巨大负担。

第二，有些令人沉迷的事物或嗜好，这些事物本身并不坏，却会占用我们太多宝贵的时间，让我们无法达成正义的目标。这些可能包括过度使用社交媒体、电动或数位游戏、运动、娱乐，以及其他许多事物。<sup>16</sup>

如何留下时间给家人是我们在大多数的文化中都会面临的重要课题。有一段时间，我是所属的律师事务所中唯一的教会成员。有一位女性律师跟我说，她一直觉得自己好像是要杂技的，



要同时兼顾手上的三颗球不掉下来。其中一颗球是她的律师事业，另一颗是她的婚姻，还有一颗是她的孩子。她几乎已经放弃了自己的时间。她很担心其中一颗球已经坠地了。我建议举行一个小组会议，讨论我们的优先顺序。我们讨论的结果是，工作的主要原因是为了供养家庭，我们也同意赚更多钱也比不上家庭来得重要，但我们也明白尽全力为顾客服务是绝对必要的。我们接着讨论工作的内容当中有哪些是不必要，而且会与留时间给家人相抵触。我们会不会受到压力必须留在办公室，但实际上却不必要？<sup>17</sup> 我们决定要营造一个工作环境，让男女员工都能顾及家庭。让我们站在第一线，捍卫属于家人的时间。

第三，现代最普遍的束缚，也是自古以来最普遍的束缚，就是与耶稣基督福音不相符的意识型态或政治理念。以人的哲学取代福音真理会导致我们远离救主简单易懂的信息。使徒保罗在拜访雅典的时候试图教导耶稣基督的复活。我们在使徒行传读到他所作的尝试：“雅典人和住在那里的客人都不顾别的事，只将新闻说说听听。”<sup>18</sup> 当众人发现保罗要传递的是单纯的宗教信息时，由于对他们来说不是新闻，便拒绝了。

这一点跟我们这个时代很类似：人们往往拒绝福音真理，或是扭曲真理，使真理看起来很玄妙吸引人，或是与现代的文化潮流和学说论点并行不悖。如果

我们不小心，就会被这些潮流吸引，使自己落入理智上的束缚。现在有许多声音告诉妇女该如何生活，<sup>19</sup> 但这些声音往往互相矛盾。特别令人忧心的是，有些论调对那些选择作出必要的牺牲以成为子女的母亲、教师、抚育者或朋友的妇女加以批评或贬抑。

几个月前，我们最小的两个孙女分别在两个星期之中来拜访我们。我当时在家，所以应了门，内人玛丽则在另一个房间里。这两次拜访，她们在和我拥抱之后，说了几乎同样的话。她们看了看四周，然后说：“我好喜欢来奶奶家。奶奶在哪里？”我没有说出来，但是我心里想：“这不也是爷爷的家吗？”但是我想到自己小时候，全家也是去奶奶的家。一首熟悉的歌浮现脑海：“穿过小溪，走过树林，我们要往祖母家去。”

现在，我要清楚明白地说，我很高兴妇女能有受教育及其他种种的机会。我很珍视现代许多便利的设备让世上多数地方的妇

女不用再如此辛劳地操持家务，我也很珍惜妇女在各个领域的卓越贡献。但是，如果我们任由文化剥夺孩子与母亲、祖母或其他照护者之间的特殊关系，我们终必后悔莫及。

第四，侵犯人们真诚信奉的宗教原则的各种势力，也会带来束缚。其中最令人不满的一种类型，就是强迫觉得应为自己的行为在神前负责的义人，去做违背良知的事，例如，医疗人员被迫要选择违背良知协助堕胎，否则就要失去工作。

即使是和具有相同理念的人士联合起来，本教会仍算是少数族群。要改变整个社会大环境一般来说很难，但是我们必须努力改善自己周遭的道德文化环境。每个国家的后期圣徒都应该成为好公民，参与公共事务，了解各样议题，并行使投票权。

不过，我们主要的重点应该还是在付出必要的牺牲来保护自己的家庭和新生的一代。<sup>20</sup> 他们大多尚未被严重的习癖或谬误的意



识型态所束缚。我们必须增强他们的免疫力，来因应这个和李海及耶利米经历的耶路撒冷十分相近的世界。除此之外，我们必须帮助他们准备好订立和遵行神圣圣约，成为主的首要使者，协助建立他的教会，聚集分散的以色列人和主在各地的选民。<sup>21</sup> 教义和圣约里优美地写道：“义人将从各国聚集，唱着永远快乐的歌到锡安来。”<sup>22</sup>

我们的挑战是要避免任何形式的束缚、协助主聚集他的选民，并为新生的一代牺牲。我们必须牢记：我们无法拯救自己，但救主的爱、恩典和赎罪牺牲能使我们得自由。李海的家庭逃离耶路撒冷时，主的光指引着他们。如果我们忠于他的光、遵守他的诫命、倚靠他的功劳，就能免于灵性、身体和理智上的束缚，也不致在自己的旷野中流浪悲叹，因为他有大能来拯救。

让我们都避开那些陷入束缚、唱不出锡安之歌的人所体验的绝望和忧伤。奉耶稣基督的名，阿们。■

#### 注：

1. 威尔第的多出歌剧，如《阿伊达》、《茶花女》、《游唱诗人》等，都是全球目前演出的歌剧中，最受人欢迎的。
2. 见尼腓一书 5: 13; 7: 14。
3. 耶利米书 1: 5。
4. 见尼腓一书 2: 2-3。
5. 所罗门圣殿毁灭、耶路撒冷被攻陷、犹太支派被俘等事件大约发生在主前 586 年。
6. 耶利米书 2: 11, 13。
7. 耶利米书 8: 20。耶利米先前记录了主呼吁人们悔改：“我心疼痛”（耶利米书 4: 19），并呼吁“看看有一人行公义求诚实没有？若有，我就赦免这城”（耶利米书 5: 1）。



8. 见耶利米书第 31 章；尼腓一书 10: 14。
9. 见列王纪下 17: 6；教义和圣约 110: 11。
10. 信条第 10 条；亦见尼腓二书 10: 22。
11. Russell M. Nelson, “The Book of Mormon and the Gathering of Israel”（2013 年 6 月 26 日，新任传道部部长讲习会演讲）。
12. 经文指南，“以色列”，scriptures.lds.org。
13. 主在我们这个时代说：“全世界都处于罪恶中，在黑暗中和罪恶的束缚下呻吟。……因为他们不归向我”（教义和圣约 84: 49-50）。
14. 当然，无辜的人也可能受奴役。
15. 教义原则不会改变，但是束缚、奴役和毁灭的方法却以前所未有的速度快速增加。
16. 去年（2012 年 4 月 8 日）《纽约时代杂志》的封面適切且有些幽默地提到数位游戏如何让人上瘾。上头写道：“无意义的数位游戏之力量与魅力——令人沉迷、浪费时间、破坏关系、伤害智力的力量和魅力。”然后旁边的小字写着：“（但我们还是喜欢玩。）”这段话以诙谐的方式强调我们需要明智地运用现代奇妙的科技发明。
17. 许多工作场所普遍的说法是：“努力工作、尽情玩乐。”员工的凝聚力固然重要，但如果“工作和玩乐”挤掉了家人

- 相处的时间，对个人是没有好处的。
18. 使徒行传 17: 21。
  19. See Keli Goff, “Female Ivy League Graduates Have a Duty to Stay in the Workforce,” *Guardian*, Apr. 21, 2013, www.theguardian.com/commentisfree/2013/apr/21/female-ivy-league-graduates-stay-home-moms; Sheryl Sandberg, *Lean In: Women, Work, and the Will to Lead* (2013); Anne-Marie Slaughter, “Why Women Still Can’t Have It All,” *The Atlantic*, June 13, 2012, www.theatlantic.com/magazine/print/2012/07/why-women-still-cant-have-it-all/309020; Lois M. Collins, “Can Women ‘Have It All’ When It Comes to Work and Family Life?” *Deseret News*, June 28, 2012, A3; Judith Warner, “The Midcareer Timeout (Is Over),” *New York Times Magazine*, Aug. 11, 2013, 24-29, 38; Scott Schieman, Markus Schafer, and Mitchell McIvor, “When Leaning In Doesn’t Pay Off,” *New York Times*, Aug. 11, 2013, 12.
  20. 教会鼓励主教团花更多时间与男青年、女青年以及年轻单身成人相处，借以帮助家庭。教会也鼓励主教团在支会议会中委派更多责任给麦基洗德圣职定额组、辅助组织，以及具特殊才能可以适当协助他人的成员。
  21. 见教义和圣约 29: 7。
  22. 教义和圣约 45: 71。





尼尔·安德森长老  
十二使徒定额组

# 圣职的能力

一个人可以拉开窗帘，让温暖的阳光透进房间，但那个人并不拥有太阳、阳光或阳光所带来的温暖。

## 圣职祝福是给所有人的

孩子们在圣餐聚会中兴高采烈地唱着初级会的歌曲“家中有爱心”时，大家都露出赞同的微笑。有位抚养五个孩子的勇敢母亲专心听着第二段的歌词：“在我家里无时无刻都经由圣职〔能力〕祝福带领”。<sup>1</sup>她忧伤地想着：“我的孩子从来没有这样的家庭。”<sup>2</sup>

我的信息是给这位忠信的妇女和所有人的，不论处境如何，我们都可以无时无刻“经由圣职能力蒙受祝福”。

我们有时候过度地把圣职的能力与教会中的男性联想在一起。圣职是神为了所有人——包括男人、女人和儿童——的救恩和祝福而赐予的能力和权柄。

一个人可以拉开窗帘，让温暖的阳光透进房间，但那个人并不拥有太阳、阳光或阳光所带来的温暖。圣职的祝福远大于被要求主理此项恩赐的人。

在今生和来生接受圣职的祝福、能力和应许，乃是世人的一大机会和责任。我们若配称，圣职的教仪会使我们的尘世生命充实、丰富，让我们为接受来生的伟大应许作好准备。主说：“在……各项教仪中，都显示了神性的能力。”<sup>3</sup>

神有许多特别的祝福要赐给每一个配称受洗、接受圣灵并定期领受圣餐的人。圣殿除了有永生的应许外，还带来更多的光与力量。<sup>4</sup>

所有的教仪都邀请我们要增加对主耶稣基督的信心，以及与神立约并遵守圣约。只要我们遵守这些神圣的圣约，就会获得圣职的能力和祝福。

我们难道没有在自己的生活中或在遵守圣约的教会成员当中感受到这股圣职能力吗？我们在新归信者走出洗礼的池水、感觉到被宽恕和洁净时，看到这股能力。我们看到我们的儿童和青少年更敏于感受

圣灵的提示和指引。我们看到圣殿教仪成为世界各地正义男女的一股力量和一盏明灯。

上个月，我看到一对年轻夫妇从圣殿印证的应许中获得强大的力量，因为他们钟爱的小男婴出生后只存活了一个星期。透过圣职的教仪，这对年轻夫妇和我们每个人都得到安慰、力量、保护、平安及永恒的应许。<sup>5</sup>

## 我们所知道关于圣职的事

有些人可能很真诚地提出这个问题：“如果圣职的能力和祝福是给所有人的，那么为何是由男人主理圣职教仪？”

天使问尼腓：“你明白神的纡尊降贵吗？”尼腓诚实地回答：“我知道他爱他的儿女；不过，我不明白所有事情的意义。”<sup>6</sup>

我们谈到圣职的时候，有很多事情是我们确实知道的。

## 所有的人都是一样的

我们知道神爱他所有的儿女，他不偏待人。“男人或女人，他都不拒绝；……对神而言都是一样的。”<sup>7</sup>

就像我们确实知道，神对他儿子和他女儿的爱“都是一样的”，我们也知道，神并没有把男人和女人都创造成一模一样。我们知道，性别对我们尘世和永恒的身分及目的而言是很重要的特征。每个性别都被赋予了神圣的职责。<sup>8</sup>

## 从太初起

我们知道，从太初起，主就

确立了主理圣职的方式。“圣职首先赐给亚当。”<sup>9</sup>挪亚、亚伯拉罕和摩西都主理过圣职教仪。耶稣基督是最伟大的大祭司。他召唤了使徒。他说：“不是你们拣选了我，是我拣选了你们，并且分派你们。”<sup>10</sup>在我们这个时代，神差遣了许多天上的使者。施洗约翰、彼得、雅各、约翰透过先知约瑟·斯密把圣职复兴到世界上来。<sup>11</sup>这是天父主理他圣职的方式。<sup>12</sup>

### 从神而来的许多恩赐

我们知道，神圣圣职的能力不能脱离信心、圣灵和属灵的恩赐而运作。经文中警告：“不要否认神的恩赐，因为神的恩赐很多。……赐给这些恩赐的方法虽有不同，但都是……行万事的同一位神赐予的。”<sup>13</sup>

### 配称

我们知道个人的配称是执行和接受圣职教仪的关键所在。

总会慈助会会长琳达·伯顿姐妹说：“正义让我们有资格……邀请圣职的能力进入我们的生活中。”<sup>14</sup>

举例来说，想想色情如瘟疫般席卷全球的情形。主的配称标准并不容许接触色情的人执行圣职教仪。救主说：

“悔改你们的……秘密憎行。”<sup>15</sup>

“眼睛就是身上的灯。……你的眼睛若昏花，全身就黑暗。”<sup>16</sup>

“〔因为〕凡看见妇女就动淫念的，这人心里已经与她犯奸淫了。”<sup>17</sup>

不配称地主理或传递圣餐、祝福病人或参与其他圣职教仪，就像大卫·贝纳长老说的，是妄称主的名。<sup>18</sup>如果圣职持有人不配称，他就应该退出，不执行圣职教仪，并且要透过祈祷去找他的主教，作为悔改与重新遵守诫命的第一步。

### 谦卑

我们知道的另一件事是，在由正义的父母团结合一地带领儿女的家庭里，会有丰盛的圣职祝福。但是我们也知道，神渴望把同样的祝福也提供给情况不同的各个家庭。<sup>19</sup>

有位背负着重担，需要在属灵和属世上供养家人的母亲心思细腻地说明，她需要让自己谦卑下来，才能打电话给家庭教导教师，请他们来祝福她的一个孩子。但是她也察觉到，她的家庭教导教师也谦卑地作了准备，才来祝福她的孩子。<sup>20</sup>

### 圣职的权钥

我们知道总会会长团和十二使徒定额组的成员借着所持有的圣职权钥来指导主在世上的工作。支联会会长和主教被授予特定的圣职权钥，去执行其地区内的职责。他们借着启示召唤男人和女人，然后这些人受到支持并被按手选派，去运用受委派的权柄来教导和管理。<sup>21</sup>

我们虽然知道许多关于圣职的事，但是透过今生的视野，我们并不见得能够完全了解神的作事方法。不过，他温柔地提醒：“我的意念非同你们的意念；我的道路非同你们的道路”，<sup>22</sup>又向我们保证，随着时间的推移和透过永恒的观点，我们将看到“事情现在的真相”，<sup>23</sup>更彻底地了解他完美的爱。

我们都乐意服务。有时候，我们觉得自己的召唤轻而易举，而希望能够被要求多做一点。有







时候，我们很感激卸任的时候到了。得到什么样的教会召唤并不是由我们决定的。<sup>24</sup>我在结婚后不久就学到了这一课。当时我和内人凯西住在佛罗里达州。某个星期天，支联会会长团的一位咨理对我说，他们感觉要召唤凯西担任晨间福音进修班教师。

我问道：“我们要怎么做呢？我们的孩子还小，福音进修班早上5点就开始上课，而我是支会的男青年会长。”

那位咨理笑着说：“安德森弟兄，一切都不是问题。我们会召唤她，然后让你卸任。”

后来果真如此。

## 妇女的贡献

真诚地询问并倾听妇女的想法和顾虑，在生活中、在婚姻里，以及在建立神的国度时，都是非常重要的。

罗素·培勒长老在二十年前的总会大会上，提到他与总会慈助会会长的一段谈话。他们在讨论要如何让青少年更坚定配称，以作好准备去传教。依莲·杰克姐妹笑着说：“你是知道的，培

勒长老，……教会的姐妹们可能会有些很好的建议，……只要去问问她们。毕竟，……我们是她们的母亲啊！”<sup>25</sup>

多马·孟荪会长一生不乏关怀和回应妇女需求的事迹。影响孟荪会长最深的女性是法兰丝·孟荪姐妹；我们都很怀念她。就在上个星期四，孟荪会长提醒总会持有权柄人员，他在担任主教时从他支会的84名寡妇身上学到许多事情。她们深刻地影响了他的服务方式和他的整个人生。

孟荪会长在透过祈祷作成变更传教士服务年龄这项决定之前，曾与总会慈助会、女青年及初级会会长团进行多次讨论，这并不令人感到意外。

主教们，只要你们效法孟荪会长的榜样，你们会感受到主导引的手更加丰盛地祝福你们所从



凡妮·裴瑞拉

事的神圣事工。

我们曾在巴西住了好几年。我们抵达巴西后不久，我遇见当时担任七十员的艾德松·裴瑞拉，和他的兄弟艾迪尔生，他在我们支联会会长团里服务。后来我遇到他们在弗罗略拿波里担任支联会会长的兄弟艾达顿，和另一个担任主教的兄弟艾德莫。我对这家兄弟的信心留下了深刻的印象，便问起他们的父母。

42年前，他们全家在巴西圣多斯受洗。艾迪尔生·裴瑞拉说：“起初，父亲对于加入教会感到很兴奋。可是他〔很快就〕不活跃了，还要求母亲不要去参加教会聚会。”

艾迪尔生告诉我，他的母亲替邻居缝补衣服来支付孩子们搭公车去教堂的钱。他们四个小男孩一起走2公里的路到另外一个城镇，然后搭45分钟的公车，再走20分钟的路到教堂。

裴瑞拉姐妹虽然无法跟孩子们一起去教会，但是她会和儿女们一起读经文，教导他们福音，和他们一起祈祷。他们简陋的家充满了圣职能力的丰盛祝福。小

男孩一个个长大后，都去传教，接受教育，并且在圣殿结婚。圣职的祝福洋溢在他们家中。

许多年后，凡妮·裴瑞拉以单身姐妹的身分进入圣殿，作自己的恩道门，后来还在巴西三度完成传道服务。如今她 84 岁，她的信心仍不断地造福随后的世世代代。

## 见证和应许

在耶稣基督后期圣徒教会里可以找到神的神圣圣职的能力。我见证只要你们配称地参与圣职的各项教仪，主就会赐给你们更大的力量、平安及永恒的眼光。无论你们的情况如何，你们的家将“经由圣职〔能力〕蒙受祝福”，那些与你们熟识的人会更加渴望能亲自获得这些祝福。

身为男人和女人、姐妹和兄弟、神的儿子和女儿，让我们一起向前迈进。这是我们的机会、责任和祝福。我们既定的天命是——要建立神的国度以准备好迎接救主再度来临。奉耶稣基督的

名，阿们。■

### 注：

1. “家中有爱心”，《儿童歌本》，第 102 页。
2. 个人电子邮件，2013 年 8 月 5 日。
3. 教义和圣约 84：20。
4. 见教义和圣约 138：37，51。
5. 见教义和圣约 84：35；109：22。
6. 尼腓一书 11：16–17。
7. 尼腓二书 26：33。
8. 见“家庭：致全世界文告”，2010 年 11 月，《利阿贺拿》，第 129 页。
9. 《总会会长的教训：约瑟·斯密》（2007），第 104 页；亦见教义和圣约 84：16；107：40–53；128：18，21；罗素·纳尔逊，“向夏娃学习”，1988 年 1 月，《圣徒之声》，第 79–83 页。
10. 约翰福音 15：16。
11. 见约瑟·斯密——历史 1：72；亦见教义和圣约第 13 篇和第 27 篇。
12. See M. Russell Ballard, “Let Us Think Straight,” BYU Education Week, Aug. 20, 2013. 培勒长老说：“被按立到圣职职位的为什么是男人而不是女人？戈登·兴格莱会长解释说：‘计划在他的教会由男人持有圣职’的是主，而不是人，赋予妇女‘能力，成就这伟大而奇妙的组织，即神的教会和国度’的也是主（“教会中的妇女”，1997 年 1 月，《圣徒之声》，第 75 页）。总之，主仍未透露为什么他以现在的方式组织他的教会。”
13. 摩罗乃书 10：8。

14. Linda K. Burton, “Priesthood: ‘A Sacred Trust to Be Used for the Benefit of Men, Women, and Children’” (Brigham Young University Women’s Conference address, May 3, 2013); ce.byu.edu/cw/womensconference/pdf/archive/2013/lindaBurton-Talk.pdf.
15. 尼腓三书 30：2。
16. 马太福音 6：22–23。
17. 马太福音 5：28；亦见阿尔玛书 39：9。多马·孟荪会长说：“色情尤其危害人心，令人沉迷上瘾。因好奇而接触色情会变成不可自拔的习惯，让人见溺于更猥亵的内容，甚至犯下性罪。要不计一切代价远离色情”（“准备带来祝福”，2010 年 5 月，《利阿贺拿》，第 65 页）。  
“非常令人忧心的是，我们知道有些人使用网络在一些邪恶、败德的用途上，观看色情是其中最普遍的一种用途。弟兄姐妹们，涉猎这样的事情，确实会摧毁灵性。要保持坚定、保持洁净；要不计代价地避开这些低俗、害人不浅的内容——不论它们是来自什么样的管道！”（“直到再相会”，2009 年 5 月，《利阿贺拿》，第 113 页）。  
“务必要避免任何形式的色情，那会降低你的灵性，腐蚀你的良知。教义和圣约中告诉我们：‘凡不启发人的，就不是属神的，而是属黑暗的’”〔教义和圣约 50：23〕（“忠于信仰”，2006 年 5 月，《利阿贺拿》，第 19 页）。
18. See David A. Bednar, *Act in Doctrine* (2012), 53.
19. 见达林·邬克司，“家庭和教会中的圣职权柄”，2005 年 11 月，《利阿贺拿》，第 24–27 页。
20. 个人电子邮件，2013 年 8 月 5 日；见圣经雅各书 5：14。
21. 见希伯来书 5：4。
22. 以赛亚书 55：8。
23. 摩尔门经雅各书 4：13。
24. 见教义和圣约 81：4–5。戈登·兴格莱会长说：“你们在自己范围内的责任，与我在我范围内的责任同样重大。这教会的每项召唤都不是微小或不重要的”（“这是夫子的事工”，1995 年 7 月，《圣徒之声》，第 75–76 页）。
25. 罗素·培勒，“议会的力量”，1994 年 1 月，《圣徒之声》，第 87 页。







大卫·麦康基  
总会主日学会长团第一咨理

# 借着神的力量 和权柄教导

主已为每一位配称的后期圣徒提供方法，  
让他们能以救主的方式教导。

**我**们对教会各地教师的感激之情难以言喻。我们爱各位，也十分信任各位。各位是这复兴的福音伟大的奇迹之一。

要成为成功的福音教师，能借着神的力量和权柄来教导，确实是有秘诀的。我用秘诀一词，是因为唯有对 1820 年初春那个美丽晴朗的早晨所发生的事拥有见证，才有可能了解一位教师获致成功所仰赖的诸项原则。

为了回答一位 14 岁男孩谦卑的祈祷，诸天开启。永恒的父神和他的儿子耶稣基督向先知约瑟·斯密显现，并对他说话。等待已久的万事复兴就此展开，启示的原则在我们的福音期永远确立下来。约瑟及我们要带给世人的信息，可以用五个字来概括，那就是：“神对人说话”。他对

古代的人说话，也对约瑟说话，同时也会对你说话。正是这一点让你有别于世上的其他教师，而这也是你绝不会失败的原因。

你已经借着预言和启示之灵蒙受召唤，并且借着圣职权柄被接手选派。这意谓着什么呢？

首先，这意谓着你在做主的差事。你是他的代理人，被授权委任来代表他，替他行事。身为

意大利，罗马



他的代理人，你有资格获得他的协助。你必须自问：“如果今天救主在我的班上教导，他会说些什么？他会怎么说呢？”然后，你必须照样去做。

这项责任也许会让有些人感到无法胜任，甚至有点害怕。其实这条路并不困难。主已为每一位配称的后期圣徒提供方法，让他们能以救主的方式教导。

其次，你蒙召唤传讲耶稣基督的福音。绝不可教导个人的意见或哲学，就算其中融合了经文也不行。福音乃是“神〔使人获得救恩〕的大能”，<sup>1</sup>唯有透过福音，我们才能得救。

第三，你被命令去教导记载在教会标准经文中的福音原则、现代使徒和先知的的话语，以及圣灵所教导你的事情。

那么要从何处着手呢？

我们首先且最重要的责任，就是过着能有圣灵指引和为伴的生活。当海仑·斯密努力想要参与后期时代的事工时，主说：

“看啊，这就是你的事工，要遵守我的诫命，是的，你要尽责、尽意、尽力。”<sup>2</sup>这是一个起点，而主给海仑的这项忠告，同样也是给各时代圣徒的忠告。

总会会长团在对今日的教师演讲时，曾说：“就各位的服务而言，最重要的部分就是你自己个人每天在灵性方面的准备功夫，其中包括了祈祷、经文研读，以及服从诫命。我们鼓励各位立定比以往更伟大的目标，献身奉行福音。”<sup>3</sup>

值得注意的是，总会会长团



巴拿马，阿莱罕

并没有说教师最重要的工作是把课程准备地很完善，或是娴熟各种教学技巧。当然你必须勤奋地准备每一课，努力学习各种教学技巧，以帮助学生运用他们的选择权，让福音能深入他们心中。但是，就你的服务而言，首先且最重要的部分乃是你个人灵性方面的准备。你若遵循这项忠告，总会会长团应许：“圣灵就会帮助各位明白该做些什么事情。你个人的见证会成长，也将归信得更深，并得到巩固来迎向生命中的挑战。”<sup>4</sup>

教师能渴望获得哪些更大的祝福？

接下来，主命令我们在寻求宣讲他的话之前，必须先寻求获

得他的话。<sup>5</sup>你必须借着努力查考经文并将他的话珍藏在心中，来成为理解力很强的人。之后，当你寻求主的帮助时，他会用他的灵和他的话来祝福你，你将拥有神的能力来劝服世人。

保罗告诉我们，福音借着话语和力量这两种方式传给世人。<sup>6</sup>福音的话语记载在经文里，我们可以借由努力查考经文而获得这些话语。福音的力量会进入那些因奉行福音而享有圣灵为伴，和服从圣灵提醒之人的生活中。有些人只将注意力集中在获得话语，而成为传达讯息的专业；有些人则怠忽准备，却希望主能仁慈地设法在课堂中帮助他们。你不能期望圣灵会帮助你记

得你没有研读或思考过的经文和原则。要成功地教导福音，就必须在生活中同时拥有福音的话语和力量。

阿尔玛了解这些原则，他因摩赛亚的儿子们，以及他们怎样借着神的力量和权柄教导而感到快乐。我们读到：

“他们的理解力很强，且都努力查考经文，以知道神的话。

“不仅如此，他们还多次祈祷和禁食，所以他们有……启示之灵。”<sup>7</sup>

接着，你必须学习倾听。杰佛瑞·贺伦长老曾对传教士教导这项原则。我要引用贺伦长老的演讲内容，但请容我冒昧地将传教士和慕道友这两个词汇分别替





换成教师和学生。“仅次于聆听圣灵的声音，〔教师〕的次要职责是倾听〔学生〕。……如果我们凭着圣灵仔细聆听，……〔学生〕会告诉我们他们需要听到什么样的课程！”

贺伦长老继续说道：“事实是，〔教师〕仍然过于专注在传达舒适、重复的课程内容，而非注重〔学生〕个人。”<sup>8</sup>

在你尽全力准备好自己和课程之后，就必须愿意放手。当圣灵悄悄的提示出现时，你必须有勇气抛下课程大纲和笔记，随着那些提示去教导。你这样做的时候，所传达的就不再是自己的课程，而是救主的教训了。

当你怀着比以往更伟大的目标，献身奉行福音，查考经文，将神的话语珍藏在你的心中时，那位向古代使徒和先知启示这些话语的同一位圣灵，会向你见证这些话语的真实性。基本而言，圣灵会以新的方式向你启示这些事情。当这种情形发生时，你所读到的话语就不再只是尼腓、保罗或阿尔玛说的话，而是你的话了。之后，在你教导时，圣灵就能让你想起一切的事情。的确，“就在那时候，是的，就在那时刻，必给你们当说的话。”<sup>9</sup>当这样的情况发生时，你会发觉自己说出的一些话并不在原先的计划中。接着，如果你

细心留意，就会从自己教导时所说的内容学到东西。墨林·罗慕义会长说：“我一直都知道自己何时在圣灵的启发之下说话，因为我总会从自己所说的话中学习一些事。”<sup>10</sup>切记，教师也是学生。

最后，你必须为所教导的事情作见证，作个独立的证人，而不仅仅只是重复课本里的话或其他人的想法。当你饱享基督的话，立定比以往更伟大的目标，努力奉行福音时，圣灵会向你显明你所教导的是真实的。这就是启示之灵，这同一位灵也会将你的信息带进有渴望并且愿意接受之人的心中。

现在，让我们以一开始所谈到的那片神圣树林作结束。正是由于不久前在那美丽的春天早晨所发生的事，你有资格能借着神的力量和权柄教导。对此，我要郑重留下个人的见证。奉耶稣基督的名，阿们。■

#### 注：

1. 罗马书 1: 16。
2. 教义和圣约 11: 20。
3. 总会会长团，《以救主的方式教导福音：来跟从我：青少年学习资源指南》（2012），第2页。
4. 总会会长团，《以救主的方式教导福音》，第2页。
5. 见教义和圣约 11: 21。
6. 见帖撒罗尼迦前书 1: 5。
7. 阿尔玛书 17: 2-3。
8. Jeffrey R. Holland, “The Divine Companionship” (address given at the seminar for new mission presidents, June 26, 2009), 7, 8, Church History Library, Salt Lake City.
9. 教义和圣约 100: 6。
10. Marion G. Romney, in Boyd K. Packer, *Teach Ye Diligently* (1975), 304.



凯文·汉米顿长老  
七十员

## 一直紧握着

愿我们都一直紧握着引领我们回到天父身边的那根铁杆。

**我** 父亲仍然记得他的家人——父亲、母亲和四个孩子——离开教会的那一天，甚至那个时刻，其中许多人这辈子再也没有回来过。他那时 13 岁，是个执事，在那个年代，他的家人早上会参加主日学，然后下午去参加圣餐聚会。在某个春光明媚的日子，他们参加完星期天早上的崇拜聚会回到家，全家人吃完午餐后，他母亲转身问他父亲说：“亲爱的，你觉得今天下午我们应该去参加圣餐聚会，还是开车载全家人到乡下兜风？”

我父亲从来没有想过圣餐聚会是可以任意选择要不要参加的，但是他和他三个十几岁大的兄弟姐妹都坐直了身体，仔细聆听。那个星期天下午开车到乡下兜风可能是个惬意的家庭活动，但是那个微小的决定却开启了新的方向，最终导致他的家庭远离教会所提供的安全、保障和祝

福，走上一条截然不同的途径。

摩尔门经中的先知李海，与他的家人分享他所看到的异象，这可作为今日可能受诱惑而选择不同路径者的一项教训，李海“看到无数的人群，其中许多人正努力前进，想走上那条路，那条路通往〔他〕身旁的那棵树。

“……他们向前来，开始走上通往那棵树的路。

“……那里起了一片黑雾……，因此，开始走上那条路的人迷失了方向，步入歧途而失踪了。”<sup>1</sup>

李海接着看到第二群人“努力前进，他们前来，抓住铁杆的一端，并且紧握着铁杆，努力前进，穿过黑雾，直到他们前来吃到树上的果子。”不幸的是，“他们吃了树上的果子后，就举目向四周望去，好像很难为情”，因为在“巨大的广厦”里的人，摆出“一副嘲弄的模样，用手指着那些前来并正

在吃果子的人。”这些人后来“就偏离而走入禁途失踪了。”<sup>2</sup>他们未能、或者不愿意持守到底。

然而第三群人不仅成功抵达生命树，而且后来也没有迷失。关于这些人，经文谈到他们“一直紧握着铁杆努力前进，直到前来，伏倒并吃树上的果子。”<sup>3</sup>对这群人而言，铁杆代表了他们所能找到的唯一安全和保障，他们一直紧握着，不肯松手，甚至对于像在星期天下午开车到乡下兜风这么简单的事情亦然。

关于这群人，大卫·贝纳长老曾教导：“这节经文当中的关键词句是‘一直紧握着’铁杆。……或许这第三群人始终如一地阅读、和研究以及查考基督的话。……你我所应当努力加入的，就是这群人。”<sup>4</sup>







身为今日神教会中的成员，我们都已立约要跟随耶稣基督，并遵守神的诫命。我们在洗礼时立约要作救主的证人，<sup>5</sup> 援助软弱和有需要的人，<sup>6</sup> 遵守神的诫命，作必要的悔改，因为正如使徒保罗所教导的，“世人都犯了罪，亏缺了神的荣耀。”<sup>7</sup>

每个星期，我们都有机会出席圣餐聚会，借由领受圣餐教仪的面包和水来更新这些圣约。这项简单的举动让我们能再次誓言，要跟随耶稣基督并悔改自己做不好的地方。神则应许我们，他会赐予他的灵来指引和保护我们。

教会的传教士根据《宣讲我的福音》一书教导，我们参加星期日教会聚会的时候，会获得启示和见证：“我们参加教会聚会并且一同崇拜的时候，能够彼此巩固。与朋友及家人共聚相处，使我们再次

感到轻松愉快。经由研读经文和学习更多关于这复兴福音的事，我们的信心也获得巩固。”<sup>8</sup>

的人可能会问，为什么星期日有三个各别的聚会？为什么需要这每一个聚会？让我们简略地来看看这三个聚会：

- 圣餐聚会提供了参与圣餐教仪的机会。我们更新所立的圣约、得到更多的灵性、并获得蒙受圣灵指导和启发的添加祝福。
- 主日学让我们能“彼此教导国度的教义”<sup>9</sup>，使所有的人都“被启发，并一起快乐。”<sup>10</sup> 了解这复兴福音的各项教义，会带来极大的力量 and 个人的平安。
- 圣职聚会的时间让成年男子和男青年能“学会〔他们的〕职责”<sup>11</sup> 并获得“更完全的教导”。<sup>12</sup> 慈助会的聚会让教会妇女有机会“提升信心，……

巩固〔她们的〕家人与家庭，以及帮助有需要的人。”<sup>13</sup>

同样地，女青年和儿童有各自的聚会和班级来接受福音教导，为将来会临到他们的重要责任做好准备。在这些各自独特又密切相关的聚会中，我们学习教义、感受圣灵、并彼此服务。虽然由于路途遥远、交通支出或健康因素而可能有例外情况，但我们应当尽力参加星期天的所有聚会。我保证，参加教会排定的星期日三小时聚会作崇拜，会蒙受祝福获得极大的喜悦和平安。

我们全家都立下承诺，会参加星期日的所有聚会。我们发现这么做增强了我们的信心、加深了我们对福音的了解。我们学到，决定参加教会的聚会让我们有很好的感觉，尤其是在我们回到家，继续遵守安息日时。甚至

在度假或旅行的时候，我们仍然参加星期天的所有聚会。最近我们的一个女儿写信说，她到某个城市旅行，参加了那里的教会聚会，接着补充说：“爸爸，星期日的三个聚会我全都参加了。”我们知道由于这项正义的决定，她蒙受了祝福。

关于如何守安息日，我们每个人都有许多选择。为了作更好的选择去参加教会聚会，总有一些“好”的活动是可以而且应该牺牲的。事实上，这是敌对者用来“欺骗〔我们〕的灵魂，小心翼翼地领〔我们离开〕”<sup>14</sup>的一种方法，他用“好”的活动来取代“更好”，甚至是“最好”的活动。<sup>15</sup>

一直紧握着铁杆意味着我们会尽可能参加星期日的教会聚会：圣餐聚会、主日学，以及圣职或慈助会的聚会。儿童和青少年要出席各自的初级会、男青年和女青年聚会。我们绝不该东挑西选看自己想参加哪个聚会。我们要借由崇拜和参加安息日的所有聚会来紧握神的话。

一直紧握着铁杆意味着我们会尽力遵守神所有的诫命，每天作个人和家庭祈祷，以及每日研读经文。

一直紧握着乃是摩尔门经中所教导的基督教义的一部分。我们运用对耶稣基督的信心，悔改所犯的罪并改变我们的心，然后跟从他走进洗礼的水中，接受圣灵恩赐的证实，让圣灵作我们的向导和保惠师，然后，如尼腓所教导的，我们“努力前进，饱享基督的话”，直到生命终了。<sup>16</sup>



弟兄姐妹们，我们是约民。我们甘心乐意地订立和遵守圣约，而神所应许的祝福是我们得到“父所有的”。<sup>17</sup>只要我们借着遵守圣约来一直紧握着铁杆，便会获得力量能抗拒世上的各种诱惑和危险。我们将能够通过今生的种种挑战，直到确实抵达生命树，采食那“比其他所有的果子都珍贵可口”的果子。<sup>18</sup>

我父亲很幸运娶到了一位好女人，她鼓励他回到他年少时的教会，重新开始在这条路上前进。他们忠信的生活造福了他们所有的子女、和下一辈的孙子女，以及现在的曾孙子女。

正如是否要参加安息日崇拜的某个聚会，这么简单的决定对我祖父母一家人的生活产生了重大的影响；同样地，我们每天所作的决定，也会对我们的生活产生重大影响。一个看似微小的决定，像是否要参加圣餐聚会，可能会产生长远、甚至永恒的后果。

愿我们都选择勤奋，获得聚

在一起和遵守圣约所带来的伟大祝福及保护。愿我们都一直紧握着引领我们回到天父身边的那根铁杆，这是我的祈求，奉耶稣基督的圣名，阿们。■

#### 注：

1. 尼腓一书 8：21-23。
2. 尼腓一书 8：24-28。
3. 尼腓一书 8：30。
4. 大卫·贝纳，“活水的蓄水池”（教会教育机构炉边聚会演讲，2007年2月4日），第8-9页；speeches.byu.edu。
5. 见摩赛亚书 18：9。
6. 见教义和圣约 81：5。
7. 罗马书 3：23。
8. 《宣讲我的福音：传道服务指南》（2004），第74页。
9. 教义和圣约 88：77。
10. 教义和圣约 50：22。
11. 教义和圣约 107：99。
12. 教义和圣约 88：78。
13. 《指导手册第二册：管理教会》（2010），9.1.1。
14. 尼腓二书 28：21。
15. 见达林·邬克司，“好、更好、最好”，2007年11月，《利阿贺拿》，第104-108页。
16. 尼腓二书 31：20。
17. 教义和圣约 84：38。
18. 尼腓一书 15：36。





亚德里安·欧卓亚长老  
七十员

## 向上看

今天就是仰望真理的伟大来源，  
确保我们有坚强见证的时候。

**我** 八岁的时候，家人派我和两个堂兄弟到附近的小镇，为未来半个月采买杂货。回想起来，我很惊讶祖母和姑姑叔叔那时对我们是多么地信任。那天早上的天气晴朗、阳光普照，我们骑上三匹马启程出发。

骑在大草原的途中，我们突发奇想觉得应该下马来玩弹珠。所以我们就开始玩，而且玩了很久。我们全神贯注地玩耍，完全没注意到头顶上出现的征兆，乌云笼罩了整片天空。等到我们察觉情况不妙时，我们甚至来不及骑上马匹。滂沱大雨重重地打在我们身上，冰雹打在我们脸上，我们那时唯一能想到的就是卸下马鞍，拿着马鞍上的被毯来遮蔽。

马儿逃走了，我们又湿又冷，继续踏上旅程，并尽可能地加快步伐。快抵达目的地时，我们看到通往镇上的大街已被洪水淹没，水像河流般朝着我们涌来。当下我们唯

一能作的选择就是丢下避雨的被毯，爬过镇上四周的铁丝网。那时夜已深，我们疲累不堪、浑身酸痛且全身湿透，便到我们进入镇上所看到的第一户人家寻求庇护。那个好心的年轻家庭让我们把身体擦干，拿美味的豆卷饼给我们吃，接着又提供房间让我们上床睡觉。不一会儿我们就发现那个房间有平坦的泥土地板，结果我们又突发奇想。我们在地板上画了一个圈，继续玩弹珠，直到最后体力不支地倒在地上睡着了。

小时候我们只想到自己，从没想过那些拼命寻找我们，想带我们回家的亲人——如果我们想不到的话，就不会追求那些无益的事而耽误旅程。而且如果我们那时聪明些，我们就会仰望天空，注意乌云逐渐笼罩，并加快步伐赶在暴风雨之前抵达。现在我多了一点的经验，我总是提醒自己：“不要忘记向上看”。

我和两位堂兄弟的这个经验教导我要注意时代的征兆。我们活在保罗所说的波涛汹涌的危险日子：“人要专顾自己……违背父母，忘恩负义，心不圣洁……好说谰言，不能自约……爱宴乐，不爱神”（提摩太后书 3: 2-4）。

达林·邬克司长老谈到这样的时代时，说：“我们需要……作属世和属灵的准备。最容易疏忽的是灵性上的准备，这是比较看不到，比较困难的一种”（“为第二次来临作准备”，2004年5月，《利阿贺拿》，第9页）。换句话说，不要疏忽向上看。

有鉴于我们亟需在如此险恶的时代作好属灵的准备，我要针对一项非常显著的时代征兆提出一番警告。我的职业生涯使我一直走在科技的前端，所以我很肯定科技的价值，尤其是在通讯方面。人类的许多资讯如今弹指之间便可取得。但是网际网络也充满了许多污秽和误导人的资讯。科技提升了言论自由，但是它也让许多名不符实的博主因阅览人数的缘故而获得虚假的可信度。这就是为何我们现在比以往任何时候更需要记住这项永恒原则：即“凭着他们的果子就可以认出他们来”（马太福音 7: 20）。

我要特别提醒大家不要观看污秽的画面，或关注那些对基督及先知约瑟·斯密提出不实指控的人。这两种行为都会产生相同的结果：也就是失去圣灵和圣灵所带来的保护及支持力量。罪恶



## 巴西，巴西利亚

和悲惨会随之而来。

亲爱的弟兄姐妹们，如果你遇到任何事情，使得你质疑自己对福音的见证，我恳求各位要向上看。仰望那一切智慧和真理的伟大来源。用神的话滋养你的信心和见证。这世界上有些人处心积虑地用半真半假的谎言来摧毁你的信心。这就是为何不断保持配称有圣灵同在是如此要紧。有圣灵为伴并非只是让人有愉悦的舒适感——这攸关你的灵性存亡。若不珍藏基督的话语，并仔细聆听圣灵的提示，就会受骗（见约瑟·斯密——马太 1：37）。我们务必要做好这些事。

耶稣基督是完全的，约瑟·斯密承认他自己不是完全的，他们两人都被不接受他们见证的不实指控者所杀害。我们要如何知道他们的见证是真实的——即耶稣基督是神子，约瑟·斯密是真先知呢？

“凭着他们的果子就可以认出他们来。”坏树会结出好果子吗？我亲身知道我的救赎主赦免了我的罪，解开我个人的轭，把我带到我从不知道的一种幸福状态。我亲身知道约瑟·斯密是先知，因为我应用了摩尔门经中的简单应

许：“要奉基督的名求问神，那位永恒之父”（摩罗乃书 10：4）。简单来说，就是要向上看。

有些人可能会说，你必须要有具体证据才能相信基督的复活或其复兴福音的真实性。对于这些人，我要引用阿尔玛对试图说服人们不要相信的柯力何说的话：“你已经有足够的征兆了；你还要试探你的神吗？有了你所有这些弟兄和圣先知的见证，你还要说，显个征兆给我看吗？经文就在你面前”（阿尔玛书 30：44）。

对于救主救赎的大能，我们都是活生生的证人。对于先知约瑟所从事的圣工以及早期圣徒忠信地在见证上坚定不移，我们都是活生生的证人。耶稣基督的教会如今已扩展至世界各地，并以前所未有的速度不断茁壮——就像基督的时代一样，谦卑的人会相信这教会，他们不需要眼见和亲手触摸才相信。

没有人知道主何时会再来，不过我们正经历危险的时代。今天就是仰望真理的伟大来源，确保我们有坚强见证的时候。

回到我先前说的故事，隔天早上我和两位堂兄弟醒来时，看到的是灿烂的阳光和美丽的晴

空。有个人来敲门找寻三个失踪的男孩。他把我们安顿上马，我们起程经过同样的大草原返家。我永远不会忘记我们在回家路上看到一大群人，他们彻夜不停地寻找我们，他们的拖曳机和卡车都陷在泥里。他们在某个地方发现一具马鞍，又在另一个地方发现一匹马，当他们看到我们回家时，我可以感受到他们如释重负及他们的爱。到了镇上的入口处，有许多人在等着我们，站在他们前面的是慈爱的奶奶和姑姑叔叔。他们拥抱着我们哭泣，因找到失踪的孩子而喜出望外。这让我深刻地想到，慈爱的天父关心我们，他殷切地等待我们回家。

有许多征兆显明暴风雨正在我们的周围形成。让我们向上看，并作好准备。坚强的见证会带来安全。让我们每天都珍惜和巩固我们的见证。

我知道家人可以永恒住在一起，慈爱的天父正展开双臂等待着我们，我们是他的儿女。我知道伟大的援救者耶稣基督活着。如同彼得一样，这些事不是属血肉的指示我的，乃是我在天上的父指示的（见马太福音 16：15-19）。奉耶稣基督的圣名，阿们。■





泰伦斯·文森长老  
七十员

## 更加与神接近

救主希望我们真正地爱他，乃至愿意使自己的意思与他的旨意和谐一致。

**我** 六岁的外孙欧立总是亲昵地喊我“爷爷”。有一天，欧立需要到车上拿东西，他父亲站在屋子里，在欧立不知情的状况下，在他接近车子的时候用遥控开锁，等他拿到东西后再把车门锁起来。之后，欧立兴高采烈地跑进屋里。

家里每个人都问他：“你是怎么打开车门锁，又是怎么把它锁起来的？”欧立只是对着大家微笑。

我的女儿，也就是欧立的母亲，说道：“也许就像爷爷做的那样——也许你跟他一样有神奇的力量！”

几分钟后，同样的事情又发生了一次，大家再问他关于那股特殊能力时，他说：“真神奇！我想这是因为爷爷爱我，他是我最好的朋友，他在照顾我！”

我一直备受祝福能知道关于发生在非洲、巴布亚新几内亚、澳洲和新西兰，以及太平洋群岛等地的

忠信圣徒生活中的许多真实奇迹。我同意欧立的看法——我认为是因为这些忠信的圣徒对天父和救主的感觉，就像欧立对我的感觉一样。他们爱神，把神视为亲近的朋友，相信他在照顾他们。

本教会的成员都有权利获得属灵的见证，以及立下圣约来跟从主——而且许多人都获得了这样的见证。尽管如此，有些成员与神越来越接近，而有些人则不然。你是属于哪一群人呢？

神应当是我们生活一切的重心——我们真正的焦点所在。果真如此吗？或是神有时离我们的心思意念很远？（见摩赛亚书 5：13）。请注意，不仅我们心中的想法，我们的“意念”也同样很重要。我们的行为举止如何反映出我们纯正的意念呢？

我的儿子班恩 16 岁时，在一场支联会大会中演讲，他问会众一个问题：“如果有人每个星

期都对你承诺，但却从不履行诺言，你会有什么感觉？”他继续问道：“我们是否认真地看待我们在领受圣餐时所作的承诺和所立的约，要遵守他的诫命和一直记得他呢？”

主提供了一些方法来帮助我们记得他和他具有使人增添力量的大能，其中一个方法是透过我们每个人都无法豁免的命运——也就是逆境（见阿尔玛书 32：6）。当我回顾自己曾经遇到的考验，我可以清楚地看出，那些考验造就了我的成长、加深了我的理解力和同理心。那些考验所带来的经验及刻骨铭心的淬炼，使我更接近天父和他的爱子。

主的指引和指示都是不可或缺的。他告诉雅列忠信的哥哥如何使那些依照神的指示所造的平底船内有新鲜空气，帮助他解决了两个难题中的其中一个（见以帖书 2：20）。但更重要的是，主不仅暂时先不帮助他们解决如何使船内



有光这项难题，还清楚地表示他，即主，会让他们遇到许多波折考验而使得他们必须解决这项难题。主说他会发出狂风、暴雨和洪水（见以帖书 2: 23-24）。

主为何这么做？他为何要警告我们远离危险的源头，而不是阻止危险发生？惠福·伍会长曾说过一个亲身经历，在他听到圣灵的警告去移开他和家人睡觉的篷车之后，一棵被龙卷风连根拔起的大树就砸落在篷车先前停靠的地方（见《总会会长的教训：惠福·伍会长》〔2004〕，第 47 页）。

在这两个例子里，主大可借由改变天气状况来解除危机，但这正是重点所在——与其替我们解决困难，主希望我们能培养对他的信心，相信我们能倚靠他来克服各种困难并信赖他。如此一来，我们就能更经常地感受到他的爱，这种感受也会更有力、更清晰且更深刻。我们会与他合一，也能变得像他一样。他的目的是使我们能成为像他一样，事实上，这就是他的荣耀和他的事工（见摩西书 1: 39）。

有个小男孩想要推平房子后面的泥土地，好在那里玩玩具车。地上正好有块大石头阻碍了他，小男孩用尽全力又推又拉，但不论他多努力，石头仍然纹风不动。

男孩的父亲在旁边看了一会儿，便走过去对他儿子说：“要移动这么大的石头，你需要用所有的力气才行。”

男孩回答：“我已经使出所有的力气了！”

男孩的父亲纠正他说：“不，你还没有，你还没有让我



德州，克利维尔

来帮忙！”

接着他们一起弯腰用力推，轻松地移开了那块大石头。

我的朋友法贝·罗姆是巴布亚新几内亚的第一位支联会会长，法贝·罗姆的父亲也同样学到在有需要的时候可以寻求天父的帮助。他和同村的居民都是靠自己种植的谷物来维生。有一天，他在村里自己的农地上放火烧杂草以便播种，然而漫长的旱季才刚刚结束，地面上的植物都非常干燥，所以火一点燃，就和先知多马·孟荪会长在上次总会大会中所讲的亲身故事一样，变得一发不可收拾（见“服从带来祝福”，2013 年 5 月，《利阿贺拿》，第 89-90 页）。大火开始延烧到草地和灌木丛，最后演变成他儿子所说的“猛兽般的大火”。他怕波及同村的居民，也怕造成他们的农作物损失。如果毁了那些农作物，他就要受到村民的审判。由于他自己一个人无法扑灭大火，他那时记起了主。

我现在要引用他儿子，也就是我朋友的话：“他在小丘上的灌木丛里跪下祈祷，祈求天父将大火平息。突然间，在他跪下祈祷的地方上空出现一大朵乌云，接着开始下起倾盆大雨——但只下在大火燃

烧的地方。他环顾四周，除了受大火波及的地方以外，天空一片晴朗，万里无云。他不敢相信像他这么平凡的人，主竟会回答他的祷告，他再度跪下，像孩子般哭了起来。他说那是一种最甜美的感受”（见阿尔玛书 36: 3）。

救主希望我们真正地爱他，乃至愿意使自己的意思与他的旨意和谐一致，然后我们就能感受到他的爱，认识他的荣耀。接着他就能以他的方式赐给我们祝福。这样的事曾发生在希拉曼的儿子尼腓身上，由于他做到能让主毫无保留地信任他，所以主能够凡事都按照他所求的祝福他（见希拉曼书 10: 4-5）。

在作家杨·马泰尔撰写的《少年 Pi 的奇幻漂流》这本小说里，小说里的主角这样描述他对基督的感觉：“我没有办法把他赶出脑海，就是没办法。有整整三天的时间，我一直想着基督，他越是出现在我脑海，我就越不能忘记他。而当我越来越认识他时，也就越来越不想离开他”（〔2001〕，第 57 页）。

这段话道尽了我对救主的感受。他一直在我身边，尤其是当我站在圣地上和有需要的时刻；



还有一些时候，在我毫无预期的情况下，我几乎能感觉到他用手轻拍我的肩膀，让我知道他爱我。而我可以向神献上我的心，不尽完美地来回报这份爱（见教约 64：22，34）。

就在几个月前，我坐在杰佛瑞·贺伦长老旁边，看他指派传教士到各个传道部。结束的时候，贺伦长老等我一起离开，他把手臂搭在我肩上和我并肩行走。我告诉他有一次我们在澳洲时他也是这么做。他对我说：“那是因为我爱你！”我知道他说的是真的。

我深信如果我们有幸能与救主同行，我们必定会感觉他的手臂搭在我们肩上。就像前往以马忤斯的门徒一样，我们的心必定是“火热的”（路加福音 24：32）。他的信息是：“你们来看”（约翰福音 1：39）。这是对每个人发出的诚挚邀请，邀请我们与他同行，让他把手臂环绕在我们肩上。

愿我们每个人都能像以挪士一样满怀自信，如同在他简短而发人深省的那部书中最后一节所说的：“我因我必死的身体将穿上不死而站在他面前的那天而快乐；那时我必满怀喜悦地见他的面，他会对我说：你这蒙福的人，到我这里来，在我父的家里，已为你预备了地方”（以挪士书 1：27）。

由于我人生的许多经历及圣灵的力量对我所作的见证，我确切地见证神活着。我感受到他的爱，那是一种最甜美的感受。愿我们都会去做必须做的事，使我们的意思能与他的旨意和谐一致，并真正地爱他。奉耶稣基督的名，阿们。■



罗素·纳尔逊长老  
十二使徒定额组

## 关乎永恒的决定

*明智地运用你的自由来自己作决定，对你现在和永恒的灵性成长而言，乃是至关重要的。*

**亲**爱的弟兄姐妹，我们每天都需要作决定。多马·孟荪会长曾教导我们，“命运取决于决定”。<sup>1</sup>明智地运用你的自由来自己作决定，对你现在和永恒的灵性成长而言，乃是至关重要的。就算年纪再小也能学习，即使年龄再大也能改变。这种想要学习和改变的渴望乃是上天赐予的，目的是让你得到永恒的进步。<sup>2</sup>每一天都有机会作关乎永恒的决定。

我们是永恒的人物——是天上父母的灵体儿女。圣经中记载：“神就照着自己的形像造人，……照着他的形像造男造女”。<sup>3</sup>我最近听到一群孩子唱着“我是神的孩子”<sup>4</sup>这首受人喜爱的歌曲。我心想：“为什么我不常听到爱唱歌的母亲或忠信的父亲唱这首歌呢？”我们不都是神的孩子吗？事实上，我们每个人永远都是神的孩子！

身为神的孩子，我们应当全心全意爱他，甚至远超过爱我们世上的父母。<sup>5</sup>我们应当爱邻人如同兄弟姐妹。没有比这两项更大的诫命了。<sup>6</sup>我们也应当敬重人类生命的价值；不管这生命发展到哪个阶段。

经文中教导，身体和灵就是人的灵魂。<sup>7</sup>由于你的生命拥有这双重特性，因此要感谢神赐给你身体和灵这两份无价的礼物。

### 人类的身体

担任医师的经验让我对人类的身体怀着极深的崇敬。神创造并赐给你的这份礼物真的非比寻常！想一想，你的眼睛可以看、耳朵可以听，手指可以触摸周遭所有美好的事物。大脑让你可以学习、思考、推理。你的心脏日以继夜毫不倦怠地跳动，甚至几乎让你感受不到它在运作。<sup>8</sup>

你的身体会自我保护。疼痛



是一种警讯，表示某个地方出了问题，需要加以关注。你偶而会感染疾病，这时你的身体会产生抗体，增加你对往后感染的抵抗力。

你的身体会自我修复。割伤和瘀青会复原。断掉的骨头能再度变得强健。我举出的例子只不过是神赐你奇妙身体的许多特质中的一小部分。

尽管如此，似乎每个家庭中，或多或少都有人的身体状况需要特别照顾。<sup>9</sup> 主已告诉我们一种因应这类挑战的模式。他说：“我赋予世人弱点，使他们得以谦卑；……因为如果他们……谦抑自己，并对我有信心，我必为他们使软弱的东西变成坚强。”<sup>10</sup>

美好而特别的灵通常住在不完美的身体中。<sup>11</sup> 拥有这种身体的恩赐，实际上可以巩固家庭，只要父母和手足愿意为天生有特殊需求的孩子来调整自己的生活方式。

老化的过程就和死亡一样，也是神的恩赐。骨肉身体最终的死亡乃是神伟大幸福计划中必经的过程。<sup>12</sup> 为什么？因为死亡让你

的灵可以回到他身边。<sup>13</sup> 从永恒的角度来看，唯有尚未准备好迎见神的人死亡，才算是早逝。

身体在神的永恒计划中是如此重要，难怪使徒保罗将它形容是“神的殿”。<sup>14</sup> 你每次照镜子时，要把你的身体看作是自己的圣殿。这是每天都应当心怀感激地加以重温的真理，这项真理会对你的决定产生积极正面的影响，让你知道该如何照顾和善用自己的身体。而这些决定会塑造你的命运。为什么呢？因为你的身体是你灵的殿。你对待自己身体的方式，会影响到你的灵。而会影响你永恒命运的一些决定包括：

- 你会怎样选择照顾和使用自己的身体？
- 你会选择培养哪些灵性品格？

### 人类的灵

你的灵会永远存在。主对他的先知亚伯拉罕说：“你在出生之前就已被拣选。”<sup>15</sup> 主对耶利米<sup>16</sup> 和其他许多人<sup>17</sup> 也说过类似的话。甚至他也是这样说到你的。<sup>18</sup>

天父已经认识你很长的一段时间。身为他的儿女，你蒙他拣选在这个时候来到世上，在他世上的伟业中担任领袖。<sup>19</sup> 你不是因为你的身体特质而被拣选，而是因为果敢、勇气、心地正直、渴望真理、寻求智慧、乐意服务等灵性品格而蒙拣选。

你在前生就已经培养其中的一些品格。而其他一些品格只要你在世上<sup>20</sup> 时能坚持不懈地去培养，就可以培养出来。<sup>21</sup>

自制力是一项关键的灵性品格，也就是有力量用理智去约束欲望。自制力能建立强烈的良知。在你陷入困难和受到诱惑、试探的处境时，良知就会决定做出何种道德反应。禁食会帮助你的灵培养出驾驭身体欲望的力量。禁食也会让你更容易得到上天的协助，因为禁食会增强祈祷的力量。为何需要自制力呢？神赋予我们想得到滋养和爱的强烈欲望，这两者是让人类家族能延续下去的要素。<sup>22</sup> 我们若在神的律法所定的范围内控制自己的欲望，就能享有更长的寿命、更多的爱，以及无比的喜悦。<sup>23</sup>

正因为如此，诱人远离神的幸福计划的最大的诱惑，就是去误用神所赐予的基本欲望。控制欲望并非总是件容易的事。我们当中没有人可以完美地约束这些欲望。<sup>24</sup> 我们会出错，会失误，会犯罪。那么我们能做什么呢？我们可以从中学习，而且可以真心悔改。<sup>25</sup>

我们可以改变行为。我们甚至可以改变欲望。怎么做呢？





只有一个办法。真正的改变——永久的改变——惟有透过耶稣基督赎罪的治愈、洁净，及使人增添力量的大能，才能做到。<sup>26</sup> 他爱你们——每一个人！<sup>27</sup> 只要你热切、认真、确实地遵守他的诫命，他就会让你得到他的力量。就是那么简单、明确。耶稣基督的福音是能改变人的福音！<sup>28</sup>

人类的灵若是强健的，就能控制肉体的欲望，成为情绪和情感的主人，不受其奴役。这种自由对灵来说，就像氧气对身体那样重要！不受自我奴役的控制，才是真正的自由！<sup>29</sup>

我们可以“自行选择自由和永生，或……选择束缚〔、悲惨〕和死亡”。<sup>30</sup> 我们若选择那条较崇高的自由和永生之路，就会走入婚姻。<sup>31</sup> 后期圣徒宣告：“一男一女之间的婚姻是神所制定，而家庭是造物主为他子女永恒目标所订计划的核心。”我们也知道“性别是每个人前生、今生和

永恒身分及目的之基本特征”。<sup>32</sup>

一男一女之间的婚姻是主的教义基础，是神永恒计划的关键。一男一女之间的婚姻是神为今生和天上的圆满生活所制定的模式。神制定的婚姻模式不可被滥用、误解，或扭曲，<sup>33</sup> 否则你就无法获得真正的喜悦。神制定的婚姻模式保护神圣的生育能力，以及夫妻间真正亲密关系的喜悦。<sup>34</sup> 我们知道亚当和夏娃是先由神为他们缔结婚约，然后才能体验夫妻结合的喜悦。<sup>35</sup>

在我们这个时代，各地政府特别致力于保护婚姻，因为稳固的家庭最能让新生的一代获得健康、教育、福祉和成功。<sup>36</sup> 但是政府在制定、修订法律，和执法的过程中，会受到社会潮流和学术理论的极大影响。不论政府立法如何，主在婚姻和道德上的教义是绝对不可改变。<sup>37</sup> 要记得：罪即使被世人合法化，在神的眼中仍旧是罪！

虽然我们必须效法救主的仁慈与怜悯，而且我们必须尊重神所有儿女的权利和感受，但我们绝不可以改变他的教义。我们没有权力这样做。我们需要研读、了解和维护他的教义。

救主所提供的生命道路是美好的。他的道路包括在婚前保持贞洁，在婚后完全忠贞。<sup>38</sup> 主的道路是让我们能体验持久幸福的唯一方式。他的道路会为我们的灵魂带来持续的安慰，让我们的家中有长久的平安。最棒的是，他的道路会引导我们回天家，回到救主和天父身边，让我们得到永生和超升。<sup>39</sup> 这就是神的事工与荣耀的精髓。<sup>40</sup>

亲爱的弟兄姐妹，我们每天都需要作决定，而且我们的命运取决于我们所作的决定。有一天，我们每个人都会站在主面前接受审判。<sup>41</sup> 我们每个人都要与耶稣基督进行个人面谈。<sup>42</sup> 我们需要为自己在身体、灵性品格，以及

如何实行神制订的婚姻和家庭模式方面所作的决定，负起责任。愿我们每天都能明智地作出关乎永恒的决定，我这样殷切地祈求，奉耶稣基督的圣名，阿们。

#### 注：

1. 多马·孟荪，“命运取决于决定”（教会教育机构炉边聚会，2005年11月6日），speeches.byu.edu。
2. 威廉·斐普在他所写的圣诗“你若能飞奔到口拉卜”（英文版《圣诗》，第284首）中，贴切地说明了永恒进步的观念。第四段歌词写道：“美德不会有终止；能力没有穷尽；智慧不会有终止；光明没有穷尽；结合不会有终止；青春没有穷尽；圣职不会有终止；真理没有穷尽。”第五段结尾写道：“荣耀不会有终止；爱心没有穷尽；生命不会有终止；天上没有死亡。”
3. 创世记 1: 27；亦见歌罗西书 3: 10；阿尔玛书 18: 34；以帖书 3: 15；摩西书 6: 9。
4. “我是神的孩子”，《圣诗选辑》，第 187 首。
5. 见马太福音 10: 37。
6. 见马可福音 12: 30-31。
7. 见教义和圣约 88: 15。
8. 你的身体里还有神赋予的其他机制在运作。钠、钾、钙等元素和水、葡萄糖、蛋白质等化合物，都是维生的要素。身体会处理氧气和二氧化碳等气体，会制造胰岛素、肾上腺素、甲状腺素等荷尔蒙。上述各种要素和其他组成身体之物质的水平量都会自动调节，维持在一定的范围内。身体各腺体之间的关系是自动调节的。举例来说，位于大脑底部的脑下垂体会分泌某种荷尔蒙来刺激肾上腺的皮质，让它产生肾上腺皮质激素。肾上腺皮质激素的含量提高之后，就会抑制脑下垂体产生刺激荷尔蒙；反之亦然。而且，不论你在赤道或北极，你的体温都会维持在华氏 98.6 度或摄氏 37 度。
9. 有些状况比较明显，有些则是隐性的。有些会遗传，有些则不会。有些人比较容易罹患癌症，有些人则有过敏问题等等。我们每个人都可以察觉出自己的弱点，并谦卑地学习主想要教导我们什么，让我们的弱点可以成为坚强。
10. 以帖书 12: 27。
11. 有些状况要等到复活时才能完全修正，

- 因为届时，“万物都必回复到原来而完美的躯体上”（阿尔玛书 40: 23）。
12. 见阿尔玛书 42: 8。
  13. 诗篇作者写道：“在耶和华眼中，看圣民之死极为宝贵”（诗篇 116: 15）。死亡之所以宝贵，是因为对圣徒来说，死亡就是“回家”与主团聚。
  14. 哥林多前书 3: 16；亦见 6: 19。
  15. 亚伯拉罕书 3: 23。
  16. 见耶利米书 1: 5。
  17. 见阿尔玛书 13: 2-3。
  18. 见教义和圣约 138: 55-56。
  19. 见阿尔玛书 13: 2-3；教义和圣约 138: 38-57。
  20. “信心、美德、知识、节制、忍耐、手足亲情、神性、仁爱、谦卑、勤奋”（教义和圣约 4: 6）等品格是我们培养和获得的属灵恩赐。感恩是另外一项可以培养的灵性品格。感恩会影响我们的心情和生产力。当你在属灵方面“从神而生”之后，就会蒙恩在容貌上蒙得他的形像（见阿尔玛书 5: 14）。
  21. 见哥林多前书第 12 章；14: 1-12；摩罗乃书 10: 8-19；教义和圣约 46: 10-29。
  22. 有些人会禁不住而吃太多。“肥胖在全球已经成为一大问题，每年至少有两百八十万万人因为过胖而导致死亡”（World Health Organization, “10 Facts on Obesity,” Mar. 2013, www.who.int/features/factfiles/obesity/en）。有些人则受引诱吃得太多。厌食症和暴食症伤害了许多人的生活、婚姻和家庭。有些人则受诱于创造主所禁止的性欲。《指导手册第二册：管理教会》中清楚地说明：“主的贞洁律法禁绝合法婚姻以外的性关系，并且要求对婚姻忠诚。……通奸、奸淫、男女同性恋关系，以及其他各种不圣洁、不自然或不洁净的行为都是有罪的。”手册中也提到：“同性恋行为违反神的诫命，违反人类性别特征的目的，使人无法获得家庭生活和福音的救恩教仪所带来的祝福。……本教会尽管反对同性恋行为，但对受同性吸引的人仍表示谅解和尊重。”（〔2012〕，21.4.5, 6）。
  23. 见哥林多前书 6: 9-20；圣经雅各书 1: 25-27；教义和圣约 130: 20-21。我们也应该一直记得：“成了世人，才能有快乐”（尼腓二书 2: 25）。
  24. 今生是受考验的阶段，正如经文中所阐明的：“我们要借此验证他们，看他们是否愿意做主他们的神命令他们所有

- 事情”（亚伯拉罕书 3: 25）。
25. 见摩赛亚书 4: 10；阿尔玛书 39: 9；希拉曼书 15: 7。《指导手册第二册》包含了这项信息：“同性恋行为可经由真诚悔改而获得宽恕”（21.4.6）。
  26. 经由耶稣基督的赎罪，全人类都可以借着服从福音的原则而得救（见教义和圣约 138: 4；信条第 3 条）。
  27. 见以帖书 12: 33-34；摩罗乃书 8: 17。
  28. 见摩赛亚书 5: 2；阿尔玛书 5: 12-14。
  29. 见罗马书 8: 13-17；加拉太书 5: 13-25；教义和圣约 88: 86。
  30. 尼腓二书 2: 27。
  31. 见教义和圣约 131: 1-4。
  32. “家庭：致全世界文告”，2010 年 11 月，《利阿贺拿》，第 129 页。
  33. 见马太福音 19: 4-6；摩赛亚书 29: 26-27；希拉曼书 5: 2。
  34. 每个人天生就有独特的特性、染色体和 DNA（去氧核糖核酸）。DNA 是一种分子，含有活细胞发展和运作所需要的基因指示。每个人的 DNA 是结合了父亲和母亲的 DNA 而制造出来的，以创造一个新身体；所以是父母和孩子之间合作的结果。
  35. 见创世记 2: 24-25；3: 20-21；4: 1-2, 25。
  36. 派翠克·法更博士写道：“经济命脉赖以维持的基础，是已婚且身为父母的家庭——尤其是子女众多、每周崇拜的家庭。每个婚姻都会形成一个家庭，一个独立的经济单位，会有收入、花费、储蓄和投资”（“The Family GDP: How Marriage and Fertility Drive the Economy,” *The Family in America*, vol. 24, no. 2 [spring 2010]: 136）。
  37. 见出埃及记 20: 14；利未记 18: 22；20: 13；申命记 5: 18；马太福音 5: 27-28；马可福音 10: 19；路加福音 18: 20；罗马书 1: 26-27；13: 9；摩赛亚书 13: 22；尼腓三书 12: 27-28；教义和圣约 42: 24；59: 6。
  38. 见戈登·兴格莱，“都不是在背地里做的”，1997 年 1 月，《圣徒之声》，第 54 页。
  39. 见教义和圣约 14: 7。
  40. 见摩西书 1: 39。
  41. 见尼腓二书 9: 41, 46；摩赛亚书 16: 10。
  42. 我们会按照自己的行为 and 心中的渴望接受审判（见教义和圣约 137: 9；亦见希伯来书 4: 12；阿尔玛书 18: 32；教义和圣约 6: 16；88: 109）。





多马·孟荪会长

# 直到再相会

愿我们更亲切仁慈地对待彼此，愿我们会一直致力于主的事工。

**弟** 兄弟姐妹们，在这美好的总会大会即将结束之际，我的内心充满感激。聆听每个场次的演讲者所说

的忠告和见证，使我们在灵性上得到饱足。

我们备受祝福能在这座宏伟的会议中心里平安和



会。这次转播的范围超越以往，跨越各大洲，传到世界各地的人们。虽然我们与你们许多人相隔遥远，但我们可以感受到各位的灵性。

对于在本次大会上卸任的总会弟兄，我要表达整个教会对你们的由衷谢意，感谢你们多年来的热忱服务。无数的人们因你们对主的事工所作的贡献而蒙受祝福。

我要向大会堂唱诗班和参与本次大会的其他唱诗班表达感激之意。美妙动人的音乐大大地增加我们在各场大会中所感受到的灵性。

感谢各位为我和所有总会持有权柄人员及总会职员祈祷，我们因此得到巩固。

愿天上的祝福与你们同在。愿你们的家洋溢爱心、礼让尊敬和主的灵。愿你们会不断滋养对福音的见证，这些见证会保护你们抵抗敌人的攻击。

本次大会到此结束。在回家的途中，愿我们都能平安返家。愿我们在这里所感受到的灵，能在我们每天处理生活中的事情时与我们同在。愿我们更亲切仁慈地对待彼此，愿我们会一直致力于主的事工。

弟兄姐妹们，愿主祝福各位。愿他应许的平安现在和永远都与你们同在。我要向各位告别，直到六个月后再相会。奉我们的救主，主耶稣基督的名，阿们。■



琳达·柏顿  
总会慈助会会长

# 遵守圣约的能力、 喜乐和爱

今晚我邀请大家用我们遵守圣约的喜乐程度作为衡量的标准，每个人都评估一下我们有多爱救主。

**在** 演讲一开始，我想和各位分享一个令我深受感动的故事。

一天晚上，有个人呼唤他的五只羊回到羊棚过夜，他的家人兴致勃勃地看着这一幕，当时他只是简单地喊着：“回家啰，”这五只羊立刻抬起头来，转身朝向他，其中四只羊儿直奔到他身边。他慈爱地轻拍着每一只羊儿的头，这些羊认得他的声音，也爱他。

但是第五只羊并没有跑过去，那是一只体型庞大的母羊，几个星期前，它的主人把它送给了这个人，说它很野，个性顽劣，总是带其他的羊走入歧途。新的主人收下这只羊，好几天都将它圈在自己的草原上，好让它学会待在原地。这个人很有耐心地教它要爱主人和其他的羊，最后只留一根短绳在它的脖子上，

不再固定绑在木桩上。

那天晚上，这个人的家人在一旁看着他走向这只站在草原边缘的羊，再一次温柔地说：“回家啰，再也不会有人绑着你。你自由了。”然后便慈爱地伸出手来，把手放在这只羊儿头上，领着这只羊和其他羊儿朝羊棚走去。<sup>1</sup>

秉持着这个故事的精神，我祈求圣灵帮助我们今晚一起学习“遵守圣约”这件事。订立和遵守圣约的意思是选择让自己和天父、耶稣基督连结在一起，也就是承诺跟从救主、信赖他、渴望对他表达感激，感激他经由无限的赎罪恩赐付出代价，使我们因而获得自由。

杰佛瑞·贺伦长老解释：“圣约是一种有约束力的属灵契约，是向我们的父神郑重承诺：我们会用特定的方式——他儿子

主耶稣基督的方式——来生活、思考和行动；相对地，父、子和圣灵则应许赐给我们永生的所有荣耀。”<sup>2</sup> 在那具有约束力的契约中，主订下了条款，我们同意遵守；订立和遵守圣约就是表示我们承诺要效法救主。<sup>3</sup> 在一首脍炙人口的圣诗里，其中几句歌词道尽了我们应该有的理想态度〔您〕差我何往，我必前往，〔您〕愿我何言必言，〔您〕派我何事，我都乐作，我都乐作，身心愿献主之前。”<sup>4</sup>

## 为什么要订立和遵守圣约？

1. 遵守圣约能获得巩固、能力和保护。

尼腓曾经在异象中看到主把种种伟大的祝福赐给遵守圣约的人。“事情是这样的，我，尼腓，看到神羔羊的大能降在……主的约民身上；他们在极大的荣耀中，以正义，并以神的大能武装起来。”<sup>5</sup>

最近我认识一位新朋友，她见证在接受过圣殿恩道门之后，感觉到自己获得了巩固，有能力抵挡先前难以抵挡的种种诱惑。

当我们遵守圣约，也会得到勇气和力量承担彼此的重担。有一位姐妹因为有个儿子遇到严重的道德问题，因而伤心不已。由于她相信慈助会姐妹都是遵守圣约的人，于是鼓起勇气邀请这些姐妹为她的儿子禁食和祷告。另一位姐妹说，她真希望自己以前也请她在慈助会的姐妹作类似的祷告，因为就在几年前，她的儿子也遇到了困境。她真希望当时的她





也邀请姐妹们帮助她的家人，一同分担这个重担。救主说：“你们若有彼此相爱的心，众人因此就认出你们是我的门徒了。”<sup>6</sup>

喔，姐妹们，我们都有重担要承担，也有重担需要彼此承担。提出彼此承担重担的邀请，就等于提出了遵守圣约的邀请。露西·麦克·斯密对刚成立的慈助会姐妹的一番忠告，对今天而言再恰当不过了：“我们必须珍惜彼此、看顾彼此、安慰彼此、获得教导，使大家都能一同在天国同住。”<sup>7</sup>这是遵守圣约和探访教导最淋漓尽致的表现！

摩尔门经提醒我们，即使是先知阿尔玛也不得不承担着叛逆之子的重担。但是，他深受祝福，有一群在福音当中遵守圣约的弟兄姐妹，他们忠诚不渝地和主立下圣约，明白承担彼此重担的真谛。在摩赛亚书里，那一节述说阿尔玛如何怀着莫大信心代

替儿子祷告的经文，我们都很熟悉；然而，经文里记载的却是：“主已听到他人民的祈祷，也听到他仆人……阿尔玛的祈祷”。<sup>8</sup>

我们知道，主始终“对悔改的灵魂”<sup>9</sup>喜悦不已，但是我们最渴望的是希望儿女能遵从亨利·艾宁会长的忠告，“及早开始并持续不懈”地订立和遵守圣约。<sup>10</sup>不久之前，在圣职和辅助组织领袖议会中，有人提出了一个发人深省而恳切的问题：我们真的期望八岁的孩子遵守圣约吗？众人于是一起讨论，最后提议，要帮助儿童订立和遵守神圣的洗礼圣约的一个方法，就是帮助他们学习许下和遵守简单的承诺。

忠信的父母有资格知道，哪些教导方式最能符合子女的需要。当父母寻求个人启示、根据启示采取行动，又能一起商议、履行并且教导简单的福音原则，就会有能力巩固、保护家人，其

他的家人也能助一臂之力。我可爱的爷爷曾用一首简单的歌曲告诉我们遵守承诺的重要，那首歌大概是这样唱的：“许下承诺前，好好想一想，承诺多重要。许下承诺后，牢记在心上，牢记在心上。”他教这首小曲子的时候，充满了爱、坚定的信念和力量，因为爷爷确实把承诺牢记在心上。

我认识一位很有智慧的母亲，她在遵守自己的圣约时，会刻意地让子女参与。她会以喜乐的心承担邻居、朋友和支会成员的重担，也会安慰需要安慰的人。所以，当她的小女儿最近要她帮忙，想知道怎么做最能安慰她刚刚遭到丧父之痛的朋友时，实在不需要感到惊讶。这是一个绝佳的机会教育，能让女儿明白她安慰朋友的渴望就是遵守洗礼圣约的一种方式。如果我们不期望子女遵守他们的第一个圣约——洗礼圣约，怎么能期望他们订立和遵守圣殿圣约？

李察·司考德长老说：“我们能给世人的伟大祝福之一就是基督为中心的家宅所带来的力量；在这样的家中会教导福音、遵守圣约，并且充满爱心。”<sup>11</sup>我们可以用哪些方法建立一个这样的家，帮助子女准备好订立和遵守圣殿圣约？

- 我们可以一起找出配称持有圣殿推荐书是什么意思。
- 我们可以一起找出如何聆听圣灵的声音，因为圣殿恩道门是借由启示获得的，我们因此需要学会这项重要的技巧。

- 我们可以从洗礼和圣餐的神圣象征开始，一起找出如何经由各种象征的应用来学习其中的意义。
- 我们可以一起找出为什么身体是神圣的，为什么有时候被称为圣殿；而端庄的衣着、仪容和圣殿服装的神圣特质之间又有什么关联。
- 我们可以找出经文中的幸福计划。我们越是熟悉经文中的天父的计划以及赎罪，就越能使圣殿崇拜富有意义。
- 我们可以一起了解祖先的故事，研究家谱、索引，代替已逝的家人进行圣殿事工。
- 我们可以一起找出和圣殿崇拜相关用语的意义，例如恩道门、教仪、印证、圣职、权钥和其他字词。
- 我们可以教导，我们之所以去圣殿是为了和天父订立圣约——我们回家后要遵守圣约！<sup>12</sup>

教导的时候，让我们都能谨记“好、更好、最好”的观念。<sup>13</sup> 将圣殿的相关事物教导给子女是件好事；更好的是帮助他们作好准备、期盼他们订立和遵守圣约；而最好的是以榜样作身教，告诉他们我们是以喜乐的心固守着我们的洗礼圣约和圣殿圣约！姐妹们，当我们在养育、教导、准备子女在这条圣约的道路上前进时，是否能够体会我们在救恩事工中所扮演的重要角色？只要我们光大圣约、遵守圣约，自然会得到扮演这个重要角色的能力。

## 2. 遵守圣约是获得真幸福所

不可或缺的一环。

多马·孟荪会长曾教导：“我们……都应该看重圣约，忠于这些圣约是幸福的必要条件。”<sup>14</sup> 我们在尼腓二书里读到这样的话：“事情是这样的，我们过着幸福的生活。”<sup>15</sup> 在这同一章前面一点的地方，我们看到尼腓和他的人民才刚刚建造了一座圣殿，无疑地，他们是遵守圣约的喜乐人民！我们在阿尔玛书也读到：“但是看啊，自尼腓时代以来，尼腓人再也没有比在摩罗乃时代……更幸福的了。”<sup>16</sup> 为什么？我们同样可以从前面的一节得知，那是因为他们“忠信遵守主诫命”。<sup>17</sup> 遵守圣约的人就是遵守诫命的人！

我很喜欢这节经文说的：“众人听了这话〔指描述洗礼圣约的话〕，就欢欣鼓掌，大声说：这正是我们心中的愿望。”<sup>18</sup> 我喜爱他们心中的这份渴望；他们以喜乐的心渴望订立和遵守圣约！

有个星期日，有位年轻姐妹喜乐地赞叹着：“我今天要领受圣餐！”我们上一次因为这项特权而喜乐是什么时候？又是如何表现出这份喜乐的？我们经由一直记得救主、一直遵守他的诫命——包括守安息日为圣，来表现我们的喜乐。我们经由一直作个人祈祷和家庭祈祷、每日研读经文、每周举行家人家庭晚会，借此一直记得救主，来表现我们的喜乐。而当我们分心、或以轻率随便的态度面对这些事物时，便需要悔改、重新来过。

订立圣约、喜乐地遵守圣约，能够赋予那攸关重大的神圣救恩教仪效力和生命力，这救恩的教

仪乃是获取“父所有的”<sup>19</sup> 所不可或缺的一环。亨利·艾宁会长曾经指出，教仪和圣约是“灵性的里程碑”，他这样教导：“后期圣徒是一群约民，从受洗那天起，透过生命中灵性的里程碑，我们与神相互立约。他始终透过他所授权的仆人来给予承诺；而我们会不会与神立约、并遵守这些约定，则是我们生命中最重要的一课。”<sup>20</sup>

## 3. 遵守圣约即是表现我们对救主和天父的爱。

我们应该更勤奋地遵守圣约的原因有很多，其中一项原因比所有的原因都更名正言顺——爱。当我们思考“爱”这项原则时，旧约里的一节经文使我深受感动。我们读到雅各和拉结在圣经中的爱情故事时，有谁会不感动呢？“雅各就为拉结服侍了七年；他因为深爱拉结，就看这七年如同几天。”<sup>21</sup> 姐妹们，我们是否同样以这种深刻、专一的爱来







## 遵守圣约？

为什么救主愿意遵守他和天父立下的圣约，愿意完成为世人赎罪的神圣使命？那是出于对父的爱、出于对我们的爱。为什么天父愿意让他的独生子、完美无瑕的儿子，承受难以言喻的痛苦，忍受世人的罪、心痛、疾病、软弱和今生中所有不公平的事？我们可以在这些字句里找到答案：“神爱世人，甚至将他的独生子赐给他们。”<sup>22</sup>

“如果我们真能完全体会那经由为我们所成就的救赎而来的、属于我们的许许多多的祝福，那么无论主要求我们做什么，我们必定样样迫不及待、满心乐意去做。”<sup>23</sup> 根据约瑟·斐亭·斯密会长的这句话，若要对救主和救赎主那难以理解的无限赎罪以及天父完全的爱表达我们的爱，遵守圣约就是一种方式。

杰佛瑞·贺伦长老曾有一段感人至深的话：“我不确定我们在审判日的景况将会如何，但是，如果神在审判日与我们交谈时，没有对我们提出基督问彼得

的这个问题：‘你爱我吗？’那么我会非常讶异。”<sup>24</sup> 今晚我邀请大家用我们遵守圣约的喜乐程度作为衡量的标准，每个人都评估一下我们有多爱救主。救主曾说：“有了我的命令又遵守的，这人就是爱我的；爱我的必蒙我父爱他，我也要爱他，并且要向他显现。”<sup>25</sup> 我们多么需要救主经常出现在我们的日常生活中啊！

且让我们牢记，即使是那些在过去任性叛逆、或是现在仍苦苦挣扎的人，都可以感受到那位好牧人的手正抚摸着他们的头，听见他的声音说道：“回家啰，再也不会有人绑着你。你自由了。”救主曾经亲口说：“我是好牧人；好牧人为羊舍命”。<sup>26</sup> 他可以说出这句话，是因为他满怀爱心来遵守他的圣约。接下来的问题是，那么我们呢？愿我们都能怀着信心、喜乐的心以及莫大的渴望遵守圣约。这是我们向天父、向救主表达爱的方式，我也要怀着莫大的爱为他们两人作见证，奉耶稣基督的名，阿们。■

## 注：

1. 见陶德·克里斯多，“你自由了”，2013年3月，《利阿贺拿》，第16，18页。
2. 杰佛瑞·贺伦，“遵守圣约，给将去传教的人的信息”，2012年1月，《利阿贺拿》，第49页。
3. 见“了解我们与神订立的圣约”，2012年7月，《利阿贺拿》，第23页。
4. “任主差遣”，《圣诗选辑》，第169首。
5. 尼腓一书14：14。
6. 约翰福音13：35。
7. Lucy Mack Smith, in *Daughters in My Kingdom: The History and Work of Relief Society* (2011), 25.
8. 摩赛亚书27：14。
9. 教义和圣约18：13。
10. 见亨利·艾宁，“灵性准备：及早开始并持续不懈”，2005年11月，《利阿贺拿》，第37-40页。
11. 李察·司考德，“获得家中的平安”，2013年5月，《利阿贺拿》，第30页。
12. 见陶德·克里斯多，“福音为生活中的难题和挑战提供解决之道”（2012年2月，全球领导人训练会议）；lds.org/broadcasts。
13. 见达林·鄂克司，“好、更好、最好”，2007年11月，《利阿贺拿》，第104页。
14. 多马·孟荪，“幸福——众人皆追寻”，1996年3月，《圣徒之声》，第5页。
15. 尼腓二书5：27。
16. 阿尔玛书50：23。
17. 阿尔玛书50：22。
18. 摩赛亚书18：11。
19. 教义和圣约84：38。
20. 亨利·艾宁，“为神作见证”，1997年1月，《圣徒之声》，第33页。
21. 创世记29：20。
22. 约翰福音3：16。
23. Joseph Fielding Smith, “Importance of the Sacrament Meeting,” *Relief Society Magazine*, Oct. 1943, 592.
24. 杰佛瑞·贺伦，“第一且是最大的诫命”，2012年11月，《利阿贺拿》，第84页。
25. 约翰福音14：21。
26. 约翰福音10：11。



卡萝·史蒂芬  
总会慈助会会长团第一咨理

## 我们有多么好的理由高兴啊

你们用简单微小的方式去爱、看顾他人和为人服务时，就是在积极参与救恩的事工。

**我**公公过世时，全家人聚在一起，招呼着前来吊唁的访客。整个晚上，我在和家人朋友交谈时，注意到我们10岁大的孙子波特都站在我婆婆——他曾祖母的身旁。有时候，他站在她后面，守护着她。有一次，我看到波特挽着她

的手臂，轻抚她的手，轻轻地拥抱她，站在她身边。

事情过后好几天，我一直无法忘怀这幅景象。在圣灵的提示下，我写了封短信给波特，把我观察到的事情告诉他。我在电子邮件中告诉他我所看到和感受到的事。我引述阿尔玛在摩赛亚书

第18章中讲的话，提醒波特在受洗时所立的约：

“现在，由于你们都渴望进入神的羊圈，被称为他的人民，愿意承担彼此的重担，使重担减轻；

“是的，愿意与哀者同哀，是的，安慰需要安慰的人，也愿意随时随地，在所有的事上作神的证人，直到死亡，使你们……而得到永生——

“……如果这是你们心中的愿望，那么，对于奉主的名受洗，在他面前证明你们已与他立约、愿意侍奉他、遵守他的诫命，使他能更丰盛地把他的灵倾注于你们，你们有什么异议吗？”<sup>1</sup>

我对波特说明，阿尔玛教导：想受洗的人必须愿意一辈子借由为人服务来侍奉主！我说：“我不知道你懂不懂，不过你对曾祖母表达爱与关心的方式，就是在遵守你所立的圣约。我们每天和善待人，彼此相爱，互相照顾，就是在遵守圣约。我只是想让你知道，我以你为荣，因为你是个遵守圣约的人。你遵守洗礼时所立的圣约，就会准备好接受圣职的按立。这另一项圣约会让你有更多机会去造福他人，为人服务，也会帮助你准备好将来在圣殿立约。谢谢你带给我这么棒的榜样！感谢你让我看到遵守圣约的人是怎样的人！”

波特回信说：“奶奶，谢谢您的来信。我每次拥抱曾祖母时，并不知道自己是在遵守圣约，但是我心里很温暖，有很好的感觉。我知道圣灵在我心中。”



波特（右）和他的曾祖母。



当我明白波特把遵守圣约和接受圣灵恩赐时所得到的应许——即“一直有他的灵与〔我们〕同在”<sup>2</sup>连结在一起，我的心里也感到很温暖。

姐妹们，我到世界各地拜访你们的时候，看到你们许多人就像波特一样。你们默默地作神的证人，与哀者同哀，安慰需要安慰的人，完全没有察觉到自己所做的一切，就是在遵守洗礼时和在圣殿内所立的圣约。你们用简单微小的方式去爱、看顾他人和为人服务时，就是在积极参与救恩的事工，也就是神“促成人的不死和永生”<sup>3</sup>的事工。

身为“〔主〕国度中的女儿”，<sup>4</sup>我们都已立下圣约。我们正走在尼腓所说的那条“通往永生的窄而小的路”上。<sup>5</sup>在这条路上，我们各自处在不同的位置，但是我们可以一起努力，帮助彼此“对基督坚定不移，怀着完全光明的希望，以及对神和对所有的人的爱心，努力前进。”<sup>6</sup>

珍妮是位女青年顾问。几个月前，她得知支会将为男女青年举办一个活动，要去一个称为马兰峰的地方健行。她很高兴，因为不久前她才设立目标要去爬那座山。

珍妮抵达步道起点时，好朋友艾希莉朝她走来，她挽着珍妮的手臂对她说：“我要跟你一起走”，表示想和她一起爬山。<sup>16</sup>岁的艾希莉身体上有些障碍，无法以很快的速度爬山。所以她和珍妮走得很慢，欣赏着天父的种种创造，像是耸立山峰的岩石，以及身旁的花

朵。珍妮后来说道：“我很快就忘记自己要去攻顶的目标，因为这趟行程随即就变成另一种探险之旅，也就是发觉沿途的美景。我若一心只想着达成攻顶的目标，非登上马兰峰不可，便会错失这许许多多的美景了。”

就在珍妮和艾希莉继续走着，远远落在同队其他人后面的时候，支会里的另一位女青年爱玛加入了她们，因为她决定要等她们，陪她们一起走。爱玛的加入，让她们更开心了。她教她们唱了一首歌，带来了额外的支持和鼓励。珍妮回忆道：“我们走走停停，边唱边聊，一路笑声不断。这让我得以认识艾希莉和爱玛，而那是其他方式所无法办到的。那天晚上，我们学到的不是关于山，而是更多的事情。我们学到要一路上彼此帮助，一步一脚印地互相协助。”

珍妮、艾希莉和爱玛一边爬山，一边唱歌、休息和开心欢笑的同时，大概不会想到：“我们是在遵守圣约。”不过她们确实是在遵守圣约。她们怀着爱心、同理心和决心为彼此服务。她们互相鼓励、彼此施助，巩固彼此的信心。

罗素·纳尔逊长老曾教导：“当我们了解自己是圣约中的子孙时，就会明白自己的真正身分以及神对我们的期望。他的律法刻在我们心里。”<sup>7</sup>

玛丽亚·古真纳是一位与神立约的女儿，她知道自己的真正身分，也知道神对她的期望。她欢迎我到她在俄罗斯鄂木斯克的家时，

我以为自己是去那里为她服务，不过我很快就领悟到，我是去那里向她学习。玛丽亚是教会的归信者，她奉行路加福音第22章中“你回头以后，要坚固你的弟兄”<sup>8</sup>这项指示。她相信活着的先知多马·孟荪会长所说的这些话：

“现在就是时候了，成员和传教士要同心协力，在主的葡萄园里工作，带领灵魂归向他。……

“……只要我们怀着信心采取行动，主就会向我们显明如何在我们居住地区的支分会中巩固他的教会。当我们为传道事工努力时，他会与我们同在，会成为我们得力的伙伴。

“……运用信心，透过祈祷，思考你想要邀请哪些亲人、朋友、邻居和认识的人到你家里和传教士见面，让这些人能听到复兴的信息。”<sup>9</sup>

玛丽亚服从这项忠告，她看顾并施助她被指派去探访的姐妹，又额外为她们做了许多事。她有很多朋友不活跃，或是不曾听过耶稣基督复兴的福音。她每天都运用信心祈祷，想知道谁需要她的帮助，然后她按照得到的灵感采取行动。她会打电话表达关心，并告诉她的朋友们：“我们需要你。”每个星期，她都在所住的公寓举行家人家庭晚会，邀请邻居、教会成员和传教士一起来，还准备食物给他们吃。她邀请他们到教会来，留意他们是否抵达，如果来了，就坐在他们旁边。

玛丽亚明白杰佛瑞·贺伦长

老最近的提醒：“若是出于对他人的爱、对耶稣基督的爱……的话，这样的邀请就永远不会被认为无礼或是在评断他们。”<sup>10</sup> 有些人表示曾经被冒犯，她把这些人列在名单上，继续施助他们。由于这些人知道她爱他们，所以她可以告诉他们：“不要被绊倒，太划不来了！”

玛丽亚是遵守圣约的耶稣基督的门徒。虽然她家里没有圣职持有人，但是她每天都因奉行所立的圣殿圣约而感受到神的大能；她在这条路上努力前进，坚持到底，一路上帮助其他人参与救恩的事工。

我跟各位分享这些经验时，你们是否在这救恩的事工中看到自己？花点时间想一想，神的女儿中有谁需要鼓励以回到圣约之路，或者有谁需要一点帮助，来继续走在这条路上？为此求问天父。她是天父的女儿，天父知道她的姓名。天父也认识你，会把对方的需要告诉你。要有耐心，继续运用信心为她祈祷，并按照得到的灵感采取行动。只要你按照这些提示行动，圣灵会证实你的付出是蒙主悦纳的。

“伊莉莎·舒姐妹很感谢姐妹为巩固彼此所作的努力。她告诉姐妹们，虽然教会并未逐一记录她们在帮助困苦者一事上所作的捐献，但是主已将她们的拯救事工完全记录下来：

“‘……约瑟·斯密会长曾说，慈助会的成立是要拯救灵魂。〔我们在做〕哪些事来找回迷失的人？使那些对福音已变



得冷淡的人内心火热起来？——有另一本纪录记写着你们的信心、仁慈、美好行为和话语，那是另一本纪录，任何事都不会遗漏。’”<sup>11</sup>

在摩尔门经中，艾蒙谈到我们有多么好的理由高兴。他说：“现在，请问，〔神〕赐给了我们哪些伟大的祝福？你们看得出来吗？”

艾蒙等不及他们回答，便兴奋地说：“看啊，我来替你们回答；……那赐给我们的祝福就是让我们成为神手中的工具，促成这项伟大的事工。”<sup>12</sup>

我们是主国度中立下圣约的女儿，我们有机会成为他手中的工具。我们每天用简单微小的方式——彼此看顾、巩固和教导——来参与救恩的事工时，就能够和艾蒙一样说：

“看啊，我的快乐十足，是的，我的心充满快乐，我要因我

的神而高兴。

“是的，我自知微不足道；我的力量薄弱；所以我不夸耀自己，但我要夸耀我的神，因为有力的力量，我什么事都能做。”<sup>13</sup>

我这样见证，奉耶稣基督的名，阿们。■

#### 注：

1. 摩赛亚书 18: 8–10。
2. 教义和圣约 20: 77。
3. 摩西书 1: 39。
4. 教义和圣约 25: 1。
5. 尼腓二书 31: 18。
6. 尼腓二书 31: 20。
7. 罗素·纳尔逊，“圣约”，2011年11月，《利阿贺拿》，第88页。
8. 路加福音 22: 32。
9. 多马·孟荪，“对救恩事工的信心”（2013年6月，全球领导人大会转播），lds.org/broadcasts。
10. 杰佛瑞·贺伦，“我们有责任去邀请”（2013年6月，全球领导人大会转播），lds.org/broadcasts。
11. 《我国度中的女儿：慈助会的历史与事工》（2001），第83页。
12. 阿尔玛书 26: 2–3。
13. 阿尔玛书 26: 11–12。





琳达·瑞福斯

总会慈助会会长团第二咨理

## 争取圣约的祝福

当我们更新并遵守所立的圣约，我们的负担会减轻，我们会继续变得纯洁和坚强。

姐妹们，很高兴能再次与你们相聚。

我最近认识一位姐妹，她正准备接受洗礼。那个星期天，她在泥泞中走了三公里路到教堂后，立刻走进洗手间，脱下沾了污泥的衣服，梳洗一番，换上干净的安息日服装。她在慈助会聚会上谈起自己的归信。我很感动她有强烈渴望要透过悔改和救主的赎罪牺牲被洗净，变得纯洁，而且她为了与天父订立神圣圣约，愿意放弃“旧的生活”。她和男朋友分手，努力戒掉一些上瘾习惯来遵守智慧语，辞掉星期的工作；她也因为宣布要受洗，失去了一些好朋友。她热切渴望除去自己一切的罪，被洗净，感受救主的救赎之爱。那天早上，她想在身体和灵性上变得洁净的这份渴望，让我深受启发。

我知道，你们许多人在感受到圣灵的见证，渴望悔改、受

洗，变得洁净的时候，也付出过类似的牺牲。也许在我们悔改，感受到救主慈爱地伸出双臂拥抱我们，向我们保证他爱我们、接纳我们的时候，最能充分感受到救主圣洁的爱。

几个星期天前，我听着圣餐祈祷文，那位祭司一字一句用心地念，让我很感动。后来我打电话给他，要感谢他让我和会众在领受圣餐时深深感受到灵性。他不在家，他母亲回答我说：

“喔，他会很高兴你打电话来！那是他第一次念圣餐祈祷文，之前我们一起作准备，讨论圣餐、配称地更新与救主订立的洗礼圣约，有多重要。”我好爱这位亲爱的母亲，因为她教导儿子洗礼圣约具有什么力量，也教导他如何帮助支会成员感受那份力量。

我还认识一位母亲，几年来，她都一人在教会和四名年幼子女坐在一起。她在领用圣餐时，不太能够专注于救主，所以她想出一个计划。现在她会在星期六检讨整个星期，思考她的圣约，和她需要悔改的事。她说：“这样，不管星期天我的孩子怎么样，我都会准备好去领用圣餐、更新圣约、感受赎罪的洁净力量。”

亲爱的姐妹，救主为什么那么强调圣餐？每个星期更新洗礼圣约，在我们的生活中有什么重要影响呢？我们是否知道，只要我们每周配称并在沉思后领受圣餐，救主就能完全洁净我们？培道·潘会长见证：“那正是耶稣基督的福音和赎罪所应许的：……使〔我们〕在生命结束时，都已经悔改自己的罪，并且经由基督的血被洗净，而能穿过幔子。”<sup>1</sup>

各位姐妹和家人订立并遵守圣约，让我们会长团深感快乐。但是，你们有人因为亲人违背圣约而在生活中面临困境，也让我们内心沉痛。主命令尼腓的弟弟先知雅各，向他那时代的弟兄提到正义的妇女和子女。我见证，他所说的话是特别为我们这时代





保存下来的。他对我们说话，就好像救主亲自在说话一样。雅各“……的心情因……担心……而……沉重”；他向丈夫和父亲指证：

“我必须在你们的妻子儿女面前，直言不讳地讲你们的事，也使我非常忧伤，他们之中有许多人的情操在神前非常温柔、贞洁、细腻，……

“……他们心中的悲泣上达神前……，许多人的心死了，被深沉的伤痛所刺穿。”<sup>2</sup>

雅各对他那时代和我们这个时代遵守圣约的妇女和子女应许：

“要用坚定的意志仰望神，用极大的信心向他祈祷，他必在你们苦难时安慰你们。……

“……心地纯洁的人啊！抬起你们的头来，接受神令人愉快的话，并饱享他的爱；只要你们意志坚定，你们就能永远

如此。”

姐妹们，我见证，我们向天父表达深切痛苦和内心渴望的祈祷具有强大的力量；我也见证，当我们“饱享”经文和活着先知的话语，祈祷就会得到回答。

将近三年前，一场大火摧毁了犹他州普柔浮那座令人喜爱的古老大会堂内部。这会堂和我们先驱者的历史紧密相连，如今付之一炬，社区和教会成员都感到十分惋惜。很多人在想：“主为什么让这件事发生？他当然可以阻止这场大火，让会堂不被摧毁。”

十个月后，在2011年10月的总会大会上，多马·孟荪会长宣布这座几乎全毁的会堂将要改建为圣殿——主的屋宇，当时可以听到大家倒抽一口气的声音！我们这才了解主早就知道的事！大火不是他造成的，但是他让大火烧毁会堂内部。他看到这座

会堂是一座宏伟的圣殿，一个订立永恒圣约，且将长久矗立的屋宇。<sup>4</sup>

亲爱的姐妹，主让我们受到考验和试炼，有时候到了我们能承受的极限。我们看到我们的亲人，也可能我们自己，也好像被大火烧毁，不知道慈爱的天父为什么让这样的事情发生。但是他并没有让我们留在灰烬中，他张开双臂，热切欢迎我们归向他。他在造就我们，让我们成为一座宏伟的圣殿，让他的圣可以永远居住其中。

主在教义和圣约 58: 3-4 告诉我们：

“目前你们无法用肉眼看见你们的神对将来诸事的计划，也看不见许多苦难后随之而来的荣耀。

“因为许多苦难后祝福就来到。因此日子一到，你们必被冠以许多荣耀。”





姐妹们，我见证主对我们每个人的生命都有计划。任何事情发生，他都不会震惊或意外。他无所不知，满怀慈爱。他热切希望帮助我们、安慰我们、减轻我们的痛苦，只要我们信靠赎罪的力量，并遵守我们的圣约。我们经历的那些考验和苦难，也许正能引导我们归向他、固守圣约，使我们能回到他面前，获得天父所有的一切。

过去这一年，我十分需要，也希望能更深刻体会主的爱，获得个人启示，更了解我的圣殿圣约，并让我的重担能减轻。在我明确地祈求这几项祝福之后，感受到圣灵指示我要去圣殿，在接受祝福时要更用心倾听每一句话。我见证，每次我更用心倾听、努力运用信心，主就怜悯

我，帮助我减轻负担。他帮助我在祈祷尚未得到回答时也有很平安的感觉。我们遵守圣约并运用信心，就是在约束主，要他信守他的应许。<sup>5</sup> 亲爱的姐妹，请来圣殿，争取你们的祝福！

我想谈谈另一种能增加自信和信心的方法。我们姐妹有时候对自己很苛求。在这些时候，我们需要寻求圣灵，然后问：“主希望我这样看待自己吗？还是这是撒但想击垮我？”记住天父的本质，他的爱是完全而无限的。<sup>6</sup> 他希望造就我们，而不是毁灭我们。

身为教会成员，我们有时候觉得自己需要有一个“完美的后期圣徒家庭”，才会被主接纳。当我们觉得自己不符合这个理想，便常常认为自己不如别人，不配在神的国度中。亲爱的姐

妹，终归一句话，我们在天上的父最在意的是我们遵守圣约的情形，和我们效法救主耶稣基督所作的努力。

我见证耶稣基督是我们的救主和救赎主。因为他的赎罪牺牲，我们才能每星期配称领受圣餐，被洗涤洁净。当我们更新并遵守所立的圣约，我们的负担会减轻，我们会继续变得纯洁和坚强。到了生命終了，我们会被认为配称获得超升和永生。我为这些事情作见证，奉我们所爱的救主，耶稣基督的名，阿们。

**注：**

1. 培道·潘，“赎罪”，2012年11月，《利阿贺拿》，第77页。
2. 摩尔门经雅各书2：3，7，35。
3. 摩尔门经雅各书3：1-2。
4. 见摩赛亚书23：21-22。
5. 见教义和圣约82：10。



多马·孟荪会长

## 我们的路途绝不孤单

有一天当你们回顾过往的种种难关时，会体认到天父其实一直在你们的身旁陪伴着你们。

**亲**爱的姐妹们，我们今天晚上感受到的美好灵性，正反映出你们的活力、忠诚和良善。引用夫子的话来说：“你们是世上的盐。……你们是世上的光。”<sup>1</sup>

当我沉思向各位演讲的这个机会时，不禁想到了我亲爱的妻子法兰丝对慈助会的爱，她一生在慈助会里担任过许多职务。当我和她两人大约都是31岁左右时，我蒙召唤担任加拿大传道部会长。在三年的指派任期中，法兰丝负责主领那个广大区域里所有的慈助会，包括安大略省和魁北克省。她有些最要好的朋友就是透过这项指派结识的，后来她在我们的支会的慈助会中履行多项召唤时，也结交了许多好友。她是天父忠信的女儿，我挚爱的伴侣，也是我最亲爱的朋友，我对她的怀念非言语所能形容。

我也爱慈助会，我见证，这个

组织是借着启示成立的，是主在世上的教会中不可或缺的一部分。我们无法估量这个组织一共成就了多少好事、造福了多少人群。

慈助会由各式各样的妇女组成，有的单身——也许还在读书、也许已经就业，尚未建构完整而丰盛的人生；有些是忙碌的母亲，孩子还在成长阶段；也有些因为离婚或配偶去世而失去丈夫，在没有丈夫的协助、孩子没有父亲的情况下艰苦地抚养子女；有些人虽然已将孩子抚养成人，却发现他们仍然需要你们继续协助；还有许多人有年迈的双亲，却只有你们能为他们提供关爱和照护。

无论我们处在人生哪个阶段，每个人都有遇到挑战、挣扎的时候。虽然每个人的考验各不相同，却都会有考验。

我们面临了许许多多的考验，它们之所以存在，是因为我们住的尘世世界充满了形形色色的人。有

时候我们会绝望地问道：“在这低荣国度航行的我，该怎么把眼光专注在高荣国度上啊？”

有时候，你们的路途上满布荆棘、处处遇到挑战；有时候，你们会有疏离感——甚至孤立感——觉得远离了那赐下各样美善恩赐的神，担心自己需要踽踽独行，信心被恐惧所取代。

你们若发现自己处在这类情况，我恳请你们要记得祈祷。我很喜爱泰福·彭荪会长针对祈祷说的这些话：

“在我的一生中，在我……接受过的忠告里，‘仰赖祈祷’这项忠告始终比任何其他忠告更显珍贵。它与我无法分割，已然成了我的一部分——是我的碇锚、永不枯竭的力量泉源，也是我对神圣事物的知识的根基所在。……

“……即使会遭遇迫害、逆境，我们仍然可以在祈祷中找到保证，因为神会为我们的灵魂带来平安。此一平安、这样的宁静之灵，乃是人生最大的祝福。”<sup>2</sup>

使徒保罗劝告我们：

“将你们所要的告诉神。

“神所赐、出人意外的平安必在基督耶稣里保守你们的心怀意念。”<sup>3</sup>

这是多么荣耀的应许啊！平安正是我们所寻求、渴望的。

神将我们安置在这世上并不是要我们孤独行走。他为我们每个人提供了多么奇妙的泉源，当中蕴含着能力、力量和安慰。他认识我们甚于我们认识自己，他有着更宏观的视野，能从一开始





就知道结局，他也向我们保证，只要向他祈求，他必会在我们的身旁给予援助。我们都拥有这项应许：“一直祈祷，要相信，这样，……所有的事物将共同效力，叫你们得益处。”<sup>4</sup>

向神祈祷时，不可忘记救主教导我们的话。他在客西马尼和十字架上遭受剧烈的痛苦和酷刑时，曾向天父祈求：“不要成就我的意思，只要成就你的意思。”<sup>5</sup>虽然有时候要做到这一点非常困难，但我们也需要信赖天父，信赖他最知道该在什么情况、什么时候、用什么方式提供我们所需的协助。

我很喜爱诗人的这些话：

秘诀何在，我不知道，  
但我知道：神答复祈祷。  
他已承诺——这我知道：  
句句祈祷，他都听到，  
他必答复，只是或迟或早。  
因此我作祈祷，静静等待，  
并不知道，所求祝福，

是否真能如愿来到；  
我只向他一人祈祷，  
因为他的旨意、智慧皆比我高，  
我心确信，他必应允所求，  
或捎来答案，祝福更加美好。<sup>6</sup>

当然，祈祷并非专为困难时刻而设。经文一再告诉我们，要“常常祈求”，<sup>7</sup>要常常在心里祷告。<sup>8</sup>我们熟悉、也是我很喜爱的一首圣诗提出了一个问题，是我们每个人、每一天都应当问自己的：“曾否作祷告？”<sup>9</sup>

研读经文和祈祷一样，能帮助我们面对这个令人常感艰难的世界。在我看来，四部标准经典中记载的真理和启示的话语，都是极为珍贵的财产，我从不因阅读经文感到厌倦，每次查考经文，灵性总是倍受提升。这些蕴含真理和爱的神圣话语引导着我的生活，指出那条迈向永恒而完全的道路。

我们在阅读及沉思经文时，会体验到圣灵对我们灵魂的甜美低

语，会找到问题的解答，会了解那因着遵守神的诫命而来的祝福，会获得对天父、对救主耶稣基督、对他们爱我们的坚定见证。研读经文时若再加上祈祷，就会确切知道耶稣基督的福音是真实的。

戈登·兴格莱会长说：“愿主祝福我们每一个人，饱享他神圣的〔话语〕，从中汲取那‘出人意外’（腓立比书 4：7）的力量、平安及知识。”<sup>10</sup>

当我们记得作祷告、也花时间求助于经文，生活就会无限量地更加蒙福，重担也会随之减轻。

请容我向各位分享一个故事，说明天父如何回答一位妇女的祈祷和恳求，进而赐予她迫切寻求的平安和保证。

去年，当亲友来到蒂凡妮家过感恩节和圣诞节的时候，蒂凡妮开始遇到了困难。她的丈夫先前就读于医学院，当时担任第二年住院医师，由于工作时间很长，所以无法像两人原本希望的那样给予她许多协助。因此，在这个节期需要完成的大小事情以及照顾四个年幼孩子的责任，大半都落在蒂凡妮身上。她开始感到不胜负荷，然后又得知某个她深爱的人被诊断出得了癌症。这些压力和焦虑开始成了她沉重的负担，使她消沉、沮丧，于是寻求医疗协助，但却没有起色，不但胃口全失，体重也开始下降，这一切对她娇小的身躯而言都是难以负荷的重担。这时她透过经文和祈祷寻找平安，希望能摆脱这些令人难以承受的忧郁阴霾。当她似乎既找不到平安、也找不

到援助时，开始感到被神遗弃。家人、朋友都为她祈祷，想尽办法助她一臂之力。他们为她带去她所喜爱的食物，想借此让她维持身体健康，但她只吃几口，总是无法吃完。

在某个特别艰难的日子里，有位朋友带来了她一向最喜爱的食物，却无法引起她的食欲。束手无策之际，这个朋友说道：“总是会有样东西是你觉得想吃的吧。”

蒂凡妮想了一会儿，说：“我唯一能想得到的美味食物是自制面包。”

但他们手边没有自制面包。

第二天下午，蒂凡妮家的门铃响了。她的丈夫刚好在家，便去应门。他回来时，手上拿了一条自制面包。蒂凡妮很惊讶，因为她先生告诉她，这是一位他们几乎不认识的女性友人雪莉送来的。蒂凡妮有个姐妹叫妮蔻，住在科罗拉多州丹佛，雪莉是妮蔻的朋友。几个月前，妮蔻一家人到蒂凡妮家过感恩节时，住在奥马哈的雪莉曾来拜访妮蔻，那时妮蔻只是简单地将雪莉介绍给蒂凡妮和她丈夫认识。

而今，好几个月过去了，蒂凡妮现在手上拿着美味的面包，打电话给姐妹妮蔻，感谢她请雪莉完成这项饶富爱心的举动。然而，她得知的却是：妮蔻根本没有请雪莉送东西过来，对这件事也一无所悉。

妮蔻联络了她的朋友雪莉，问起何以会送那条面包时，才得知这件事情的始末。这件事鼓舞了她、鼓舞了蒂凡妮、鼓舞了雪

莉——也鼓舞了我。

在送出面包的那个特别的早上，雪莉受到灵的提示，要制作两条面包，而不是原来计划的一条。她说她感觉那天应该把第二条面包带到自己的车上，虽然不知道为什么。她到朋友家吃过午饭后，一岁大的女儿开始哭闹，需要带回家睡午觉。当雪莉明确地感觉到必须把那条多出来的面包带到妮蔻的姐妹蒂凡妮家时，内心犹豫不决，因为蒂凡妮住在城市另一边，车程需要30分钟，而且又是个几乎不认识的人。她试着忽略那个想法，只想赶快把疲倦的女儿带回家，而且觉得要把面包送给一个几乎完全陌生的人是一件很尴尬的事。但她仍然强烈地感觉到应该前往蒂凡妮的家，因此，她听从了灵的提示。

她抵达时，蒂凡妮的丈夫应了门。雪莉提醒他，自己是妮蔻的朋友，曾经在感恩节时短暂见

过一面，接着把面包交给他后就离开了。

主就这样差派了一个几乎完全陌生的人，越过整座城市，不但为蒂凡妮送去她想要的自制面包，更清清楚楚地为她带去一份爱的信息。发生在她身上的这件事是无法用别的方式解释的。她那么迫切地需要一种感受，需要知道自己并不孤单，亦即神知道她、并没有离弃她。而那条面包——她最需要的东西——由一位她几乎不认识、对她的需求毫无所知，却能聆听圣灵的提示、跟从那项提示的人送给了她。对蒂凡妮而言，这明显地意味着她的天父知道她的需求，而且非常爱她，因此派人前去协助。天父已经回应了她的呼求，给予她援助。

我亲爱的姐妹们，你们的天父爱你们每一个人，他的爱永不改变。不管你们的外貌如何、财产多寡、银行存款多少，他的爱都不受





影响；不论你们的才干和能力是高或低，他的爱不会改变。他的爱一直都在，无论你们悲伤或快乐、灰心失意或充满希望，他的爱一直都在；无论你们是否觉得自己配得上神的爱，他的爱一直都在，他的爱一直、永远都在。

当我们透过恳切真挚的祈祷和认真专注的经文研读来寻求天父，见证就会更加坚定，根也会扎得更深。我们会明了神对我们的爱，会了解我们的路途绝不孤单。我应许你们，有一天当你们回顾过往的种种难关时，会体认到天父其实一直在你们的身旁陪伴着你们。我因永恒伴侣法兰丝·孟荪的去世，知道这是真实的。

我留下我的祝福给各位，感激你们从事的一切善举和所过的生活。愿你们蒙福得享一切美好的恩赐，我这样祈求，奉我们的救主和救赎主，主耶稣基督的名，阿们。■

**注：**

1. 马太福音 5: 13-14。
2. 参阅泰福·彭荪，“时常祈祷”，1990年6月，《圣徒之声》，第4，6页。
3. 腓立比书 4: 6-7
4. 教义和圣约 90: 24。
5. 路加福音 22: 42。
6. Eliza M. Hickok, “Prayer,” in James Gilchrist Lawson, ed., *The Best Loved Religious Poems* (1933), 160.
7. 路加福音 21: 36; 亦见尼腓二书 32: 9; 尼腓三书 18: 15; 教义和圣约 10: 5; 19: 38; 20: 33; 31: 12; 61: 39; 88: 126; 93: 49。
8. 见尼腓三书 20: 1。
9. “莫忘祷告”，《圣诗选辑》，第80首。
10. 参阅戈登·兴格莱，“以经文为乐事”，1986年6月，《圣徒之声》，第4页。

## 总会辅助组织会长团

### 慈助会



卡萝·史帝芬  
第一咨理



琳达·柏顿  
会长



琳达·瑞福斯第  
二咨理

### 女青年



卡萝·麦康基  
第一咨理



邦妮·奥斯卡森  
会长



伊芙琳·马里欧  
第二咨理

### 初级会



琴恩·史提芬  
第一咨理



萝丝玛莉·魏克森  
会长



雪柔·艾斯普林  
第二咨理

### 男青年



赖瑞·吉布森  
第一咨理



大卫·贝克  
会长



蓝道·里德  
第二咨理

### 主日学



大卫·麦康基  
第一咨理



罗素·奥古索普  
会长



马太·李察森  
第二咨理

# 总会大会故事索引

下表为总会大会讲词里的精选片段，供个人研读、家人家庭晚会及教导时参考之用。数字表示该篇演讲的起始页。

| 演讲者      | 故事   |
|----------|--|
| 尼尔·安德森   | (92) 巴西一位忠信的母亲，在丈夫禁止她参加教会聚会时，让孩子去教会。                                       |
| 罗素·培勒    | (43) 一个家庭全心投入加速救恩的事工后，因为成功的传道经验而获得喜乐。                                      |
| 大卫·贝纳    | (17) 苏珊·贝纳是女青年时，她的家庭因为遵守什一奉献律法而蒙受祝福。                                       |
| 杰瑞·卡斯    | (49) 杰瑞·卡斯和他的家庭搬到新的城市时，因为后期圣徒的热情接待，让他们更容易适应生活。                             |
| 陶德·克理斯多  | (29) 安娜·戴尼斯参与义工活动，消除了社区民众对后期圣徒的偏见。   |
| 昆丁·柯克    | (88) 昆丁·柯克以及他在事务所的其他律师决定要创造一个顾及家庭的工作环境。                                    |
| 爱德华·杜贝   | (15) 爱德华·杜贝年轻时，和母亲一起在田间工作，母亲告诉他要向前看，不要回头看。                                 |
| 提摩太·迪奇   | (37) 柯丽·彭宽恕一位曾经在她被监禁的纳粹集中营里担任守卫的人。   |
| 亨利·艾宁    | (58) 亨利·艾宁年轻时陪伴主教去拜访有需求的成员，因而蒙受祝福。<br>(69) 蜜德莉和亨利·艾宁达成共识，搬回离她的家人较近的犹他州。    |
| 蓝迪·范克    | (52) 印度的一位慕道友，听到了用她不理解的语言所叙述的约瑟·斯密的经历后，即要求接受洗礼。                            |
| 凯文·汉米顿   | (99) 一个家庭决定要在星期天开车去兜风，而不参加圣餐聚会，这个决定让他们慢慢离开教会。                              |
| 杰佛瑞·贺伦   | (40) 一位姐妹在经历严重的飞机事故后，找到了身为母亲的目标。   |
| 理查·梅恩    | (79) 理查·梅恩的曾祖父在传教时死于致命的心脏病发作。  |
| 多马·孟荪    | (61) 一位忠信的家庭教导教师拜访多年的人加入教会，这位教师心中充满了感激。<br>(85) 多马·孟荪为一位看不见也听不到的年长弟兄做圣职祝福。 |
| 吉佛德·尼尔森  | (33) 一位支联会会长将一个成功的传教士穿破的鞋子镀铜保存。  |
| 亚德里安·欧卓亚 | (102) 亚德里安·欧卓亚和他的两位堂兄弟在暴风雨后平安归来，家人都欢欣鼓舞。                                   |
| 邦妮·奥斯卡森  | (76) 艾妮丝·哈根拒绝让非后期圣徒家庭领养她16岁的女儿。  |
| 培道·潘     | (26) 培道·潘获得忠告，要敦促遭遇困难的支联会成员阅读经文。   |
| 多马·贝利    | (46) 多马·贝利小时候，和其他初级会孩子与他们的老师一起去他们喜欢的峡谷远足。                                  |
| 琳达·瑞福斯   | (118) 一位姐妹在泥泞中步行3公里来参加聚会，准备好接受洗礼。  |
| 尤理西斯·苏瑞  | (9) 南非的摩西·马朗古和其他人坐在教堂窗外聆听聚会内容。   |
| 卡萝·史帝芬   | (12) 宏都拉斯忠信的姐妹们从他们的教会领袖获得圣职祝福。<br>(115) 10岁大的男孩遵守他要与哀者同哀的圣约，安慰他守寡的曾祖母。     |
| 迪特·邬希铎   | (21) 一位男士梦见一对后期圣徒夫妻向他解释教会中的服务机会。<br>(55) 迪特·邬希铎在滑雪的时候跌倒，一直爬不起来，直到他的孙子来帮助他。 |
| 阿诺福·范伦瑞拉 | (35) 一位不活跃的姐妹和她的探访教师一起唱圣诗，感受到圣灵而回到教会。                                      |
| 泰伦斯·文森   | (104) 巴布亚新几内亚一位忠信教会成员的祷告获得回答，大雨降下浇熄了威胁村里农作物的大火。                            |





## 总会大会中宣布教会成员与传教士人数之成长

**多** 马·孟荪会长在2013年10月5日，第183周年下半年总会大会的第一场大会中宣布，教会成员人数已经达到一千五百万人。他也宣布，自从2012年10月降低传教士服务的年龄之后，目前在全球各地服务的全部时间传教士人数也有急遽的成长——从58,500人增加到了80,333人。

孟荪会长说：「教会每年持续稳定成长，越来越多人的生命因此改观。随着我们的传教士逐步找出那些正在寻找真理的人，教会也因此扩展至世界各地。」

他鼓励成员和传教士并肩合作，传播福音。担任使徒召唤已届满50年的孟荪会长说：“现在就是时候了，成员和传教士要同心协力，携手合作，在主的葡萄园里工作，带领灵魂归向他。”

在星期六午间大会当中，

七十员第一定额组中的三位成员光荣卸任，并获任荣誉退休总会持有权柄人员，这三位长老为约翰·狄克生长老、保罗·柯莱克长老，及麦可·华生长老。七十员第二定额组的孙小山长老也光荣卸任。此外，胡立欧·安



古罗（来自哥伦比亚波哥大，45岁）、彼得·伊凡（来自美国犹他州盐湖城，54岁），以及杰纳德·波佛多夫（来自乌克兰顿涅茨，47岁）则被支持为区域七十员。会中也宣布区域七十员凯撒·胡克及奎格·赖特卸任。

全球各地有数以百万人透过电视、网络、广播以及卫星转播观赏或聆听总会大会。星期六晚间的圣职大会首次透过电视转播，并在网际网络上实况转播。10月5、6两日，犹他州盐湖城的会议中心里，计有十万人以上参加了大会的五个场次。总会大会内容也可以借由不同的媒体以95种语言、在197个国家和地区取得。

孟荪会长在大会结束时呼吁教会成员要更亲切仁慈地对待彼此，并“一直致力于主的事工”。■

### 孟荪会长担任使徒届满50年

**在** 2013年10月这场下半年总会大会的到来，使得多马·孟荪会长被召唤到十二使徒定额组届满50周年。他在1963年10月4日接受支持为使徒，时年36岁。

**1963年多马·孟荪在接受支持为总会持有权柄人员前，摄于圣殿广场上的大会堂。**



## 为教会领袖设置的社群媒体页面

艾力克·莫达

LDS.org 新闻和活动

**教**会为总会会长团及十二使徒定额组成员在 Facebook 和 Google Plus 建立了官方的社群媒体页面。这些页面将做为每位总会弟兄的官方社群媒体帐号；他们将主导页面的内容，并由教会代为维护。

若要寻找他们的官方 Facebook 及 Google Plus 帐号，可前往 facebook.com/lds 及 plus.google.com 搜寻。想知道某社群媒体网站或页面是否为官方网站，请查看是否有教会的标志。

那些追踪这些页面的人将会定期收到有关这些总会弟兄们工作的最新动态。教会发言人戴尔·琼斯说：“教会将会替他们张贴演讲、文章、影片和其他相关内容的连结。”

这些页面让大家可以更容易找到活着的先知的言语，在页面上按“赞”会将内容转载到按的人的 Facebook 摘要上，不仅易于观看，也可以轻松和人分享。

建立官方页面能帮助成员知道哪些页面是教会所维护的，也帮助每个人避开伪充的页面。■

## 圣殿新闻

### 康乃狄克州第一座圣殿破土

8月17日星期六，多马·孟荪会长在美国康乃狄克州哈特福主持破土仪式，开启了建造该州第一座后期圣徒圣殿的序幕。康乃狄克州哈特福将是新英格兰地区的第二座圣殿（另外一座位于麻萨诸塞州波士顿），也是全球各地正在运作、建造，以及处于计划阶段的170座圣殿之一。

### 科罗拉多州的第二座圣殿

8月24日星期六，七十员会长团的罗纳德·罗斯本长老主领美国科罗拉多州第二座圣殿的动土仪式；该圣殿即科罗拉多州科林斯堡圣殿。另外一座圣殿位于丹佛，在科林斯堡南方59英里（95公里）处。





## 罗马及巴黎组织支联会

十二使徒定额组的达林·邬克司长老以及罗素·培勒长老在2013年9月拜访欧洲时，组织了意大利罗马的第二个支联会，以及法国巴黎的第三个支联会。他们此行也造访了英国的里兹和曼彻斯特，以及西班牙马德里。罗马目前有一座圣殿正在建造当中，巴黎也即将有一座圣殿要开始动工。

邬克司长老表示：“教会在欧洲运作得很好，且发展得相当快。”培勒长老向欧洲的成员表示，教会成员应该要能“看出主正在加速其救恩的事工，而且我们每个人都需要参与。”■

### 给我们这时代的教导

从2013年10月到2014年3月，麦基洗德圣职及慈助会第四个星期天的课程应该从2013年10月总会大会的演讲中取材，选择一篇或多篇演讲教导。2014年4月的演讲可以选自2013年10月或2014年4月的总会大会。支联会和区会会长应该选择各自区域中使用的演讲，或是将选择的责任委派给主教及分会会长。

进一步的资料请见2013年5月《利阿贺拿》中的“给我们这时代的教导”一文。■



## 蓝道·里德

新任总会  
男青年会长团  
第二咨理

身为建筑商的儿子，蓝道·里德很早就学到了用正确的方法做事的重要。有很多次，年轻的蓝道完成一项工作之后，却只听到父亲李昂·里德宣布：“你还没做完。”

这种精确的要求让现在担任总会男青年会长团第二咨理的蓝道铭记在心。一直到了今天，在他履行自己工作上、家庭中，以及教会里的职责时，他有时还会听到父亲既坚定又慈爱的声音说：“你还没做完；把事情做好。”

里德弟兄说，家人的严谨工作态度是他生命中的祝福；福音道路上沿途轻轻推他一把的导师和圣职领袖也是他的祝福。他的许多高中同学都在19岁的时候接受传道召唤，但是蓝道选择进入大学、加入军队。他之后担任X光技术人员，并同时继续他在犹他大学的学业。有几位睿智的弟兄坦白地告诉他，他应该要去传教。他跟从他们的指示，寄出了传道服务申请书。很快地，他就到了墨西哥北部传道部分享福音。他说：“我无法想象没有传教的话，我的生活会变得怎样。”

他在返乡之后继续求学，并于1975年和塔米娜·洛克在盐湖圣殿结婚。里德家庭有四个孩子，里德弟兄则在商业房地产及其他商业领域力求发展。

他现在还是保有对传道事工的热情。他在2005年至2008年间主领厄瓜多尔北瓜亚圭尔传道部，再度见证了全部时间传道工作如何改变年轻男女的生命。

里德弟兄在2013年5月蒙召唤到总会男青年会长团服务，当时他是总会男青年理事会的成员。